



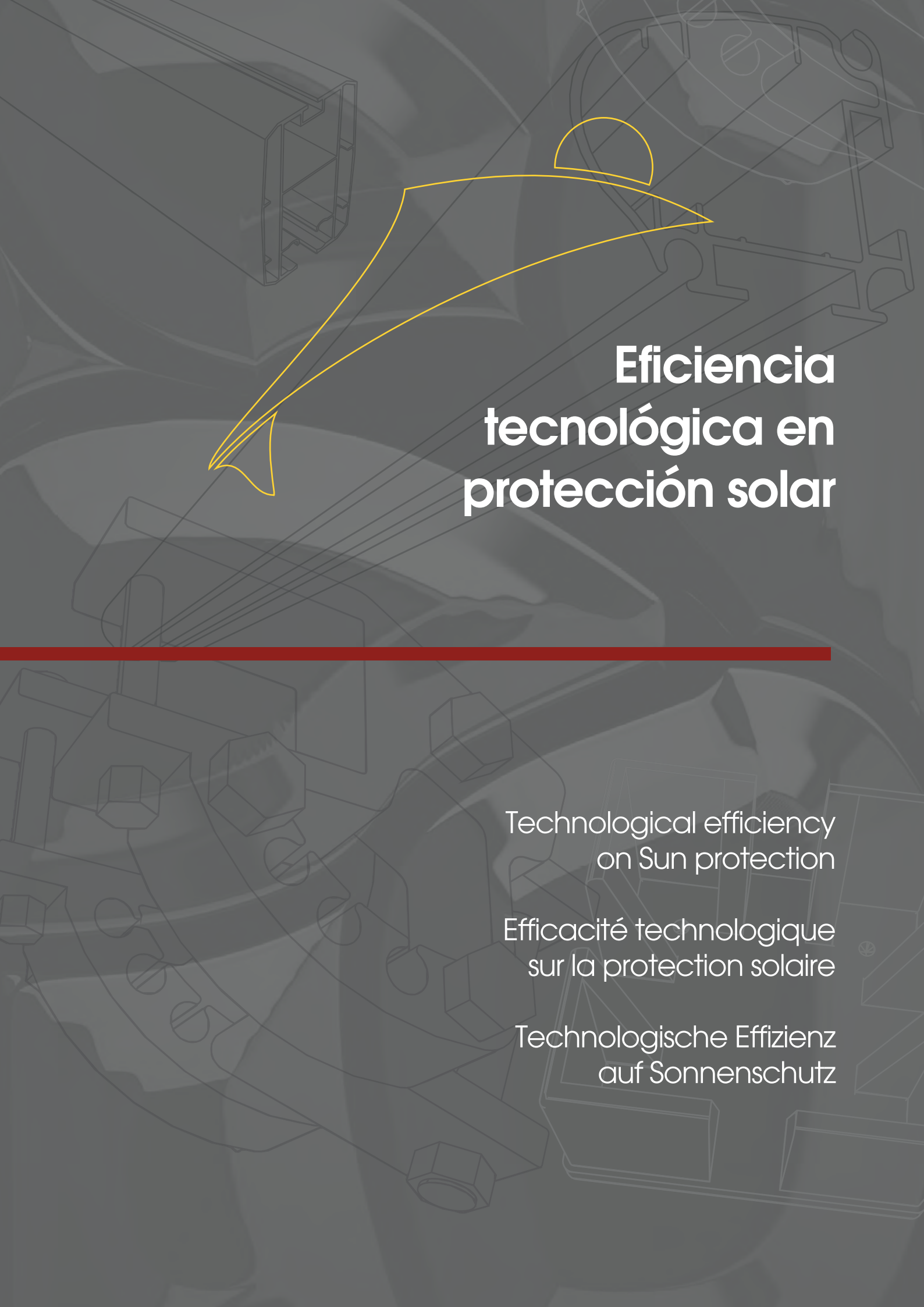
Siplan

Símbolo de Calidad

CATÁLOGO
CATALOGUE
KATALOG

Eficiencia tecnológica en protección solar
Technological efficiency on sun protection



The background is a dark gray technical illustration featuring various mechanical components like gears, bolts, and structural frames. A prominent yellow line starts from the left, curves upwards and to the right, ending in a small semi-circle. A thick red horizontal line is positioned below the main title.

Eficiencia tecnológica en protección solar

Technological efficiency
on Sun protection

Efficacité technologique
sur la protection solaire

Technologische Effizienz
auf Sonnenschutz

índice

EMPRESA / COMPANY / ENTREPRISE / FIRMA 6

Certificados / Certificates / Certificats / Zertifikate 9

Política de Calidad / quality policy
politique de qualité / qualitätspolitik 10

Condiciones Generales / general conditions
conditions générales / allgemeine bedingungen 12

Explicaciones de las referencias / explanations of the references
explications des références / erklärungen der referenzen 13

Acabados especiales en madera / Special finish wood
inition bois spécial / spezielle endverarbeitungen in holz 14

SISTEMA DE BRAZOS / ARMS SYSTEMS SYSTÈMES D'BRAS / ARMSYSTEME 15

Magnum 17

Monobloc 25

Brazos Vinci 31

Brazos Mini-Vinci 37

Front Shadow 43

Dúplex 47

K-Set 10 53

Cofre T-VI 59

Cofre T-V 65

Semicofre 71

Minicofre 77

Brazo Acodado, con Tensión y Semitensión 83

Brazos Stor 89

Capota Rápida 95

ACCESORIOS BRAZOS Y VERTICAL / ACCESSORIES ARMS AND VERTICAL SYSTEMS / ACCESSOIRES BRAS ET VERTICAUX / ZUBEHÖR ARMSYSTEME UND VERTIKALSYSTEME 101

Soporte Jaraba, Soportes con eje,
Máquinas y Tejadillos 102-103

Perfiles, Tapones y Tubos de Enrolle 104

Casquillos y Manivelas 105-106

SISTEMAS DE TOLDO VERTICAL / VERTICAL AWNING SYSTEMS / SYSTEMES STORES VERTICAUX VERTIKAL MARKISENSYSTEME 107

Wind-Blocker 109

Cortavientos 115

Vertical varilla/cable 121

SISTEMAS DE TOLDO PLANO / FLAT AWNING SYSTEMS SYSTEMES STORES PLANES FLACHE MARKISENSYSTEME 129

Pergorain 131

Versiplan 137

PergoGlam 143

PergoSun 125 147

Sferic 90 x 96 / Pérgola 90 x 96 151

Sferic 90 x 45 / Pérgola 90 x 45 155

Mezcla de Sistemas 159

Escuadra Cardan 160

Siplano 80 x 40 / Pérgola 80 x 40 161

Siplano 51x51 165

Accesorios de Toldo Plano / Flat Awning Accessories Accessoires Stores Planes Zubehör der Flächen Markise 169

PergoSun Eléctrico 125 173

Siplano Eléctrico 90x96/90x45/80x40 177

Siplano Eléctrico 80x40 180

Cercha Compacta 183

ACCESORIOS VARIOS / MISCELLANEOUS ACCESSORIES ACCESSOIRES DIVERS / VERSCHIEDENES ZUBEHÖR 187

NOVEDADES

Colección Perfiles Delfín 192

Compac 195

Teras 201

Pergorain Built-in 207

empresa



• INNOVACIÓN

La creación de Siplan en 1993 para comercializar el toldo plano revolucionó el mercado. Desde entonces, muchos han sido los productos que han ido engrosando el catálogo de Siplan hasta convertirlo en el más moderno y funcional del mercado. Y siempre con un toque de distinción en cuanto al diseño, que ha hecho que haya un antes y un después de la aparición de nuestra empresa en el mundo del toldo.

Esta vocación estética, presente en todos nuestros productos, se

ve reflejada en la amplia gama de artículos que ofrecemos, así como en las formas suaves y ligeras con que dotamos a nuestros productos para que el toldo se convierta, además de un protector solar, en un elemento más de decoración de viviendas, establecimientos comerciales, terrazas o jardines.

Nuestro afán innovador y de renovación constante queda patente en el proceso de desarrollo que ha llevado la empresa a la hora de lanzar productos al mercado.



• INNOVATION

The creation of Siplan in 1993 to sell flat awnings revolutionised the market. Since then, the Siplan catalogue has been growing with products, making it the most modern and functional company in the market. The touch of refinement in the design has meant that one can distinguish a before and after since the appearance of our company in the world of awnings.

This commitment to achieving aesthetic appeal in all our products is reflected in the wide range of

articles we offer and the soft, lightweight materials we use, so that as well as being used as sun protection, the awning is transformed into another part of the decoration of the home, shop, terrace or garden.

Our dedication to innovation and renewal is obvious in the development process that the company carries out when launching products in the market.



• CALIDAD Y MEDIOAMBIENTE

Nuestra meta diaria es hacer de la calidad nuestra mejor carta de presentación. Por este motivo, aplicamos este concepto a todos los procesos por los que pasa un producto hasta llegar a manos de nuestros clientes.

Todos nuestros productos están fabricados con aleaciones de aluminio de primera calidad y lacadas de acuerdo a normas Qualicoat. Además, los accesorios y tornillería empleados son de acero inoxidable A-2 70, lo que les proporciona una alta resistencia y durabilidad ante cualquier agente externo (sol, viento, lluvia, mar...)

Nuestro Departamento Técnico está compuesto por ingenieros, que

trabajan para que todos nuestros productos cumplan sobradamente todas las necesidades específicas del mercado del toldo:

- Resistencia a condiciones climáticas adversas.
- Funcionalidad (en el montaje profesional y en el uso del cliente final).
- Diseño: que se integre en cualquier ambiente, aportando un toque de distinción.

Este compromiso con la calidad y el medioambiente nos ha llevado a certificarnos en las normas ISO 9001:2008 (sistema de gestión de calidad) e ISO 14001:2004 (sistema de gestión medioambiental).

• QUALITY AND THE ENVIRONMENT

Our daily goal is to turn the concept of Quality into our best endorsement. That is why we apply the concept to all of the processes that our products go through, until they are delivered to our customers.

All our products are manufactured with the highest quality aluminium alloys and lacquered in line with Qualicoat regulations. What's more, the accessories and nuts and bolts are A-2 70 stainless steel, making them highly resistant and durable against all external agents (sun, wind, rain, sea, etc).

Our Technical Department consists of engineers that work to make sure that all of our products more than meet each and every one of

the specific needs of the awning market:

- Resistance to adverse weather conditions.
- Functionality (in the professional assembly and the use by the end client).
- Design: that blends in with any environment, offering a touch of refinement.

Our commitment to quality and the environment has meant that the company is now certified in the ISO 9001:2008 (quality management system) and ISO 14001:2004 (environmental management system).

company entreprise firma



• INNOVATION

La création de Siplan en 1993 pour commercialiser le store plat a révolutionné le marché. Depuis lors, nombreux sont les produits qui sont venus étoffer le catalogue de Siplan, au point d'en faire le plus moderne et fonctionnel du marché. Et toujours avec une touche de distinction quant au design, qui a fait qu'il existe un avant et un après l'apparition de notre entreprise dans le monde du store.

Cette vocation esthétique, présente dans tous nos produits, est reflé-

tée dans la vaste gamme d'articles que nous offrons, ainsi que dans les formes douces et légères dont nous dotons nos produits pour que le store se convertisse, outre en protecteur solaire, en un élément de décoration supplémentaire de logements, établissements commerciaux, terrasses ou jardins.

Notre effort constant d'innovation et de rénovation est manifeste dans le processus de développement qui a été mené par l'entreprise au moment de lancer des produits sur le marché.



• UNTERNEHMEN

Die Firma SIPLAN wurde 1993 gegründet und revolutionierte vom Anfang an den Markisenmarkt. Seither sind viele weitere eigene Entwicklungen im Programm aufgenommen worden. Heute gilt dieser Vollsoriment zum modernsten und funktionsorientiertesten in der Branche.

Mit seinem unverkennbaren Design ist man bei SIPLAN stolz eine neue Ära in den Markt eingeläutet zu haben.

Diese bei allen unseren Markisen vorhandene Ästhetik spiegelt sich in der umfangreichen Palette an Artikeln wieder mit ausgewogenen Formen und Nuancen. Ausserdem schmücken diese Wohnungen, Geschäfte, Terrassen, Sitzplätze usw. als Sonnenschutz.

Mit den konstanten Neuentwicklungen wird unser Streben nach Innovation offensichtlich. Das Unternehmen verblüfft die Branche immer wieder durch überlegene und ausgereiften Produkten.



• QUALITÉ ET ENVIRONNEMENT

Notre but quotidien est de faire de la qualité notre meilleure carte de visite. Pour cette raison, nous appliquons ce concept à tous les processus par lesquels passe un produit jusqu'à arriver entre les mains de nos clients.

Tous nos produits sont fabriqués avec des alliages d'aluminium de première qualité et laqués conformément aux normes Qualicoat. De plus, les accessoires et visserie employés sont en acier inoxydable A-2 70, ce qui leur donne une forte résistance et durabilité face à tout agent externe (soleil, vent, pluie, mer...)

Notre service technique est composé d'ingénieurs, qui travaillent pour

que tous nos produits répondent largement à tous les besoins spécifiques du marché du store:

- Résistances aux conditions climatiques adverses.
- Fonctionnalité (dans le montage professionnel et dans l'utilisation du client final).
- Design: qui s'intègre dans n'importe quel cadre, en apportant une touche de différence.

Cet engagement avec la qualité et l'environnement nous a conduit à obtenir les certificats de normes ISO 9001:2008 (système de gestion de qualité) et ISO 14001:2004 (système de gestion environnemental).

• QUALITÄT UND UMWELT

Unser Ziel ist, die beste Qualität herzustellen. Deshalb wenden wir dieses Konzept in alle Phasen und Verfahren der Produktion an, bis die Produkte bei unseren Kunden ankommen. Alle unsere Produkte sind aus erstklassigen Aluminiumlegierungen hergestellt und nach Qualicoat-Normen. Pulverbeschichtet. Die Schrauben und das Zubehör sind aus rostfreiem Stahl A-270, sodass diese extrem widerstandsfähig und dauerhaft gegenüber externen Einflüssen sind (Sonne, Wind, Sauerregen, Salzwasser...). Unsere Ingenieure setzen alles daran damit unsere Markisen die extremsten Anforderungen des Marktes erfüllen.

- Dauerhaftigkeit gegenüber negativen Klimabedingungen.
- Funktionalität (bei professioneller Montage und bei Sachgemäße Anwendung).
- Design: Integration in alle Umgebungen mit unterschiedlichen Produktenlinien.

Dieser Kompromiss mit der Qualität und der Umwelt wird durch die Zertifikate der Normen ISO 9001:2008 (Qualitätsmanagementsystem) und ISO 14001 2004 (Umweltmanagementsystem) untermauert.

• SERVICIO

• ATENCIÓN AL CLIENTE.

Los clientes pueden realizar sus pedidos o consultar cualquier duda o información de cualquier tipo a través de teléfono, fax o correo electrónico. Además, nuestros especialistas del Departamento Técnico están a su disposición para resolver cualquier duda técnica que se pueda plantear.

Teléf.: +34 955 631 132
Fax: +34 955 631 387
E-mail: comercial@siplan.com
Web: www.siplan.com

• SERVICE

• CUSTOMER SERVICE

You can get in touch with us to solve any queries or doubts using any of the following:

Phone: +34 955 631 132
Fax: +34 955 631 387
E-mail: comercial@siplan.com
Web: www.siplan.com

• SERVICE

• SERVICE CLIENTS

Vous pouvez nous contacter pour résoudre toute demande ou doute en utilisant l'un des moyens suivants:

Tel.: +34 955 631 132
Fax: +34 955 631 387
E-mail: comercial@siplan.com
Web: www.siplan.com

• KUNDENDIENST

• KUNDENDIENST

Die Kunden können ihre Aufträge nachverfolgen oder aber Fragen und Informationen per Telefon, Fax oder E-Mail jederzeit stellen. Außerdem stehen Ihnen unsere technischen Abteilungen für die Lösung komplizierteren Spezifischen Problemen zur Verfügung.

Tel.: +34 955 631 132
Fax: +34 955 631 387
E-mail: comercial@siplan.com
Web: www.siplan.com



• LOGÍSTICA

Somos conscientes de la importancia que el servicio tiene en el mercado. No basta con tener un producto competitivo. Hay que ser capaces de servirlo a tiempo y en condiciones óptimas en cualquier punto que el cliente lo solicite. Para solucionar las dificultades que a veces surgen utilizando el transporte convencional, Siplan cuenta con su propio servicio de transporte para cubrir el cien por cien de la geografía española y europea.

El stock es otra baza fundamental a la hora de dar una respuesta ágil y eficaz al cliente. Por este motivo SIPLAN cuenta con 2 almacenes logísticos situados en Sevilla y Zaragoza que nos permiten ofrecer una excelente calidad de servicio"

• LOGISTICS

We know how important the service is in the market. It is not enough to have a competitive product. You must also be capable of delivering on time and in top conditions, anywhere that the customers requests. To solve the problems that sometimes arise with conventional transport, Siplan has its own transportation service to cover the whole of Spain and Europe.

Stock is another essential element when giving the customer a flexible and effective response. That is why SIPLAN has two logistics warehouses located in Sevilla and Zaragoza allowing us to provide an excellent quality service.

• LOGISTIQUE

Nous sommes conscients de l'importance que le service tient sur le marché. Il ne suffit pas d'avoir un produit compétitif. Il faut être capables de le fournir à temps et dans des conditions optimales en tout point sollicité par le client. Pour résoudre les difficultés qui surgissent parfois en utilisant le transport conventionnel, Siplan dispose de son propre service de transport pour couvrir cent pour cent de la géographie espagnole et européenne.

Le stock est une autre base fondamentale au moment de donner une réponse rapide et efficace au client. C'est pour cette raison que SIPLAN dispose de 2 magasins logistiques situés à Séville et à Saragosse qui nous permettent d'offrir une excellente qualité de service.

• LOGÍSTIK

Wir sind uns der Bedeutung dieses Service bewusst. Ein wettbewerbsfähiges Produkt zu haben reicht nicht aus. Man muss es fristgemäß und in optimalen Bedingungen überall dort hin liefern können, wo der Kunde es wünscht. Die manchmal auftretenden Probleme des konventionellen Transports löst Siplan mit seiner eigenen Spedition für den Vertrieb in ganz Spanien und Europa.

Ein weiterer wesentlicher Trumpf ist der Lagerbestand, wenn es um eine schnelle und effiziente Reaktion auf Kundenanfragen geht. Deshalb verfügt SIPLAN über 2 Logistiklager in Sevilla und Zaragoza, damit wir einen erstklassigen Service überall anbieten können.

certificados

certificados certificates certificats zertifikate



política de calidad y medio ambiente



QUALITY AND ENVIRONMENTAL POLICY

SIPLAN IBÉRICA, S.L. is a company involved in the Manufacture of Iron Fittings for Awnings, whose main objective it to provide top quality products and guarantee that the customer's requirements are met and that all the legal and regulatory requirements are observed, ensuring an increase in competitiveness, the continual improvement of our company and pollution prevention.

To achieve these objectives, we have an Integrated Quality and Environmental Management System based on the UNE-EN ISO 9001:2008 and UNE-EN ISO 14001:2004 standards contributing to the continual improvement of the service offered and our commitment to the environment.

In order to follow the guidelines that have been laid down, SIPLAN IBÉRICA, S.L.'s commitment to quality and the environment are fundamentally based on the following factors:

- To listen to our clients, involving them in determining the Quality requirements that meet their needs and in the systems used to obtain them.
- Qualified staff that are undergoing continuous technical training to ensure that the work is correctly carried out.
- Manufacture machinery and ironwork assembly for awnings subjected to a system of checks and calibrations ensuring service quality.
- Suppliers that guarantee the quality that SIPLAN IBÉRICA, S.L. offers its clients.
- Constantly improving the efficiency of our integrated quality and environmental management system by analysing data and information to enhance our processes.
- Drawing up and updating the specific procedures and the corresponding quality plans for our services as a necessary condition for achieving the quality objective.
- Manage dangerous waste and control gas and waste emissions.

The Management of SIPLAN IBÉRICA, S.L. trusts that the entire organisation understands the importance of this document and includes it in their work style.

Gonzalo García González
Sales and Production Manager
Version 3.0. May 25, 2009



POLITIQUE DE QUALITÉ ET DE L'ENVIRONNEMENT

SIPLAN IBÉRICA, S.L. en tant qu'entreprise dédiée à la Fabrication de ferrures pour stores, a pour objectif principal d'offrir des produits de qualité maximum et de garantir le respect des conditions établies par le client, ainsi que de celles légales et réglementaires dans tous ses services et autres exigences, en assurant l'augmentation de la compétitivité, l'amélioration continue de notre entreprise et la prévention de la pollution.

Pour atteindre ces buts, elle dispose d'un Système de gestion intégré de qualité et environnement basé sur les Normes UNE-EN ISO 9001:2008 et UNE-EN ISO 14001:2004, qui favorise l'amélioration continue du service offert et l'engagement environnemental.

Pour pouvoir suivre les directives établies, SIPLAN IBÉRICA, S.L. maintient un engagement de qualité et environnement fondamentalement basé sur les facteurs suivants :

- L'écoute de nos clients, en les impliquant dans la détermination des exigences de qualité qui leur conviennent et dans les systèmes arbitrés pour leur obtention.
- Un personnel qualifié et en constante formation technique et environnementale pour le développement correct des travaux.
- Des machines de fabrication et de montage de ferrures pour stores soumises à un programme de révisions et de calibrages qui assure la qualité du service.
- Des fournisseurs qui garantissent la qualité que SIPLAN IBÉRICA, S.L. offre à ses clients.
- Améliorer de manière continue l'efficacité de notre Système de gestion intégré de qualité et environnement en utilisant l'analyse de données et l'information pour l'amélioration de nos procédés.
- Rédiger et maintenir à jour les Procédures spécifiques et les Plans de qualité de nos services correspondants, comme condition nécessaire pour atteindre l'objectif de la qualité.
- Gérer les déchets dangereux et contrôler les émissions de gaz et des rejets.

La direction de SIPLAN IBÉRICA, S.L. compte sur le fait que toute l'Organisation comprend l'importance de ce document et l'intègre dans son style de travail.

Gonzalo García González
Chef de la production et des achats
Version 3.0. 25 mai 2009



QUALITÄTS UND UMWELTPOLITIK

SIPLAN IBÉRICA, S.L. stellt Beschläge für Markisen her; hauptsächliches Ziel des Unternehmens ist das Angebot erstklassiger Produkte, die Garantie, dass der Bedarf des Kunden zufrieden gestellt wird und alle legalen Anforderungen und Regeln berücksichtigt werden, was die Wettbewerbsfähigkeit erhöht, die kontinuierliche Besserung unseres Unternehmens garantiert und die Kontamination vorbeugt.

Um diese Ziele zu erreichen verfügen wir über ein auf den Normen UNE-EN ISO 9001:2008 und UNE-EN ISO 14001:2004 basierendes integriertes Qualitäts- und Umweltmanagementsystem, dass den Service und unseren Kompromiss mit der Umwelt kontinuierlich verbessert.

Diese Richtlinien hält, SIPLAN IBÉRICA, S.L. mittels eines Kompromisses der Qualität und Umwelt gegenüber ein, der vor allem auf den folgenden Faktoren basiert:

- Unsere Kunden anhören und sie in die Bestimmung der Qualitätsbedingungen einbinden, die ihren Bedarf erfüllen und ebenso in die Systeme, die dies ermöglichen
- Kontinuierlich in Technik und Umwelt sich fortbildendes qualifiziertes Personal, um die korrekte Ausführung der Arbeit zu gewährleisten.
- Produktion von Maschinen und Montage der Beschläge für Markisen mit einem Kontroll- und Eichungssystem, was die Qualität der Dienstleistung gewährleistet.
- Lieferanten, die die Qualität garantieren, die SIPLAN IBÉRICA, S.L. seinen Kunden anbietet.
- Kontinuierliche Verbesserung der Effizienz unseres integrierten Qualitäts- und Umweltmanagementsystems mittels Datenanalyse und Information zur Verbesserung unserer Verfahren.
- Erstellung und Aktualisierung der spezifischen Vorgänge und der entsprechenden Qualitätspläne unserer Dienstleistungen, eine unbedingte Voraussetzung für den Erfolg der Qualitätsziele.
- Verwaltung und Kontrolle gefährlicher Abfälle und Emissionen von Abgasen

Die Leitung von SIPLAN IBÉRICA, S.L. ist davon überzeugt, dass die gesamte Organisation die Bedeutung dieses Dokuments versteht und demnach arbeitet.

Gonzalo García González
Leiter Produktion und Einkauf
Version 3.0. der 25 Mai 2009

política de calidad y medio ambiente

quality and environmental policy

politique de qualité et de l'environnement

qualitäts und umweltpolitik



POLÍTICA DE CALIDAD Y MEDIO AMBIENTE

SIPLAN IBERICA, S.L. como empresa dedicada a la *Fabricación de HERRAJES para Toldos*, tiene marcado como objetivo principal ofrecer productos de máxima calidad y garantizar el cumplimiento de los requisitos establecidos por el cliente, así como los legales y reglamentarios en todos sus servicios y otros requisitos, asegurando el aumento de competitividad, la mejora continua de nuestra empresa y la prevención de la contaminación.

Para la consecución de estas metas, dispone de un Sistema de Gestión Integrado de Calidad y Medio Ambiente basado en las Normas *UNE-EN ISO 9001:2008* y *UNE-EN ISO 14001:2004*, que favorece la mejora continua del servicio ofrecido y el compromiso ambiental.

Para poder seguir las directrices establecidas, **SIPLAN IBERICA, S.L.** mantiene un compromiso de calidad y medio ambiente basado fundamentalmente en los siguientes factores:

- Escuchar a nuestros clientes, implicándoles en la determinación de los requisitos de Calidad que les satisfaga y en los sistemas que se arbitren para su obtención.
- Personal cualificado y en continua formación técnica y ambiental para el correcto desarrollo de los trabajos.
- Maquinaria de fabricación y montaje de herrajes para toldos sometida a un programa de revisiones y calibraciones que asegure la calidad del servicio.
- Proveedores que garantizan la calidad que **SIPLAN IBERICA, S.L.** ofrece a sus clientes.
- Mejorar de forma continua la eficacia de nuestro Sistema de Gestión Integrado de Calidad y Medio Ambiente usando el análisis de datos y la información para la mejora de nuestros procesos.
- Redactar y mantener actualizados los Procedimientos Específicos y los correspondientes Planes de Calidad de nuestros servicios, como condición necesaria para lograr el objetivo de la Calidad.
- Gestionar los residuos peligrosos y controlar las emisiones gaseosas y de los vertidos.

La Dirección de **SIPLAN IBERICA, S.L.** confía en que toda la Organización comprende la trascendencia de este documento y lo integre en su estilo de trabajo.


SIPLAN IBERICA S.L.
C.I.F. B-91977380
FÁBRICA
C/RA. LA LUISIANA - EL CAMPILLO, KM. 2
41450 LA LUISIANA (SEVILLA)

Gonzalo García González
Jefe de Producción y Compras
Versión 3.0. 25 de Mayo de 2009

CONDICIONES GENERALES GENERAL CONDITIONS CONDITIONS GÉNÉRALES ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

PRECIOS.

Las descripciones y precios de los artículos incluidos en los catálogos y tarifas de SIPLAN en vigor, están sujetos a variación, sin previo aviso, que sea debido a la alteración de costes de materias primas ó componentes.

PLAZOS DE ENTREGA.

En el momento de efectuar el pedido SIPLAN puede facilitar sin compromiso el plazo previsto de entrega. SIPLAN queda exenta de toda responsabilidad para el cumplimiento de dichos plazos en caso de falta de materias primas, fuerza mayor u otros impedimentos legales.

EXPEDICIÓN.

Cuando los pedidos sean de cantidad inferior a la mencionada en los envases de origen, se aplicará un recargo del 15% sobre los precios de tarifa vigente, en concepto de manipulado y embalaje.

TRANSPORTE.

Todos nuestros productos viajan por cuenta y riesgo del comprador. No se admiten RECLAMACIONES pasados 15 días a partir de la recepción del producto por parte del cliente.

RESERVA DE PROPIEDAD.

SIPLAN se reserva el derecho de la propiedad de todas las facturaciones realizadas hasta el pago completo de las mismas.

ES OBLIGACION DEL RECEPTOR.

Verificar, la recepción de la expedición, las cantidades; en caso de desajuste con el pedido, hacer constar y formular la oportuna reclamación al transportista. (SIPLAN seguirá siempre las instrucciones del cliente al realizar el envío, ó en caso contrario, utilizará el medio más rápido y económico. En todo caso, SIPLAN declina toda responsabilidad por este concepto.

TODOS LOS PRODUCTOS DE SIPLAN CUMPLEN LAS NORMATIVAS VIGENTES

MUY IMPORTANTE:

LA EMPRESA DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR MONTAJE INADECUADO O DIFERENTE AL EXPRESADO POR SIPLAN.



GENERAL CONDITIONS

PRICES.

The descriptions and prices of the items included in the catalogues and current SIPLAN rates are subject to change, without prior notification, due to the alteration of costs of raw materials or components.

DELIVERY DATE.

When making the order, SIPLAN may provide a non-binding delivery date. SIPLAN is exempt from all responsibility to meet said dates in the event of a lack of raw materials, force majeure or other legal impediments.

SHIPMENT.

When the orders are less than the amount mentioned in the original packaging, a surcharge of 15% will be applied on the current rate prices, as handling and packing fees.

TRANSPORT.

All our products are transported at the risk and expense of the purchaser.

CLAIMS made 15 days after reception of the product by the client will not be accepted.

TITLE RETENTION.

SIPLAN reserves the right to all the sales carried out until they are fully paid for.

IT IS THE RECEIVER'S RESPONSIBILITY.

To check the reception of the shipment and the quantities; in the event of discrepancies in the order, the carrier should be informed and the appropriate complaint should be lodged. (SIPLAN will always follow the client's instructions when shipping, or otherwise, shall use the quickest and most economical method. In any case, SIPLAN rejects all responsibility for the above).

ALL SIPLAN PRODUCTS COMPLY WITH CURRENT REGULATIONS.



CONDITIONS GÉNÉRALES

PRIX.

Les descriptions et prix des articles inclus dans les catalogues et des tarifs de SIPLAN en vigueur, sont susceptibles de variation, sans avis préalable, que ce soit en raison de la modification des coûts des matières premières ou des composants.

DÉLAIS DE LIVRAISON.

Au moment d'effectuer la commande, SIPLAN peut donner le délai de livraison prévu sans engagement. SIPLAN est exonérée de responsabilité pour le non respect desdits délais en cas d'absence de matières premières, de force majeure ou d'autres empêchements légaux.

EXPÉDITION.

Lorsque les commandes sont d'une quantité inférieure à celle mentionnée dans les emballages d'origine, une surtaxe de 15% sera appliquée sur les prix du tarif en vigueur, en matière de manutention et d'emballage.

TRANSPORT.

Tous nos produits voyagent aux risques et périls de l'acheteur. Aucune RÉCLAMATION n'est admise 15 jours après la réception du produit par le client.

RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ.

SIPLAN se réserve le droit de propriété de toutes les factures réalisées jusqu'à leur paiement complet.

IL EST DE L'OBLIGATION DU DESTINATAIRE.

De vérifier, la réception de l'expédition, les quantités ; en cas de déséquilibre avec la commande, de le mentionner et de formuler la réclamation opportune au transporteur. (SIPLAN suivra toujours les instructions du client lors de la réalisation de l'envoi, dans le cas contraire, elle utilisera le moyen le plus rapide et économique). En tout cas, SIPLAN décline toute responsabilité à ce titre.

TOUS LES PRODUITS DE SIPLAN SONT CONFORMES AUX NORMES EN VIGUEUR.



ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

PREISE.

Die geltenden Beschreibungen und Preise der Artikel in den Katalogen und Preislisten von SIPLAN können ohne vorherige Ankündigung aufgrund veränderter Kosten von Rohstoffe oder Komponenten ändern.

LIEFERTERMINE.

SIPLAN wird bei der Auftragserteilung den voraussichtlichen Liefertermin verbindlich angeben. SIPLAN haftet nicht für die Einhaltung dieser Termine bei Rohstoffengpässen, höherer Gewalt oder andere unbeflussbaren Hinderungsgründen.

VERSAND.

Falls die Auftragsmenge kleiner ist als die Mindestverpackungen wird ein Aufschlag für Handling und Verpackung von 15% erhoben.

TRANSPORT.

Auf Rechnung und Versicherung des Käufers. REKLAMATIONEN seitens des Kunden sind nach Ablauf von 15 Tagen ab dem Wareneingang nicht möglich.

EIGENTUMSVORBEHALT.

SIPLAN behält sich das Eigentumsrecht bis zur vollständigen Zahlung der Rechnung vor.

DER EMPFÄNGER IST VERPFLICHTET.

Den Eingang der Sendung und die Mengen zu überprüfen; wenn sie nicht mit dem Auftrag übereinstimmen ist dies dem Spediteur mitzuteilen und ordnungsgemäß zu reklamieren. (SIPLAN versendet immer nach Absprache mit dem Kunden und setzt das schnellste und wirtschaftlichste Transportmittel ein. SIPLAN lehnt jegliche Haftung bei nicht Einhaltung dieses Konzept ab.

ALLE PRODUKTE VON SIPLAN ERFÜLLEN DIE GELTENDEN VORSCHRIFTEN.

VERY IMPORTANT:

THE COMPANY REJECTS ANY RESPONSIBILITY FOR IMPROPER ASSEMBLY OR ONE WHICH IS DIFFERENT TO THAT DESCRIBED BY SIPLAN.

TRÈS IMPORTANT:

L'ENTREPRISE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR MONTAGE INADAPTÉ OU DIFFÉRENT DE CELUI EXPRIMÉ PAR SIPLAN.

SEHR WICHTIG:

DAS UNTERNEHMEN LEHNT JEGLICHE HAFTUNG FÜR NICHT SACHGEMÄSSE ANWENDUNG ODER ANDERE ALS DIE VON SIPLAN ANGEGEBENE MONTAGEART AB.

EXPLICACIÓN DE LAS REFERENCIAS EXPLANATION OF THE REFERENCES EXPLICATION DES RÉFÉRENCES ZEICHENERKLÄRUNGEN ARTIKEL/PRODUKTE-REFERENZEN



En las referencias de perfiles, tubos, brazos y todos aquellos artículos que lleven asociadas medidas, los dos primeros espacios en blanco se refieren al largo de los mismos.



In the references of profiles, tubes, arms and all items that come with measurements, the first two spaces in white refer to their length.



Dans les références de profils, tubes, bras et tous les articles qui comportent des mesures, les deux premiers espaces en blanc se réfèrent à la longueur de ceux-ci.



Bei den Referenzen von Profilen, Walzen, Gelenkarmen und allen aus Aluminium hergestellten Artikeln mit Maßen beziehen sich die ersten zwei Leerzeichen auf ihre Länge.

REFERENCIA DE LOS PERFILES Y TUBOS	
EJEMPLOS	
6300__ __	EN LARGO 6,00 M. SERÍA 630060__ __
2100__ __	EN LARGO 7,00 M. SERÍA 210070__ __

los siguientes espacios en blanco corresponden al color, aplicándose solo a las referencias fabricadas en aluminio. Las referencias fabricadas en plástico sólo se sirven en BLANCO y NEGRO y el código a asignar es 01 y 08 respectivamente.

The next spaces in white refer to the colour, only applying to references manufactured in aluminium. The references manufactured in plastic only come in WHITE and BLACK and the code to be assigned is 01 and 08 respectively.

Les espaces en blanc suivants correspondent à la couleur, ceci s'appliquant uniquement aux références fabriquées en aluminium. Les références fabriquées en plastique sont seulement fournies en BLANC et NOIR et le code à attribuer est 01 et 08 respectivement.

Die folgenden Leerzeichen geben die Farbe an. Die Referenzen der Kunststoffartikel sind in WEISS und SCHWARZ, der Code ist 01 bzw. 08.

EJEMPLO DE CODIFICACIÓN LOS COLORES			
CÓDIGOS	COLORES	EJEMPLOS	RESULTADO
01	BLANCO SIPLAN	630060__ __. EN COLOR BLANCO SERÍA	63006001

CODIFICACIÓN LOS COLORES HABITUALES					
DESCRIPCIÓN		CÓDIGO	DESCRIPCIÓN		CÓDIGO
BLANCO		01	VERDE RAL 6009		05
BEIGE RAL 1015		95	GRIS RAL 7012		90
MARRÓN RAL 8014		07	GRIS RAL 7016		97*
MARRÓN RAL 8017		98*	GRIS RAL 7022		92*
MARRÓN RAL 8019		88*	PLATA RAL 9006		06
BRONCE		02	NEGRO RAL 9005		08
BURDEOS RAL 3005		03	NEGRO MATE		09*
VERDE RAL 6005		04	INOX. ACHAMPANADO		11*

* Colores habituales sobre pedido.
Common colors on request.

Les couleurs communes sur demande.
Gemeinsame Farben auf Anfrage.

CARACTERÍSTICAS DE PRODUCTOS PRODUCT FEATURES CARACTERISTIQUES DU PRODUIT CHARAKTERISTIKEN DER PRODUKTE



Se suministra lacado blanco como color standard. Otro color consultar plazo de entrega.

Lacado homologado por las normas EAA / marca de calidad Qualicoat.

Los productos Siplan utilizan tornillería y accesorios en inoxidable A2/70, o con tratamiento Geomet. Aún así, aconsejamos no exceder su par de apriete más allá de 20Nm.

El producto suministrado por Siplan se compone de una serie de elementos, los cuales están certificados en base a la normativa EN 13561. Siplan solamente puede autocertificar sus productos garantizando la calidad, tanto en materia prima como en fabricación, de todos los elementos que produce, en base a la normativa vigente.

El proceso denominado anteriormente más la fase de confección del tejido, ensamblaje y por último instalación, dan como resultado el conjunto terminado denominado "toldo". Este conjunto se puede certificar por una entidad competente (AENOR, TÜV, SGS) garantizando que cumple los estándares de calidad y seguridad vigentes. El cliente final será el responsable de conseguir dicha certificación de su producto.



Standard considered lacquered in white. Other colours ask for delivery period.

Lacquer standards approved by EAA / Qualicoat quality mark.

Siplan products use screws and accessories in stainless A270, or treatment Geomet. Still, advise you not to exceed his pair of torque beyond 20Nm.

The product supplied by Siplan consists of a series of elements, which are certified according to EN 13561 regulations. Siplan only can self-certify their products guaranteeing quality, both raw materials in manufacture, of all the elements that produced, on the basis of the regulations in force.

The process formerly known as over the phase of preparation of the tissue, assembling and installation, resulting in the complete set called "awning". This set can be certified by a competent body (AENOR, TÜV, SGS) by ensuring that it meets the current standards of quality and safety. The customer will be responsible to achieve such certification of your product.



Fourni comme une laque de couleur standard blanc. Autre couleur date de livraison disponible.

Laque normes approuvées par EAA / Qualicoat marque de qualité.

Siplan produits utilisent les vis et les accessoires dans A270 en acier inoxydable, ou le traitement Geomet. Pourtant, vous conseiller ne devant ne pas dépasser sa paire de couple au-delà de 20Nm.

Le produit fourni par Siplan est constitué d'une série d'éléments qui sont certifiés EN 13561 règlement. Siplan seulement peut certifier eux-mêmes leurs produits garantissant la qualité, les deux matières premières dans la fabrication, de tous les éléments qui produit, sur la base de la réglementation en vigueur.

Le processus anciennement comme au cours de la phase de préparation du tissu, le montage et l'installation, ce qui a entraîné l'ensemble complet appelé «auvent». Cet ensemble peut être certifié par un organisme compétent (AENOR, TÜV, SGS) en veillant à ce qu'il répond aux normes actuelles de qualité et de sécurité. Le client sera chargé pour obtenir cette certification de votre produit.



Standardfarbe für alle Produkten gilt Weiss. Für andere Farbe Lieferfrist konsultieren.

Nach der Normen EAA / Qualitätsmarke Qualicoat amtlich bestätigte Beschichtung und Vorbehandlung.

SIPLAN Produkte verwenden Sie Schrauben und Zubehör in Edelstahl A270 oder Behandlung Geomet. Trotzdem raten Sie Ihnen nicht zu sein Paar Drehmoment über 20Nm überschreiten.

Das Produkt gelieferten Siplan besteht aus einer Reihe von Elementen, die nach EN 13561 Vorschriften zertifiziert sind. SIPLAN kann nur self-certify ihre Produkte garantieren Qualität, beide Rohstoffe für die Herstellung aller Elemente, die auf der Grundlage der geltenden Vorschriften hergestellt.

Der Prozess, früher bekannt als über die Phase der Vorbereitung der Gewebe, Montage- und, bezeichnet was den vollständigen Satz "Markise". Dieser Satz kann von einer zuständigen Stelle (AENOR, TÜV, SGS) zertifiziert werden, indem sichergestellt wird, dass sie die aktuellen Standards der Qualität und Sicherheit erfüllt. Der Kunde wird diese Zertifizierung Ihres Produkts verantwortlich.

ACABADOS ESPECIALES EN MADERA DE ARTÍCULOS EN STOCK SPECIAL FINISHING WOOD ARTICLES IN STOCK SPECIAL DE FINITION DU BOIS D'ARTICLES EN STOCK SPEZIELLE HOLZFINISCH LACKIERUNGEN VON ARTIKELN AUS LAGERBESTAND



En las referencias de perfiles y tubos los dos últimos espacios en blanco se refieren al color.



In the profiles and tubes references, the last two spaces relate to color.



Dans les références des profilés et des tubes, les deux dernières places se rapportent à la couleur.



Bei den Referenzen von Profilen und Rohren beziehen sich die zwei letzten Leerzeichen auf die Farbe.

CÓDIGOS	COLORES	EJEMPLOS
81	TEKA SIPLAN	630060___. EN COLOR TEKA SERÍA 63006081



TEKA

arms systems
systèmes d'bras
armsysteme

sistemas
de brazos

siste
mas de
brazos

siste
masde
brazos

Máxima cobertura
Maximum coverage
couverture maximale
maximale Abdeckung



Magnum

Características y aplicaciones



magnum de SIPLAN nace fruto del constante afán de superar nuevos retos.

Este novedoso sistema permite alcanzar (con sólo 2 brazos) los 4,50 m. de salida y una línea de 7 m. gracias a unos robustos brazos y soportes certificados de acuerdo a la normativa europea EN-13561. Con ello se consigue un sistema reforzado, concebido para mayores áreas de cobertura sin pies de apoyo, creando unos espacios diáfanos y totalmente confortables.

Characteristics and applications



SIPLAN **magnum** came about from constant effort to overcome new challenges.

This new system achieves, with only 2 arms, the 4.50 meters of projection and a 7 meters width, thanks to some strong arms and supports certified according to the European standard EN-13561. This achieves an enhanced system, designed for greater coverage areas without foot support, by creating open spaces and totally comfortable.

Caractéristiques et les usages



magnum de SIPLAN est le fruit de nos soucis d'amélioration constante.

Ce système innovateur permet d'atteindre (avec seulement 2 bras) 4,50 m. d'avancée et une ligne de 7 m. grâce à la robustesse de ses bras et supports certifiés conformément à la Norme Européenne EN-13561. Il offre un système renforcé, conçu pour le recouvrement de surfaces plus grandes sans pieds d'appui, ce qui permet de créer des espaces ouverts et très confortables.

Eigenschaften und Anwendungen



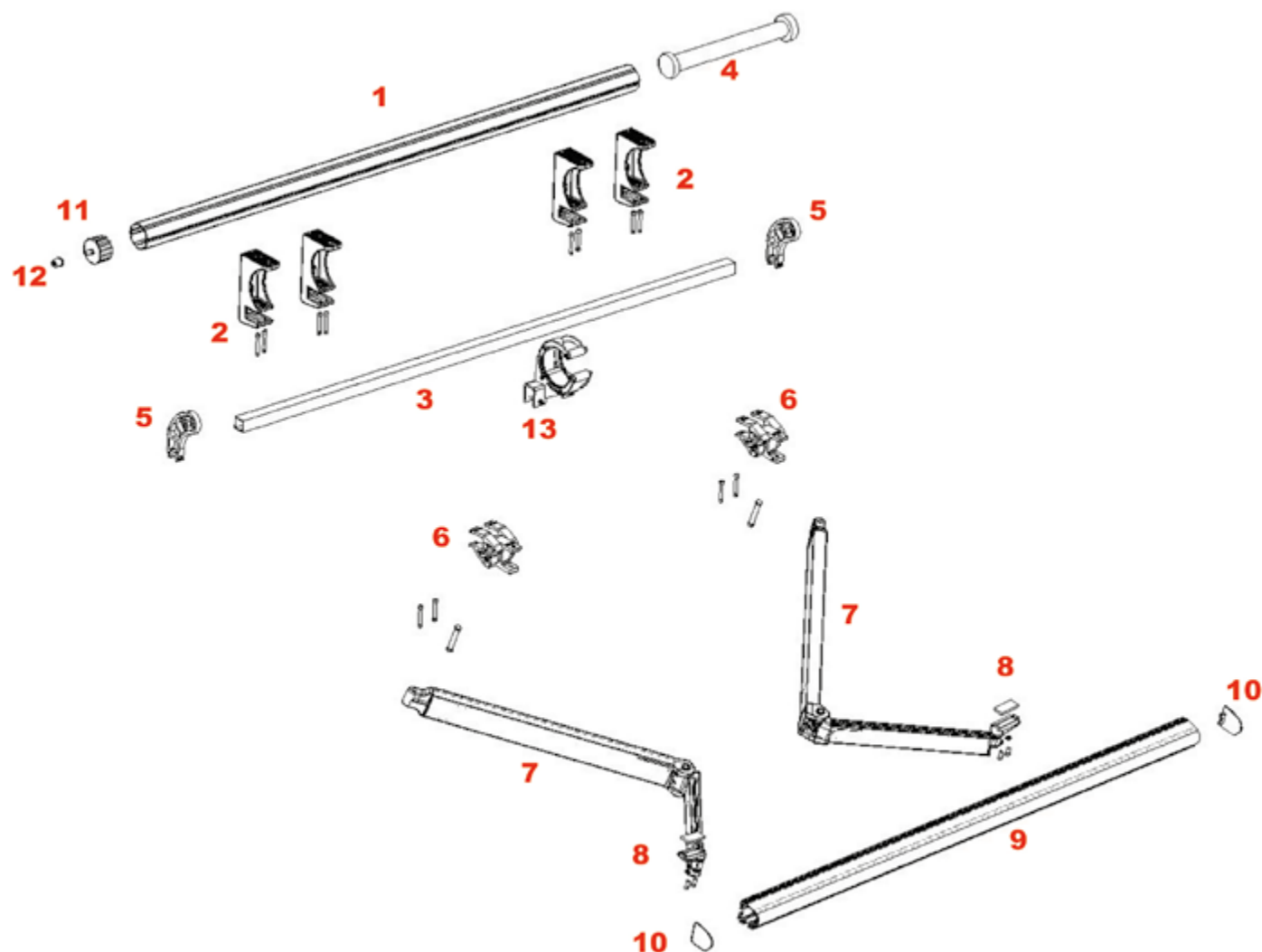
magnum von SIPLAN ist das Ergebnis konstanter Bemühungen, neue Herausforderungen zu meistern.

Dank der robusten Arme und Armlager, die nach EN-13561 zertifiziert wurden, ermöglicht dieses neue System (mit nur 2 Armen) eine Ausladung von 4,50 m und eine Linie von 7 m. Damit wurde ein verstärktes System entwickelt, das größere Flächen abdeckt, ohne dass Stützelemente erforderlich sind, das jedoch offene und absolut komfortable Räume schafft.



Magnum

Despiece - Magnum parts - Pièces de Magnum - Komponenten der Magnum



- 1: Perfil de enroll (85)
- 2: Soporte frontal / techo
- 3: Perfil 40x40x3 (hierro)
- 4: Motor
- 5: Soporte enroll
- 6: Kit soporte brazo
- 7: Brazo articulado "Magnum"
- 8: Terminal
- 9: Perfil de carga
- 10: Tapa perfil de carga
- 11: Casquillo punta con eje nylon
- 12: Casquillo Soporte enroll
- 13: Currón



- 1: Rolling tube
- 2: frontal / ceiling support
- 3: 40x40x3 profile (iron)
- 4: Motor
- 5: Rolling support
- 6: Arm support kit
- 7: "Magnum" arm
- 8: Terminal
- 9: Load profile
- 10: Load profile plug
- 11: Valve holder with nylon axis
- 12: Valve holder rolling support
- 13: Intermediate support



- 1: Tube d'enroulement
- 2: Support face-toit
- 3: 40x40x3 profil (fer)
- 4: Motor
- 5: Support d'enroulement
- 6: Jeu de supports bras
- 7: "Magnum" Bras
- 8: Terminal
- 9: Profil de charge
- 10: Cache Profil de charge
- 11: Douille avec nylon axe
- 12: Douille d'enroulement support
- 13: Collier de serrage



- 1: Tuchwalze
- 2: Dachhalter
- 3: Profil 40x40x3
- 4: Motor
- 5: Kit Getriebe und Stift
- 6: Kit Armhalter
- 7: Gelenkarm "magnum"
- 8: Terminal
- 9: Fallstange
- 10: Fallstangelabdeckung
- 11: Buchse mit nylon achse
- 12: Buchse Tuchwalzehalter
- 13: Zwischenhalter/Walze

Ref.: 3180 ____



Juego Brazo Magnum Magnum Arm Kit Jeu Bras Magnum Armsatz Magnum

Ref.: 3187 ____



Perfil de carga Magnum
Magnum load profile
profil de charge Magnum
Fallstange Magnum

Ref.: 319000 ____



Juego Soportes Frontal-Techo Magnum
Magnum Frontal-Ceiling Supports Kit
Jeu de Supports Face-Toit Magnum
Frontales Dach-Halterset Magnum

Ref.: 318900 ____



Soporte brazo Magnum
Magnum Arm support profile
Support bras Magnum
Armhalter Magnum

Ref.: 318800 ____



Jgo. tapas perfil de carga Magnum
Magnum front bar cap profile kit
Jeu de cache profil de charge Magnum
Fallstangelabdeckung Magnum

Ref.: 908670 ____



Perfil 40x40x3
40x40x3 Profile
Profil 40x40x3
Profil 40x40x3

Ref.: 16060050



Empalme perfil 40x40x3
Profile conection 40x40x3
Profil Glissière 40x40x3
Führungsanschluss 40x40x3

Ref.: 17300050



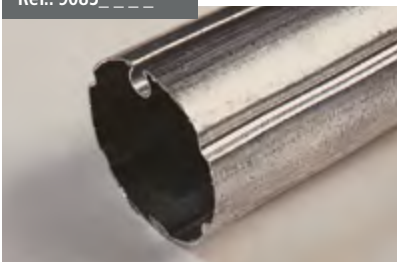
Empalme perfil de carga Magnum
Magnum load profile Splice
profil de charge Magnum Glissière
Führungsanschluss Magnum

Ref.: 319100 ____



Juego Soporte tubo enrolla Magnum
Magnum rolling tube support Kit
Jeu de Supports tube d'enroulement Magnum
Tuchwalze dachhalterset Magnum

Ref.: 9085 ____



Tubo Enrolle Hierro Ø85 mm.
Iron Rolling Tube Ø85 mm.
Tube d'enroulement fer Ø85 mm.
Walzenrohr Ø85 mm.

Ref.: 319600 ____



Juego Soporte techo Magnum
Magnum Ceiling support kit
Jeu de Support toit Magnum
Dach-halterset Magnum

Ref.: 319200 __



Currón Magnum
Magnum Intermediate Support
Collier de Serrage Magnum
Zwischenhalter/Walze Magnum

Ref.: 70368500



Casquillo nylon Punta con Eje 85 mm.
85 mm. Nylon with Axis Valve Holder
Douille Pointe avec Axe nylon 85 mm.
Nylonbuchse Stift mit Achse 85 mm.

Ref.: 70018500 __



Casquillo máquina Ø85 mm. (eje regulable)
Machine valve holder Ø85 mm. (regulable axis)
Douille Machine Ø85 mm. (axe réglable)
Maschinenbeschlag Ø85 mm. (regulable Achse)

Ref.: 319300 __



Pata telescópica
telescopic support
support télescopique
Federbein



Pata telescópica

telescopic support
support télescopique
Federbein



Este producto le permite fijar su toldo al suelo mientras está abierto, evitando posibles vibraciones o golpes de aire que puedan perjudicarlo.

Su diseño articulado permite dejarla fija en el perfil delantero de su toldo cuando lo recoja, sin necesidad de tener que desmontarla.

La altura máxima de la pata telescópica extendida es de 2,75 metros.



This support lets to fix your awning to the floor while it is opened, avoiding vibrations and damages due to wind gusts.

Its articulated design lets to fix it on the charge profile when your awning is folded up, without need of dismantling the support.

The maximum height of the extended telescopic support is 2.75 meters.



Ce produit vous permet de fixer votre store au sol quand il est déployé, ce qui évite les vibrations ou les coups de vent qui pourraient l'endommager. Sa conception articulée permet de le laisser de façon permanente dans le profilé frontal de votre store, ce qui évite de devoir le démonter quand on l'enroule.

La hauteur maximale du pied télescopique étendu est de 2,75 mètres.



Bei diesem Produkt kann die Markise am Boden befestigt werden, so dass mögliche Schwingungen oder Luftströme, die das Markisentuch beschädigen könnten, vermieden werden. Das gelenkartige Design macht es möglich, die Befestigung am vorderen Profil der Markise zu fixieren, ohne das es notwendig ist, sie beim Einfahren zu demontieren.

Die maximale Höhe des ausgefahrenen Federbeins beträgt 2,75 m.

Magnum

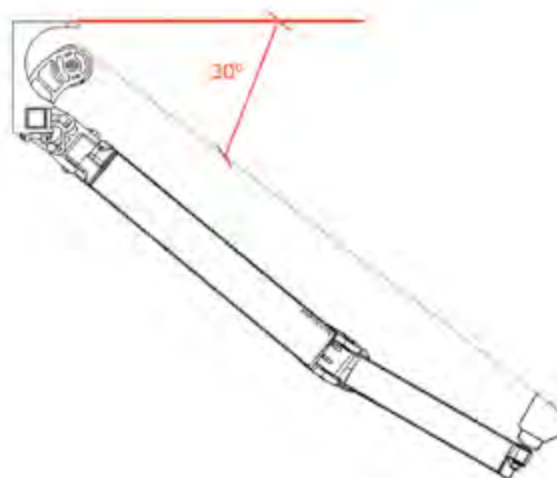
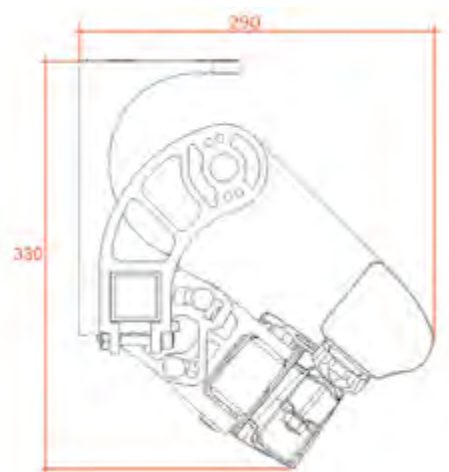
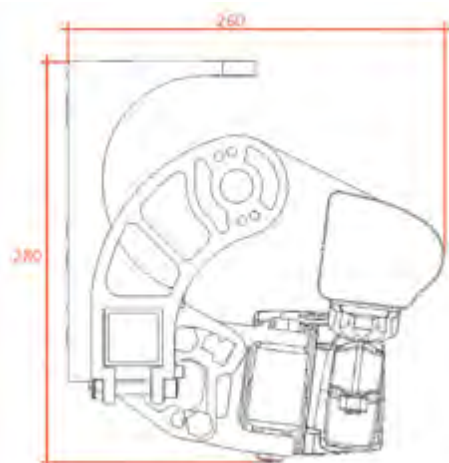
Datos Técnicos - Technical Data - Données Techniques - Technische Daten

SOPORTE MAGNUM
MAGNUM SUPPORT

SUPPORT MAGNUM
HALTER MAGNUM

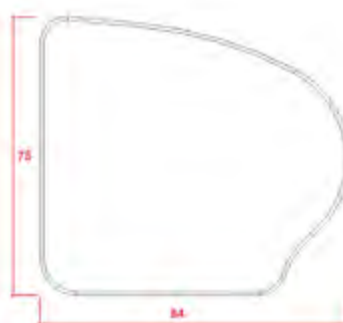
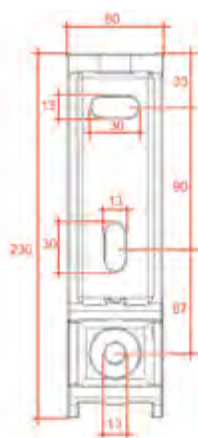
RANGO DE INCLINACIÓN
ALLOWED INCLINATION

ADMIS INCLINAISON
NEIGUNG FÜR



DIMENSIONES SOPORTE FRONTAL / PERFIL DE CARGA
FRONTAL SUPPORT DIMENSIONS / LOAD PROFILE

DIMENSIONS DE SUPPORT FRONTAL / PROFIL DE CHARGE
VORDERE HALTERUNG / FALLSTANGE



2 BRAZOS
2 ARMS

2 BRAS
2 ARMS



3 BRAZOS
3 ARMS

3 BRAS
3 ARMS



4 BRAZOS
4 ARMS

4 BRAS
4 ARMS



LINEAS MÍNIMAS (cm.) MINIMUM LINES (cm.) MINIMAL DE LIGNES (cm.) MINDESTMASSE (cm.)			
SALIDA	NÚMERO DE BRAZOS		
	2	3	4
3,50 m.	415	610	805
3,75 m.	439	646	853
4,00 m.	463	682	901
4,25 m.	487	718	949
4,50 m.	511	754	997

ÁBACO DE MOTOR (salida hasta 4,50 m) MOTOR ABACO (Even Projection 4,50 m.) - ABACO MOTEUR (avancée jusqu'à 4,50 m.) MOTORABAKUS (ausfahren bis zu 4,50 m.)					
* Ejes de enrollamiento diámetro 85 mm. Rolling axis diameter 85 mm. - Diamètre axe d'enroulement 85 mm. Tuchwalze Durchmesser 85 mm.					
SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	3,50	3,75	4,00	4,25	4,50
2 BRAZOS 2 arms 2 bras 2 arms	1 MOTOR 80 Nm.	1 MOTOR 80 Nm.	1 MOTOR 80 Nm.	1 MOTOR 80 Nm.	1 MOTOR 80 Nm.
3 BRAZOS 3 arms 3 bras 3 arms	1 MOTOR 120 Nm.	1 MOTOR 120 Nm.	1 MOTOR 120 Nm.	1 MOTOR 120 Nm.	1 MOTOR 120 Nm.
4 BRAZOS 4 arms 4 bras 4 arms	2 MOTORES 80 Nm. (SINCRONIZADO)	2 MOTORES 80 Nm. (SINCRONIZADO)	2 MOTORES 80 Nm. (SINCRONIZADO)	2 MOTORES 80 Nm. (SINCRONIZADO)	2 MOTORES 80 Nm. (SINCRONIZADO)
5 BRAZOS 5 arms 5 bras 5 arms	2 MOTORES 100 Nm. (SINCRONIZADO)	2 MOTORES 100 Nm. (SINCRONIZADO)	2 MOTORES 100 Nm. (SINCRONIZADO)	2 MOTORES 100 Nm. (SINCRONIZADO)	2 MOTORES 100 Nm. (SINCRONIZADO)
6 BRAZOS 6 arms 6 bras 6 arms	2 MOTORES 120 Nm. (SINCRONIZADO)	2 MOTORES 120 Nm. (SINCRONIZADO)	2 MOTORES 120 Nm. (SINCRONIZADO)	2 MOTORES 120 Nm. (SINCRONIZADO)	2 MOTORES 120 Nm. (SINCRONIZADO)

MEDIDAS DEL TUBO DE ENROLLE ROLLING TUBE SIZE - MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT MASSE DER TUCHWALZE	
MOTOR CON SOPORTE MOTOR SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
LT-105 mm.	LT-90 mm.

NOTA: LT= Línea total
NOTE: LT = Total line
REMARQUE: LT = Total ligne
NOTE: LT = Gesamtbreite

RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto WIND RESISTANCE / Classification of product RESISTANCE AU VENT / Classification du produit WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung		
CLASE 3 49 Km/h.	CLASE 2 38 Km/h.	CLASE 1 28 Km/h.

LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE								
SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSGANG	4	4,5	5	5,5	5,5	6	6,5	7
3,5								
3,75								
4								
4,25								
4,5								

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004
Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004

siste masde brazos

Alta tecnología

High-Tech

Technologie de pointe

High-Tech



Monobloc



Características y aplicaciones



Sistemas con aplicación en el montaje de toldos con una línea máxima de 6 m. y una salida máxima de 3,5 m. (2 brazos) y con una línea máxima de 7 m. y una salida máxima de 3,5 m. (3/4 brazos).

Montaje sobre una banda cuadrada de aluminio 40x40x3. Soportes de fijación frontal o techo.

El modelo **MONOBLOC** se monta con brazos Vinci.

Characteristics and applications



Designed to be used in awning assembling with a 6 m. maximum length and 3,5 m. maximum projection (2 arms) and a 7 m. maximum length and 3,5 m. maximum projection (3/4 arms).

Mounted over a 40x40x3 aluminum square bar. Support with frontal or ceiling fixation.

The **MONOBLOC** model it's assemble with Vinci arms.

Caractéristiques et les usages



Systèmes applicable dans le montage des stores qui ne dépassent pas une ligne maximum de 6 m. et une avancée maximum de 3,5 m. (2 bras) et une ligne maximum de 7 m. et une avancée maximum de 3,5 m. (3/4 bras).

Montage sur une bande carrée en aluminium 40x40x3. Supports de fixation frontale ou toit.

Le modèle **MONOBLOC** il se monte avec des bras Vinci.

Eigenschaften und Anwendungen



Systeme für die Montage von Markisen mit einer Linie von max. 6 m und einem max. Ausladung von 3,5 m (2 Gelenkarme), und mit einer Linie von max. 7 m und einem max. Ausladung von 3,5 (3-4 Gelenkarme).

Montage auf einem Tragrohr von 40x40x3. Befestigung Wand/Decke möglich.

Das Modell **MONOBLOC** ist mit Gelenkarmen Vinci ausgerüstet.



Sistema cruzado



Ref.: 301700__



Kit Cruce Vinci
Cross Vinci Kit
Croix Kit Vinci
Kit Vinci

BRAZOS CRUZADOS

Sistema indicado para instalaciones que necesiten una salida mayor a la línea. Siendo la salida máxima recomendada de 3,00 m.

Se monta en brazos Vinci o Mini Vinci. La inclinación máxima será de 45° para evitar que los brazos se choquen al cruzarse.

CROSS ARMS

Designed to be used in awning which need a projection greater than length. 3 meters maximum projection recommended.

Mounted on Vinci or Mini Vinci arms. 45° will be the maximum inclination to avoid arms crash on crossing.

LES BRAS CROISÉS

Système indiqué pour des installations qui nécessitent une sortie supérieure à la ligne. La avancée maximum recommandée étant de 3,00 m.

Se monte sur des bras Vinci et Mini Vinci. L'inclinaison maximum sera de 45° pour éviter que les bras ne se choquent lorsqu'ils se croisent.

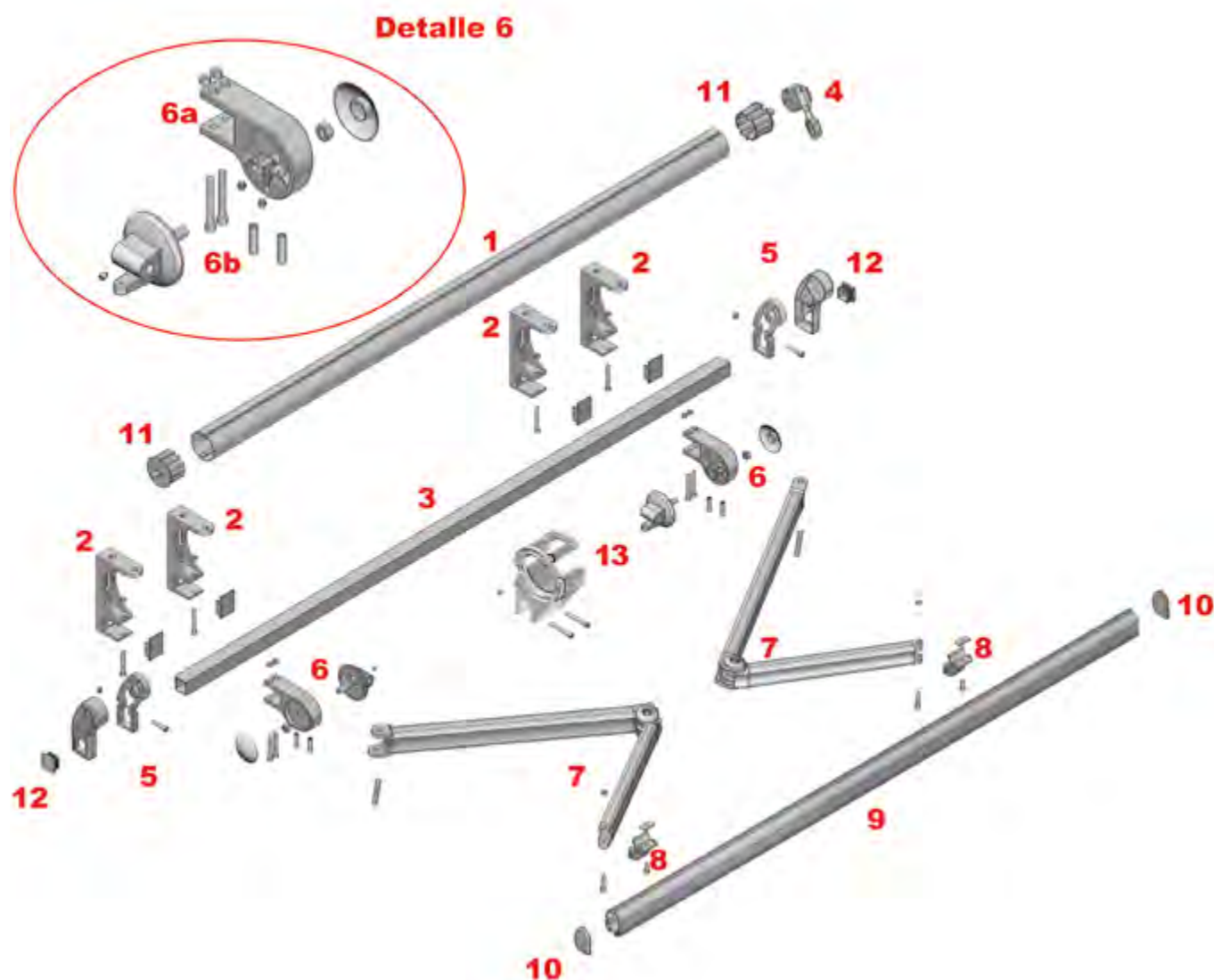
ÜBERKREUZTE ARME

System für Anlagen, die weiter ausfahren sollen als es die Linie erlaubt. Empfohlen ist ein maximales Ausfahren von 3,00 m.

Wird mit Armen Vinci oder Mini Vinci montiert. Die Neigung beträgt maximal 45°, damit sich die Arme nicht berühren.

Monobloc

Despiece - Monobloc parts - Pièces de Monobloc - Komponenten der Monobloc



- 1: Tubo enrollle
- 2: Soporte frontal techo
- 3: Perfil 40x40
- 4: Máquina
- 5: Juego máquina y punta
- 6: Kit soporte brazo
- 7: Brazo articulado
- 8: Terminal Cazorla/SP
- 9: Tubo de carga
- 10: Tapón perfil de carga
- 11: Casquillo punta/máquina
- 12: Tapón 40x40
- 13: Currón
- 6a: Soporte regulación
- 6b: Rótula



- 1: Rolling tube
- 2: Frontal-ceiling support
- 3: Profil 40x40
- 4: Machine
- 5: Machine and Point kit
- 6: Arm support kit
- 7: Articulated Arm
- 8: Cazorla/SP Terminal
- 9: Head bar
- 10: Load profile plug
- 11: Point/machine valve holder
- 12: Plug 40x40
- 13: Intermediate Support
- 6a: Adjustment support
- 6b: Toggle



- 1: Tube d'enroulement
- 2: Support face-toit
- 3: Profil 40x40
- 4: Machine
- 5: Jeu Machine et Pointe
- 6: Jeu de Supports Bras
- 7: Bras articulé
- 8: Terminal Cazorla/SP
- 9: Tube de charge
- 10: Cache profil de charge
- 11: Douille pointe/machine
- 12: Cache 40x40
- 13: Collier de Serrage
- 6a: Support réglage
- 6b: Rotule



- 1: Tuchwalze
- 2: Dachhalter
- 3: Profil 40x40
- 4: Getriebe
- 5: Kit Getriebe und Stift
- 6: Kit Armhalter
- 7: Gelenkarm
- 8: Terminal Cazorla/SP
- 9: Fallstange
- 10: Fallstangelabdeckung
- 11: Buchse Stift/Maschine
- 12: Stopfen 40x40
- 13: Zwischenhalter/Walze
- 6a: Einstellhalterung
- 6b: Kugelgelenk

Ref.: 610300__



Juego Soportes Frontal-Techo Monobloc
Monobloc Frontal-Ceiling Supports Kit
Jeu de Supports Face-Toit Monobloc
Frontales Dach-Halterset Monobloc

Ref.: 610100__



Juego Soportes Frontal Monobloc
Monobloc Frontal Supports Kit
Jeu de Supports Face Monobloc
Frontales Halterset Monobloc

Ref.: 610500__



Juego Soportes Brazos Monobloc
Monobloc Arms Support Kit
Jeu de Supports Bras Monobloc
Kit Halter Arme Monobloc

Ref.: 300500__



Juego Terminales SP
SP Terminal Kit
Jeu de Terminaux SP
Terminalsatz SP

Ref.: 300400__



Juego Terminales Cazorla
Cazorla Terminal Kit
Jeu de Terminaux Cazorla
Terminalsatz Cazorla

Ref.: 600100__



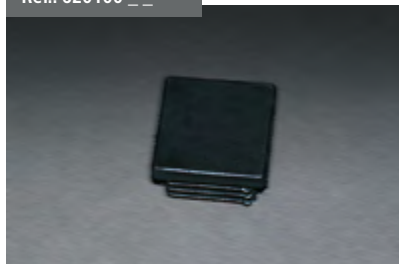
Juego Máquina y Punta Monobloc
Monobloc Machine and Point Kit
Jeu Machine et Pointe Monobloc
Kit Getriebe und Stift Monobloc

Ref.: 6300__



Perfil 40x40x3
40x40x3 Profile
Profil 40x40x3
Profil 40x40x3

Ref.: 620100__



Tapón 40x40
40x40 Plug
Cache 40x40
Stopfen 40x40

Ref.: 610400__



Currón Monobloc
Monobloc Intermediate Support
Collier de Serrage Monobloc
Zwischenhalter/Walze Monobloc

Ref.: 3150__



Juego Brazo Vinci
Vinci Arm Kit

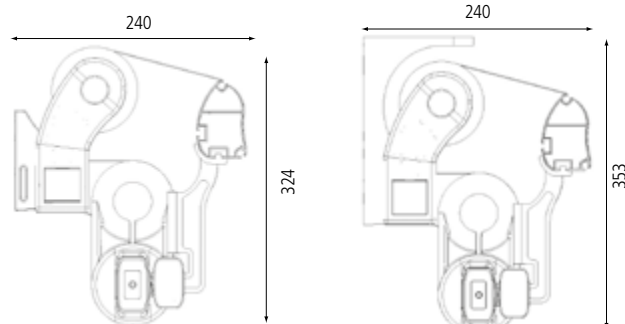
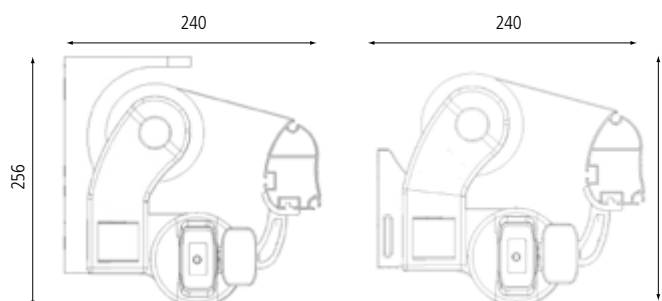
Jeu Bras Vinci
Armsatz Vinci

SOPORTE MONOBLOC
MONOBLOC SUPPORT

SUPPORT MONOBLOC
HALTER MONOBLOC

SOPORTE SISTEMA CRUZADO
CROSS ARM SUPPORT

SUPPORT LES BRAS CROISÉS
HALTER DES ÜBERKREUZTEN SYSTEMS



LINEAS MÍNIMAS (tapas incluidas) MINIMUM LINES (caps included) MINIMAL DE LIGNES (tapas dont) MINDESTMASSE (inkl. Abdeckungen)								
SALIDA BRAZO (m) ARM PROJECTION AVANCÉE BRAS ARMAUSGANG	1,50	1,75	2	2,25	2,50	2,75	3	3,25
LINEAS MÍNIMAS 2 BRAZOS (m) MINIMUM LINES 2 ARMS MINIMAL DE LIGNES 2 BRAS MINDESTLINIEN 2 ARMS	2,05	2,30	2,55	2,82	3,05	3,30	3,55	3,80
LINEAS MÍNIMAS 3 BRAZOS (m) MINIMUM LINES 3 ARMS MINIMAL DE LIGNES 3 BRAS MINDESTLINIEN 3 ARMS	3	3,38	3,75	4,16	4,50	4,88	5,25	5,63
LINEAS MÍNIMAS 4 BRAZOS (m) MINIMUM LINES 4 ARMS MINIMAL DE LIGNES 4 BRAS MINDESTLINIEN 4 ARMS	3,96	4,46	4,96	5,50	5,96	6,46	6,96	7,46

SISTEMA CRUZADO LINEAS MÍNIMAS (tapas incluidas) CROSS ARMS MINIMUM LINES (caps included) LES BRAS CROISÉS MINIMAL DE LIGNES (tapas dont) HALTER DES GEKREUZTEN MINDESTLINIEN (inkl. Abdeckungen)								
SALIDA BRAZO (m) ARM PROJECTION AVANCÉE BRAS ARMAUSGANG	1,25	1,50	1,75	2	2,25	2,50	2,75	3
LINEAS MÍNIMAS (m) MINIMUM LINES MINIMAL DE LIGNES MINDESTLINIEN	1,09	1,21	1,34	1,47	1,61	1,73	1,86	1,98

MEDIDAS DEL TUBO DE ENROLLE (no admite holguras) ROLLING TUBE SIZE (not admit roominess) MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (ne supporte pas d'habilitations) MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)		
MÁQUINA 1:11 MACHINE MACHINE GETRIEBE	MOTOR CON SOPORTE MOTOR SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
LT-115 mm.	LT-100 mm.	LT-90 mm.
TUBO DE ENROLLE (TE) - ROLLING TUBE - TUBE D'ENROULEMENT - TUCHWALZE		

NOTA: LT= Línea total / NOTE: LT = Total line / REMARQUE: LT = Total ligne / NOTE: LT = Gesamtbreite

RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto
WIND RESISTANCE / Classification of product
RESISTANCE AU VENT / Classification du produit
WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung

CLASE 3 49 Km/h. **CLASE 2** 38 Km/h. **CLASE 1** 28 Km/h.

SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSGANG	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE								
	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	7
1,5									
1,75									
2									
2,25									
2,5									
2,75									
3									
3,25									
3,5									

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004
Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004

ÁBACO DE MOTOR (salida hasta 3,50 m) MOTOR ABACO (Even Projection 3,50 m.) - ABACO MOTEUR (avancée jusqu'à 3,50 m.) MOTORABAKUS (ausfahren bis zu 3,25 m)									
* Ejes de enrollamiento diámetro 70 y 80 mm. Rolling axis diameter 70 and 80 mm. - Diamètre axe d'enroulement 70 et 80 mm. Tuchwalze Durchmesser 70 und 80 mm.									
Ø70	SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	1,5	1,75	2	2,25	2,50	2,75	3	3,25
LÍNEA HASTA 6 m. 2 BRAZOS LINE UP TO 6 m. 2 arms LIGNE JUSQU'À 6 m. 2 bras LINIE BIS 6 m. 2 arms		30/17	30/17	30/17	35/17	35/17	40/17	40/17	40/17
Ø80	SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	1,5	1,75	2	2,25	2,50	2,75	3	3,25
LÍNEA HASTA 6 m. 2 BRAZOS LINE UP TO 6 m. 2 arms LIGNE JUSQU'À 6 m. 2 bras LINIE BIS 6 m. 2 arms		30/17	35/17	40/17	40/17	40/17	40/17	50/12	50/12
LÍNEA HASTA 8 m. 3 BRAZOS LINE UP TO 8 m. 3 arms LIGNE JUSQU'À 8 m. 3 bras LINIE BIS 8 m. 3 arms		55/17	55/17	55/17	55/17	70/17	70/17	70/17	70/17
LÍNEA HASTA 12 m. 4 BRAZOS LINE UP TO 12 m. 4 arms LIGNE JUSQU'À 12 m. 4 bras LINIE BIS 12 m. 4 arms		70/17	70/17	70/17	85/17	85/17	85/17	100/12	100/12

siste masde brazos

Robusto e innovador

Solid and Innovative

Robuste et innovant

Stark und innovativ



Brazos Vinci



Características y aplicaciones



Sistema con aplicación en el montaje de toldos que no superen una línea máxima de 6 m. y una salida de 3,25 m.

Alta tecnología que permite seguir confiando en la seguridad de la cadena inox., pero con un nuevo sistema interior, el cual hace invisible la cadena a la vez que nos da seguridad y belleza, dado el nuevo diseño de perfiles y piezas.

Characteristics and applications



Designed to be used in awning assembling with a 6 meters maximum length and 3,25 meters maximum projection recommended.

High Technology with a new interior system combining the new design of profiles and parts to make invisible the stainless steel chain, offering security and aesthetics.

Caractéristiques et les usages



Système applicable dans le montage de stores qui ne dépassent pas une ligne maximum de 6 m. et une avancée de 3,25 m.

Haute technologie qui permet de continuer à se fier à la sécurité de la chaîne en inox, mais avec un nouveau système intérieur, qui rend la chaîne invisible tout en nous donnant sécurité et beauté étant donné le nouveau design des profils et des pièces.

Eigenschaften und Anwendungen



Gelenkarmesystem mit unsichtbarer Inox-Kette für Markisen bis max. 6 m. Linie und 3,25 Ausladung

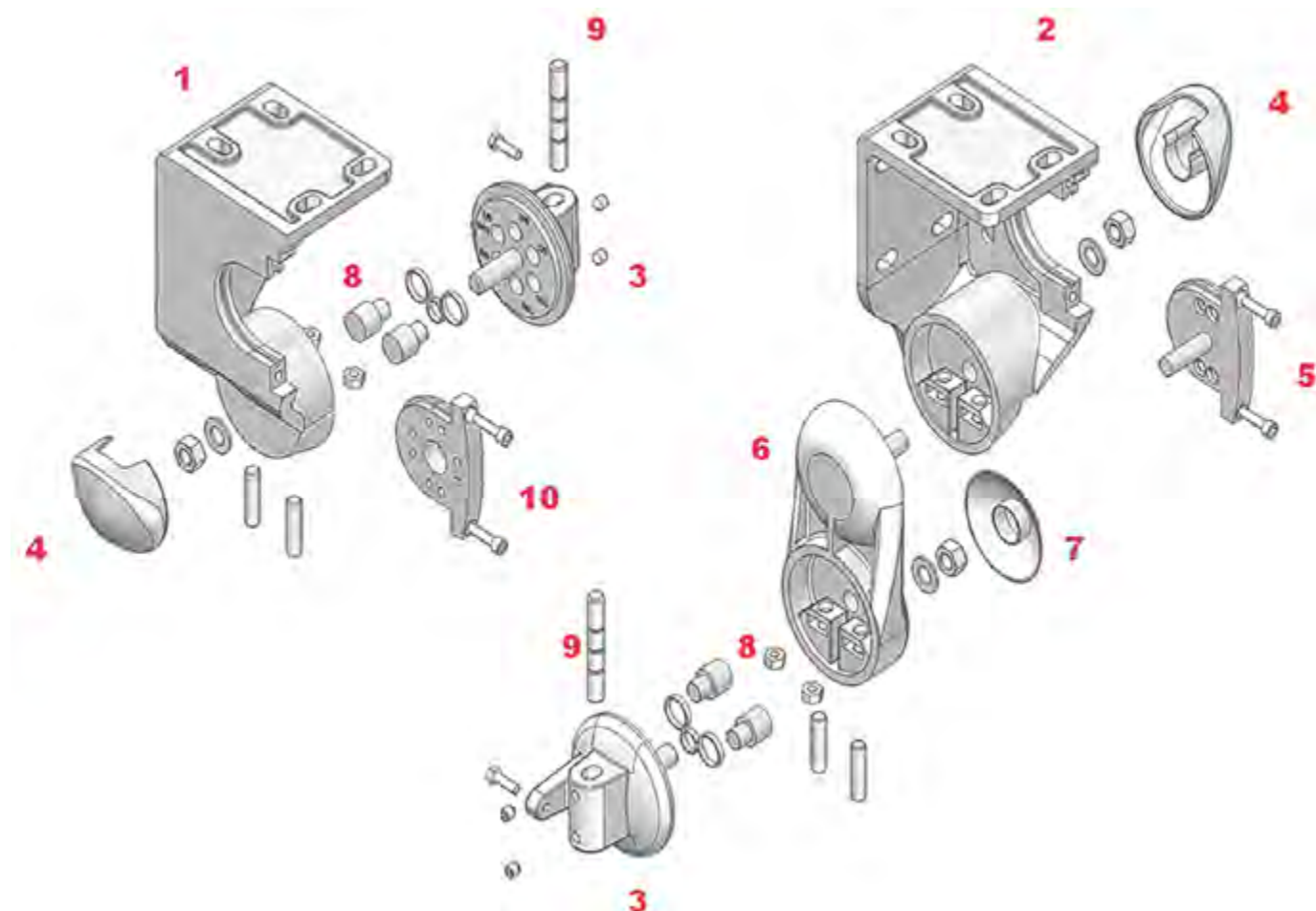
High Tech, mit der man vollumfänglich auf die Sicherheit der bewährte Inox-Ketten vertrauen kann; Durch das innovative Spannsystem der Gelenkarme ist die Kette unsichtbar. Das schöne Design der Profile und Komponente verleihen der Markise einen unglaublichen Hauch von Eleganz.



Robusto e Innovador
Solid and Innovative
Robuste et Innovant
Stark und innovativ

Brazos Vinci

Despiece - Vinci Arms parts - Pièces de Bras Vinci - Komponenten der Gelenkarme Vinci



- 1: Soporte vinci izquierdo
- 2: Soporte vinci derecho
- 3: Rótula
- 4: Tapón soporte Vinci
- 5: Acople punta
- 6: Rótula Cruce Vinci
- 7: Tapón cruce
- 8: Bulones regulación
- 9: Eje sujeción brazo
- 10: Acople máquina



- 1: Vinci left support
- 2: Vinci right support
- 3: Toggle
- 4: Vinci support plug
- 5: End coupling
- 6: Cross Toggle
- 7: Cross plug
- 8: Adjustment bolts
- 9: Arm axle clamp
- 10: Machine coupling



- 1: Support vinci gauche
- 2: Support vinci droit
- 3: Rotule
- 4: Cache support vinci
- 5: Raccord pointe
- 6: Rotule Croisement
- 7: Cache croisement
- 8: Boulons de réglage
- 9: Axe de fixation du bras
- 10: Raccord machine



- 1: linker Armlager Vinci
- 2: Rechter Armlager Vinci
- 3: Mitnehmer
- 4: Abdeckung Vinci
- 5: Kupplung
- 6: Kreuzung Mitnehmer
- 7: Kreuzungsabdeckung
- 8: Einstellbolzen
- 9: Gelenkarm-Befestigungsachse
- 10: Ankopplung Getriebe

Ref.: 302500__



Juego Soportes Vinci
Vinci Support Kit
Jeu de Supports Vinci
Haltersatz Vinci

Ref.: 300400__



Juego Terminales Cazorla
Cazorla Terminal Kit
Jeu Terminaux Cazorla
Terminalsatz Cazorla

Ref.: 300500__



Juego Terminales SP
SP Terminal Kit
Jeu Terminaux SP
Terminalsatz SP

Ref.: 301900__

Juego Soportes Vinci + Juego Terminales SP
Vinci Support Kit + SP Terminal Kit
Jeu Supports Vinci + Jeu Terminaux SP
Haltersatz Vinci + Terminalsatz SP

Ref.: 301800__

Juego Soportes Vinci + Juego Terminales Cazorla
Vinci Support Kit + Cazorla Terminal Kit
Jeu Supports Vinci + Jeu Terminaux Cazorla
Haltersatz Vinci + Terminalsatz Cazorla

Ref.: 3150



Juego Brazo Vinci
Vinci Arm Kit

Jeu Bras Vinci
Armsatz Vinci



Sistema cruzado



Ref.: 301700__



Kit Cruce Vinci
Cross Vinci Kit
Croix Kit Vinci
Kit Vinci

BRAZOS CRUZADOS

Sistema indicado para instalaciones que necesiten una salida mayor a la linea. Siendo la salida máxima recomendada de 3,00 m.

Sólo se monta en soportes Vinci y brazos Vinci o Mini Vinci. La inclinación máxima será de 45° para evitar que los brazos se choquen al cruzarse.

CROSS ARMS

Designed to be used in awning wich need a projection greater than length. 3 meters maximum projection recommended.

Mounted on Vinci support and Vinci or Mini Vinci arms. 45° will be the maximum inclination to avoid arms crash on crossing.

LES BRAS CROISÉS

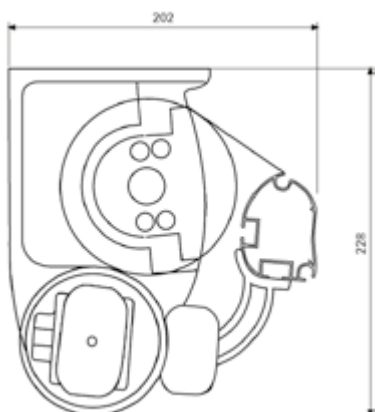
Système indiqué pour des installations qui nécessitent une sortie supérieure à la ligne. La avancée maximum recommandée étant de 3,00 m.

Se monte uniquement sur des supports et des bras. L'inclinaison maximum sera de 45° pour éviter que les bras ne se choquent lorsqu'ils se croisent.

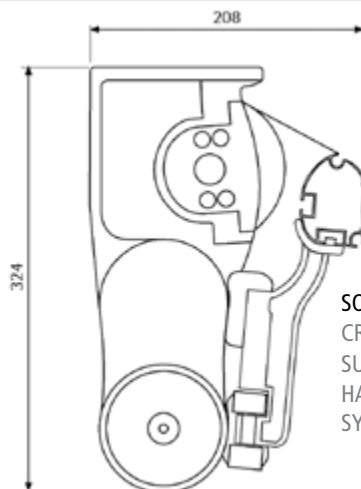
ÜBERKREUZTE ARME

System für Markisen , die weiter ausfahren sollen als die Linie. Empfohlen wird max 3.00 m, Gelenkarme

Wird nur auf Lager und Gelenkarme Vinci oder Mini Vinci montiert. Die Neigung beträgt maximal 45°, damit die Gelenkarme sich nicht berühren.



SOPORTE VINCI
VINCI SUPPORT
SUPPORT VINCI
HALTER VINCI



SOPORTE SISTEMA CRUZADO
CROSS ARM SUPPORT
SUPPORT LES BRAS CROISÉS
HALTER DES ÜBERKREUZTEN
SYSTEMS

LINEAS MÍNIMAS (tapas incluidas) MINIMUM LINES (included caps) - MINIMAL DE LIGNES (tapas dont) MINDESTMASSE (inkl. Abdeckungen)								
SALIDA BRAZO (m) ARM PROJECTION AVANCÉE BRAS ARMAUSGANG	1,5	1,75	2	2,25	2,5	2,75	3	3,25
LINEAS MÍNIMAS (m) MINIMUM LINES MINIMAL DE LIGNES MINDESTLINIEN	1,95	2,20	2,45	2,72	2,95	3,20	3,45	3,70

SISTEMA CRUZADO LINEAS MÍNIMAS (tapas incluidas) CROSS ARMS MINIMUM LINES (caps included) LES BRAS CROISÉS MINIMAL DE LIGNES (tapas dont) HALTER DES GEKREUZTEN MINDESTLINIEN (inkl. Abdeckungen)								
SALIDA BRAZO (m) ARM PROJECTION AVANCÉE BRAS ARMAUSGANG	1,25	1,50	1,75	2	2,25	2,50	2,75	3
LINEAS MÍNIMAS (m) MINIMUM LINES MINIMAL DE LIGNES MINDESTMASSE	1,06	1,18	1,31	1,43	1,58	1,70	1,83	1,95

MEDIDAS DEL TUBO DE ENROLLE (no admite holguras) ROLLING TUBE SIZE (not admit roominess) MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (ne supporte pas d'habilitations) MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)		
MÁQUINA 1:11 MACHINE MACHINE GETRIEBE	MOTOR CON SOPORTE ENGINE WITH SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER	MOTOR SIN SOPORTE ENGINE WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
LT-85 mm.	LT-70 mm.	LT-60 mm.

NOTA: LT= Línea total NOTE: LT = total line
REMARQUE: LT = Total ligne NOTE: LT = Gesamtbreite

ÁBACO DE MOTOR (salida hasta 3,25 m.) MOTOR ABACO (Even Projection 3,25 m.) - ABACO MOTEUR (avancée jusqu'à 3,25 m.) MOTORABAKUS (ausfahren bis zu 3,25 m.)								
* Ejes de enrollamiento diámetro 70 y 80 mm. Rolling axis diameter 70 and 80 mm. - Diamètre axe d'enroulement 70 et 80 mm. Tuchwalze Durchmesser 70 und 80 mm.								
Ø70 SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	1,5	1,75	2	2,25	2,50	2,75	3	3,25
LÍNEA HASTA 6 m. 2 BRAZOS LINE UP TO 6 m. 2 arms LIGNE JUSQU'À 6 m. 2 bras LINIE BIS 6 m. 2 arms	30/17	30/17	30/17	35/17	40/17	40/17	40/17	40/17
LÍNEA HASTA 12 m. 4 BRAZOS LINE UP TO 12 m. 4 arms LIGNE JUSQU'À 12 m. 4 bras LINIE BIS 12 m. 4 arms	55/17	55/17	55/17	70/17	70/17	70/17	85/17	85/17
Ø80 SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	1,5	1,75	2	2,25	2,50	2,75	3	3,25
LÍNEA HASTA 6 m. 2 BRAZOS LINE UP TO 6 m. 2 arms LIGNE JUSQU'À 6 m. 2 bras LINIE BIS 6 m. 2 arms	30/17	35/17	40/17	40/17	40/17	40/17	50/12	50/12
LÍNEA HASTA 12 m. 4 BRAZOS LINE UP TO 12 m. 4 arms LIGNE JUSQU'À 12 m. 4 bras LINIE BIS 12 m. 4 arms	70/17	70/17	70/17	85/17	85/17	85/17	100/12	100/12

RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto WIND RESISTANCE / Classification of product RESISTANCE AU VENT / Classification du produit WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung		
CLASE 3 49 Km/h.	CLASE 2 38 Km/h.	CLASE 1 28 Km/h.

SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSGANG	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE							
	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6
1,5								
1,75								
2								
2,25								
2,5								
2,75								
3								
3,25								

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004
Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004

siste masde brazos

Fiabilidad y Diseño
Reliability and Design
Fiabilité et Design
Zuverlässigkeit und Design





Brazos Mini-Vinci

Características y aplicaciones



Sistema con aplicación en el montaje de toldos que no superen una línea máxima de 4 m. y una salida de 2,50 m. con soporte Tecno, y 5 m. de línea y 2,50 m. de salida con soporte Vinci.

Alta tecnología que permite seguir confiando en la seguridad de la cadena inox., pero con un nuevo sistema interior, el cual hace invisible la cadena a la vez que nos da seguridad y belleza, dado el nuevo diseño de perfiles y piezas.

Characteristics and applications



Designed to be used in awning assembling with a 4 meters maximum length and 2,50 meters maximum projection with Tecno support (5 meters maximum length and 2,50 meters projection with Vinci support).

High Technology with a new interior system combining the new design of profiles and parts to make invisible the stainless steel chain offering security and aesthetics.

Caractéristiques et les usages



Système avec application dans le montage des stores qui ne dépassent pas une ligne maximum de 4 m. et une avancée de 2,50 m. avec Tecno support, et 5 m. de ligne et 2,50 m. de avancée avec Vinci support.

Haute technologie qui permet de continuer à se fier à la sécurité de la chaîne en inox, mais avec un nouveau système intérieur, qui rend la chaîne invisible tout en nous donnant sécurité et beauté étant donné le nouveau design des profils et des pièces.

Eigenschaften und Anwendungen



System von Markisen, bis eine Linie von maximal 4 m und eine Ausladung von 2,50 m mit Tecno Lagern und eine Linie von 5 m und Ausladung von 2,50 m mit Lagern Vinci nicht übersteigen.

High Tech, mit der man auf die Sicherheit der rostfreien Inox Spann/Gelenkkette vertrauen kann; die Kette ist unsichtbar. Das Design lässt keine Wünsche offen.



El pequeño más fuerte de su categoría.
The strongest little one in its class.
Le petit le plus fort de sa catégorie.
Der stärkste Kleine seiner Kategorie.

El brazo Mini-Vinci es el único de su categoría que incorpora el mismo perfil en las dos partes del brazo, consiguiendo así llegar hasta una salida máxima de 2,50 metros, con un comportamiento excepcional.

Mini-Vinci arm is unique in its class, incorporating the same profile at both parts of the arm, achieving even 2,5 m. of maximum projection, with an exceptional operation.

Le bras est le seul de sa catégorie à intégrer le même profil dans ses deux parties, en réussissant ainsi à atteindre une avancée maximale de 2,50 mètres, avec un comportement exceptionnel.

Der Arm Mini-Vinci ist der Einzige seiner Kategorie mit 2 Teiligen-Profil; so kann die Markise bis zu maximal 2,50 Meter bequem ausgefahren werden.

Fiabilidad y Diseño / Reliability and Design.
Fiabilité et Design / Zuverlässigkeit und Design.



Ref.: 300100__



Juego Soportes Tecno
Tecno Support Kit
Jeu de Supports Tecno
Haltersatz Tecno

Ref.: 300500__



Juego Terminales SP
SP Terminal Kit
Jeu Terminaux SP
Terminalsatz SP

Ref.: 302500__



Juego Soportes Vinci
Vinci Support Kit
Jeu de Supports Vinci
Haltersatz Vinci

Ref.: 300900__

Juego Soportes Tecno + Juego Terminales SP
Tecno Support Kit + SP Terminal Kit
Jeu Supports Tecno + Jeu Terminaux SP
Haltersatz Tecno + Terminalsatz SP

Ref.: 300400__



Juego Terminales Cazorla
Cazorla Terminal Kit
Jeu Terminaux Cazorla
Terminalsatz Cazorla

Ref.: 301900__

Juego Soportes Vinci + Juego Terminales SP
Vinci Support Kit + SP Terminal Kit
Jeu Supports Vinci + Jeu Terminaux SP
Haltersatz Vinci + Terminalsatz SP

Ref.: 300800__

Juego Soportes Tecno + Juego Terminales Cazorla
Tecno Support Kit + Cazorla Terminal Kit
Jeu Supports Tecno + Jeu Terminaux Cazorla
Haltersatz Tecno + Terminalsatz Cazorla

Ref.: 301800__

Juego Soportes Vinci + Juego Terminales Cazorla
Vinci Support Kit + Cazorla Terminal Kit
Jeu Supports Vinci + Jeu Terminaux Cazorla
Haltersatz Vinci + Terminalsatz Cazorla

Ref.: 3145__



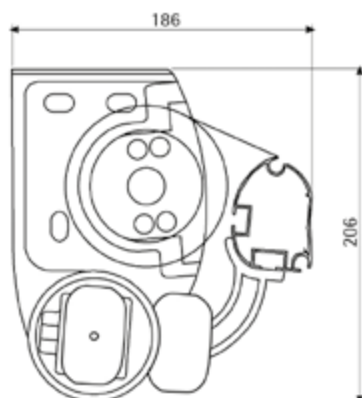
Juego Brazo Mini Vinci
Mini Vinci Arm Kit

Jeu Bras Mini Vinci
Armsatz Mini Vinci

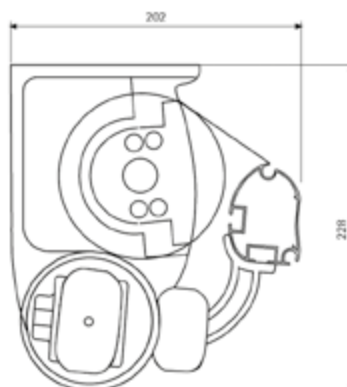


Brazo Mini-Vinci

Datos Técnicos - Technical Data - Données Techniques - Technische Daten



SOPORTE TECNO
TECNO SUPPORT
SUPPORT TECNO
HALTER TECNO



SOPORTE VINCI
VINCI SUPPORT
SUPPORT VINCI
HALTER VINCI

SOPORTE TECNO y VINCI TECNO AND VINCI SUPPORT - SUPPORT TECNO ET VINCI - HALTER TECNO UND VINCI		
MEDIDAS DEL TUBO DE ENROLLE ROLLING TUBE SIZE - MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT MASSE DER TUCHWALZE		
MÁQUINA 1:11 MACHINE MACHINE GETRIEBE	MOTOR CON SOPORTE MOTOR SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
LT-85 mm.	LT-70 mm.	LT-60 mm.

NOTA: LT= Línea total
NOTE: LT = Total line
REMARQUE: LT = Total ligne
NOTE: LT = Gesamtbreite

LINEAS MÍNIMAS (tapas incluidas) MINIMUM LINES (caps included) - MINIMAL DE LIGNES (tapas dont) MINDESTMASSE (inkl. Abdeckungen)						
SALIDA BRAZO (m) ARM PROJECTION AVANCÉE BRAS ARMAUSGANG	1,25	1,5	1,75	2	2,25	2,5
LINEAS MÍNIMAS (m) MINIMUM LINES MINIMAL DE LIGNES MINDESTMASSE	1,67	1,92	2,17	2,42	2,69	2,92

SOPORTE TECNO TECNO SUPPORT - SUPPORT TECNO - HALTER TECNO		
SALIDA MÁXIMA MAXIMUM PROJECTION MAXIMUM AVANCÉE MAXIMALES AUSLADUNG	LÍNEA MÁXIMA MAXIMUM LINE MAXIMUM DE LIGNE MAXIMALE LINIE	ENROLLE MÁXIMO MAXIMUM ROLLING MAXIMUM ENROULEMENT MAX. AUFROLLEN
2,5 m.	4 m.	TUBO / TUBE Ø 70 mm. = 2,5 metros
2 m.	4,5 m.	TUBO / TUBE Ø 80 mm. = 2 metros

SOPORTE VINCI VINCI SUPPORT - SUPPORT VINCI - HALTER VINCI	
SALIDA MÁXIMA MAXIMUM PROJECTION MAXIMUM AVANCÉE MAXIMALES AUSLADUNG	LÍNEA MÁXIMA MAXIMUM LINE MAXIMUM DE LIGNE MAXIMALE LINIE
2,5 m.	5 m.

ÁBACO DE MOTOR (salida hasta 2,5 m) MOTOR ABACO (Even Projection 2,5 m.) - ABACO MOTEUR (avancée jusqu'à 2,5 m.) MOTORABAKUS (ausfahren bis zu 2,5 m.)						
* Ejes de enrollamiento diámetro 70 mm Rolling axis diameter 70 mm. - Diamètre axe d'enroulement 70 mm. Tuchwalze Durchmesser 70 mm.						
Ø70 SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	1,5	1,75	2	2,25	2,50	
LÍNEA HASTA 5 m. 2 BRAZOS LINE UP TO 5 m. 2 arms LIGNE JUSQU'À 5 m. 2 bras LINIE BIS 6 m. 2 arms	30/17	30/17	35/17	35/17	40/17	

RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto
WIND RESISTANCE / Classification of product
RESISTANCE AU VENT / Classification du produit
WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung

CLASE 3 49 Km/h. **CLASE 2** 38 Km/h. **CLASE 1** 28 Km/h.

SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSGANG	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE								
	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	
1,25									
1,5									
1,75									
2									
2,25									
2,5									

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004
Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004

Sombra vertical
Vertical Shadow
Ombre Vertical
Vertikale Schatten

siste
masde
brazos

Front Shadow



Front Shadow

Despiece - Front Shadow parts - Pièces de Front Shadow - Komponenten der Front Shadow



- 1: Perfil de carga
- 2: Tapa de aluminio
- 3: Acople punta
- 4: Casquillo nylon punta sin eje Ø43
- 5: Casquillo nylon máquina Ø43
- 6: Máquina 1.35
- 7: Tubo de enrollle Ø43
- 8: Terminal SP
- 9: Pletina contrapeso 16x4



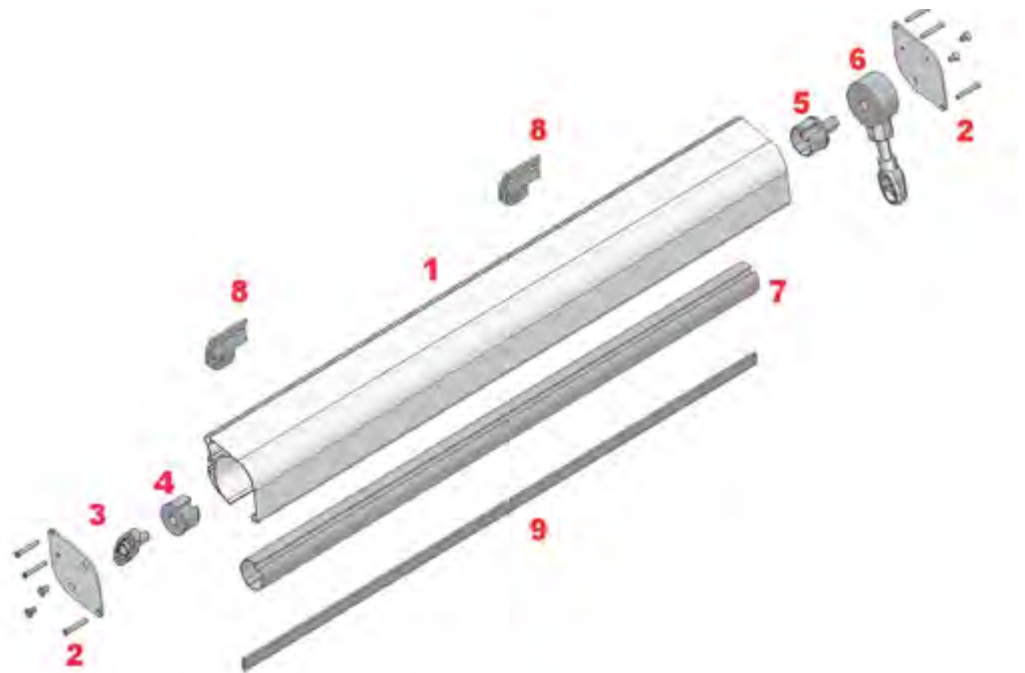
- 1: Load profile
- 2: Aluminium cap
- 3: End coupling
- 4: Nylon Ø43 Point with Axis Valve Holder
- 5: Ø43 Machine valve holder
- 6: Machine 1.35
- 7: Rolling tube Ø43
- 8: SP Terminal
- 9: counterweight plate 16x4



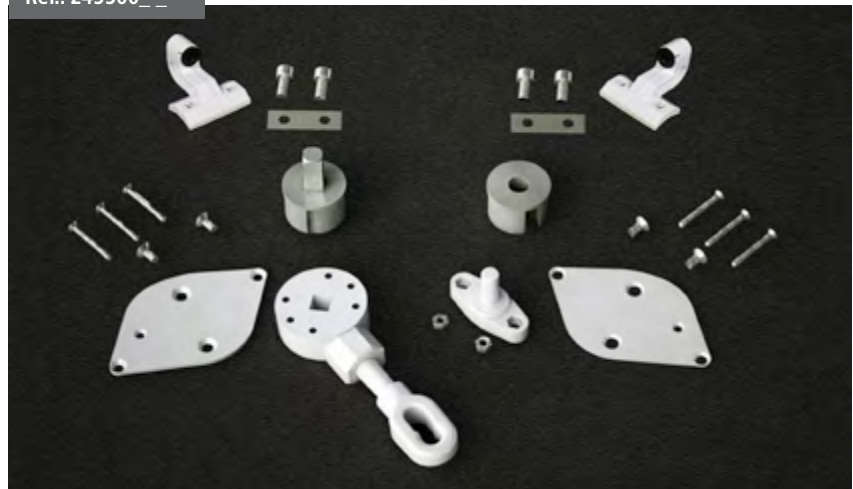
- 1: Profil de charge
- 2: Cache en aluminium
- 3: Raccord pointe
- 4: Douille Pointe Nylon Ø43 sans Axe
- 5: Douille machine Ø43
- 6: Machine 1.35
- 7: Tube d'enroulement Ø43
- 8: Terminaux SP
- 9: Plate contrepoids 16x4



- 1: Fallstange
- 2: Aluminiumkappe
- 3: Kupplung
- 4: Nylonbuchse Stift mit Achse 43 mm.
- 5: Buchse Getriebe Ø43
- 6: Getriebe 1.35
- 7: Tuchwalze Ø43
- 8: Terminalsatz SP
- 9: Gegengewicht flachs 16x4



Ref.: 245500__



Kit accesorios Front Shadow
Front Shadow accessory Kit

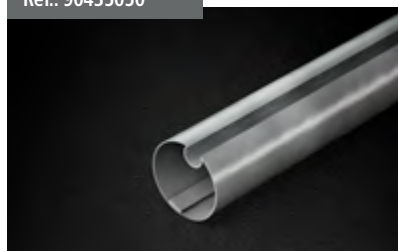
Kit accessoire Front Shadow
Front Shadow Zubehör-Kit

Ref.: 245050__



Perfil carga Front Shadow
Front Shadow front bar
Profil charger Front Shadow
Front Shadow Fallstange

Ref.: 90435050



Tubo de enrollle
Rolling Tube
Tube d'enroulement
Tuchwalze

Ref.: 24516050



Perfil contrapeso Front Shadow
Front Shadow Counterweight
Contrepoids Front Shadow
Front Shadow Gegengeprofil

Características y aplicaciones



Diseñado para proyectar sombras laterales, como complemento a los sistemas de brazo Vinci, Minivinci y Monobloc.

El perfil de carga se ha diseñado para contener un tubo de enrollle.

Tiene una salida vertical máxima de 1,80 m.

Characteristics and applications



Designed to project shadows lateral, in addition to Vinci, Minivinci and Monobloc arm systems.

The load profile is designed to contain a roller tube.

1,80 m. maximum vertical projection

Caractéristiques et les usages



Conçu pour projeter des ombres latérale, en plus de systèmes de bras monobloc Vinci, et Minivinci.

La profil de charge est conçu pour contenir un tube roulé.

Avancée maximum de 1,80 m.

Eigenschaften und Anwendungen



Entwickelt, um zu projizieren Schatten Seiten neben Vinci, Minivinci und Monobloc Armsysteme.

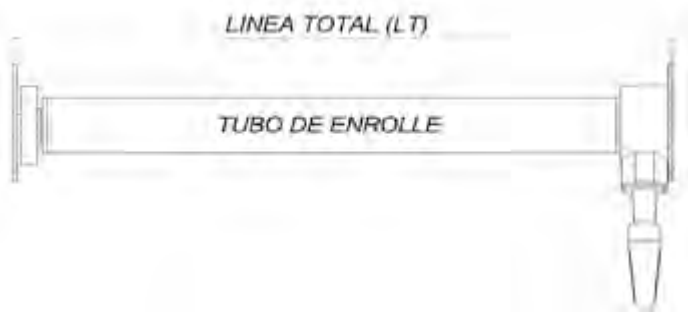
Das fallstange ist für eine tuchwalze beinhalten.

Einem max. Ausladung von 1,80 m.

MEDIDAS DEL TUBO DE ENROLLE (no admite holguras) - Manual ROLLING TUBE SIZE (not admit roominesses) - Manual MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (ne supporte pas d'habilitations) - Manuel MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel) - Handetrieb	
PERFIL FRONT SHADOW FRONT SHADOW PROFIL PROFIL FRONT SHADOW PROFIL FRONT SHADOW	LT-6 mm.
TUBO DE ENROLLE (TE) ROLLING TUBE TUBE D'ENROULEMENT TUCHWALZE	LT-66 mm.

NOTA: LT= Línea total del toldo (tapas incluidas)
NOTE: LT = Total line of the awning (caps included)

REMARQUE: LT = Total ligne de le store (tapas dont)
NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)



LÍNEA LINE LIGNE LINIE	SALIDA MÁXIMA MAXIMUM PROJECTION MAXIMUM AVANCÉE MAXIMALES AUSLADUNG	ENROLLE MÁXIMO MAXIMUM ROLLING MAXIMUM ENROULEMENT MAX. AUFROLLEN
Hasta 4 m.	3 m.	TUBO / TUBE Ø 43 mm. = 1,8 m.
4-5 m.	2,75 m.	



Doblemente eficaz
Doubly effective
Double efficacité
doppelt leistungsfähig

siste masde brazos



Dúplex



2EN1

Características y aplicaciones



Sistema de toldo dual, muy útil en terrazas y lugares donde se requieran pocos puntos de apoyo.

El cabezal del Sistema Dúplex nos permite desplegar dos toldos con brazo articulado, enrollando ambas lonas sobre el mismo tubo, con una sola máquina, consiguiendo así un mecanismo eficaz y optimizado.

Línea máxima 5 m. Salida máxima 2,75 m. a cada lado.

IMPORTANTE:

La estructura de este sistema doble debe ser tubo de hierro de 80x40x2 mm.

Characteristics and applications



Dual awning system, highly useful in terraces and places that require few support points.

The Duplex System header board means that two awnings can be opened out with an articulated arm, rolling both canvases on the same tube with one single device, achieving an effective and optimised mechanism.

Maximum line 5 m. Maximum projection 2,75 m. to each side.

IMPORTANT:

The structure of this double system should be an iron tube measuring 80x40x2 mm.

Caractéristiques et les usages



Système de double store, très utile sur terrasses et lieux où peu de points d'appui sont requis.

La tête du Système Duplex nous permet de déployer deux stores avec bras articulé, en enrollant deux toiles sur le même tube, avec une seule machine, en obtenant ainsi un mécanisme efficace et optimisé.

Ligne maximale 5 m. Avancée maximale 2,75 m. de chaque côté.

IMPORTANT:

La structure de ce système double doit être un tube en fer de 80x40x2 mm.

Eigenschaften und Anwendungen



Freistehende doppelseitige Gelenkarmmarkise, sehr geeignet für Terrassen.

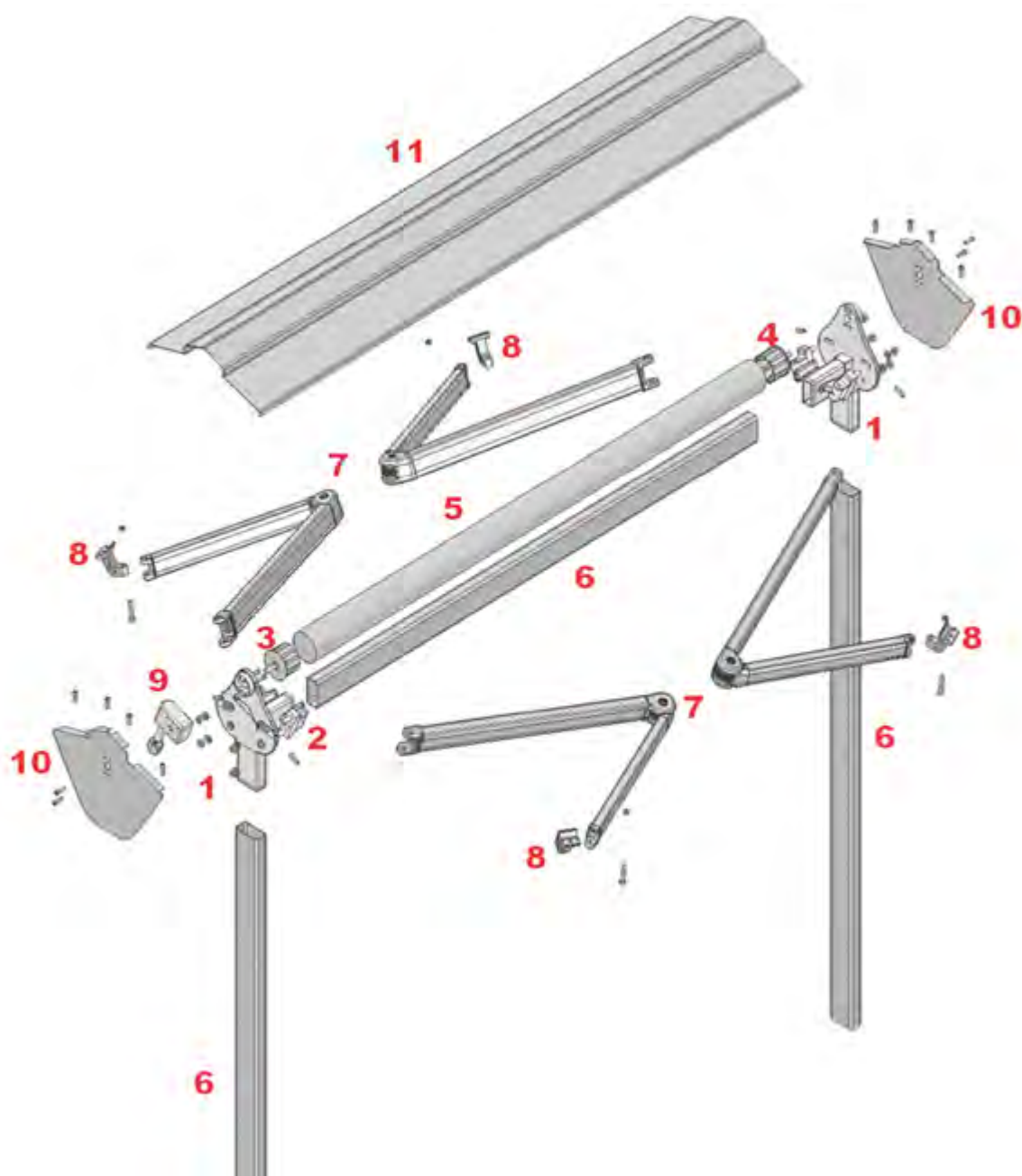
Mit dem System Duplex können wir zwei Markisen mit Gelenkarm aufspannen und beide Planen auf dem gleichen Rohr mit nur einer Maschine mittels einem effizienten, optimierten Mechanismus aufwickeln.

Max. Linie 5m, max. Ausladung 2,75 m.

WICHTIG:

Die Struktur dieses doppelten Systems benötigt ein Stahltragrohr von 80x40x2 mm.





- 1: Cabezal
- 2: Rótula
- 3: Casquillo punta máquina
- 4: Casquillo con eje
- 5: Tubo enroll
- 6: Perfil hierro 80x40
- 7: Brazo
- 8: Terminal Cazorla
- 9: Máquina
- 10: Tapa tejadillo
- 11: Tejadillo



- 1: Head
- 2: Toggle
- 3: Point/machine valve holder
- 4: Valve holder with axis
- 5: Rolling tube
- 6: 80x40 Iron pipe
- 7: Arm
- 8: Cazorla Terminal
- 9: Machine
- 10: Roof tap
- 11: Roof

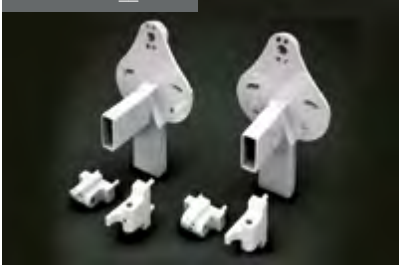


- 1: Tête
- 2: Rotule
- 3: Douille pointe/machine
- 4: Douille avec axe
- 5: Tube d'enroulement
- 6: Tuyau de Fer 80x40
- 7: Bras
- 8: Terminal Cazorla
- 9: Machine
- 10: Cache marquise
- 11: Marquise



- 1: Kopf
- 2: Kugelgelenk
- 3: Buchse Stift/Maschine
- 4: Buchse mit Achse
- 5: Tuchwalze
- 6: Eisenrohr 80x40
- 7: Arm
- 8: Terminal Cazorla
- 9: Getriebe
- 10: Abdeckungen Schutzdach
- 11: Schutzdach

Ref.: 108300__



Kit Dúplex
Dúplex Kit
Kit Dúplex
Kit Duplex

Ref.: 7116__



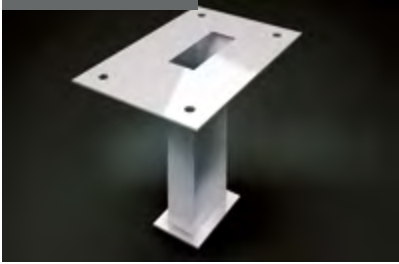
Máquina Siplano 1.16
1.16 Siplan Machine
Machine Siplan 1.16
Getriebe Siplan 1.16

Ref.: 909060__



Tubo de Hierro 80 x 40 x 2 Galvanizado y Lacado
80 x 40 x 2 Galvanized and Lacquered Iron Pipe
Tuyau de Fer 80 x 40 x 2 Galvanisé et Laqué
Verzinktes und lackiertes Stahltragrohr 80 x 40 x 2

Ref.: 108100__



Soporte Pie Siplano Dúplex
Siplano Dúplex Foot Support
Maintien du Pied Siplano Dúplex
Sockel Siplano Duplex

Ref.: 108000 __

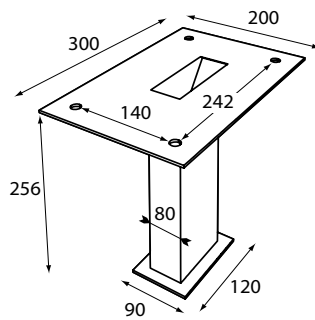


Cabezal Siplano Dúplex
Siplano Dúplex Head
Tête Siplano Dúplex
Kopf Siplano Dúplex

Ref.: 108200 __



Rótula Siplano Dúplex
Siplano Dúplex Toggle
Rotule Siplano Dúplex
Kugelgelenk Siplano Dúplex



Ref.: 971050__



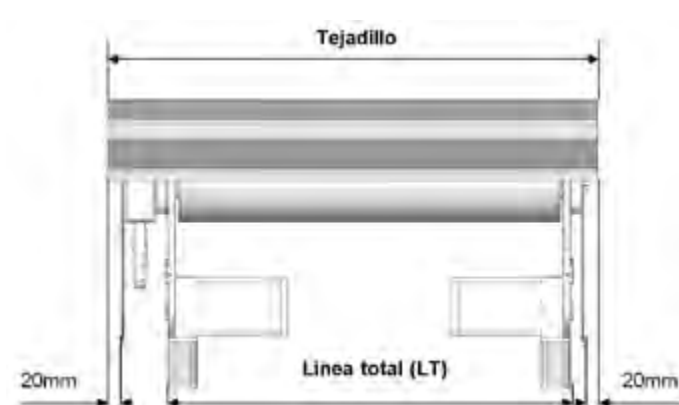
Tejadillo Siplano Dúplex (chapa galvanizada)
Longitud disponible 5,00 m.
Siplano Duplex Roof (galvanized plate)
Available Length 5,00 m.
Siplano Duplex toit (tôle galvanisée)
Disponible Longueur 5,00 m.
Siplano Duplex Dach (verzinktem Blech)
Verfügbare Länge 5,00 m.

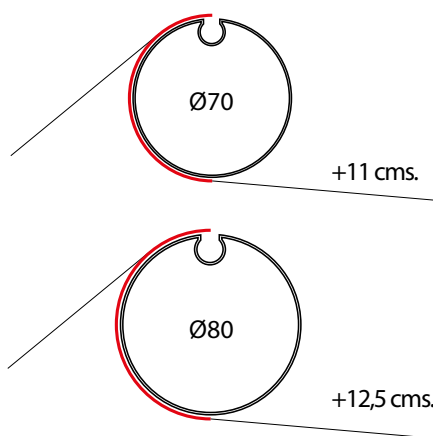
Ref.: 108500__



Juego Tapas Tejadillo Siplano Dúplex (aluminio)
Siplano Duplex Roof Taps Kit (aluminium)
Jeu de Caches Marquise Siplano Duplex (aluminium)
Set Abdeckungen Siplano Duplex aluminiumschutzdach

MEDIDA DE CORTE DEL TEJADILLO MEASURE OF ROOF CUTTING MESURE DE TOIT COUPE MASS DER DACHSCHNEIDE		
TEJADILLO ROOF TOIT DACH	MANUAL MANUEL HANDBETRIEB	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
	LT+125mm	LT+75mm





Sistema de enrollle con 1 ranura para dos lonas. La lona interior tendrá un tamaño superior según medidas del dibujo al tener un mayor recorrido que la exterior.

Rolling system with 1 slot for two canvases. The interior will have a canvas upper size as measured from drawing to have more travel than the outside.

Enroulement système avec 1 emplacement pour les deux toiles. L'intérieur aura une toile de taille supérieure, mesurée à partir de dessin pour avoir plus Voyage de l'extérieur.

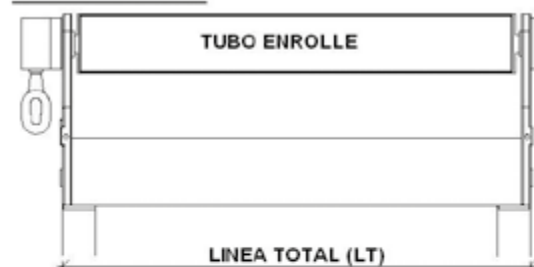
Walzenrohr mit 1 Nut. Doppeltuch das innere Tuch ist länger, das äußere Tuch etwas kürzer.

LINEAS MÍNIMAS (tapas incluidas) MINIMUM LINES (caps included) MINIMAL DE LIGNES (tapas dont) MINDESTMASSE (inkl. Abdeckungen)						
SALIDA BRAZO (m) ARM PROJECTION AVANCÉE BRAS ARMAUSGANG	1,5	1,75	2	2,25	2,5	2,75
LINEAS MÍNIMAS - MÁQUINA (m) MINIMUM LINES - MACHINE MINIMAL DE LIGNES - MACHINE MINDESTMASSE - GETRIEBE	1,92	2,17	2,42	2,69	2,94	3,19
LINEAS MÍNIMAS - MOTOR (m) MINIMUM LINES - MOTOR MINIMAL DE LIGNES - MOTEUR MINDESTMASSE - MOTOR	1,87	2,12	2,37	2,64	2,89	3,14

ÁBACO DE MOTORES (salida hasta 2,75 m) MOTOR ABACO (Even Projection 2,75 m.) - ABACO MOTEUR (avancée jusqu'à 2,75 m.) MOTORABAKUS (ausfahren bis zu 2,75 m)						
* Ejes de enrollamiento diámetro 70 y 80 mm Rolling axis diameter 70 and 80 mm. - Diamètre axe d'enroulement 70 et 80 mm. Tuchwalze Durchmesser 70 und 80 mm.						
Ø70 SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	1,5	1,75	2	2,25	2,50	2,75
LÍNEA HASTA 5 m. 4 BRAZOS LINE UP TO 5 m. 4 arms LIGNE JUSQU'À 5 m. 4 bras LINIE BIS 5 m. 4 arms	55/17	55/17	55/17	70/17	70/17	70/17
Ø80 SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	1,5	1,75	2	2,25	2,50	2,75
LÍNEA HASTA 5 mts. 4 BRAZOS LINE UP TO 5 m. 4 arms LIGNE JUSQU'À 5 m. 4 bras LINIE BIS 5 m. 4 arms	70/17	70/17	70/17	85/17	85/17	85/17

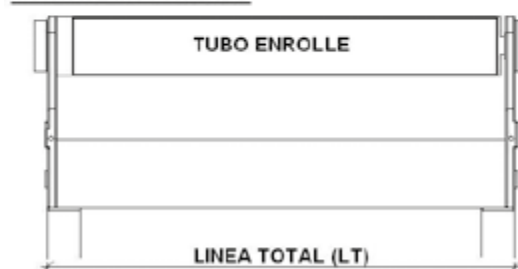
SISTEMA DUPLEX (corte de enrollle)

MONTAJE MANUAL



* TUBO ENROLLE = LT - 50 mm.

MONTAJE MOTORIZADO



- CON SOPORTE = LT - 70 mm.

* TUBO ENROLLE :
- SIN SOPORTE = LT - 60 mm.

MEDIDAS DE LOS TUBOS (no admite holguras) TUBE SIZES (not admit roominesses) MESURES DU TUBES (ne supporte pas d'habilitations) MASSE DER ROHRE (ohne Spiel)		
	MANUAL MANUEL HANDBETRIEB	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
TUBO DE ENROLLE ROLLING TUBE TUBE ROULÉ TUCHWALZE	LT-50mm	LT-60mm
PERFIL 80X40 HIERRO HORIZONTAL HORIZONTAL 80X40 IRON PROFIL FER PROFIL 80X40 HORIZONTAL 80x40 HORIZONTAL IRON PROFIL	LT-80mm	LT-80mm

NOTA: LT= Línea total / NOTE: LT = Total line / REMARQUE: LT = Total ligne / NOTE: LT = Gesamtbreite

SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSGANG	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE					
	2,5	3	3,5	4	4,5	5
1,5						
1,75						
2						
2,25						
2,5						
2,75						

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004
Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004

RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto
WIND RESISTANCE / Classification of product
RESISTANCE AU VENT / Classification du produit
WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung

CLASE 3 49 Km/h. CLASE 2 38 Km/h. CLASE 1 28 Km/h.

siste masde brazos

La gama más alta de Siplan

Siplan's high-end range

La plus haute gamme Siplan

Das Premium Segment von Siplan



K-Set 10

Características y aplicaciones



Sistema de toldo creado para la protección y duración del conjunto, ocultando tanto los brazos como la lona una vez cerrado el cofre.

Inclinación de 0° a 60° tanto a pared como a techo. Posibilidad de desplazar los brazos hacia adentro del cofre, mejorando sus prestaciones.

Accionamiento manual y eléctrico. Medidas máximas de 5,5 metros de línea y 3,25 de salida con 2 brazos, y hasta 7 metros de línea y 3,25 metros de salida con 3 brazos.

Cumple normativa 13561:2004+A1 respecto a resistencia al viento y durabilidad.

Characteristics and applications



Awning system created to protect the assembly and for it to last, hiding both the arms as well as the canvas once the hood is closed.

Inclination of 0° to 60° from both the wall and ceiling. Option to put arms inside the box, improving its manual and electrical performance.

Maximum dimensions of 5.5 meters of line and 3.25 of output with 2 arms, and up to 7 meters of line and 3.25 meters of output with 3 arms.

This system fulfills the norm 13561:2004+A1 regarding wind resistance and durability.

Caractéristiques et les usages



Système de store conçu pour la protection et la durabilité de l'ensemble, les bras ainsi que la toile sont dissimulés une fois le coffre fermé.

Inclinaison de 0° à 60° par rapport au mur et au toit. Possibilité de positionner les bras à l'intérieur du coffre, pour de meilleures prestations.

Fonctionnement manuel et électrique. Dimensions maximales de 5,5 mètres de largeur et une avancée de 3,25 mètres avec 2 bras, et jusqu'à 7 mètres de largeur et une avancée de 3,25 mètres avec 3 bras.

Ce système est conforme à la norme 13561:2004+A1 concernant la résistance au vent et la durabilité.

Eigenschaften und Anwendungen



Markisensystem konzipiert für einen langlebigen Einsatz, Die Gelenkarme und das Tuch sind bei geschlossener Markise unsichtbar und geschützt. Wand/Deckmontage möglich.

Neigung von 0° - 60° an der Wand ebenso wie am Dach. Die Arme können in den Kasten eingesetzt werden, was ihre Leistung verbessert.

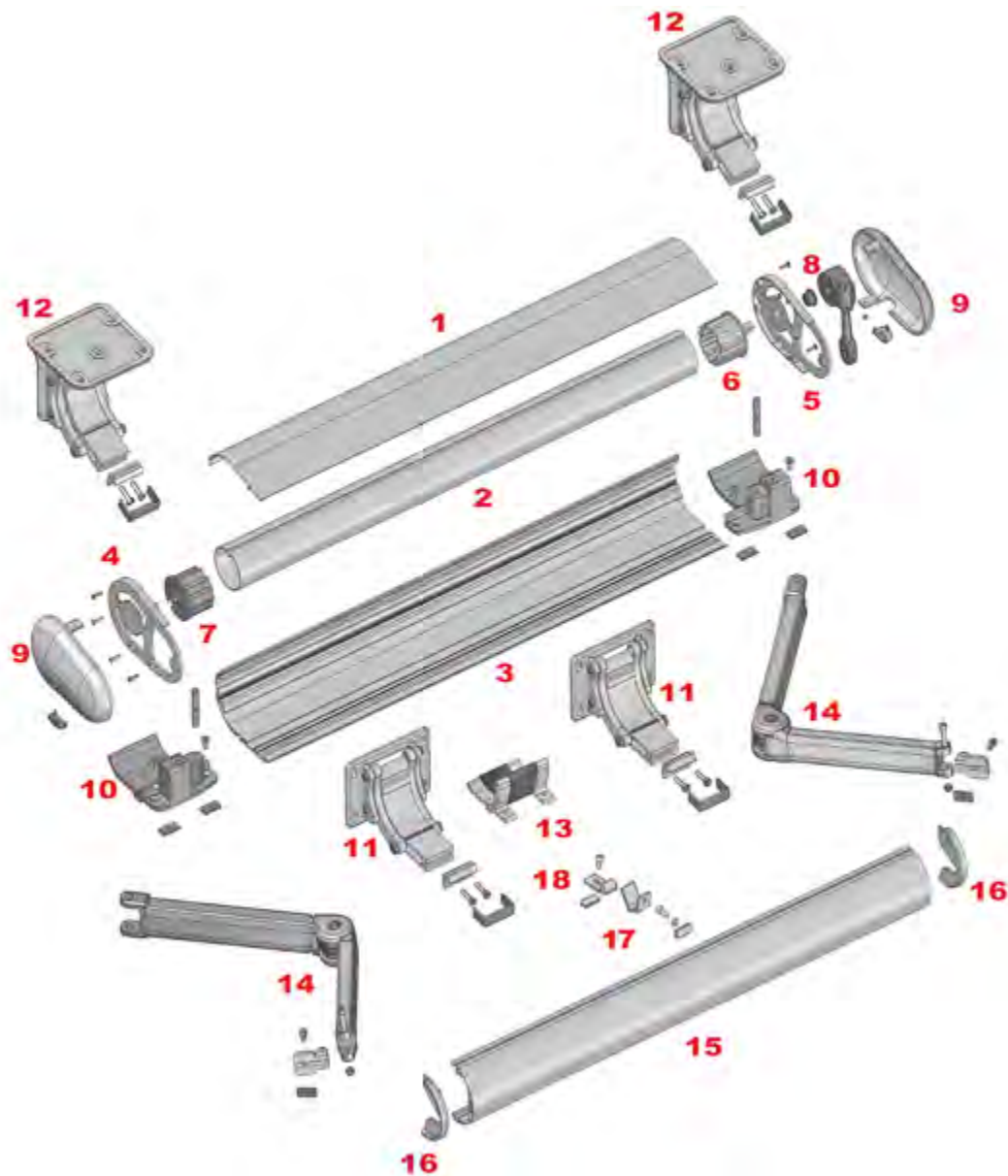
Manueller und elektrischer Antrieb. Maximale Maße: 5,5 Meter Linie und 3,25 Ausfahren mit 2 Armen; bis 7 Meter Linie und 3,25 Meter Ausfahren mit 3 Armen.

Erfüllt bezüglich Windwiderstand und Haltbarkeit die Vorschrift 13561:2004+A1.



K-Set 10

Despiece - K-Set 10 parts - Pièces de K-Set 10 - Komponenten der K-Set 10



- 1: Perfil visera
- 2: Tubo de enrollle
- 3: Perfil lona
- 4: Tapa perfil lona punta
- 5: Tapa perfil lona máquina
- 6: Casquillo máquina punta
- 7: Casquillo sin eje
- 8: Máquina
- 9: Contratapa
- 10: Soporte brazo
- 11: Soporte frontal regulación
- 12: Soporte techo regulación
- 13: Currón
- 14: Brazos
- 15: Perfil carga
- 16: Tapa perfil carga
- 17: Tope 1
- 18: Tope 2



- 1: Visor profile
- 2: Rolling tube
- 3: Canvas profile
- 4: Canvas profile point cap
- 5: Canvas profile machine cap
- 6: Machine/point valve holder
- 7: Valve holder without axis
- 8: Machine
- 9: Cap
- 10: Arm support
- 11: Adjustment frontal support
- 12: Adjustment ceiling support
- 13: Intermediate support
- 14: Arms
- 15: Load profile
- 16: Load profile cap
- 17: Deadline 1
- 18: Deadline 2



- 1: Profil visière
- 2: Tube d'enroulement
- 3: Profil toile
- 4: Cache profil toile pointe
- 5: Cache profil toile machine
- 6: Douille machine pointe
- 7: Douille sans axe
- 8: Machine
- 9: Cache
- 10: Support bras
- 11: Support face réglage
- 12: Support toit réglage
- 13: Collier de serrage
- 14: Bras
- 15: Profil de charge
- 16: Cache profil de charge
- 17: Butoir 1
- 18: Butoir 2



- 1: Kastenprofile
- 2: Tuchwalze
- 3: Tuchtragrohr
- 4: Abdeckung Profil Plane Stift
- 5: Abdeckung Profil Plane Getriebe
- 6: Buchse Stift/Maschine
- 7: Buchse ohne Achse
- 8: Getriebe
- 9: Blende
- 10: Armhalter
- 11: Frontale halterung-Einstellung
- 12: Dachhalterung-Einstellung
- 13: Zwischenhalter/Walze
- 14: Arms
- 15: Fallstange
- 16: Fallstangelabdeckung
- 17: Anschlag 1
- 18: Anschlag 2

Ref.: 411000__



Kit K-Set 10 Soporte Frontal
K-Set 10 Frontal Support Kit

Kit K-Set 10 Supports Face
Kit K-Set 10 Frontale Halterung

Ref.: 411900__



Kit K-Set 10 Soporte Techo
K-Set 10 Ceiling Support Kit

Kit K-Set 10 Supports Toit
Kit K-Set 10 Halterung am Dach

Ref.: 411400__



Currón K-Set 10
K-Set 10 Intermediate Support
Collier de Serrage K-Set 10
Zwischenhalter/Walze K-Set 10

Ref.: 3150 ____



Juego Brazo Vinci
Vinci Arm Kit
Jeu Bras Vinci
Armsatz Vinci

Ref.: 4100__

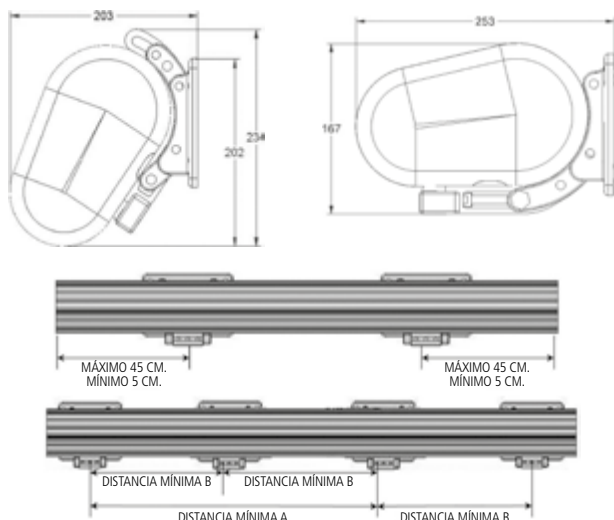


Kit 3 Perfiles K-Set 10
K-Set 10 3 Profiles Kit
Kit 3 Profil K-Set 10
Kit 3 Profile K-Set 10

Ref.: 4123__



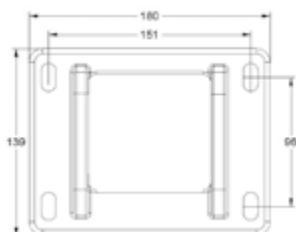
Posicionador visera
Visor positioner
Positionneur visière
Stellungs kasten



SALIDA (m) PROJECTION (m) AVANCÉE (m) AUSFAHREN (m)	DISTANCIA A (m) DISTANCE A (m) DISTANCE A (m) WEITE A (m)	DISTANCIA B (m) DISTANCE B (m) DISTANCE B (m) WEITE B (m)
1,25	1,59	0,87
1,5	1,84	0,99
1,75	2,09	1,12
2	2,34	1,24
2,25	2,61	1,38
2,50	2,84	1,49
2,75	3,09	1,62
3	3,34	1,74
3,25	3,59	1,87

LINEAS MÍNIMAS (tapas incluidas) MINIMUM LINES (caps included) MINIMAL DE LIGNES (tapas dont) MINDESTMASSE (inkl. Abdeckungen)									
SALIDA BRAZO (m) ARM PROJECTION AVANCÉE BRAS ARMAUSGANG	1,25	1,5	1,75	2,00	2,25	2,50	2,75	3,00	3,25
LINEAS MÍNIMAS (m) 2 brazos MINIMUM LINES. 2 arms MINIMAL DE LIGNES. 2 bras MINDESTMASSE . 2 arms	1,81	2,06	2,31	2,56	2,83	3,06	3,31	3,56	3,81
LINEAS MÍNIMAS (m) 3 brazos MINIMUM LINES. 3 arms MINIMAL DE LIGNES. 3 bras MINDESTMASSE . 3 arms	2,68	3,06	3,43	3,81	4,21	4,55	4,93	5,31	5,68
LINEAS MÍNIMAS (m) 4 brazos MINIMUM LINES. 4 arms MINIMAL DE LIGNES. 4 bras MINDESTMASSE . 4 arms	3,55	4,05	4,55	5,05	5,59	6,05	6,55		

MEDIDAS PLACA PARED
WALL PLATE MEASURES
MESURES DE PLAQUE MURALE
WALL PLATE MASSNAHMEN



MEDIDAS DE LOS TUBOS (no admitte holguras) TUBE SIZES (not admit roominesses) MESURES DU TUBES (ne supporte pas d'habilitations) MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)			
	MANUAL MANUEL HANDBETRIEB	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER	MOTOR CON SOPORTE MOTOR WITH SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER
TUBO DE ENROLLE (TE) ROLLING TUBE TUBE ROULÉ TUCHWALZES	LT-135 mm	LT-135 mm	LT-145 mm
PERFIL LONA CARGA Y VISERA (PL) CANVAS PROFILE PROFIL DE LA TOILE PROFIL LADEPLANE UND SONNENBLENDE	LT-110 mm	LT-110 mm	LT-110 mm

NOTA: LT= Línea total del toldo (tapas incluidas)

NOTE: LT = total line of the awning (caps dont)

REMARQUE: LT = Total ligne de le store (couvercles inclus)

NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)

ÁBACO DE MOTOR (salida hasta 3,25 m.) MOTOR ABACO (Even Projection 3,25 m.) - ABACO MOTEUR (avancée jusqu'à 3,25 m.) MOTORABAKUS (ausfahren bis zu 3,25 m.)									
* Ejes de enrollamiento diámetro 70 y 80 mm. Rolling axis diameter 70 and 80 mm. - Diamètre axe d'enroulement 70 et 80 mm. Tuchwalze Durchmesser 70 und 80 mm.									
Ø70	1,25	1,50	1,75	2,00	2,25	2,50	2,75	3,00	3,25
LÍNEA HASTA 5,5 m. 2 BRAZOS LINE UP TO 5,5 m. 2 arms LIGNE JUSQU'À 5,5 m. 2 bras LINIE BIS 5,5 m. 2 arms	30/17	30/17	30/17	40/17	40/17	40/17	40/17	50/12	50/12
Ø80	1,25	1,50	1,75	2,00	2,25	2,50	2,75	3,00	3,25
LÍNEA HASTA 5,5 m. 2 BRAZOS LINE UP TO 5,5 m. 2 arms LIGNE JUSQU'À 5,5 m. 2 bras LINIE BIS 5,5 m. 2 arms	30/17	30/17	30/17	40/17	40/17	40/17	40/17	50/12	50/12
LÍNEA HASTA 7 m. 3 BRAZOS LINE UP TO 7 m. 3 arms LIGNE JUSQU'À 7 m. 3 bras LINIE BIS 7 m. 3 arms	50/12	50/12	50/12	80/16	80/16	80/16	80/16	80/16	80/16
LÍNEA HASTA 7 m. 4 BRAZOS LINE UP TO 7 m. 4 arms LIGNE JUSQU'À 7 m. 4 bras LINIE BIS 7 m. 4 arms	80/16	80/16	80/16	80/16	80/16	100/11	100/11		

RESISTENCIA AL VIENTO
Clasificación de producto
WIND RESISTANCE
Classification of product
RESISTANCE AU VENT
Classification du produit
WINDFESTIGKEIT
Produktklassifizierung

CLASE 3 49 Km/h.

CLASE 2 38 Km/h.

CLASE 1 28 Km/h.

LÍNEA - LINE - LIGNE - LINE									
SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSGANG	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	
1,5									
1,75									
2									
2,25									
2,5									
2,75									
3									
3,25									

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004
Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004

siste masde brazos

Elegancia y durabilidad
Elegance and durability
Élégance et durabilité
Eleganz und Langlebigkeit



Cofre T-VI



Características y aplicaciones



Sistema creado para la protección y duración del toldo, tanto la lona como los brazos quedan ocultos una vez cerrado el cofre.

COFRE T-VI permite una inclinación de 5° a 70° instalado frontalmente y de 15° a 80° instalado a techo.

El brazo VINCI asegura la tensión de la lona en cada posición del toldo, ofreciendo además una estética caracterizada por su elegancia y novedad.

El **COFRE T-VI** está fabricado cumpliendo todas las normas europeas de calidad y bajo un control de calidad muy exigente.

Accionamiento manual y eléctrico.

Este sistema cumple la norma UNE-EN 13561/2004 +A1.

Characteristics and applications



Designed to offer protection and durability of the awning, also canvas than arms.

The **COFRE T-VI** installed frontally allows an inclination of 5° to 70° and 15° to 80° intalled to ceiling.

The VINCI arm assures the tenseness of the canvas in each position of the awning, offering in addition and elegant and new aesthetic outlook.

The **COFRE T-VI** is made up according to the European norm of quality and it is put under a hard control of quality.

Manual and electrical operation.

This system fulfills the norm UNE-EN 13561/2004.

Caractéristiques et les usages



Système créé pour la protection et la durée de vie du store, aussi bien la toile que les bras sont dissimulés une fois que le coffre est fermé.

COFRE T-VI Installé de face permet une inclinaison de 5° à 70° et 15° à 80° quand il est installé au toit.

Le bras VINCI assure la tension de la toile dans chaque position du store, en offrant en plus, une esthétique caractérisée par son élégance et sa nouveauté.

Le **COFRE T-VI** est fabriqué en respectant toutes les normes européennes de qualité et sous un contrôle de qualité très exigeant.

Ce système est conforme à la norme UNE-EN13561/2004.

Eigenschaften und Anwendungen



Markisensystem konzipiert für einen langlebigen Einsatz. Die Gelenkarme und das Tuch sind bei geschlossene Markise unsichtbar und geschützt.

COFRE T-VI frontal installiert für eine Neigung von 5° - 70° und von 15° a 80° am Dach installiert.

Der Arm VINCI gewährleistet die Spannung der Plane in jeder Position der Markise und bietet außerdem eine elegante und neue Ästhetik.

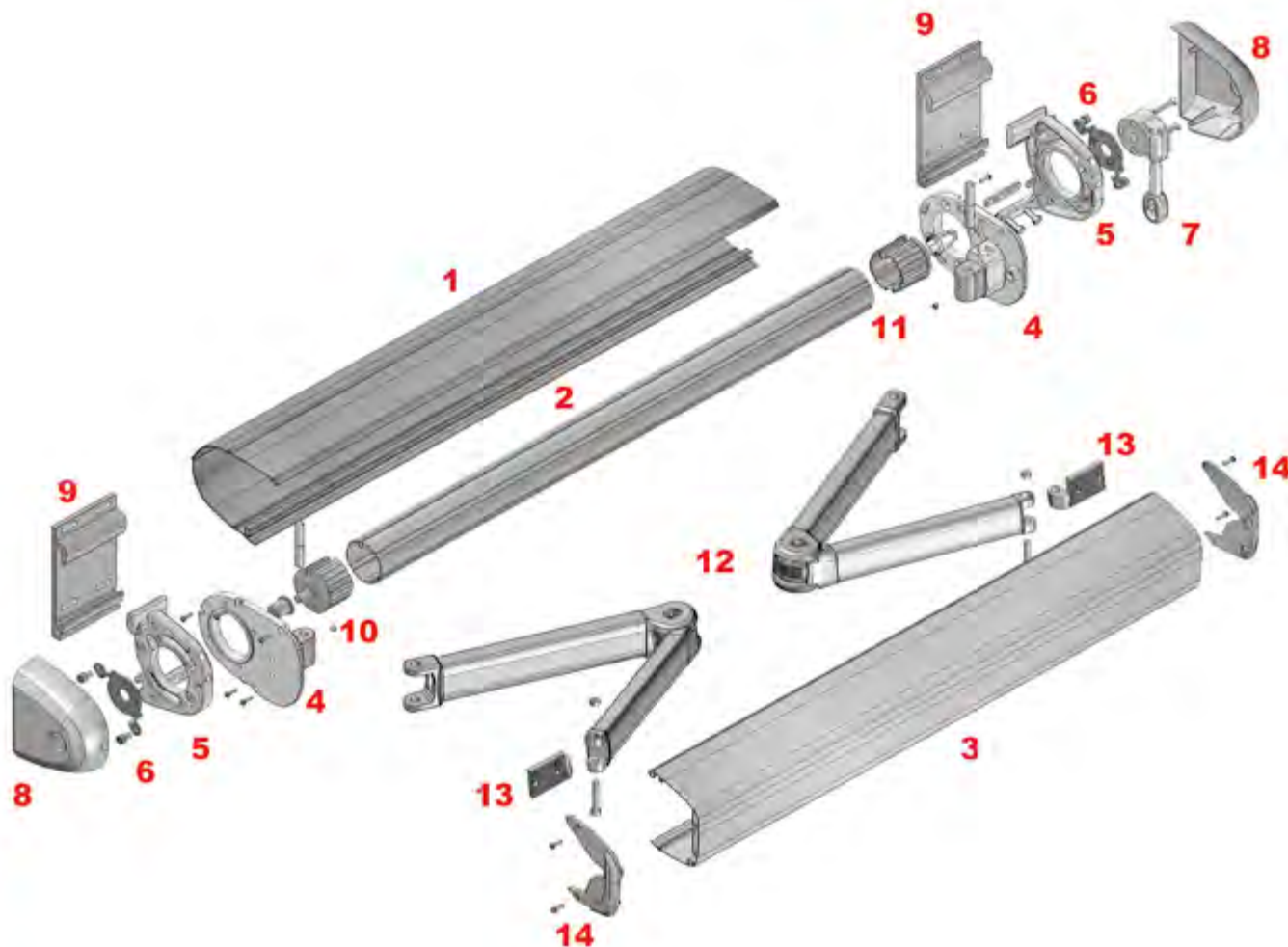
Der **COFRE T-VI** ist gem. aller europäischen Qualitätsnormen und einer sehr anspruchsvollen Qualitätskontrolle hergestellt.

Manueller und elektrischer Antrieb.

Dieses System erfüllt die Norm UNE-EN 13561/2004 +A1.



www.siplan.com



- 1: Perfil lona
- 2: Tubo de enrollle
- 3: Perfil carga
- 4: Soporte brazo
- 5: Soporte cuelgue
- 6: Acople
- 7: Máquina
- 8: Tapa
- 9: Placa pared
- 10: Casquillo punta
- 11: Casquillo máquina
- 12: Brazos
- 13: Terminales T-VI
- 14: Tapa perfil carga



- 1: Canvas profile
- 2: Rolling tube
- 3: Load profile
- 4: Arm support
- 5: Hanging support
- 6: Coupling
- 7: Machine
- 8: Cap
- 9: Wall plate
- 10: Point valve holder
- 11: Machine valve holder
- 12: Arms
- 13: T-VI Terminals
- 14: Load profile cap

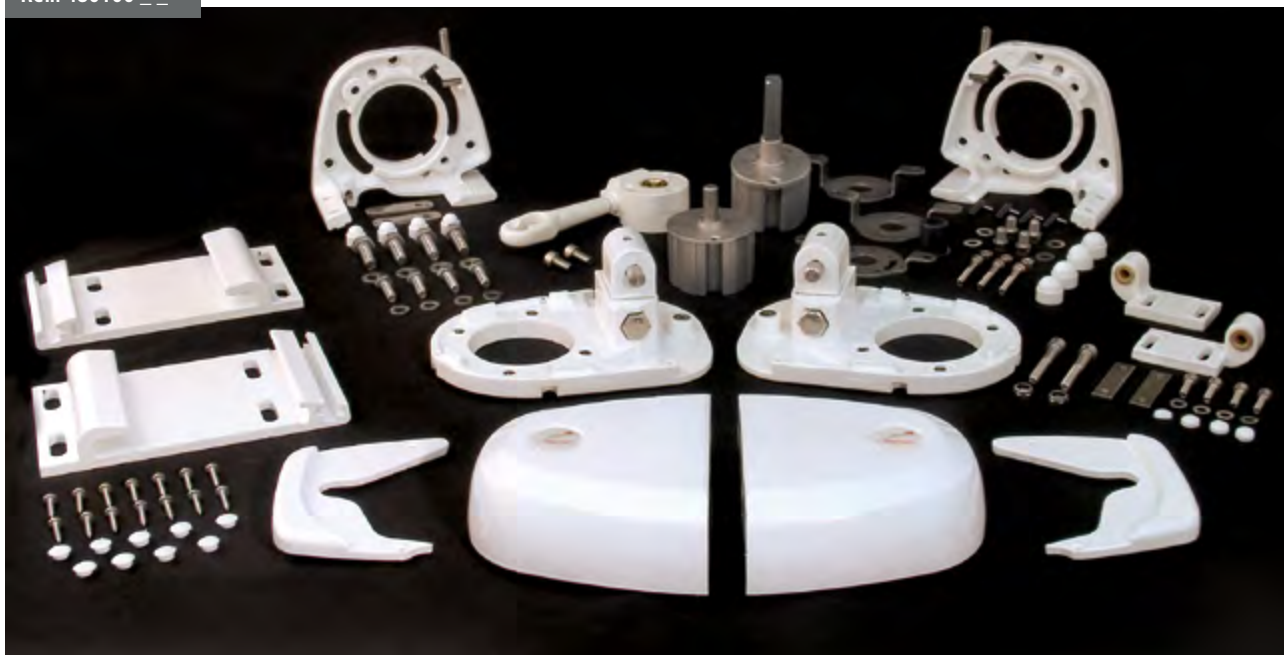


- 1: Profil toile
- 2: Profil d'enroulement
- 3: Profil charge
- 4: Support bras
- 5: Support d'accrochage
- 6: Raccord
- 7: Machine
- 8: Cache
- 9: Plaque mur
- 10: Douille pointe
- 11: Douille machine
- 12: Bras
- 13: Terminals T-VI
- 14: Cache profil de charge



- 1: Tuchtragrohr
- 2: Tuchwalze
- 3: Fallstange
- 4: Armhalter
- 5: Hängestütze
- 6: Querstrebgarnitur
- 7: Getriebe
- 8: Abdeckung
- 9: Wandplatte
- 10: Buchse Stift
- 11: Buchse Getriebe
- 12: Arms
- 13: Terminal T-VI
- 14: Fallstangelabdeckung

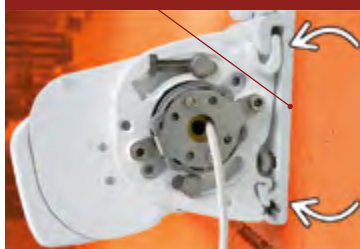
Ref.: 480100 _ _



Kit de accesorios Cofre T-VI
Cofre T-VI Accessory Kit

Kit d'accessoires Cofre T-VI
Kit Zubehör Cofre T-VI

Sistema de cuelgue PATENTADO



Tanto frontal como a techo, sus dos enganches aportan mayor seguridad y hacen más sencillo su montaje.

Instalado frontalmente permite una inclinación de 5° a 70° y 15° a 80° si se instala a techo.

Ajuste preciso de cierre del perfil con el de lona mediante roldana.



In frontal installation as to ceiling, their two enlistments allow greater security.

Installed frontally allows an inclination of 5° to 70° and 15° to 80° installed to ceiling.

Precise adjustment of the profile close to the canvas by sheave.



Le recto et un toit, deux crochets permettent une plus grande sécurité.

Permet une inclinaison de 5° à 70° tête installés et 15° à 80° installé au toit.

Réglage précis du profil proche de la toile de poulie.



Sowohl als Wand/ Deckenmontage, seine zwei Riegeln sorgen für mehr Sicherheit.

Frontal installiert erlaubt er eine Neigung von 5° - 70° und 15° - 80°, wenn Deckenmontage.

Die sehr einfache Montage wird durch die präzise Einstellung des Tuches mittels Einstellscheibe sehr geschätzt.

Ref.: 4850 _ _ _ _

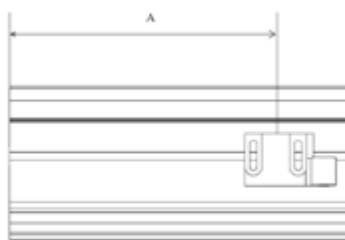
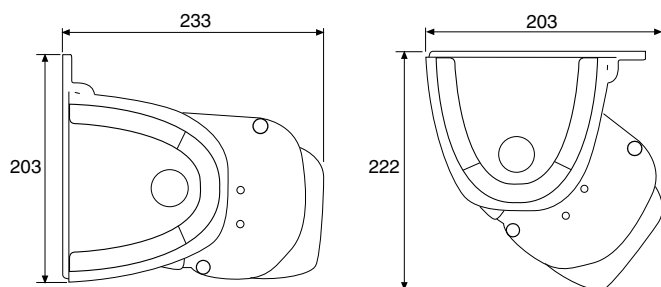


Kit 2 Perfiles Cofre T-VI
Cofre T-VI 2 Profiles Kit
Kit 2 Profils Cofre T-VI
Kit 2 Profile Cofre T-VI

Ref.: 3150 _ _ _ _



Juego Brazo Vinci / Vinci Arm Kit
Jeu Bras Vinci / Armsatz Vinci



Salida brazo (m)	Distancia A (cm)
1,25	23,5
1,50	23,5
1,75	23,5
2,00	23,5
2,25	24,5
2,20	23,5
2,75	23,5
3,00	23,5
3,25	23,5

RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto
WIND RESISTANCE / Classification of product
RESISTANCE AU VENT / Classification du produit
WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung

CLASE 3 49 Km/h. **CLASE 2** 38 Km/h. **CLASE 1** 28 Km/h.

	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE									
SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSGANG	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	
1,5										
1,75										
2										
2,25										
2,5										
2,75										
3										

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004
 Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004
 Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004
 Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004

LINEAS MÍNIMAS (tapas incluidas) MINIMUM LINES (caps included) MINIMAL DE LIGNES (tapas dont) MINDESTMASSE (inkl. Abdeckungen)								
SALIDA BRAZO (m) ARM PROJECTION AVANCÉE BRAS ARMAUSGANG	1,25	1,50	1,75	2	2,25	2,50	2,75	3
LINEAS MÍNIMAS (m) MINIMUM LINES MINIMAL DE LIGNES MINDESTMASSE	1,75	2	2,25	2,50	2,77	3	3,25	3,50

MEDIDAS MÁXIMAS MAXIMUM SIZE - MAXIMUM D'ACTION - MAXIMALE MÄßE	
CAPACIDAD DE ENROLLE ROLLING CAPACITY CAPACITÉ ROULÉ AUFROLL KAPAZITÄT	TUBO / TUBE = 3 m. Ø70 mm.
LÍNEA MÁXIMA MAXIMUM LINE MAXIMUM DE LIGNE MAXIMALE LINIE	5,5 m.

INCLINACIÓN PERMITIDA - ALLOWED INCLINATION ADMIS INCLINAISON - NEIGUNG FÜR	
COLOCACIÓN FRONTAL FRONTAL INSTALLATION INSTALLATION DE FACE FRONTALE ANBRINGUNG	5° - 70°
COLOCACIÓN A TECHO CEILING INSTALLATION INSTALLATION AU TOIT ANBRINGUNG AM DACH	15° - 80°

MEDIDAS DEL TUBO DE ENROLLE (no admite holguras) ROLLING TUBE SIZE (not admit roominesses) MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (ne supporte pas d'habilitations) MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)			
	MANUAL MANUEL HANDBETRIEB	MOTOR CON SOPORTE MOTOR WITH SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
TUBO DE ENROLLE (TE) ROLLING TUBE TUBE D'ENROULEMENT TUCHWALZE	LT-195 mm.	LT-210 mm.	LT-200 mm.
PERFIL LONA (PL) CANVAS PROFILE PROFIL DE LA TOILE TUCHTRAGROHR	LT-165 mm.	LT-165 mm.	LT-165 mm.
PERFIL CARGA (PC) LOAD PROFILE PROFIL CHARGER FALLSTANGE	LT-165 mm.	LT-165 mm.	LT-165 mm.

NOTA: LT= Línea total del toldo (tapas incluidas)
 NOTE: LT = Total line of the awning (caps included)

REMARQUE: LT = Total ligne de le store (tapas dont)
 NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)

ÁBACO DE MOTORES - MOTOR ABACO - ABACO MOTEUR - MOTORABAKUS							
SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	1,5	1,75	2	2,25	2,50	2,75	3
LÍNEA HASTA 5 m. 2 BRAZOS LINE UP TO 5 m. 2 arms LIGNE JUSQU'À 5 m. 2 bras LINIE BIS 5 m. 2 arms	30/17	30/17	30/17	35/17	40/17	40/17	40/17

siste masde brazos

Regulación mucho más sencilla y segura

Regulation much simpler and practical

Règlement beaucoup plus facile et plus sûr

Viel einfachere und genauere Einstellung





Cofre T-V



Características y aplicaciones



Tanto frontal como a techo, sus dos enganches permiten mayor seguridad, sobre todo a techo. **T-V** solo compuesto por dos perfiles, hace más sencillo su montaje y, a la vez, más compacto.

Regulación mucho más sencilla y segura. La más novedosa actualmente.

T-V permite una inclinación de 5° a 70° instalado frontalmente y de 30° a 80° a techo.

T-V está fabricado cumpliendo todas las normas europeas de calidad y bajo un control de calidad muy exigente.

Este sistema cumple la norma EN 13561/2004 +A1.

Characteristics and applications



In frontal installation as to ceiling, their two enlistsments allow greater security. The **T-V** is made up of two profiles, wich makes its assembly simpler and simultaneously it equips it with more compact finishing.

Regulation much simpler and practical. The newest today.

T-V installed frontally or to ceiling allows an inclination of 5° to 70° and 30° to 80° to ceiling.

T-V is made up according to the European norm of quality and it is put under a hard control of quality.

This system fulfills the norm UNE-EN 13561/2004.

Caractéristiques et les usages



Le recto et un toit, deux crochets permettent une plus grande sécurité, en particulier toit, étant le seul **T-V** se compose de deux profils, il est plus facile à assembler et à son tour, plus compacte.

Règlement beaucoup plus facile et plus sûr. La toute nouvelle aujourd'hui.

T-V permet une inclinaison de 5° à 70° tête installés et 30° to 80° au toit.

T-V est fabriqué pour se conformer à toutes les normes européennes de qualité et de contrôle qualité dans le cadre très exigeant.

Ce système est conforme à la norme UNE-EN13561/2004.

Eigenschaften und Anwendungen



Seine zwei Ankopplungen frontal ebenso wie am Dach machen sicherer, vor allen Dingen am Dach. **T-V** besteht aus nur zwei Profilen; dadurch wird die Montage einfacher und gleichzeitig kompakter.

Viel einfachere und sicherere Einstellung Gegenwärtig die Neuartigste.

T-V frontal installiert für eine Neigung von 5° - 70° und von 30° - 80° am Dach installiert.

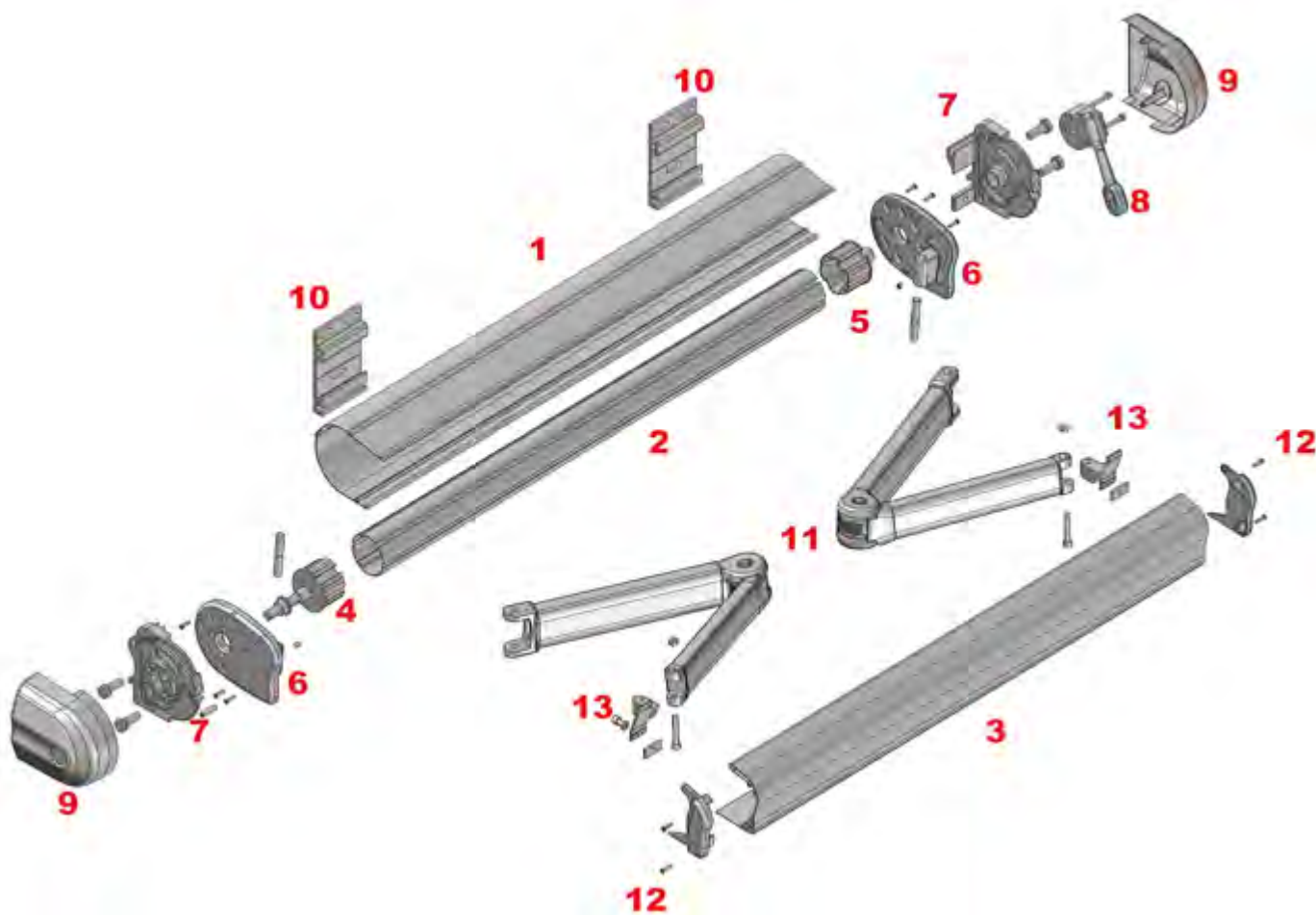
T-V ist gem. aller europäischen Qualitätsnormen und einer sehr anspruchsvollen Qualitätskontrolle hergestellt.

Dieses System erfüllt die Norm UNE-EN 13561/2004 +A1.



Cofre T-V

Despiece - T-V parts - Pièces de T-V - Komponenten der T-V



- 1: Perfil lona
- 2: Tubo de enrollle
- 3: Perfil carga
- 4: Casquillo con eje
- 5: Casquillo máquina punta
- 6: Soporte brazo
- 7: Soporte cuelgue
- 8: Máquina
- 9: Tapa
- 10: Soporte pared
- 11: Brazos
- 12: Tapa perfil carga
- 13: Terminal T-V



- 1: Canvas profile
- 2: Rolling tube
- 3: Load profile
- 4: Valve holder with axis
- 5: Machine Point valve holder
- 6: Arm support
- 7: Hanging support
- 8: Machine
- 9: Cap
- 10: Wall support
- 11: Arms
- 12: Load profile cap
- 13: T-V Terminal



- 1: Profil toile
- 2: Tube d'enroulement
- 3: Profil charge
- 4: Douille avec axe
- 5: Douille pointe/machine
- 6: Support bras
- 7: Support d'accrochage
- 8: Machine
- 9: Cache
- 10: Support mur
- 11: Bras
- 12: Cache profil de charge
- 13: Terminal T-V



- 1: Tuchtragrohr
- 2: Tuchwalze
- 3: Fallstange
- 4: Buchse mit Achse
- 5: Buchse Stift /Getriebe
- 6: Armhalter
- 7: Hängestütze
- 8: Getriebe
- 9: Abdeckung
- 10: Wandhalterung
- 11: Arms
- 12: Fallstangelabdeckung
- 13: Terminal T-V

Ref.: 490100 __



Kit de Accesorios T-V
T-V Accessory Kit

Kit d'accessoires T-V
Kit Zubehör Cofre T-V

Ref.: 4950 ____



Kit 2 Perfiles Cofre T-V
Cofre T-V 2 Profile Kit

Kit 2 Profils Cofre T-V
Kit 2 Profile Cofre T-V

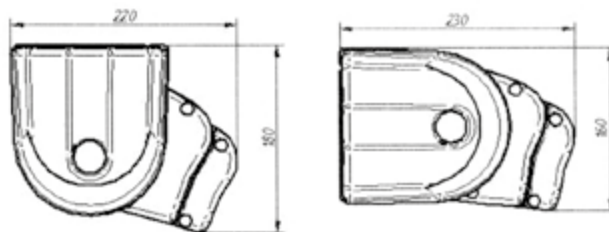
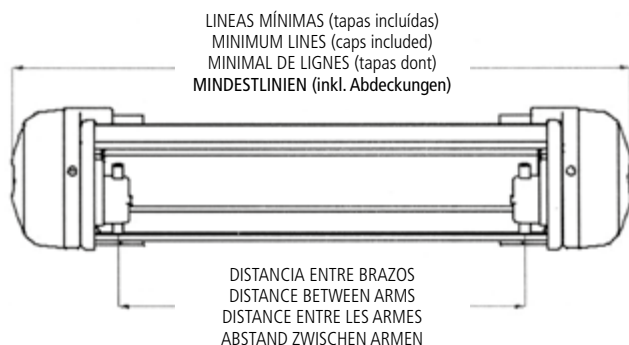
Ref.: 3145 ____



Juego Brazo Mini Vinci
Mini Vinci Arm Kit

Jeu Bras Mini Vinci
Armsatz Mini Vinci





LINEAS MÍNIMAS (tapas incluidas) MINIMUM LINES (caps included) - MINIMAL DE LIGNES (tapas dont) MINDESTMASSE (inkl. Abdeckungen)						
SALIDA BRAZO (m) ARM PROJECTION AVANCÉE BRAS ARMAUSGANG	1,25	1,5	1,75	2	2,25	2,50
LINEAS MÍNIMAS (m) MINIMUM LINES MINIMAL DE LIGNES MINDESTMASSE	1,72	1,97	2,22	2,47	2,74	2,97

NOTA: LT= LÍNEA TOTAL (tapas incluidas)
NOTE: LT = TOTAL LINE (caps included)
REMARQUE: LT = TOTAL LIGNE (tapas dont)
NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)

INCLINACIÓN PERMITIDA - ALLOWED INCLINATION ADMIS INCLINAISON - NEIGUNG FÜR	
COLOCACIÓN FRONTAL FRONTAL INSTALLATION INSTALLATION DE FACE FRONTALE ANBRINGUNG	5° - 70°
COLOCACIÓN A TECHO CEILING INSTALLATION INSTALLATION AU TOIT ANBRINGUNG AM DACH	10° - 80°

RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto
WIND RESISTANCE / Classification of product
RESISTANCE AU VENT / Classification du produit
WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung

CLASE 3 49 Km/h. **CLASE 2** 38 Km/h. **CLASE 1** 28 Km/h.

SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSGANG	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE					
	1,5	2	2,5	3	3,5	4
1,25						
1,5						
1,75						
2						
2,25						
2,5						

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004
Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004

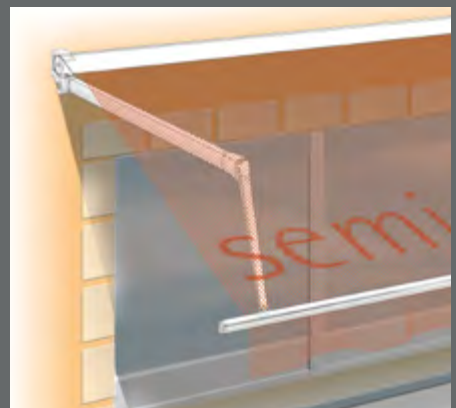
MEDIDAS DE LOS TUBOS (no admite holguras) TUBE SIZES (not admit roominess) MESURES DU TUBES (ne supporte pas d'habilitations) MASSE DER ROHRE (ohne Spiel)		
	MANUAL / MANUAL MANUEL / HANDBETRIEB	ELÉCTRICO / ELECTRICAL ELECTRIQUE / ELEKTRISCHE ANTRIEB
TUBO DE ENROLLE (TE) ROLLING TUBE TUBE D'ENROULEMENT TUCHWALZE	LT-200 mm.	LT-220 mm.
PERFIL LONA (PL) CANVAS PROFILE PROFIL DE LA TOILE TUCHTRAGROHR	LT-180 mm.	LT-180 mm.
PERFIL CARGA (PC) LOAD PROFILE PROFIL CHARGER FALLSTANGE	LT-195 mm.	LT-195 mm.

NOTA: LT= LÍNEA TOTAL (tapas incluidas)
NOTE: LT = TOTAL LINE (caps included)
REMARQUE: LT = TOTAL LIGNE (tapas dont)
NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)

MEDIDAS MÁXIMAS MAXIMUM SIZE - MAXIMUM D'ACTION - MAXIMALE MABE	
CAPACIDAD DE ENROLLE ROLLING CAPACITY CAPACITÉ ROULÉ AUFROLL KAPAZITÄT	TUBO / TUBE Ø 70 mm. = 2,5 m.
LÍNEA MÁXIMA MAXIMUM LINE MAXIMUM DE LIGNE MAXIMALE LINIE	línea 4 m. - salida 2,5 m. línea 5 m. - salida 2 m.

ÁBACO DE MOTOR (salida hasta 2,5 m.) MOTOR ABACO (Even Projection 2,5 m.) - ABACO MOTEUR (avancée jusqu'à 2,5 m.) MOTORABAKUS (ausfahren bis zu 2,5 m)						
* Ejes de enrollamiento diámetro 70 mm. Rolling axis diameter 70 mm. - Diamètre axe d'enroulement 70 mm. Tuchwalze Durchmesser 70 mm.						
Ø70	SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	1,5	1,75	2	2,25	2,50
LÍNEA HASTA 4 m. 2 BRAZOS LINE UP TO 4 m. 2 arms LIGNE JUSQU'À 4 m. 2 bras LINIE BIS 4 m. 2 arms		30/17	30/17	35/17	35/17	40/17

siste masde brazos



Diseñado para la protección de la lona
Designed to offer protection of the canvas
Crée pour la protection de la toile
Zum Schutz der Plane



Semicofre



Características y aplicaciones



Sistema creado para la protección de la lona, en los modelos stor, brazo recto y brazos articulados.

En brazos articulados, se recomiendan una línea máxima de 5 m., una salida máxima de 3 m. (tubo de Ø60) y una salida máxima de 2,50 m. (tubo de Ø70).

En los modelos stor y brazo recto, dado el sistema de montaje de gran facilidad y la posibilidad de poner más de dos puntos de apoyo, puede llegar a medidas superiores que en el modelo de brazos articulados.

Characteristics and applications



Designed to offer protection and durability of the canvas in stor, straight arm and articulated arm models.

With articulated arm application, it's recommended a maximum length of 5 meters and 3 meters of projection (Ø60 tube) and 2,5 meters of projection (Ø70 tube).

In stor and straight arm models, due to easy installation assembling system and the possibility to install more than two arms supports, its possible the adaptation over larger dimensions than using the articulated arm model.

Caractéristiques et les usages



Système créé pour la protection de la toile, sur les modèles bras droit et bras articulés.

Sur le modèle avec bras articulés il est recommandé une ligne maximum de 5 m., une avancée maximum de 3 m. (tube de Ø60) et une avancée maximum de 2,5 m. (tube de Ø70).

Sur les modèles stor et bras droit, étant donné le système de montage très facile et la possibilité de placer plus de deux points d'appui, il peut atteindre des dimensions supérieures au modèle à bras articulés.

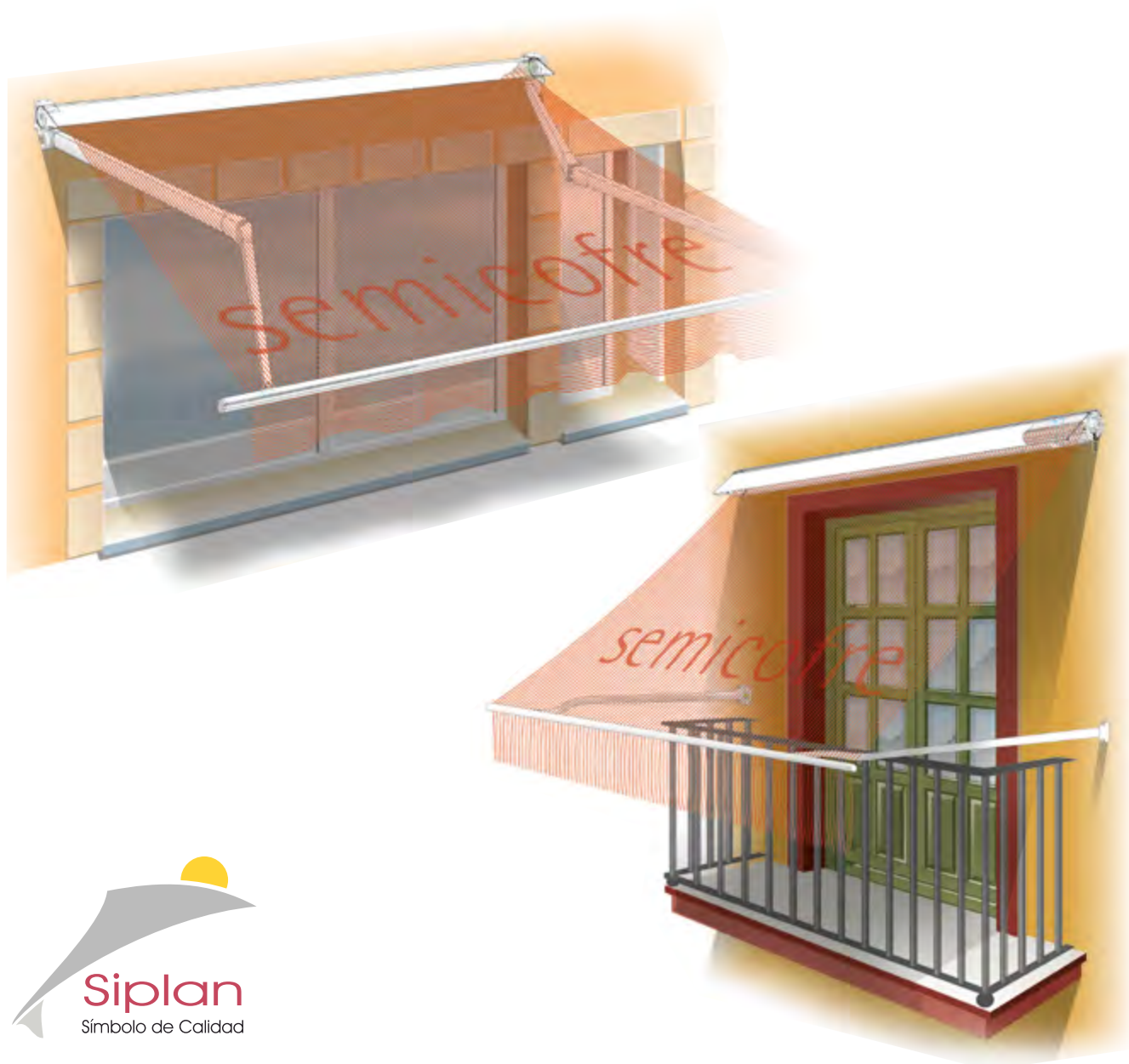
Eigenschaften und Anwendungen

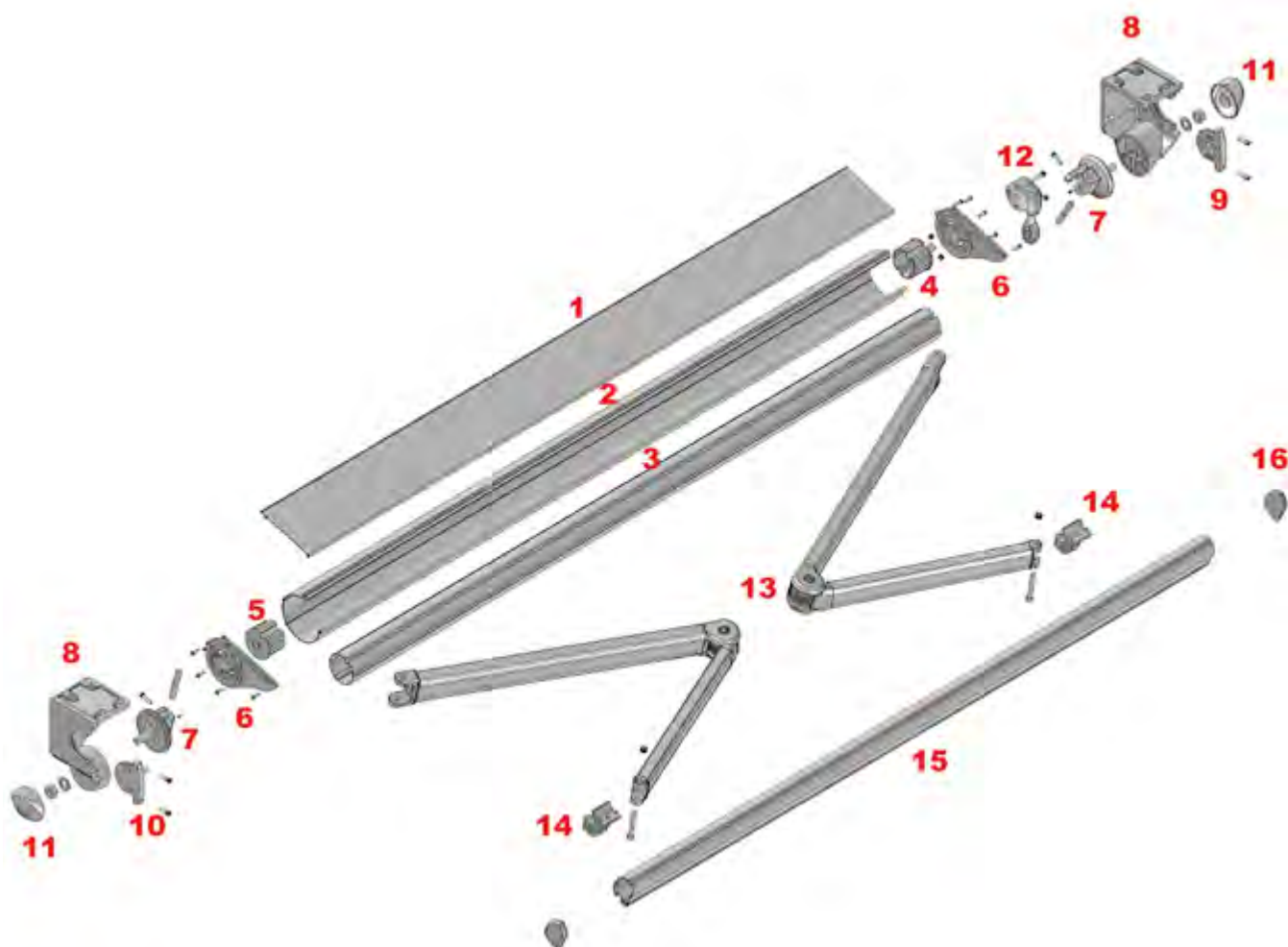


System zum Schutz der Plane bei den Modellen Stor, gerader Arm und Gelenkarme.

Bei Gelenkarmen wird eine Linie von maximal 5 m, ausfahren von maximal 3 m (Rohr von Ø60) und ausfahren von maximal 2,50 m. (Rohr von Ø70) empfohlen.

Bei den Modellen Stor und mit feste Arme sind größere Maße als bei den Modellen mit Gelenkarmen möglich, da sie einfacher zu installieren und mehr Träger möglich sind.





- 1: Perfil tejadillo
- 2: Perfil lona
- 3: Tubo de enrollle
- 4: Casquillo máquina
- 5: Casquillo sin eje
- 6: Tapa semicofre
- 7: Rótula
- 8: Soporte Vinci
- 9: Acople máquina
- 10: Acople punta
- 11: Tapón soporte
- 12: Máquina
- 13: Brazo
- 14: Terminal cazorla
- 15: Perfil de carga
- 16: Tapón perfil de carga



- 1: Roof profile
- 2: Canvas profile
- 3: Rolling tube
- 4: Machine valve holder
- 5: Valve holder without axis
- 6: Semibox cap
- 7: Toggle
- 8: Vinci support
- 9: Machine coupling
- 10: Point coupling
- 11: Support plug
- 12: Machine
- 13: Arm
- 14: Cazorla terminal
- 15: Load profile
- 16: Load profile plug



- 1: Profil marquise
- 2: Profil toile
- 3: Tube d'enroulement
- 4: Douille machine
- 5: Douille sans axe
- 6: Cache semicofre
- 7: Rotule
- 8: Support Vinci
- 9: Raccord machine
- 10: Raccord pointe
- 11: Cache support
- 12: Machine
- 13: Bras
- 14: Terminal cazorla
- 15: Profil de charge
- 16: Cache profil de charge



- 1: Profil Schutzdach
- 2: Tuchtragrohr
- 3: Tuchwalze
- 4: Buchse Getriebe
- 5: Buchse ohne Achse
- 6: Abdeckung Halbkasten
- 7: Kugelgelenk
- 8: Halter Vinci
- 9: Ankopplung Getriebe
- 10: Ankopplung Stift
- 11: Halterstützen
- 12: Getriebe
- 13: Arm
- 14: Terminal Cazorla
- 15: Fallstange
- 16: Fallstangelabdeckung

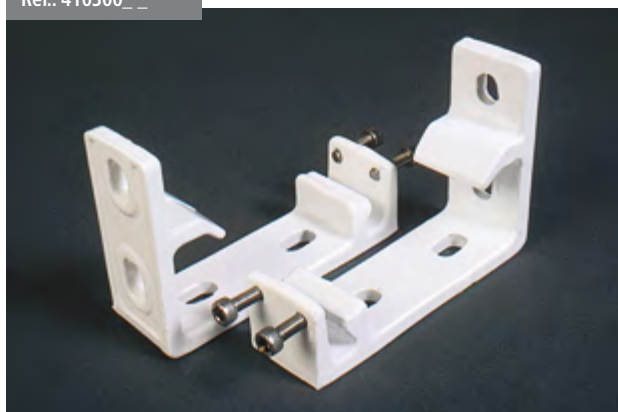
Ref.: 302500__



Juego Soportes Vinci
Vinci Support Kit

Jeu de Supports Vinci
Haltersatz Vinci

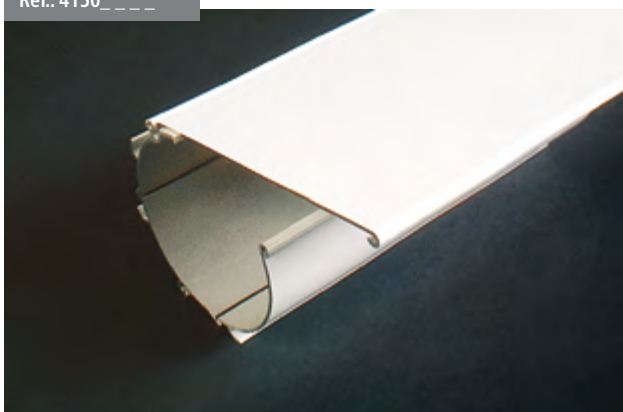
Ref.: 410300__



Juego Soportes Semicofre
Semibox Support Kit

Jeu de Supports Semicofre
Haltersatz Halbkasten

Ref.: 4150_____



Juego 2 Perfiles Semicofre
Semibox 2 Profile Kit

Jeu 2 Profils Semicofre
Kit 2 Profile Semicofre

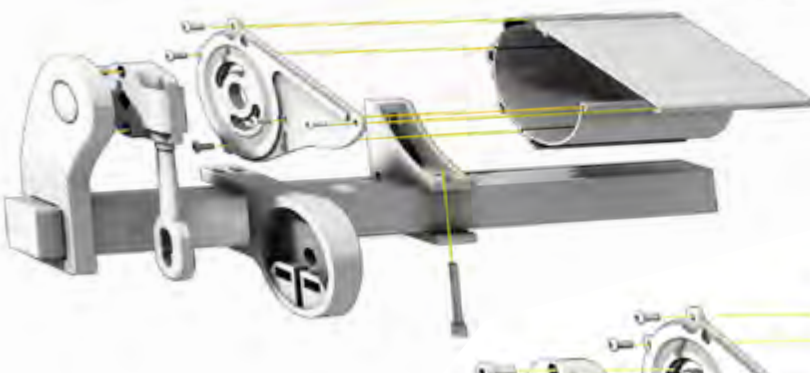
Ref.: 410200__



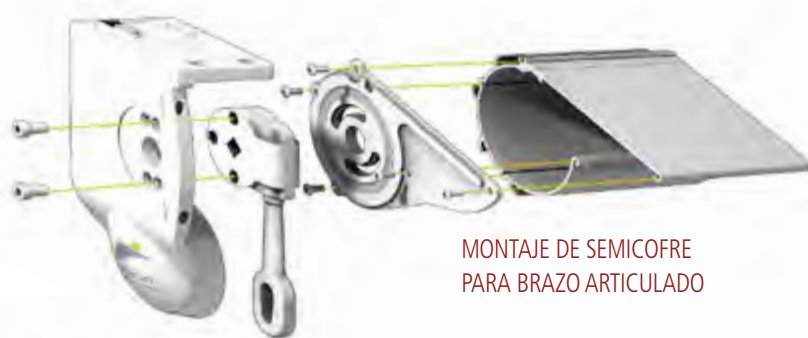
Juego Tapas Semicofre
Semibox Caps Kit

Jeu de Caches Semicofre
Abdeckungsset für Halbkasten

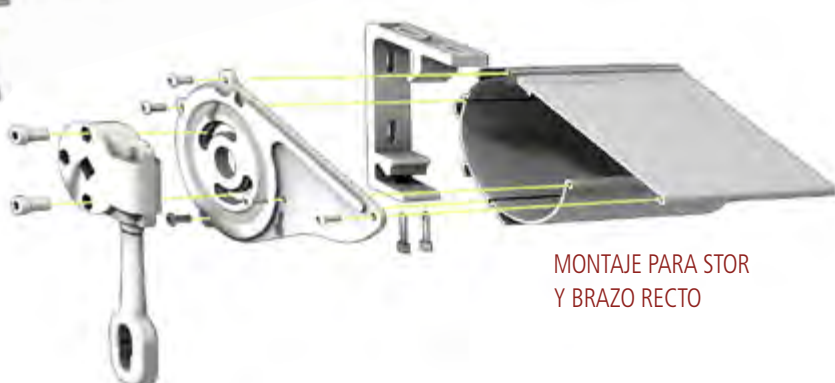
MONTAJE EN MONOBLOC.
SOLO SOPORTE FRONTAL



MONTAJE DE SEMICOFRE
PARA BRAZO ARTICULADO



MONTAJE PARA STOR
Y BRAZO RECTO



MEDIDAS DEL TUBO DE ENROLLE (no admite holguras) ROLLING TUBE SIZE (not admit roominesses) MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (ne supporte pas d'habilitations) MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)		MANUAL MANUAL MANUEL HANDBETRIEB	ELÉCTRICO ELECTRICAL ELECTRIQUE ELEKTRISCHE ANTRIEB
BRAZO ARTICULADO ARTICULATED ARM BRAS ARTICULÉ GELENKARM	PERFIL SEMICOFRE SEMICOFRE PROFILE PROFIL SEMICOFRE PROFIL SEMICOFRE	LT-85mm	LT-50mm
	TUBOS DE ENROLLE Y CARGA ROLLING AND LOAD TUBES TUBE D'ENROULEMENT ET CHARGE TUCHWALZE UND FALLSTANGE	LT-110mm	LT-90mm
STOR Y BRAZO RECTO STOR AND STRAIGHT ARM STOR ET LE BRAS DROIT STOR UND GERADER ARM	PERFIL SEMICOFRE SEMICOFRE PROFILE PROFIL SEMICOFRE PROFIL SEMICOFRE	LT-55mm	LT-20mm
	TUBOS DE ENROLLE Y CARGA ROLLING AND LOAD TUBES TUBE D'ENROULEMENT ET CHARGE TUCHWALZE UND FALLSTANGE	LT-80mm	LT-55mm

NOTA: LT= LÍNEA TOTAL (tapas incluidas)
NOTE: LT = TOTAL LINE (caps included)
REMARQUE: LT = TOTAL LIGNE (tapas dont)
NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)

ÁBACO DE MOTORES BRAZO ARTICULADO (salida hasta 3 m.) ARTICLES ARM MOTOR ABACO (Even Projection 3 m.) - ABACO MOTEUR ARTICLES BRAS (avancée jusqu'à 3 m.) - MOTORABAKUS GELENKARM (ausfahren bis zu 3 m)								
Ø70 SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	1	1,5	1,75	2	2,25	2,50	2,75	3
LÍNEA HASTA 5 m. 2 BRAZOS LINE UP TO 5 m. 2 arms LIGNE JUSQU'À 5 m. 2 bras LINIE BIS 5 m. 2 arms	30/17	30/17	30/17	30/17	35/17	40/17	40/17	40/17

CAPACIDAD DE ENROLLE ROLLING CAPACITY - CAPACITÉ ROULÉE - AUFROLL KAPAZITÄT	
Ø70 CON TUBO DE DIAMETRO 70 with diameter 70 tube avec diamètre tube 70 Mit Rohr Ø 70	2,5 m. salida brazo 2,5 m. projection arm 2,5 m. de bras avancée 2,5 m. Armausgang
Ø60 CON TUBO DE DIAMETRO 60 with diameter 60 tube avec diamètre tube 60 Mit Rohr Ø 60	3 m. salida brazo 3 m. projection arm 3 m. de bras avancée 3 m. Armausgang

ÁBACO DE MOTORES BRAZO ACODADO (SALIDA HASTA 1,60 m.) ELBOWED ARM MOTOR ABACO (PROJECTION UP TO 1,60 m.) ABACO MOTEUR BRAS COUDÉ (AVANCÉE JUSQU'À 1,60 m.) MOTORABAKUS GEBOGENER ARM (ausfahren bis zu 1,40 m)			
* Ejes de enrollamiento diámetro 70 mm. Rolling axis diameter 70 mm. - Diamètre axe d'enroulement 70 mm. Aufrollachse Durchmesser 70 mm.			
Ø70 SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	0,80	1,20	1,60
LÍNEA HASTA 6 m. LINE UP TO 6 m. LIGNE JUSQU'À 6 m. LINIE BIS 6 m.	10/17	10/17	10/17

ÁBACO DE MOTORES BRAZO CON TENSIÓN (salida hasta 1,40 m.) TENSION ARM MOTOR ABACO (Projection to 1,40 m.) MOTEUR ABACO AVEC BRAS DE TENSION (Avancée à 1,40 m.) MOTORABAKUS ARM MIT SPANNUNG (ausfahren bis zu 1,40 m)			
* Ejes de enrollamiento diámetro 70 mm. Rolling axis diameter 70 mm. - Diamètre axe d'enroulement 70 mm. Tuchwalze Durchmesser 70 mm.			
Ø70 SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	0,80	1	1,40
LÍNEA HASTA 7 m. 2 BRAZOS LINE UP TO 7 m. 2 arms LIGNE JUSQU'À 7 m. 2 bras LINIE BIS 7 m. 2 arms	15/17	15/17	15/17
LÍNEA HASTA 7 m. 3 BRAZOS LINE UP TO 7 m. 3 arms LIGNE JUSQU'À 7 m. 3 bras LINIE BIS 7 m. 3 arms	15/17	15/17	15/17
LÍNEA HASTA 7 m. 4 BRAZOS LINE UP TO 7 m. 4 arms LIGNE JUSQU'À 7 m. 4 bras LINIE BIS 7 m. 4 arms	25/17	25/17	25/17

RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto
WIND RESISTANCE / Classification of product
RESISTANCE AU VENT / Classification du produit
WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung

CLASE 3 49 Km/h. CLASE 2 38 Km/h. CLASE 1 28 Km/h.

SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSGANG	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE								
	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	
0,6									
0,7									
0,8									
0,9									
1									
1,1									
1,2									
1,3									
1,4									
1,5									
1,6									

SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSGANG	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE								
	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	
1,5									
1,75									
2									
2,25									
2,5									
2,75									
3									

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004
Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004

siste
masde
brazos



Elegancia para su ventana
elegance for your window
l'élégance pour votre fenêtre
Eleganz für Ihr Fenster



Minicofre

Características y aplicaciones



MINICOFRE es un toldo creado para la protección de la lona.

La aplicación principal de este modelo es el montaje de toldos en ventanas y fachadas, que no sobrepasen los 4 m. de línea y 1,40 m. de salida.

También puede montar brazos stor.

Tornillería en acero inoxidable.

Fijación frontal - techo.

Characteristics and applications



MINICOFRE is a system designed for the canvas protection.

Designed to be used for awning installed in walls and windows, with a 4 meters maximum length and 1,40 meters maximum projection recommended.

Can also mount stor arms.

Stainless Steel screwing.

Frontal - ceiling fixation.

Caractéristiques et les usages



MINICOFRE c'est un store créé pour la protection de la toile.

La principale application de ce modèle est le montage de stores sur les fenêtres et les façades, qui ne dépassent pas 4 m. de ligne et 1,40 m. de avancée.

Il peut également être monté avec des bras.

Visserie en acier inoxydable.

Fixation face - toit.

Eigenschaften und Anwendungen



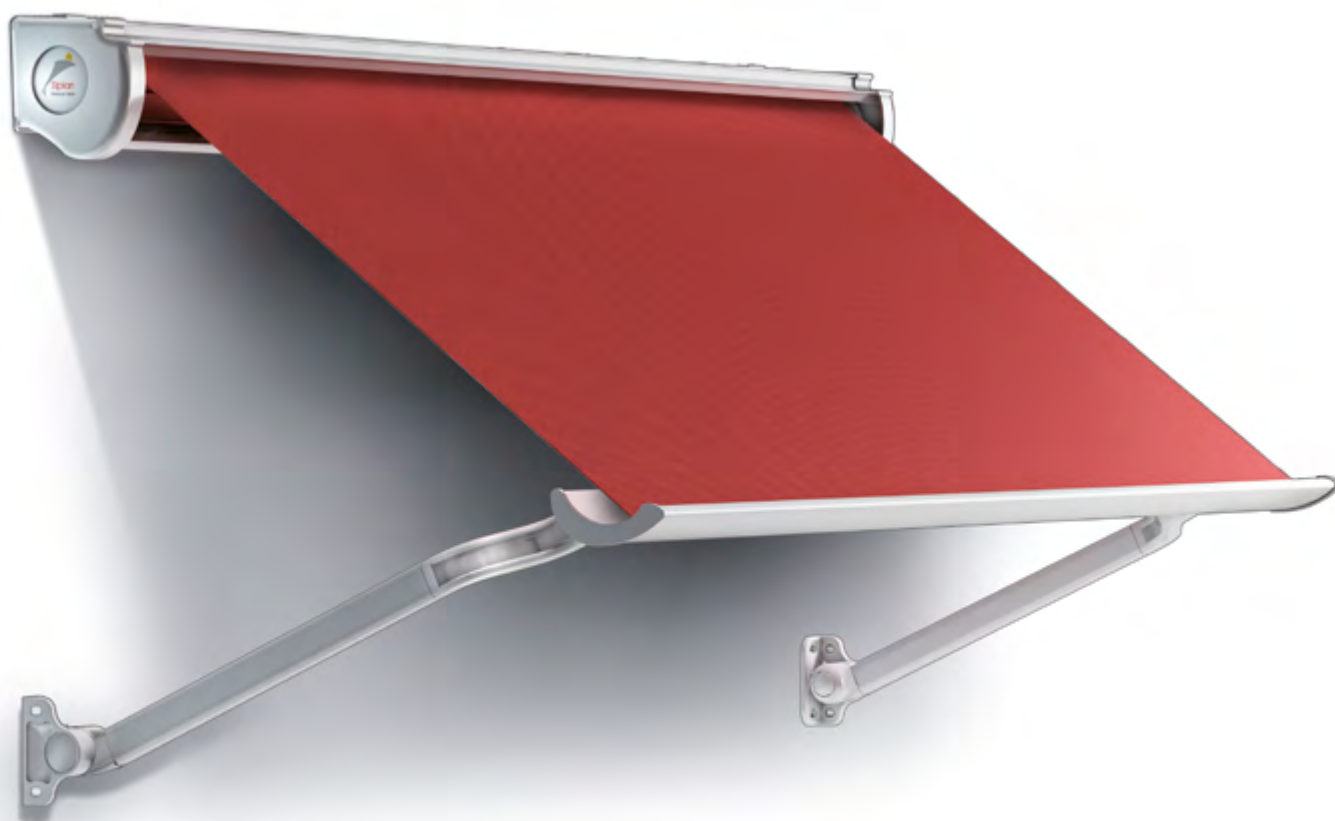
MINICOFRE, das Tuch ist geschützt.

Dieses Modell wird hauptsächlich bei Markisen mit bis zu 4 m Linie und 1,40 m Ausladung an Fenstern und Fassaden verwendet.

Es können auch Arme des Typ Stor verwendet werden.

Schrauben aus rostfreiem Stahl.

Decken/Wandbefestigung möglich.



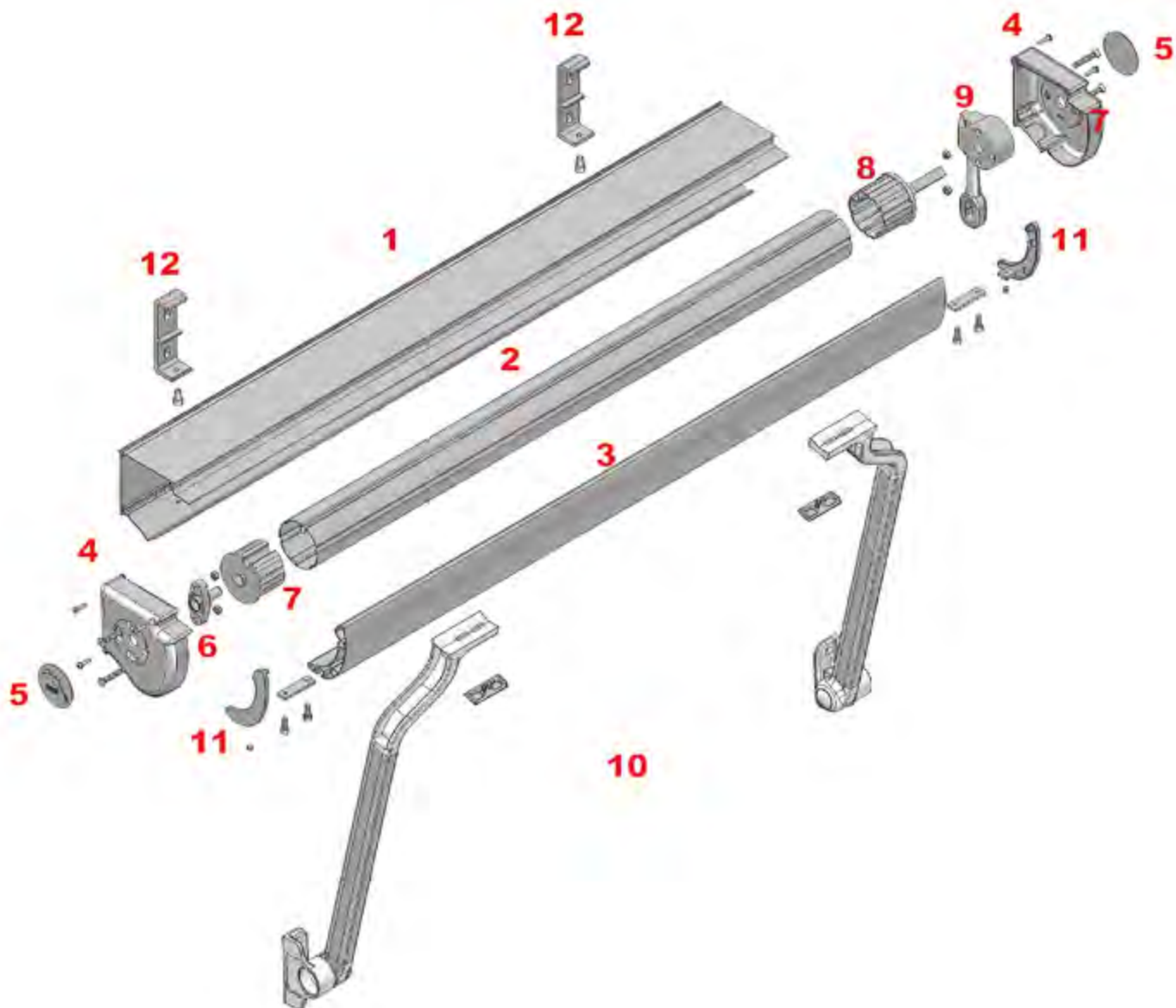
Elegancia para su ventana Elegance for your window Élégance pour votre fenêtre Eleganz für Ihr Fenster

Su perfecto diseño y su reducido tamaño lo hace integrarse de una forma ideal en cualquier fachada, ya que, además de en blanco, también puede lacarse en más colores.

Its perfect design and small size make it integrate with any facade, because it could be lacquered in many colors moreover in white.

Son design parfait et sa petite taille le fait s'intégrer de manière idéale à toute façade, puisque, outre le blanc, il peut être laqué dans d'autres couleurs.

Mit seinem perfekten Design und der reduzierten Größe integriert es sich ideal in jede Fassade; Standardfarbe Weiß, alle Farben möglich.



- 1: Perfil lona
- 2: Tubo de enrolla
- 3: Perfil carga
- 4: Tapa perfil lona
- 5: Tapón de la tapa perfil lona
- 6: Acople punta
- 7: Casquillo sin eje
- 8: Casquillo máquina
- 9: Máquina
- 10: Juego brazos punto recto
- 11: Tapas perfil carga
- 12: Soporte



- 1: Canvas profile
- 2: Rolling tube
- 3: Load profile
- 4: Canvas profile cap
- 5: Canvas profile cap plug
- 6: Point coupling
- 7: Valve holder without axis
- 8: Machine valve holder
- 9: Machine
- 10: Drop arms kit
- 11: Load profile caps
- 12: Support



- 1: Profil toile
- 2: Tube d'enroulement
- 3: Profil charge
- 4: Cache profil toile
- 5: Cache du couvercle profil toile
- 6: Raccord pointe
- 7: Douille sans axe
- 8: Douille machine
- 9: Machine
- 10: Jeu bras pointe droit
- 11: Cache profil de charge
- 12: Support



- 1: Tuchtragrohr
- 2: Tuchwalze
- 3: Fallstange
- 4: Endschienen
- 5: Stopfen der Abdeckung Tuchtragrohr
- 6: Ankopplung Stift
- 7: Buchse ohne Achse
- 8: Buchse Getriebe
- 9: Getriebe
- 10: Kit der geraden Arme
- 11: Abdeckungen des Fallstange
- 12: Halter

Ref.: 406200



Juego Soportes Minicofre Frontal-Techo
Frontal-Ceiling Minicofre Support Kit
Jeu de Supports Minicofre Face-Toit
Haltersatz Minicofre Dachbefestigung- frontal.

Ref.: 4055 __



Kit 2 Perfiles Minicofre
Minicofre 2 profile Kit
Kit 2 Profils Minicofre
Kit 2 Profile Minicofre

Ref.: 5220 ____



Juego Brazo Acodado con Tensión
Elbowed Arm with Tension Kit
Jeu de Bras Coudé Avec Tension
Set gebogener Arm mit Feder.

Ref.: 406000



Kit Tapas Máquina Minicofre (incluye máquina y tapas de carga ABS)
Minicofre Machine Caps Kit (machine and ABS load caps included)
Kit Caches Machine Minicofre (inclut machine et caches charge ABS)
Kit Abdeckungen Getriebe Minikasten (einschl. Getriebe und ABS-abdeckungen)

Ref.: 406100



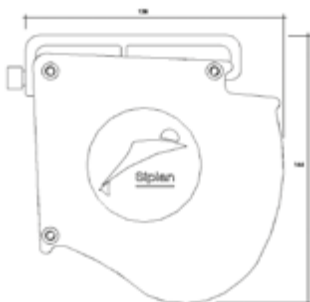
Kit Tapas Motor Minicofre (sin máquina. Incluye tapas de carga ABS)
Minicofre Engine Caps Kit (without machine. ABS load caps Included)
Kit Caches Moteur Minicofre (sans machine. Inclut caches charge ABS)
Kit Abdeckungen Getriebe Minikasten (ohne Getriebe. einschl. ABS-abdeckungen)

Ref.: 406300__



Juego Soportes Minicofre Entreparedes
Among Wall Minicofre Support Kit
Jeu de Supports Minicofre Entre Murs
Haltersatz Minicofre zwischen Wänden.





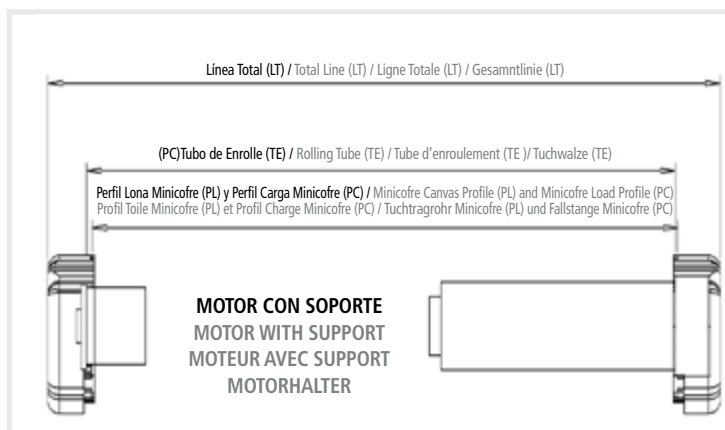
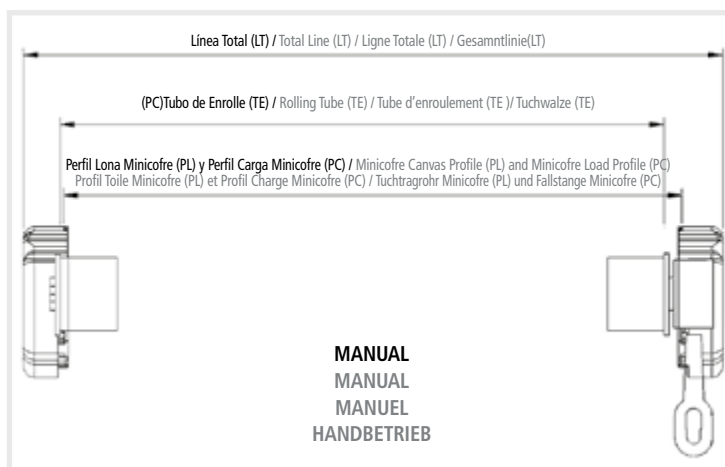
MEDIDAS DE LOS TUBOS (no admite holguras) TUBE SIZES (not admit roominesses) MESURES DU TUBES (ne supporte pas d'habilitations) MASSE DER ROHRE (ohne Spiel)		
	MANUAL MANUAL MANUEL HANDBETRIEB	MOTOR CON SOPORTE MOTOR WITH SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER
TUBO DE ENROLLE (TE) ROLLING TUBE TUBE ROULÉ TUCHWALZE	LT-85 mm	LT-70 mm
PERFIL LONA (PL) CANVAS PROFILE PROFIL DE LA TOILE TUCHTRAGROHR	LT-75 mm	LT-75 mm
PERFIL CARGA (PC) LOAD PROFILE PROFIL CHARGE FALLSTANGE	LT-75 mm	LT-75 mm

NOTA: LT= Línea total del toldo (tapas incluidas)

NOTE: LT = total line of the awning (caps dont)

REMARQUE: LT = Total ligne de le store (couvertures inclus)

NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)



RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto
WIND RESISTANCE / Classification of product
RESISTANCE AU VENT / Classification du produit
WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung

CLASE 3 49 Km/h. **CLASE 2** 38 Km/h. **CLASE 1** 28 Km/h.

SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE					
	1,5	2	2,5	3	3,5	4
0,6						
0,7						
0,8						
0,9						
1						
1,1						
1,2						
1,3						
1,4						

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004

Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004

Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004

Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004

ÁBACO DE MOTOR (salida hasta 1,4 m.) MOTOR ABACO (Even Projection 1,4 m.) - ABACO MOTEUR (avancée jusqu'à 1,4 m.) MOTORABAKUS (ausfahren bis zu 1,4 m)		
* Ejes de enrollamiento diámetro 70 mm. Rolling axis diameter 70 mm. - Diamètre axe d'enroulement 70 mm. Tuchwalze Durchmesser 70 mm.		
050	SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	LÍNEA HASTA 4 m. LINE UP TO 4 m. LIGNE JUSQU'À 4 m. LINIE BIS 4 m.
060	SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	LÍNEA HASTA 4 m. LINE UP TO 4 m. LIGNE JUSQU'À 4 m. LINIE BIS 4 m.
070	SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	LÍNEA HASTA 4 m. LINE UP TO 4 m. LIGNE JUSQU'À 4 m. LINIE BIS 4 m.

MEDIDAS MÁXIMAS MAXIMUM SIZE - MAXIMUM D'ACTION MAXIMALE MABE	
CAPACIDAD DE ENROLLE ROLLING CAPACITY CAPACITÉ ROULÉ AUFROLL KAPAZITÄT	TUBO / TUBE ≈ Ø 70 mm. = 3 m.
LÍNEA DEL TOLDO CANVAS LINE LIGNE DE TOIT LINIE DER MARKISE	4 m.

siste masde brazos

Comodidad y rapidez

Comfort and speed

Confort et vitesse

Bequem und schnell





Brazo Acodado con Tensión y Semitensión



Características y aplicaciones



Sistema con aplicación en balcones, fachadas, ventanas, etc. con una salida máxima recomendada de 1,60 m. (Acodado), 1,40 m. (Con Tensión) y 1,20 m. (con Semiten-sión). Para mayor salida consultar.

Brazos con sistema de tensión in-corporado mediante resortes mue-lles espiral de compresión rectifica-do y cadena de acero inoxidable.

Characteristics and applications



System designed to be used in balcony, walls, windows, etc.. with a 1.60 m. maximum projection recommended (Elbowed Arm) 1.40 m. (Elbowed Arm with Tension) and 1.20 m. (Elbowed Arm with medium-Tension). Ask for a higher stick out.

Arms with a tension spring of galvanized steel with rectified compressing coil and stainless chain.

Caractéristiques et les usages



Système applicable sur les balcons, façades, fenêtres, etc. avec une avancée maximale de 1,60 m. (Bras Coudé), 1,40 m. (Avec Tension) et 1,20 m. (avec semi-tension). Pour une avancée supérieure veuillez nous consulter.

Bras avec système de tension in-corporé par ressorts sautoirs de compression en spirale rectifiée et chaîne en acier inoxydable.

Eigenschaften und Anwendungen



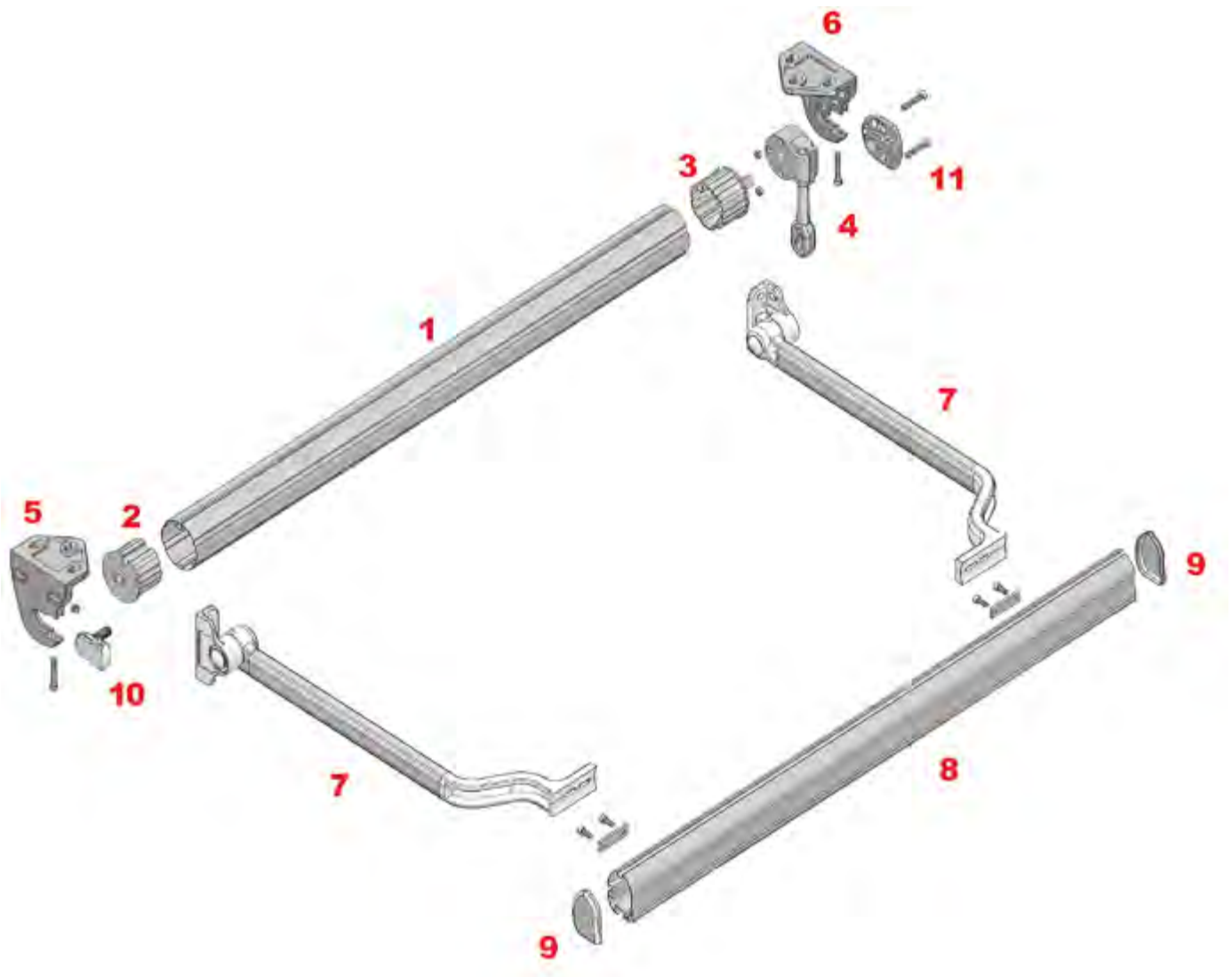
System für Balkone, Fassaden, Fenster, usw. Empfohlenes Ausfahren von maximal 1,60 m (gebogen), 1,40 m (mit Spannung) und 1,20 m. (mit Zugfeder). Größeres Ausfahren bitte konsultieren.

Arme mit mittels ausgerichteten Druckfedern und Edelstahlkette eingebautem Spannungssystem.



Acodado, con Tensión y Semitensión

Despiece - Arms with a tension spring parts - Pièces de Bras avec système de tension - Komponenten der Gebogener Arm mit Feder



- 1: Tubo enrollle
- 2: Casquillo hueco
- 3: Casquillo punta
- 4: Máquina
- 5: Soporte jaraba izquierdo
- 6: Soporte jaraba derecho
- 7: Juego brazos punto recto
- 8: Perfil carga
- 9: Tapón perfil carga
- 10: Acople punta
- 11: Acople máquina



- 1: Rolling tube
- 2: Hollow valve holder
- 3: Point valve holder
- 4: Machine
- 5: Left Jaraba support
- 6: Right Jaraba support
- 7: Drop arms kit
- 8: Load profile
- 9: Load profile plug
- 10: Point coupling
- 11: Machine coupling



- 1: Tube d'enroulement
- 2: Douille creux
- 3: Douille pointe
- 4: Machine
- 5: Support jaraba gauche
- 6: Support jaraba droit
- 7: Jeu bras pointe droit
- 8: Profil charge
- 9: Cache profil de charge
- 10: Raccord pointe
- 11: Raccord machine



- 1: Tuchwalze
- 2: Hohlsockel
- 3: Buchse Stift
- 4: Getriebe
- 5: linker Halter Jaraba
- 6: Rechter Halter Jaraba
- 7: Kit der geraden Arme
- 8: Fallstange
- 9: Fallstangelabdeckung
- 10: Ankopplung Stift
- 11: Ankopplung Getriebe

Ref.: 5211_ _ _ _



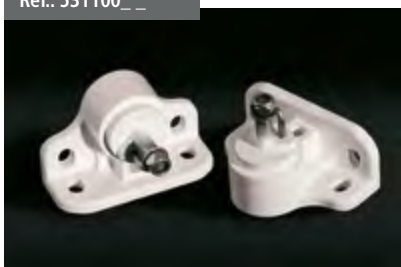
Juego Brazo Acodado
Elbowed Arm Kit
Jeu de Bras Coudé
Set gebogener Arm

Ref.: 530300_ _



Terminal Superior Acodado
Elbowed Upper Terminal
Terminal Supérieur Coudé
Gebogenes oberes Terminal

Ref.: 531100_ _



Juego Placa Frontal Entreparedes
Among Wall Front Plate Kit
Jeu Plaque Frontale Entre Murs
Frontales Plattenset – zwischen Wänden

Ref.: 531200_ _



Juego Terminales Inferior Acodado
Elbowed Lower Terminal kit
Jeu de Terminaux Inférieur Coudé
Kit Gebogenes Unteres Terminal

Ref.: 500100_ _



Juego Soportes Jaraba
Jaraba Supports Kit
Jeu de Supports Jaraba
Haltersatz Jaraba

Ref.: 717000_ _



Máquina Siplan 1.7
1.7 Siplan Machine
Machine Siplan 1.7
Getriebe Siplan 1.7

Ref.: 500600_ _



Juego Soportes Jaraba con Eje Doble
Jaraba Double Axis Supports Kit
Jeu de Supports avec Axe Double
Kit Jaraba-Halter mit Doppelachse

Ref.: 501500_ _



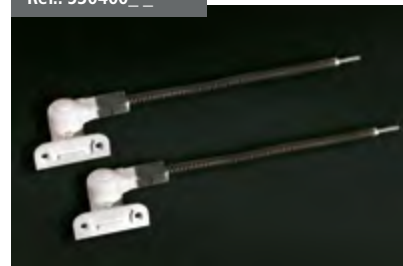
Soporte Jaraba de transmisión
Transmission Jaraba Support
Support Jaraba de transmission
Übertragung Jaraba-Halter

Ref.: 5221



Juego Brazo Acodado con Tensión
Elbowed Arm with Tension Kit
Jeu de Bras Coudé avec Tension
Kit gebogener Arm mit Spannung

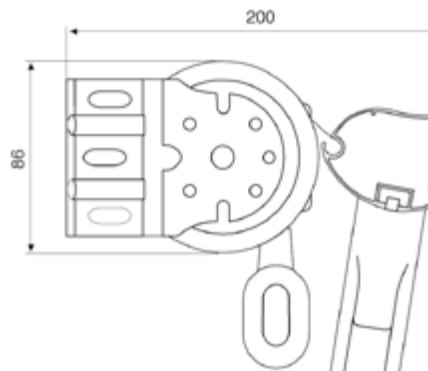
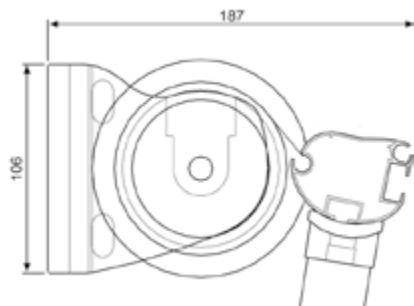
Ref.: 530400_ _



Juego Cartuchos con Tensión
Cartridge with Tension Kit
Jeu de Cartouches avec Tension
Set Einsätze mit Spannung

Brazo acodado, con Tensión y Semitensión

Datos Técnicos - Technical Data - Données Techniques - Technische Daten



ÁBACO DE MOTOR MOTOR ABACO - ABACO MOTEUR - MOTORABAKUS				
BRAZO ACODADO ELBOWED ARM - BRAS COUDÉ - GEBOGENER ARM				
Ø70	SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	0,8	1,20	1,60
LÍNEA HASTA 6 m. 2 BRAZOS LINE UP TO 6 m. 2 arms LIGNE JUSQU'À 6 m. 2 bras LINIE BIS 6 m. 2 arms		10/17	10/17	10/17
LÍNEA HASTA 12 m. 4 BRAZOS LINE UP TO 12 m. 4 arms LIGNE JUSQU'À 12 m. 4 bras LINIE BIS 12 m. 4 arms		15/17	15/17	15/17
BRAZO CON TENSIÓN ARM WITH TENSION - AVEC TENSION - ARM MIT FEDER				
Ø70	SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	0,8	1	1,40
LÍNEA HASTA 6 m. 2 BRAZOS LINE UP TO 6 m. 2 arms LIGNE JUSQU'À 6 m. 2 bras LINIE BIS 6 m. 2 arms		15/17	15/17	15/17
LÍNEA HASTA 12 m. 4 BRAZOS LINE UP TO 12 m. 4 arms LIGNE JUSQU'À 12 m. 4 bras LINIE BIS 12 m. 4 arms		25/17	25/17	25/17

MEDIDAS DEL TUBO DE ENROLLE (no admite holguras) ROLLING TUBE SIZE (not admit roominesses) MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (ne supporte pas d'habilitations) MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)			
	MAQUINA 1.7 MACHINE MACHINE GETRIEBE	MOTOR CON SOPORTE MOTOR WITH SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
SOPORTE CON EJE SUPPORT WITH AXIS SUPPORT AVEC AXE HALTER MIT AXHSE	LT-70 mm.	LT-60 mm.	LT-50 mm.
SOPORTE JARABA JARABA SUPPORT SUPPORT JARABA HALTER JARABA	LT-90 mm.	LT-80 mm.	LT-70 mm.

NOTA: LT= LÍNEA TOTAL (tapas incluidas)
NOTE: LT = TOTAL LINE (caps included)
REMARQUE: LT = TOTAL LIGNE (tapas dont)
NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)



Perfil Brazo Recto
Straight Arm Profile
Profil Bras Droit
Profil Gerader Arm

RESISTENCIA AL VIENTO Clasificación de producto WIND RESISTANCE Classification of product RESISTANCE AU VENT Classification du produit WINDFESTIGKEIT Produktklassifizierung
CLASE 3 49 Km/h.
CLASE 2 38 Km/h.
CLASE 1 28 Km/h.

	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE									
SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSGANG	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6
0,6										
0,7										
0,8										
0,9										
1										
1,1										
1,2										
1,3										
1,4										
1,5										
1,6										

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004
Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004



Juego Brazo Acodado con Semitensión
Elbowed Arm with Medium-Tension Kit
Jeu de Bras Coudé avec semi-Tension
Set gebogener Arm mit Zugfeder

Longitud - Longitude - Longueur - Rohrlänge

52150601	0,60 M.
52150701	0,70 M.
52150801	0,80 M.
52150901	0,90 M.
52151001	1,00 M.
52151101	1,10 M.
52151201	1,20 M.



Juego Cartuchos con Semitensión
Cartridge with Medium-Tension Kit
Jeu de Cartouches avec semi-Tension
Set Einsätze mit Zugfeder

siste masde brazos

Gran versatilidad

Great versatility

Grande polyvalence

Sehr vielseitig



Brazo Stor



Características y aplicaciones



Sistema con aplicación principal en balcones con techo, con brazos de 50 cm. montados en el tubo de carga y con fijación sobre la baranda del balcón mediante una pieza que permite dos tipos de sujeción:

- a) Toldo. (Inclinación).
- b) Telón. (Vertical).

Characteristics and applications



System designed to be used in balcony with ceiling, with 50 cm. arms assembled on the head bar and hooked up to the rail through a component permitting a double subjection:

- a) Awning. (Sloped).
- b) Blind. (Vertical).

Caractéristiques et les usages



Système s'appliquant principalement sur balcons avec toit, avec bras de 50 cm. montés sur le tube porteur et avec fixation sur la balustrade du balcon au moyen d'une pièce qui permet deux types de fixation :

- a) Store. (Inclinaison).
- b) Toile. (Verticale).

Eigenschaften und Anwendungen



System hauptsächlich für Balkone mit Dachvorsprung, mit an der Fallstange montierten Armen von 50 cm und zwei Befestigungen am Geländer des Balkons:

- a) Markise. (Neigung).
- b) Vorhang. (Vertikal).



Brazo Stor

Despiece - Stor Arm parts - Pièces de Bras Stor - Komponenten der Arm Stor



- 1: Tubo de enrollle
- 2: Casquillo sin punta
- 3: Casquillo punta máquina
- 4: Soporte jaraba izquierdo
- 5: Soporte jaraba derecho
- 6: Máquina
- 7: Acople punta
- 8: Acople máquina
- 9: Juego brazos stor
- 10: Perfil carga cazorla
- 11: Tapones perfil de carga



- 1: Rolling tube
- 2: Valve holder without point
- 3: Point Machine valve holder
- 4: Left Jaraba support
- 5: Right Jaraba support
- 6: Machine
- 7: Point coupling
- 8: Machine coupling
- 9: Stor arms kit
- 10: Cazorla Load profile
- 11: Load profile plugs



- 1: Tube d'enroulement
- 2: Douille sans axe
- 3: Douille machine pointe
- 4: Support jaraba gauche
- 5: Support jaraba droit
- 6: Machine
- 7: Raccord pointe
- 8: Raccord machine
- 9: Jeu bras stor
- 10: Profil de charge cazorla
- 11: Cache profil de charge



- 1: Tuchwalze
- 2: Buchse ohne Stift
- 3: Buchse Stift/Maschine
- 4: linker Halter Jaraba
- 5: Rechter Halter Jaraba
- 6: Getriebe
- 7: Ankopplung Stift
- 8: Ankopplung Getriebe
- 9: Armsatz stor
- 10: Fallstange cazorla
- 11: Fallstangelabdeckung

Ref.: 510005__



Juego Brazos Stor
Stor Arm Kit
Jeu de Bras Stor
Armsatz Stor

Ref.: 510200__



Juego Enganche Baranda
Coupling Rail Kit
Jeu Crochet Balustrade
Set Befestigung am Geländer

Ref.: 510400__



Juego Herrajes Stor
Stor Ironwork Kit
Jeu de Ferrures
Set Beschläge Stor

Ref.: 510300__



Terminal Inferior Stor
Stor Lower Terminal
Terminal Inférieur
Unteres Fallstange Stor

Ref.: 510100__



Soporte Pared Stor
Stor Wall Support
Support Mur Stor
Wandhalterung Stor

Ref.: 515060__



Perfil Brazo Stor
Stor Arm Profile
Profil Stor Arm
Profil Arm Stor

Ref.: 500100__



Juego Soportes Jaraba
Jaraba Supports Kit
Jeu de Supports Jaraba
Set Jaraba-Halter

Ref.: 717000__



Máquina Siplan 1.7
1.7 Siplan Machine
Machine Siplan 1.7
Getriebe Siplan 1.7

Ref.: 500600__

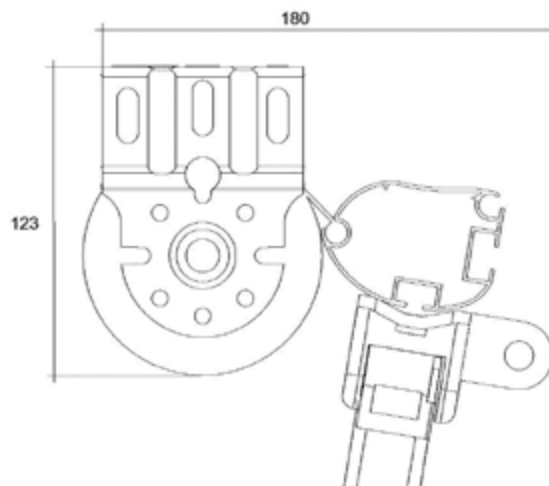
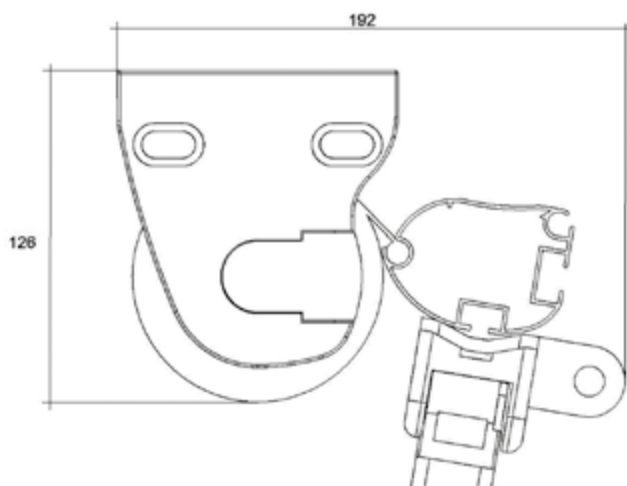


Juego Soportes Jaraba con Eje Doble
Jaraba Double Axis Supports Kit
Jeu de Supports avec Axe Double
Set Jaraba-Halter mit Doppelachse

Ref.: 501500__



Soporte Jaraba de transmisión
Transmission Jaraba Support
Support Jaraba de transmission
Übertragung Jaraba-Halter



MEDIDAS DEL TUBO DE ENROLLE (no admite holguras) ROLLING TUBE SIZE (not admit roominesses) MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (ne supporte pas d'habilitations) MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)			
	MÁQUINA 1.7 MACHINE MACHINE GETRIEBE	MOTOR CON SOPORTE MOTOR WITH SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
SOPORTE CON EJE SUPPORT WITH AXIS SUPPORT AVEC AXE HALTER MIT ACHSE	LT-70 mm.	LT-60 mm.	LT-50 mm.
SOPORTE JARABA JARABA SUPPORT SUPPORT JARABA HALTER JARABA	LT-90 mm.	LT-80 mm.	LT-70 mm.

NOTA: LT= LÍNEA TOTAL (tapas incluidas)

NOTE: LT = TOTAL LINE (caps included)

REMARQUE: LT = TOTAL LIGNE (tapas dont)

NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)



Un clásico muy decorativo

A very decorative classic

Un classique très décoratif

Ein sehr dekorativer Klassiker



Capota Rápida

Características y aplicaciones



Aplicación principal ventanas.

Las medidas máximas recomendadas son: línea 3'75 m. y salida 1,80 m.

Se pueden confeccionar con 2, 3, 4 y 5 arcos.

La capota rápida como su nombre indica es un sistema de rápido ensamblaje y muy decorativa.

Compuesta de perfiles de aluminio extrusionado (UNE L-337), y rotulas y accesorios de poliamidas y fibra de vidrio.

Characteristics and applications



Designed for windows application.

Maximum dimensions recommended: 3,75 m. length and 1,80 m. projection.

Used with 2, 3, 4 and 5 arcs.

Fast cape is a decorative and easy installation assembling system.

Arms made of extruded aluminium profiles (UNE L-337) and polyamide and glass fibre toggle and accessories.

Caractéristiques et les usages



Application principale fenêtres.

Les mesures maximales recommandées sont : ligne 3,75 m. et avancée 1,80 m.

Peuvent être confectionnés avec 2, 3, 4 et 5 arceaux.

La corbeille rapide comme son nom l'indique est un système d'assemblage rapide et très décoratif.

Composée de profils en aluminium extrudé (UNE L-337), et de rotules et accessoires en polyamides et fibre de verre.

Eigenschaften und Anwendungen



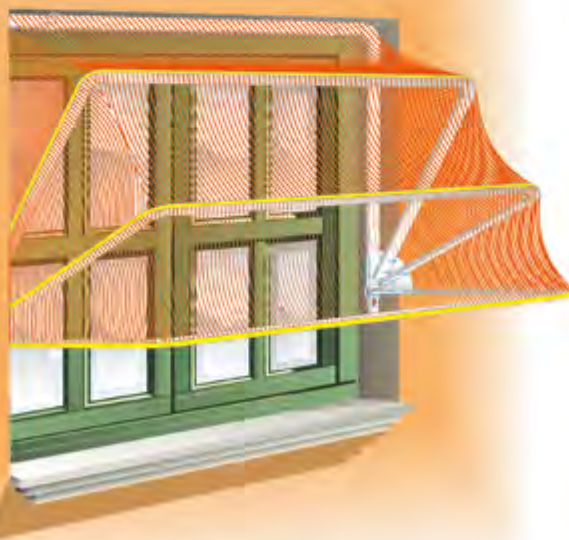
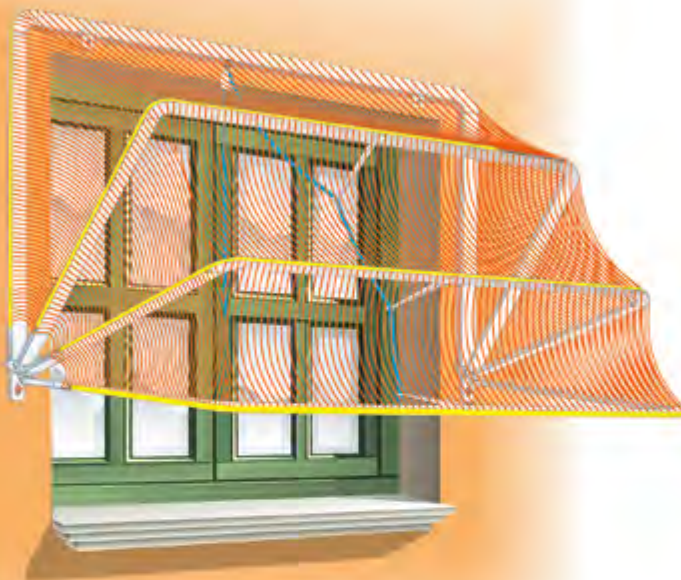
Hauptsächlich für Fenster.

Als maximale Maße werden empfohlen: 3,75 m Linie und 1,80 m Ausfahren.

Sie können mit 2, 3, 4 und 5 Bögen angefertigt werden.

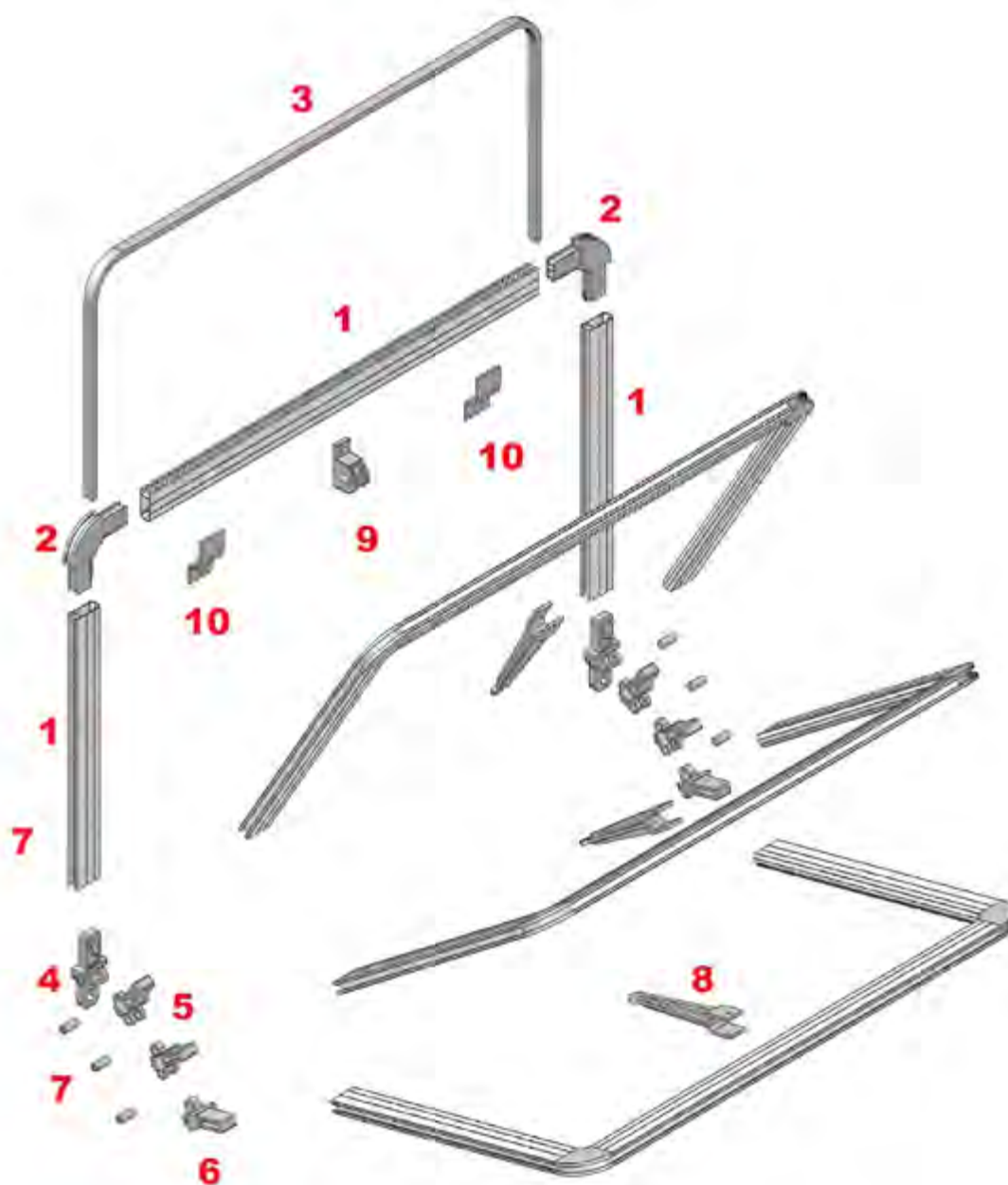
Wie schon sein Name sagt ist das Schnellverdeck ein sehr dekoratives System, das sich schnell montieren lässt.

Seine Profile sind aus extrudiertem Aluminium (UNE L-337); außerdem besteht es aus Kugelgelenken, Polyamidzubehör und Glasfaser.



Capota Rápida

Despiece - Fast Cape parts - Pièces de Corbeille Rapide - Komponenten der Schnellverdeck



- 1: Perfil capota rápida
- 2: Cantonera
- 3: Goma capota
- 4: Rótula posterior
- 5: Rótula intermedia
- 6: Rótula anterior
- 7: Pasador capota
- 8: Pasacuerdas capota
- 9: Carrucha cuerda simple
- 10: Soporte frontal rápida



- 1: fast cape profile
- 2: Bent joint
- 3: Rubber cape
- 4: Rear toggle
- 5: Middle toggle
- 6: Front toggle
- 7: Cape pin
- 8: Cape string pass
- 9: Single string reel
- 10: Frontal fast cape support



- 1: Profil corbeille rapide
- 2: Cornière
- 3: Joint de la corbeille
- 4: Rotule postérieure
- 5: Rotule intermédiaire
- 6: Rotule antérieure
- 7: Barrette corbeille
- 8: Passe-cordons corbeille
- 9: Tourniquet corde simple
- 10: Support de face corbeille rapide



- 1: Profil Schnellverdeck
- 2: Eckenschutzbeschlag
- 3: Verdeckgummi
- 4: Hinteres Kugelgelenk
- 5: Zwischenkugelgelenk
- 6: Vorderes Kugelgelenk
- 7: Verdeckführungsstift
- 8: Seilführung Verdeck
- 9: Einfache Seilrolle
- 10: Frontale schnelle Halterung

Ref.: 204000__



Rótula Posterior
Rear Toggle
Rotule Postérieure
Hinteres Kugelgelenk

Ref.: 204100__



Rótula Intermedia
Middle Toggle
Rotule Intermédiaire
Zwischenkugelgelenk

Ref.: 205000__



Rótula Fija 90°
90° Fixed Toggle
Rotule fixe 90°
Festes Kugelgelenk 90°

Ref.: 204200__



Rótula Anterior
Front Toggle
Rotule Antérieure
Vorderes Kugelgelenk

Ref.: 204300__



Pasador Capota Rápida
Barrette For Fast Cape
Barrette Corbeille Rapide
Führung Schnellverdeck

Ref.: 2100__



Perfil Capota Rápida
Fast Cape Profile
Profil Corbeille Rapide
Profil Schnellverdeck

Ref.: 205100__



Placa Lateral Fija
Fixed Lateral Plate
Plaque Latérale Fixe
Feste seitliche Platte

Ref.: 204400__



Cantonera
Bent Joint
Cornière
Eckenschutzbeschlag

Ref.: 210560__



Pletina 25x4
Plate 25x4
Platine 25x4
Flachs 25x4

Ref.: 204800__



Goma Capota
Rubber Cape
Joint de la Corbeille
Verdeckgummi

Ref.: 102000__



Carrucha Cuerda Simple
Simple String Reel
Tourniquet corde simple
Einfache Seilrolle

Ref.: 205200__



Pasacuerdas Rápida
Fast String Pass
Passe-cordons Rapide
Schnelle Seilführung

Capota Rápida

Datos Técnicos - Technical Data - Données techniques - Technische Daten

Ref.: 204500__



Soporte Frontal Rápida
Frontal Fast Cape Support
Support Frontal Rapide
Frontale schnelle Halterung

Ref.: 204600__

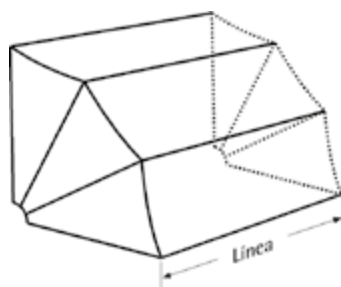
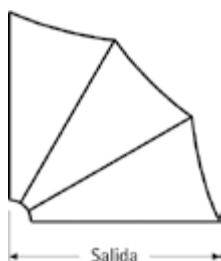


Soporte Techo
Ceiling Support
Support de Toit
Halterung am Dach

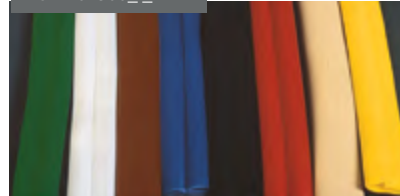
Ref.: 204700__



Soporte Entreparedes Rápida
Among Wall Fast Cape Support
Support Entre Murs Rapide
Schnelle Zwischenwandhalterung



Ref.: 204900__



Tapajuntas / Fillet
Couvre-joints / Abdeckungen

MEDIDAS DEL PERFIL PARA LA CONFECCIÓN DE LA CAPOTA RÁPIDA
PROFILE MEASURES FOR THE MANUFACTURE OF A FAST CAPE
MESURES DU PROFIL DE FABRICATION DE LA CORBEILLE RAPIDE
MASSE DER PROFIL FÜR DIE ANFERTIGUNG EINES SCHNELLVERDECKS

LÍNEA TOTAL / LINE TOTAL / LIGNE TOTAL / GESAMTBREITE	120 mm.
SALIDA TOTAL / TOTAL PROJECTION / AVAN- CÉE TOTAL / TOTAL AUSLADUNG	120 mm.

RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto
WIND RESISTANCE / Classification of product
RESISTANCE AU VENT / Classification du produit
WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung

CLASE 1 28 Km/h.

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004
Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004

ACCESORIOS NECESARIOS PARA LA CONFECCIÓN DE UNA CAPOTA RÁPIDA DE 4 ARCOS
ACCESSORIES REQUIRED FOR THE MANUFACTURE OF A QUICK HOOD 4 ARCS / ACCESSOIRES REQUIS POUR LA FABRICATION D'UN CORBEILLE RAPIDE 4 ARCS
FÜR DIE ANFERTIGUNG EINES SCHNELLVERDECKS MIT 4 BÖGEN ERFORDERLICHES ZUBEHÖR

DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION / DESCRIPTION / BESCHREIBUNG	REFERENCIA / REFERENCE REFERENCE / REFERENZ	CANTIDAD / QUANTITY QUANTITE / MENGE
CANTONERA CAPOTA RÁPIDA / BENT JOINT FAST CAPE CORNIÈRE CORBEILLE RAPIDE / ECKENSCHUTZBESCHLAG MIT SCHNELLVERDECK	204400__	8
ROTULA POSTERIOR/ POSTERIOR TOGGLE / ROTULE POSTÉRIEURE / HINTERES KUGELGELENK	204000__	2
ROTULA ANTERIOR/ ANTERIOR TOGGLE / ROTULE ANTÉRIEURE / VORDERES KUGELGELENK	204200__	2
ROTULA INTERMEDIA/ MIDDLE TOGGLE ROTULE INTERMÉDIAIRE / ZWISCHENKUGELGELENK	204100__	4
PASADOR CAPOTA RÁPIDA / BARRETTE FOR FAST CAPE BARRETTE CORBEILLE RAPIDE / VERDECKFÜHRUNGSTIFT	204300__	6
PASACUERDA RÁPIDA / FAST STRING PASS PASSE-CORDONS RAPIDE / SEILFÜHRUNG VERDECK	205200__	4
SOPORTE FRONTAL / FRONTAL SUPPORT / SUPPORT FRONTAL / VORDERE HALTERUNG según instalación / according to installation selon l'installation / nach Montageart	204500__	3
SOPORTE TECHO / CEILING SUPPORT / SUPPORT DE TOIT / HALTERUNG AM DACH según instalación / according to installation selon l'installation / nach Montageart	204600__	3
GOMA CAPOTA/ GUM CAPE JOINT DE LA CORBEILLE / VERDECKGUMMI	204800__	Rollos de 50 m. / Rolls of 50 m. / Rouleaux de 50 m. Rollen von 50 Meter
TAPAJUNTAS / FILLET / COUVRE-JOINTS / ABDECKUNGEN varios colores / various colors / diverses couleurs / Mehrere Farben	204900__	Rollos de 50 m. / Rolls of 50 m. / Rouleaux de 50 m. Rollen von 50 Meter
PERFIL CAPOTA RÁPIDA / FAST CAPE PROFILE PROFIL CORBEILLE RAPIDE / PROFIL SCHNELLVERDECK	2100__	Según medidas / According measures / Selon les mesures / Je nach Maßen

accessories arms systems and vertical systems
accessoires systèmes de bras et verticaux
zubehör armsysteme und vertikalsysteme

**accesorios
sistemas
de brazos
y de toldo
vertical**

Ref.: 500100__



Juego Soportes Jaraba
Jaraba Supports Kit
Jeu de Supports Jaraba
Set Jaraba-Halter

Ref.: 500600__



Juego Soportes Jaraba con Eje Doble
Jaraba Double Axis Supports Kit
Jeu de Supports avec Axe Double
Set Jaraba-Halter mit Doppelachse

Ref.: 501500__



Soporte Jaraba de transmisión
Transmission Jaraba Support
Support Jaraba de transmission
Übertragung Jaraba-Halter

(80) Ref.: 500400__

(100) Ref.: 500500__



Juego Soportes con Eje Doble 80/100
Double Axis Supports Kit 80/100
Jeu de Supports avec Axe Double 80/100
SetHalter mit Doppelachse 80/100

(80) Ref.: 500800__

(100) Ref.: 500900__



Juego Soportes con Eje Sin Plegar 80/100
Axis Unfolded Supports Kit 80/100
Jeu de Supports avec Axe Déplié 80/100
Set Halterungen mit Achse Ohne falten 80/100

(80) Ref.: 500200__

(100) Ref.: 500300__



Juego Soportes con Eje 80/100
Supports Kit with Axis 80/100
Jeu de Supports avec Axe 80/100
Set Halterungen mit Achse 80/100

Ref.: 717000__



Máquina Siplan 1.7
Machine Siplan 1.7
Machine Siplan 1.7
Getriebe Siplan 1.7

Ref.: 717099__



Máquina Siplan 1.7 Gancho Largo
Machine Siplan 1.7 Long Hook
Machine Siplan 1.7 Crochet Longue
Getriebe Siplan 1.7 Langer Haken

Ref.: 718000__



Máquina Siplan 1.7 Roscada
Machine Siplan 1.7 Threaded
Machine Siplan 1.7 Fileté
Geschraubte Getriebe Siplan 1.7

Ref.: 711100__



Máquina SP 1.11
Machine SP 1.11
Machine SP 1.11
Getriebe SP 1.11

Ref.: 711199__



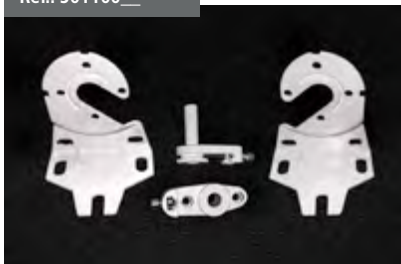
Máquina Siplan 1.11 Gancho Largo
Machine Siplan 1.11 Long Hook
Machine Siplan 1.11 Crochet Longue
Getriebe Siplan 1.11 Langer Haken

Ref.: 7116__



Máquina Siplan 1.16
Machine Siplan 1.16
Machine Siplan 1.16
Getriebe Siplan 1.16

Ref.: 501100 __



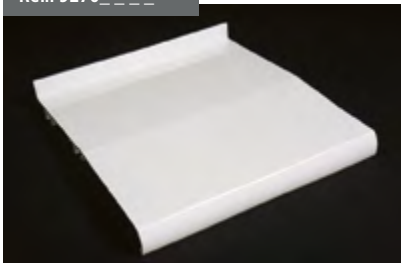
Kit soportes universales
Universal supports kit
Kit support universel
Universal-Halter kit

Ref.: 319500 __



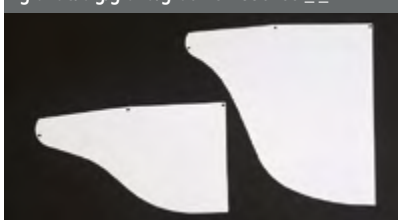
Pata telescópica / telescopic support
support télescopique / Teleskopstütze

Ref.: 9270 ____



Tejadillo 270 mm. Aluminio
Aluminium Roof 270 mm.
Marquise 270 mm. Aluminium
270 mm Aluminiumschutzdach.

pequeña/small/petit/klein Ref.: 930000 __
grande/big/grand/groß Ref.: 930100 __



Juego Tapas Tejadillo 270 mm.
Roof Taps Kit 270 mm.
Jeu de Caches Marquise 270 mm.
Set Abdeckungen 270 mm Schutzdach

Ref.: 930200 __



Escuadra Tejadillo 270 mm.
Roof Square 270 mm.
Équerre Marquise 270 mm
Winkel 270 mm Schutzdach

Ref.: 93030000



Regleta Empalme Tejadillos
Roof Joint Strip
Réglette Raccordement Marqueses
Anschlussleiste Schutzdach.

Ref.: 9210 ____



Tejadillo Modular 210 mm.
Modular Roof 210 mm.
Marquise 210 mm. Modulaire.
Modulares 210 mm Schutzdach

Ref.: 981000 __



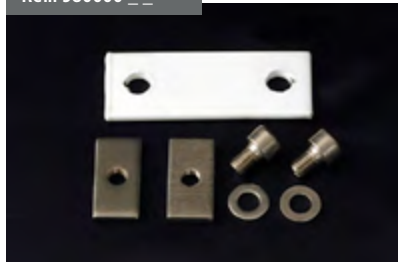
Juego Tapas Tejadillo Modular 210 mm.
Modular Roof Taps Kit 210 mm.
Jeu de Caches Marquise 210 mm. Modulaire.
Set Abdeckungen 210 mm modulares Schutzdach

Ref.: 981200 __



Juego Complemento Tapas Aluminio Tejadillos 210 mm.
Modular Roof Taps Kit 210 mm.
Jeu de Caches Marquise 210 mm. Modulaire.
Set Abdeckungen 210 mm modulares Schutzdach

Ref.: 980000 __



Empalme Tejadillo Modular
Joint Modulate Roof
Raccordement Marquise Modulaire.
Verbindung des modulares Schutzdachs

Ref.: 981100 __



Escuadra Tejadillo Modular 210 mm.
Modular 210 mm. Roof Square
Équerre Marquise Modulaire 210 mm.
Winkel 210 mm modulares Schutzdach.



Ref.: 3460 _ _ _

Perfil Cazorla Ø60 mm
Cazorla Profile Ø60 mm
Profil Cazorla Ø60 mm
Profil Cazorla Ø60 mm



Ref.: 3470 _ _ _

Perfil Cazorla Ø70 mm
Cazorla Profile Ø70 mm
Profil Cazorla Ø70 mm
Profil Cazorla Ø70 mm



Ref.: 3490 _ _ _

Perfil Cazorla Ø90 mm
Cazorla Profile Ø90 mm
Profil Cazorla Ø90 mm
Profil Cazorla Ø90 mm



Ref.: 530500 _ _

Tapón 3 Ranuras Ø60
Three Slot Plug Ø60
Cache 3 Rainures Ø60 mm.
Stopfen 3 Nutig Ø60 mm.



Ref.: 300760 _ _

Juego Tapón Cazorla Ø60 mm.
Cazorla Plug Kit Ø60 mm.
Jeu de Cache Cazorla Ø60 mm.
Set Cazorla-Stopfen Ø60 mm.



Ref.: 300770 _ _

Juego Tapón Cazorla Ø70 mm.
Cazorla Plug Kit Ø70 mm.
Jeu de Cache Cazorla Ø70 mm.
Set Cazorla-Stopfen Ø70 mm.



Ref.: 300790 _ _

Juego Tapón Cazorla Ø90 mm.
Cazorla Plug Kit Ø90 mm.
Jeu de Cache Cazorla Ø90 mm.
Set Cazorla-Stopfen Ø90 mm.



Ref.: 5460 _ _ _

Perfil 3 Ranuras Ø60 mm.
Three Slot Profile Ø60 mm.
Profil 3 Rainures Ø60 mm.
Profil 3 Nutig Ø60 mm.



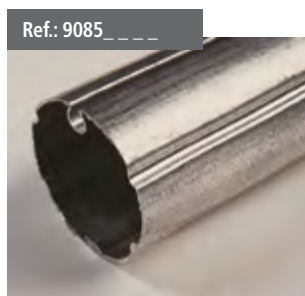
Ref.: 9060 _ _ _

Tubo Enrolle Hierro Ø60 mm.
Iron Rolling Tube Ø60 mm.
Tube d'enroulement fer Ø60 mm.
Walzenrohr Ø60 mm.



Ref.: 9070 _ _ _

Tubo Enrolle Hierro Ø70 mm.
Iron Rolling Tube Ø70 mm.
Tube d'enroulement fer Ø70 mm.
Walzenrohr Ø70 mm.



Ref.: 9085 _ _ _

Tubo Enrolle Hierro Ø85 mm.
Iron Rolling Tube Ø85 mm.
Tube d'enroulement fer Ø85 mm.
Walzenrohr Ø85 mm.



Ref.: 9080 _ _

Tubo Enrolle Hierro Ø80 mm. ojiva plana
Iron Rolling Tube Ø80 mm.
Tube d'enroulement fer Ø80 mm.
Walzenrohr Ø60 mm. flacher Kopf



Ref.: 9160 _ _ _

Tubo Enrolle Aluminio Ø70 mm.
Aluminium Rolling Tube Ø70 mm.
Tube d'enroulement Aluminium Ø70 mm.
Aluminiumwalze Ø70 mm.



Ref.: 9180 _ _ _

Tubo Enrolle Aluminio Ø80 mm.
Aluminium Rolling Tube Ø80 mm.
Tube d'enroulement Aluminium Ø80 mm.
Aluminiumwalze Ø80 mm.

(Ø60) Ref.: 70026000
(Ø70) Ref.: 70027000
(Ø80) Ref.: 70028000



Casquillo Máquina Corto
Short Machine Valve Holder
Douille Machine Courte
Kurzer Maschinenbeschlag

(Ø60) Ref.: 70016000
(Ø70) Ref.: 70017000
(Ø80) Ref.: 70018000



Casquillo Máquina Largo
Large Machine Valve Holder
Douille Machine Longue
Langer Maschinenbeschlag

(Ø60) Ref.: 70336000
(Ø70) Ref.: 70337000
(Ø80) Ref.: 70338000



Juego Casquillos Transmisión
Transmission Valve Holder Kit
Jeu Douilles de Transmission
Kit Antriebsbuchsen

(Ø60) Ref.: 70316000
(Ø70) Ref.: 70317000
(Ø80) Ref.: 70318000



Casquillo Punta sin Eje
Point without Axis Valve Holder
Douille Pointe sans Axe
Buchse Stift ohne Achse

(Ø60) Ref.: 70306000
(Ø70) Ref.: 70307000
(Ø80) Ref.: 70308000



Casquillo Punta con Eje
Point with Axis Valve Holder
Douille Pointe avec Axe
Buchse Stift mit Achse

(Ø60) Ref.: 70206000
(Ø70) Ref.: 70207000
(Ø80) Ref.: 70208000



Juego Casquillos Intermedios
Middle Valve Holder Kit
Jeu Douilles Intermédiaires
Set Zwischenbuchsen

(Ø70) Ref.: 70327000
(Ø80) Ref.: 70328000



Casquillo Punta sin Eje P.V.C.
P.V.C. without Axis Valve Holder
Douille Pointe sans Axe P.V.C.
Buchse Stift ohne Achse PVC

Ref.: 70326000



Casquillo Punta sin Eje P.V.C. 60 mm.
60 mm. P.V.C. without Axis Valve Holder
Douille Pointe sans Axe P.V.C. 60 mm.
Buchse Stift ohne Achse PVC 60 mm.

Ref.: 70325000



Casquillo Punta sin Eje P.V.C. 50 mm.
50 mm. P.V.C. without Axis Valve Holder
Douille Pointe sans Axe P.V.C. 50 mm.
Buchse Stift ohne Achse PVC 50 mm.

Ref.: 70036000



Casquillo Máquina P.V.C. 60 mm.
60 mm. P.V.C. machine Valve Holder
Douille Pointe machine P.V.C. 60 mm.
Maschinenbeschlag PVC 60 mm.

Ref.: 70037000



Casquillo Máquina P.V.C. 70 mm.
70 mm. P.V.C. machine Valve Holder
Douille Pointe machine P.V.C. 70 mm.
Maschinenbeschlag PVC 70 mm.

Ref.: 851300



Casquillo nylon Punta con Eje 85 mm.
85 mm. Nylon with Axis Valve Holder
Douille Pointe avec Axe nylon 85 mm.
Nylonbuchse Stift mit Achse 85 mm.

Ref.: 70376000



Casquillo máquina nylon 60 mm.
60 mm. Nylon machine Valve Holder
Douille machine nylon 60 mm.
Nylon Maschinenbeschlag 60 mm.

(Ø70) Ref.: 70377000

(Ø80) Ref.: 70378000

(Ø85) Ref.: 70378500



Casquillo máquina nylon
Nylon machine Valve Holder
Douille machine nylon
Nylon Maschinenbeschlag

Ref.: 70366000



Casquillo nylon Punta con Eje 60 mm.
60 mm. Nylon with Axis Valve Holder
Douille Pointe avec Axe nylon 60 mm.
Nylonbuchse Stift mit Achse 60 mm.

(Ø70) Ref.: 70367000

(Ø80) Ref.: 70368000

(Ø85) Ref.: 70368500



Casquillo nylon Punta con Eje
Nylon with Axis Valve Holder
Douille Pointe avec Axe nylon
Nylonbuchse Stift mit Achse

Ref.: 70356000

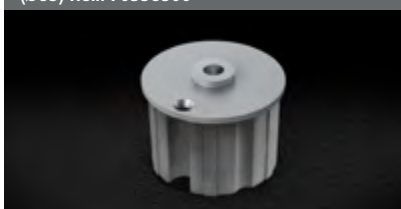


Casquillo nylon Punta sin Eje 60 mm.
60 mm. Nylon without Axis Valve Holder
Douille Pointe sans Axe nylon 60 mm.
Buchse Stift ohne Achse Nylon 60 mm.

(Ø70) Ref.: 70357000

(Ø80) Ref.: 70358000

(Ø85) Ref.: 70358500



Casquillo nylon Punta sin Eje
Nylon without Axis Valve Holder
Douille Pointe sans Axe nylon
Buchse Stift ohne Achse Nylon

Ref.: 7300_ _ _ _



Manivela Modelo Roma
Crank Arm Model Roma
Manivelle Modèle Roma
Kurbel Modell Roma

vertical awning systems
systèmes stores verticaux
vertikal markisensysteme

sistemas de toldo vertical

masde
toldo
vertical

siste masde toldo vertical

innovador sistema de fijación de la lona

innovative attachment canvas

entoilage innovante

innovative Montage Leinwand



WIND-BLOCKER
system



Características y aplicaciones



Como complemento al actual toldo cortavientos, SIPLAN ha desarrollado el sistema Wind-Blocker el cual se caracteriza principalmente por su hermeticidad, debido a que la lona va guiada, en sus 2 extremos, por una varilla de aluminio a lo largo de todo su recorrido vertical por las guías. Esta mejora técnica permite que, ante los esfuerzos frontales del viento, la lona no se pueda salir de las guías.

Con una línea máxima de 5 m. y una salida máxima de 3 m.

Al igual que en todos nuestros productos, los ensayos realizados a este sistema por nuestro departamento de I+D+i garantizan el cumplimiento de la normativa europea EN-13561:2004+A1 clase 1 de resistencia al viento.

Characteristics and applications



To complement the existing Cut-wind awning, SIPLAN has developed Wind-Blocker System, which is mainly characterized by its sealing, because the canvas is guided in its 2 extremes, aluminum rod along its entire vertical travel by the guidelines. This technique allows improvement, with the front wind stresses, the canvas can not get out of the guides.

With a 5 m. maximum length and 3 m. maximum projection

As with all our products, the tests performed in this system by our R+D+i ensure compliance with the European norm of quality EN-13561: 2004 + A1 Class 1 wind resistance.

Caractéristiques et les usages



Comme complément à l'actuel store coupe-vent, SIPLAN a développé le système Wind-Blocker caractérisé principalement par sa qualité hermétique, qui est due au fait que la toile est guidée à ses deux extrémités par une tige en aluminium sur sa verticale. Cette amélioration technique permet le maintien de la toile dans ses tiges de guidage en dépit des efforts frontaux du vent.

Ligne maximum de 5 m. et une avancée maximum de 3 m.

Comme dans le cas de tous nos autres produits, les essais réalisés sur ce système par notre département de R+D+i garantissent la conformité avec la Norme Européenne EN-13561:2004+A1 classe 1 de résistance au vent.

Eigenschaften und Anwendungen



Als Zusatz zur aktuellen Windschutzplane hat SIPLAN Wind-Blocker systeme, das sich vor allem durch seine Dichtigkeit auszeichnet. Das Tuch verläuft an beiden Enden entlang der vertikalen Seiten in geführten Aluminiumstangen. Diese technische Verbesserung sorgt angesichts der frontalen Windkräfte dafür, dass die Plane nicht aus den Führungen treten kann.

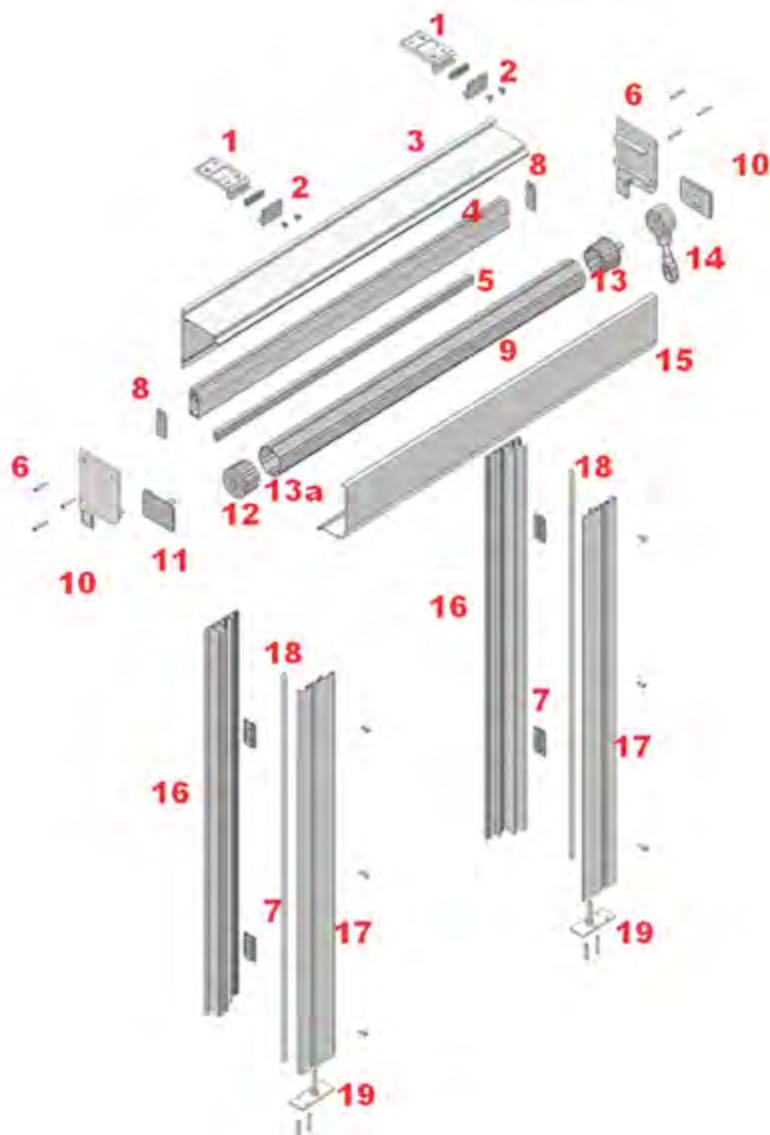
Mit einer Linie von max. 5 m. und einem max. Ausladung von 3 m.

Wie bei allen anderen unserer Produkte haben auch hier die von unserer Abteilung F & E durchgeführten Versuche mit diesem System gezeigt, dass die europäische Norm EN-13561:2004+A1, Klasse 1, Windbeständigkeit, erfüllt wird.



Wind-Blocker

Despiece - Wind-Blocker parts - parties de Wind-Blocker - geführte Senkrechtmarkise Teile



- 1: Placa Sujeción
- 2: Acople fijación placa
- 3: Perfil lona
- 4: Perfil carga
- 5: Faldón goma
- 6: Tapa cofre
- 7: Placa sujeción guía
- 8: Tapa carga
- 9: Tubo de enrollle
- 10: Acople punta/máquina
- 11: Separadores
- 12: Acople punta
- 13: Casquillo máquina
- 13a: Casquillo sin eje
- 14: Máquina
- 15: Perfil visera
- 16: Semiguía 1
- 17: Semiguía 2
- 18: Varilla
- 19: Pie guía



- 1: Fixing Plate
- 2: Attach mounting plate
- 3: Profile Canvas
- 4: Load profile
- 5: Rubber Skirt
- 6: Box cap
- 7: Holding plate guide
- 8: Cover charge
- 9: Roller tube
- 10: Attach tip / machine
- 11: Separators
- 12: Point coupling
- 13: Machine valve holder
- 13a: Valveholder without axis
- 14: Machine
- 15: Visor Profile
- 16: guideway 1
- 17: 2 guideway
- 18: Rod
- 19: Foot Guide



- 1: Plaque de serrage
- 2: Fixer la plaque de montage
- 3: Profil Toile
- 4: Profil chargement
- 5: Caoutchouc Jupe
- 6: Cache coffret
- 7: Tenir guide de plaque
- 8: Charge Cover
- 9: Tube d'enroulement
- 10: Fixer pointe / de la machine
- 11: Les séparateurs
- 12: Fixer pointe
- 13: Douille machine
- 13a: Douille pointe
- 14: Machine
- 15: Profil visière
- 16: 1 rail de guidage
- 17: 2 glissière
- 18: Rod
- 19: Guide de Pie



- 1: Spannplatte
- 2: Befestigen Sie Montageplatte
- 3: Tuchtragrohr
- 4: Fallstange
- 5: Gummischürze
- 6: Abdeckung kasten
- 7: Halteplatte Führungs
- 8: Gedeck
- 9: Tuchwelle
- 10: Bringen Spitze / Maschine
- 11: Die Separatoren
- 12: Bringen Spitze
- 13: Buchse getriebe
- 13a: Buchse stift
- 14: Getriebe
- 15: Visier Profil
- 16: Fahrweg 1
- 17: 2 Führungs
- 18: Rod
- 19: Kreisführer



Adicionalmente, se puede instalar un cofre en la parte superior para una completa protección de la lona cuando el toldo está recogido. Este cofre destaca por su facilidad de montaje y desmontaje en operaciones de mantenimiento ya que al ser registrable (opción de desmontar el perfil visera), se puede extraer el tubo de enrollado sin necesidad de quitar el cofre completo. Las dimensiones máximas son 5 m. de línea x 3 m. de salida (caída vertical).



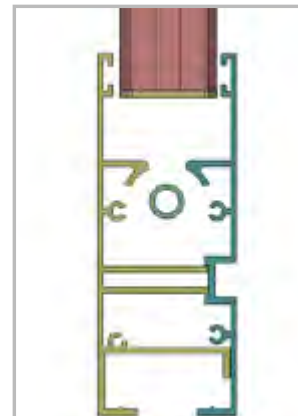
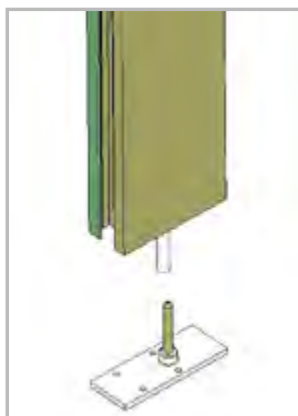
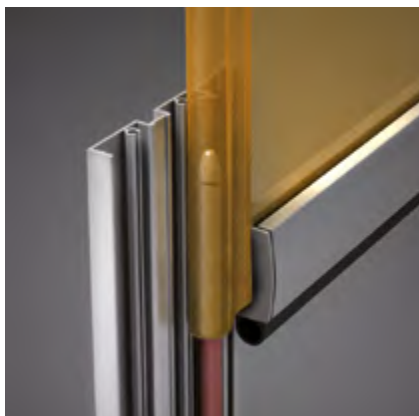
Additionally, you can install a box at the top for complete protection when the canvas roof is collected. This box stands out for its ease of assembly and disassembly during maintenance since being registrable (option to remove the visor profile), you can remove the roller tube without removing the entire box. the maximum dimensions are 5 m. maximum length and 3 m. maximum projection (vertical drop).



Il est aussi possible d'installer un coffret sur sa partie supérieure pour bien protéger la toile quand le store est enroulé. Ce coffret est particulièrement facile à monter et démonter pour effectuer les opérations d'entretien, car il est ouvrable (option de démonter le profilé de visière), et il est possible d'extraire le tube d'enroulement sans besoin de retirer l'ensemble du coffret. Les dimensions maximales sont 5 m. de ligne x 3 m. d'avancée (chute verticale).



Zusätzlich kann an der Oberseite eine Kassette installiert werden, um die eingefahrene Plane aufzunehmen. Diese Kassette lässt sich leicht montieren oder demontieren (z. B. bei Instandhaltungsarbeiten), da sie regulierbar ist (Option zum Demontieren der Sichtblende) und die Tuchwelle entnommen werden kann, ohne die Kassette komplett abnehmen zu müssen. Die max. Abmessungen sind 5 m Linie x 3 m Ausladung (vertikale Höhe).



RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto		
WIND RESISTANCE / Classification of product		
RESISTANCE AU VENT / Classification du produit		
WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung		
CLASE 3 49 Km/h.	CLASE 2 38 Km/h.	CLASE 1 28 Km/h.

	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE						
SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSGANG	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
1,5							
2							
2,5							
3							

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004
Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004

MEDIDAS DEL TUBO DE ENROLLE (no admite holguras) ROLLING TUBE SIZE (not admit roominesses) MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (ne supporte pas d'habillations) MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)		
	MANUAL MANUEL MANUEL HANDBETRIEB	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
TUBO DE ENROLLE (TE) ROLLING TUBE TUBE D'ENROULEMENT TUCHWALZE	LT- 9cm	LT- 7cm
PERFIL LONA (PL) CANVAS PROFILE PROFIL DE LA TOILE TUCHTRAGROHR	LT- 1cm	LT- 1cm
PERFIL CARGA (PC) LOAD PROFILE PROFIL CHARGER FALLSTANGE	LT- 17cm	LT- 17cm
SEMIGUÍAS GUIDEWAYS GLISSIÈRES FÜHRUNGS	AT- 16cm	AT- 16cm
VARILLA ROD ROD ROD	Guía/Guide/Guide/Führung + 2cm	Guía/Guide/Guide/Führung + 2cm

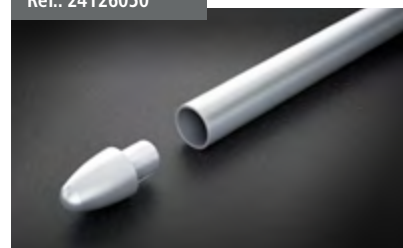
NOTA: LT= Línea total del toldo (tapas incluidas) REMARQUE: LT = Total ligne de le store (tapas dont)
NOTE: LT = Total line of the awning (caps included) NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)

Ref: con máquina 244100____
Ref: sin máquina 241000____



Kit Wind-Blocker
Wind-Blocker Kit
Kit Wind-Blocker
Wind-Blocker Kit

Ref.: 24126050



Perfil varilla aluminio
Aluminium Rod profile

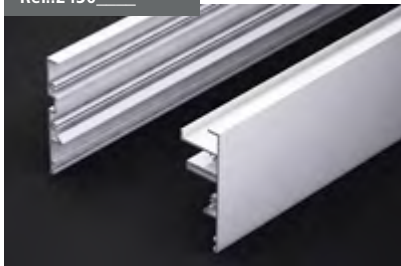
Profil rod aluminium
Aluminium Rod profil

Ref.: 244200____



Kit sujeción cofre Wind-Blocker varilla
Rod Wind-Blocker box support kit
Rod Wind-Blocker kit de support de boîte de store
Rod Schnitt Wind-Blockerkasten Support Kit

Ref.:2430____



Klt 2 perfiles guía Wind-Blocker
Rod Wind-Blocker 2 profiles kit
Rod Wind-Blocker 2 profils kit
Rod Wind-Blocker 2 Profilen Kit

Ref.: 2435____



Klt 2 perfiles cofre Wind-Blocker
Wind-Blocker box 2 profiles kit
Store de Wind-Blocker 2 profils kit
Wind-Blockerkasten 2 Profile Kit

Ref.: 2401____



Perfil de carga Wind-Blocker
Wind-Blocker load profile
profil de charge Wind-Blocker
Wind-Blocker Lastprofil

Ref.: 24066050

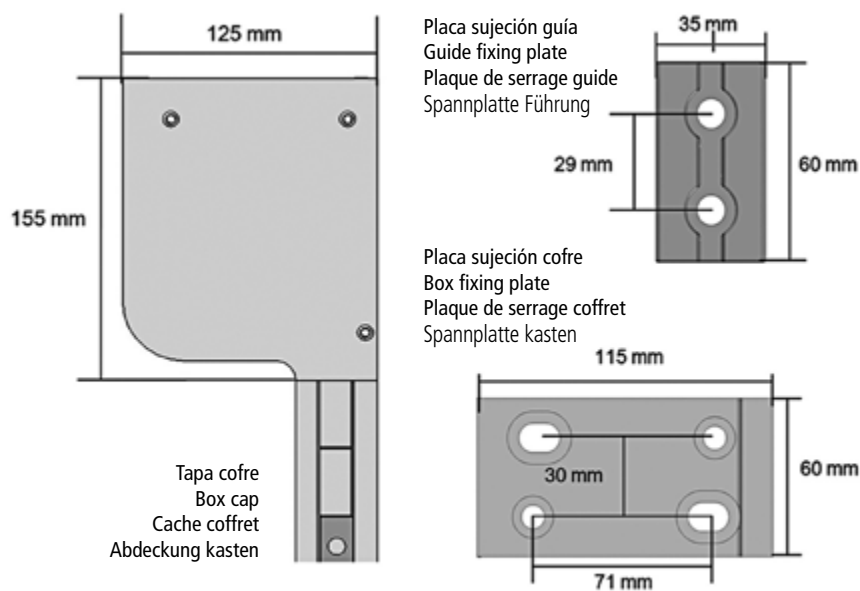


Perfil contrapeso carga Wind-Blocker
Wind-Blocker Counterweight front bar
Bar avant Contrepoids Wind-Blocker
Gegengewicht Frontbügel Wind-Blocker

Ref.: 2422____



Goma perfil
Profile rubber
Joint del perfil
Profilgummi



siste masde toldo vertical

Espacio protegido

Protected space

Espace protégé

Geschützter Raum



Cortavientos



Características y aplicaciones



Sistema complementario para toldos planos como cerramiento y todas las utilidades de un toldo vertical.

Se compone de un perfil-guía en U y un perfil de carga con un pestillo, el perfil-guía lleva una cinta guarda polvo para evitar el roce entre los dos perfiles.

También puede montar el perfil intermedio que le da rigidez.

Characteristics and applications



System that complements free standing awning as closing. With all the utilities of a vertical awning.

Composed by a guide-profile U and a load profile with a bolt. The guide-profile has a dust cover ribbon to avoid the friction between both profiles.

Also can assembly with intermediate profile that gives it inflexibility.

Caractéristiques et les usages



Système complémentaire pour stores planes comme fermeture et toutes les utilités d'un store vertical.

Il est composé d'un profil-glissière en U et d'un profil de charge avec verrou, le profil-glissière comporte une bande cache-pousière pour éviter le frottement entre les deux profils.

Peut également monter le profil intermédiaire qui lui donne de la rigidité.

Eigenschaften und Anwendungen



Zusätzliches System für flache Markisen wie Abdeckung und alle Verwendungsmöglichkeiten einer vertikalen Markise.

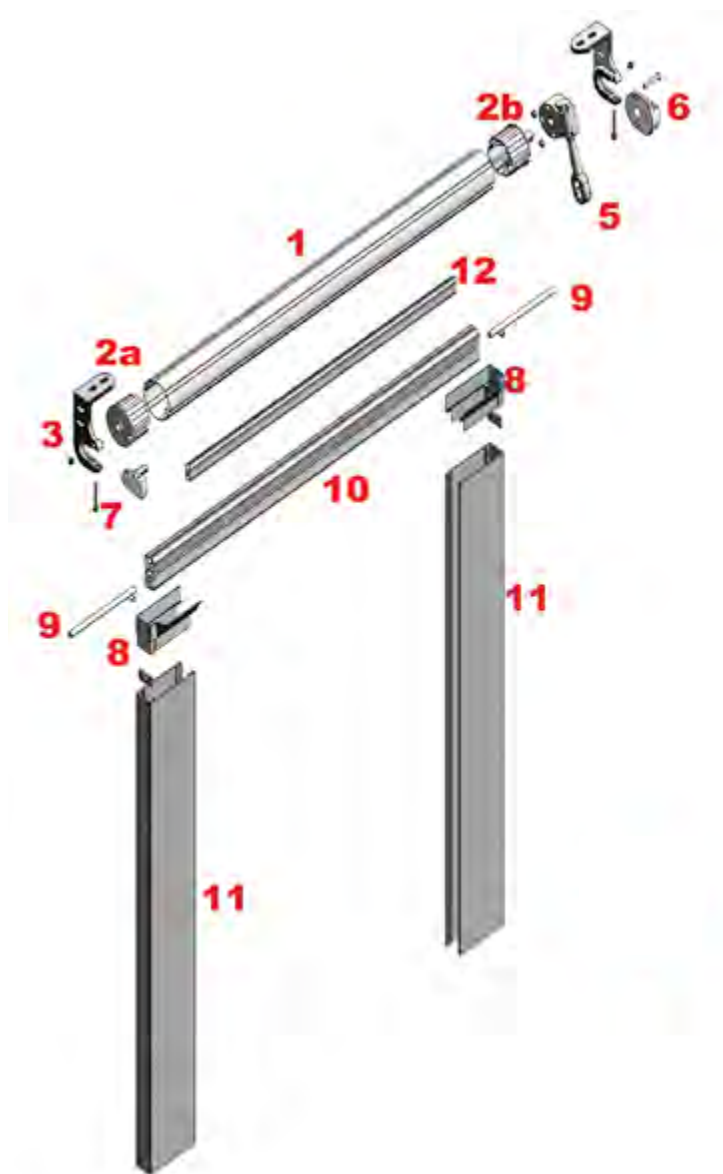
Es besteht aus einer U-Führung und einem Ladeprofil mit Riegel; die Führung hat einen Überzug, der die Reibung zwischen den zwei Profilen vermeidet.

Man kann auch das Zwischenprofil zwecks Straffheit montieren.



Cortavientos

Despiece - Cortavientos parts - Pièces de Cortavientos - Komponenten der Cortavientos



- 1: Tubo de enrollle
- 2a: Casquillo sin punta
- 2b: Casquillo máquina
- 3: Soporte almagro izquierdo
- 4: Soporte almagro derecho
- 5: Máquina
- 6: Acople máquina
- 7: Acople punta
- 8: Embudo
- 9: Pestillo
- 10: Perfil carga cortavientos
- 11: Perfil guía cortavientos
- 12: Perfil intermedio cortavientos



- 1: Rolling tube
- 2a: Valve holder without point
- 2b: Machine valve holder
- 3: Left Almagro support
- 4: Right Almagro support
- 5: Machine
- 6: Machine coupling
- 7: Point coupling
- 8: Funnel
- 9: Lock
- 10: Cut wind load profile
- 11: Cut wind guide profile
- 12: Cut wind intermediate profile



- 1: Tube d'enroulement
- 2a: Douille sans pointe
- 2b: Douille machine
- 3: Support almagro gauche
- 4: Support almagro droit
- 5: Machine
- 6: Raccord machine
- 7: Raccord pointe
- 8: Embout
- 9: Verrou
- 10: Profil Charge Coupe-vent
- 11: Profil Glissière Coupe-vent
- 12: Profil Intermédiaire Coupe-vent



- 1: Tuchwalze
- 2a: Buchse ohne Stift
- 2b: Maschinenbuchse
- 3: Linke Almagrohalterung
- 4: Rechte Almagrohalterung
- 5: Getriebe
- 6: Ankopplung Getriebe
- 7: Stiftankopplung
- 8: Trichter
- 9: Riegel
- 10: Windschutz-Ladeprofil
- 11: Profil Windschutzführung
- 12: Windschutzzwischenprofil

Ref.: 220300__



Juego Soportes Almagro
Almagro Support Kit
Jeu de Supports Almagro
Set Almagrohalterungen

Ref.: 220000__



Juego Embudos Guía Cortavientos
Cut Wind Funnels Kit
Jeu Embouts Glissière Coupe-vent
Set Trichter Windschutzführung

Ref.: 2300_____



Perfil Guía Cortavientos
Cut Wind Guide Profile
Profil Glissière Coupe-vent
Profil Windschutzführung

Ref.: 2310_____



Perfil Carga Cortavientos
Cut Wind Load Profile
Profil Charge Coupe-vent
Windschutzladeprofil

Ref.: 2305_____



Perfil Intermedio Cortavientos
Cut Wind Intermediate Profile
Profil Intermédiaire Coupe-vent
Windschutzzwischenprofil

Ref.: 22040000



Tope Cortavientos
Cut Wind Deadline
Butoir Coupe-vent
Windschutzanschlag

Ref.: 22020000



Pestillo Cortavientos Inox
Inox Cut Wind Lock
Verrou Coupe-vent Inox
rostfr. Windschutzriegel

Ref.: 22010000



Cinta Guardapolvo
Dust Cover Ribbon
Bande Cache-poussière
Überzug



siste masde toldo vertical

un toldo de arriba a abajo
a blind from up to bottom
store de haut en bas
ein Blinder von bis zu unten



Vertical de varilla/cable



Características y aplicaciones



Este sistema de toldo vertical tiene **2 opciones de guiado: por varilla o por cable**. Ambas opciones cumplen con la normativa europea EN-13561:2004 + A1 clase 1 de resistencia al viento, diferenciándose entre ellas por las dimensiones máximas de instalación.

Para el sistema de guiado por varilla, las dimensiones máximas son 5 m de línea por 3 m de salida (caída vertical).

Para el sistema de guiado por cable, las dimensiones máximas son 5 m. de línea por 5 m. de salida (caída vertical).

Siguiendo la línea de calidad de producto SIPLAN, los perfiles y accesorios son de aluminio lacado con las más exigentes normas para su protección contra la corrosión, la tornillería es inoxidable en calidad A2 70 y tanto la varilla como el cable son de acero inoxidable AISI 316, que es el que mejor prestaciones tiene contra la oxidación.

Characteristics and applications



This vertical awning system has **2 guidance options: by rod or cable**. Both options comply with the European standard EN-13561:2004 + A1 Class 1 wind resistance, differentiating between them for maximum mounting dimensions.

For rod-guided system, the dimensions are 5 m maximum length by 3 m maximum projection (vertical drop).

For cable-guided system, the dimensions are 5 m maximum length by 5 m maximum projection (vertical drop).

Following the line product quality SIPLAN, profiles and accessories are lacquered aluminum with the highest standards for protection against corrosion, the hardware is stainless as A2 70 and both the rod and cable are stainless steel AISI 316 which is the best performance has against oxidation.

Caractéristiques et les usages



Ce système de store vertical permet 2 options de guidage : par tige ou par câble. Les deux options sont conformes à la Norme Européenne EN- 13561:2004 + A1 classe 1 de résistance au vent, et elles se différencient entre elles par les dimensions maximales d'installation.

Avec le système de guidage par tige, les dimensions maximales sont 5 m de ligne par 3 m d'avancée (chute verticale).

Avec le système de guidage par câble, les dimensions maximales sont 5 m. de ligne par 5 m. d'avancée (chute verticale).

Dans le cadre de la politique de qualité de produit SIPLAN, les profilés et les accessoires sont en aluminium laqué selon les normes anticorrosion les plus exigeantes, les vis sont en acier inoxydable de qualité A2 70 et tant la tige que le câble sont en acier inoxydable AISI 316, qui est le meilleur contre l'oxydation.

Eigenschaften und Anwendungen

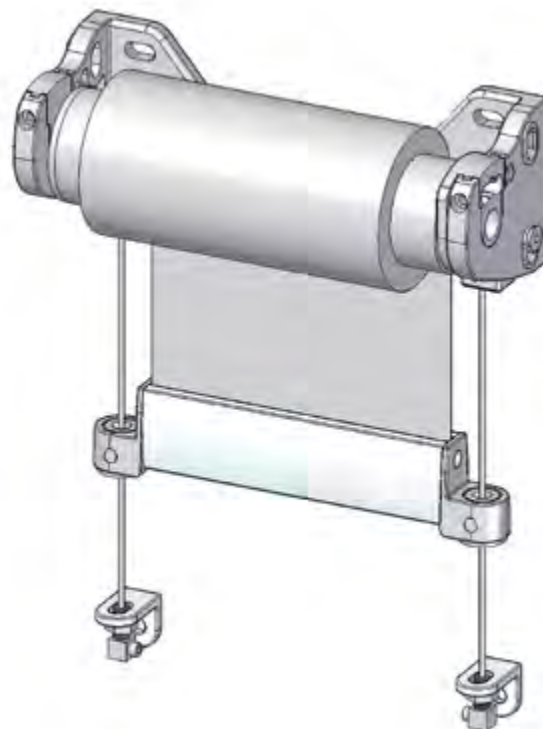
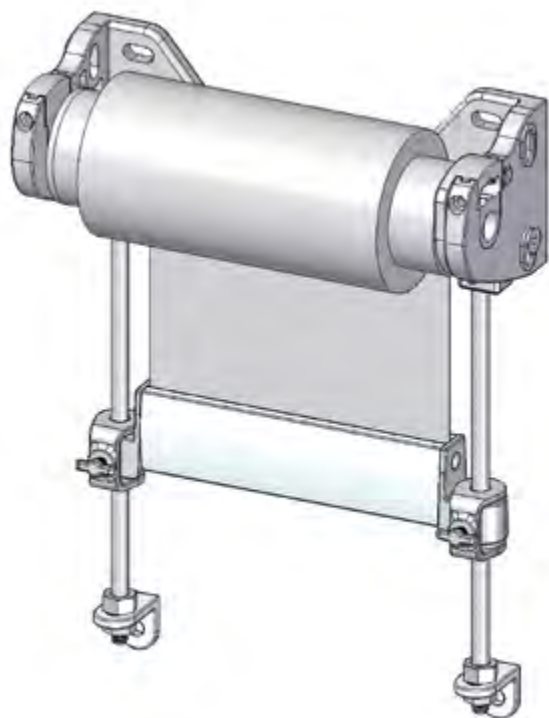


Für dieses vertikale Markisensystem gibt es zwei Führungsoptionen: Stangen- oder Seilführung. Beide Optionen erfüllen die europäische Norm EN 13561:2004 + A1, Klasse 1 Windbeständigkeit. Sie unterscheiden sich durch die maximalen Montageabmessungen.

Das stangengeführte System hat maximale Abmessungen von 5 m Linie x 3 m Ausladung (vertikale Höhe).

Das seilgeführte System hat maximale Abmessungen von 5 m Linie x 5 m Ausladung (vertikale Höhe).

In Anlehnung an die Qualitätslinie der SIPLAN-Produkte, sind die Profile und das Zubehör aus lackiertem Aluminium und erfüllen die strengsten Normen in Bezug auf den Korrosionsschutz. Die Schrauben sind aus Edelstahl, Qualität A2 70. Sowohl die Stange, als auch das Seil sind aus Edelstahl AISI 316, der dank seiner Eigenschaften am besten vor Rostbildung schützt.



Máximo rendimiento - mínimos elementos
Maximum performance - minimum elements
Performance maximale - éléments minimaux
Maximale Leistung - minimale Elemente



decorativo y funcional
decorative and functional
décorative et fonctionnelle
dekorativ und funktional



Facilidad de montaje, elegante acabado y versatilidad de uso, ya que puede ser instalado tanto en exterior como en interior, por lo que su principal aplicación es para ventanas y grandes superficies acristaladas.



It is a system which is characterized by its ease of assembly, elegant finish and versatility as it can be installed both outdoors and indoors, so its main application is for windows and large glass surfaces.



Facile à monter, finition élégante et utilisation polyvalente, car il peut être installé tant à l'extérieur qu'à l'intérieur, ce qui fait que son application principale soit pour les fenêtres et les grandes surfaces vitrées.



Leichte Montage, elegante Ausführung und vielseitige Nutzung kennzeichnen dieses Produkt, das sowohl im Freien als auch im Innern, z. B. an Fenstern und großen verglasten Flächen, montiert werden kann.



Adicionalmente, se puede instalar un cofre en la parte superior para una completa protección de la lona cuando el toldo está recogido. Este cofre destaca por su facilidad de montaje y desmontaje en operaciones de mantenimiento ya que al ser registrable (opción de desmontar el perfil visera), se puede extraer el tubo de enrollado sin necesidad de quitar el cofre completo. Las dimensiones máximas son 5 m. de línea x 3 m. de salida (caída vertical).



Additionally, you can install a box at the top for complete protection when the canvas roof is collected. This box stands out for its ease of assembly and disassembly during maintenance since being registrable (option to remove the visor profile), you can remove the roller tube without removing the entire box. the maximum dimensions are 5 m. maximum length and 3 m. maximum projection (vertical drop).

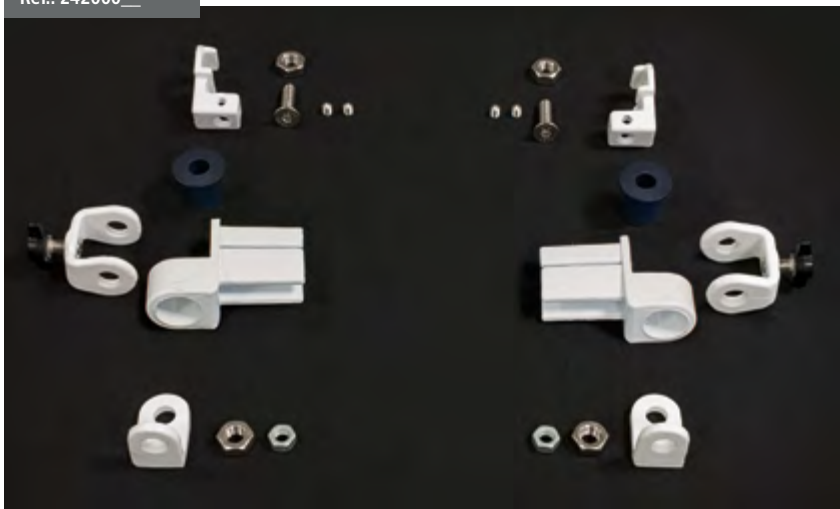


Il est aussi possible d'installer un coffret sur sa partie supérieure pour bien protéger la toile quand le store est enroulé. Ce coffret est particulièrement facile à monter et démonter pour effectuer les opérations d'entretien, car il est ouvrable (option de démonter le profilé de visière), et il est possible d'extraire le tube d'enroulement sans besoin de retirer l'ensemble du coffret. Les dimensions maximales sont 5 m. de ligne x 3 m. d'avancée (chute verticale).



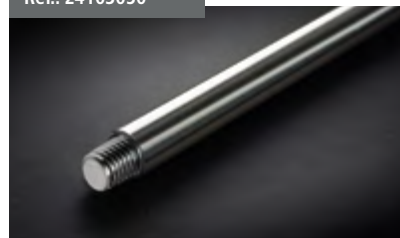
Zusätzlich kann an der Oberseite eine Kassette installiert werden, um die eingefahrene Plane aufzunehmen. Diese Kassette lässt sich leicht montieren oder demontieren (z. B. bei Instandhaltungsarbeiten), da sie regulierbar ist (Option zum Demontieren der Sichtblende) und die Tuchwelle entnommen werden kann, ohne die Kassette komplett abnehmen zu müssen. Die max. Abmessungen sind 5 m Linie x 3 m Ausladung (vertikale Höhe).

Ref.: 242000__



Kit toldo vertical varilla
Rod-guided system kit
Kit système de guidage par tige
Kit Stangengeführte System

Ref.: 24103050



Perfil varilla inox. / Inox. Rod / Tige inox / Stab inox.

Ref.: 244200__



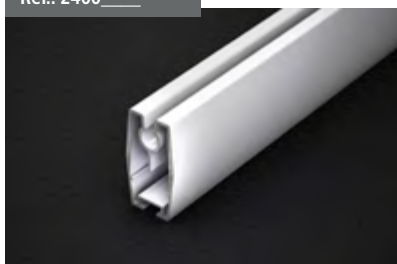
Kit sujeción cofre Wind-blocker varilla
Rod Wind-blocker box support kit
Rod Wind-blocker kit de support de boîte de store
Rod Schnitt Wind-blockerkasten Support Kit

Ref.: 24225050



Goma perfil
Profile rubber
Joint del perfil
Profilgummi

Ref.: 2400__



Perfil de carga vertical guiado
vertical guided load profile
profil de charge verticale guidée
Vertikalen geführten Lastprofil

Ref.: 2435__



Kit 2 perfiles cofre Wind-blocker
Wind-blocker box 2 profiles kit
Store de wind-blocker 2 profils kit
WindBlockerkasten 2 Profile Kit

Ref.: 242100__



Kit toldo vertical cable
Cable-guided system kit
Kit système de guidage par câble
Kit Seilgeführte System

Ref.: 24156050



Cable acero inox.
Stainless steel cable
Câble en acier inoxydable
Edelstahlseil

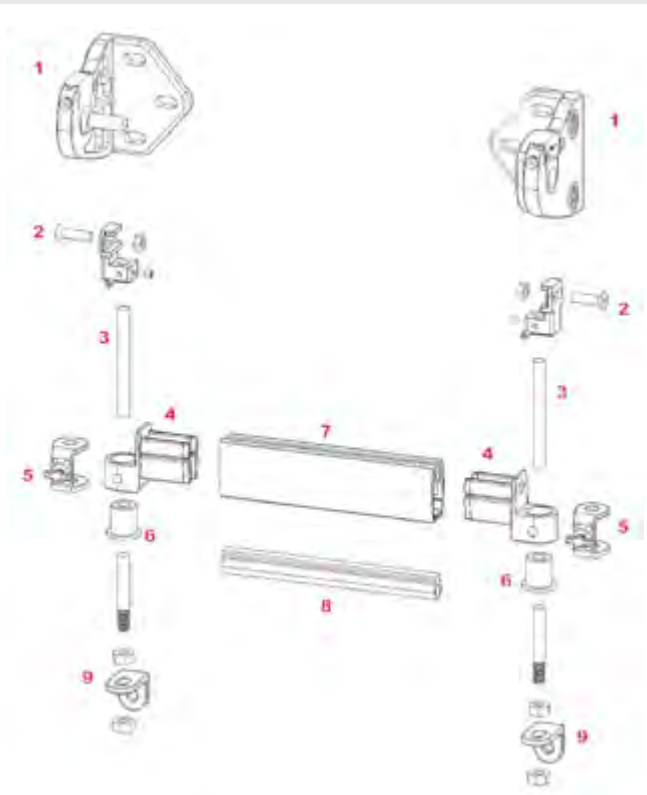
Ref.: 24066050



Perfil contrapeso carga Wind-Blocker
Wind-Blocker Counterweight front bar
Bar avant Contrepoids Wind-Blocker
Gegengewicht Frontbügel Wind-Blocker

Vertical de varilla/cable

*Despiece - rod/cable guided system parts - Pièces de système de guidage par tige/câble
Komponenten der Seilgeführte/ Stangengeführte System*



- 1: Soportes Jaraba
- 2: Soporte superior
- 3: Varilla inox. 10 mm.
- 4: Casquillo deslizador
- 5: Freno
- 6: Deslizador
- 7: Perfil de carga
- 8: Goma faldón (opcional)
- 9: Soporte inferior



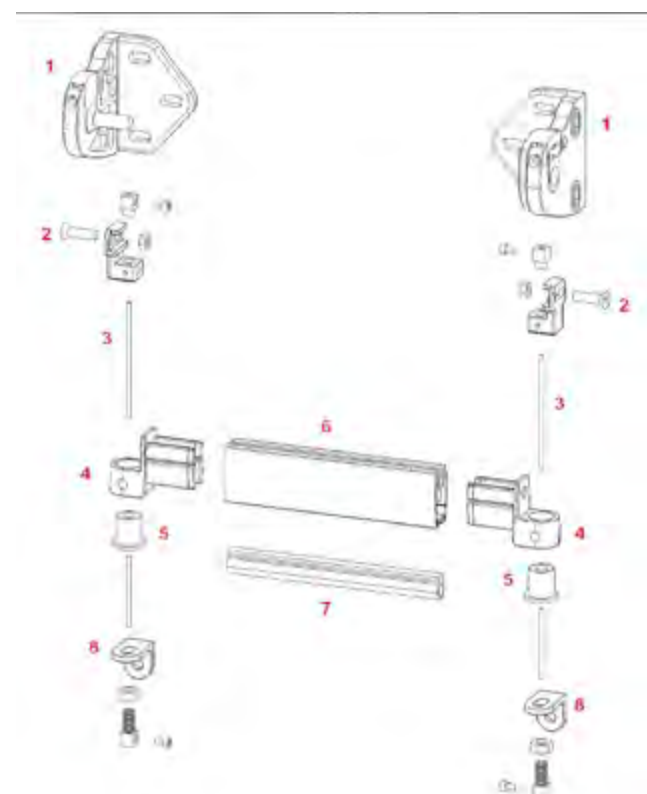
- 1: Jaraba Supports
- 2: Upper Bracket
- 3: steel rod. 10 mm.
- 4: Slider Cap
- 5: Brake
- 6: Slider
- 7: Load profile
- 8: Rubber apron (optional)
- 9: Bottom Bracket



- 1: Support Jaraba
- 2: Support Supérieur
- 3: tige en acier. 10 mm.
- 4: Douille glissière
- 5: Frein
- 6: Glissière
- 7: Profil de charge
- 8: Caoutchouc Jupe (en option)
- 9: Boîtier de pédalier



- 1: Jaraba Unterstützung
- 2: Oberes Haltersatz
- 3: Stahlstange. 10 mm.
- 4: Slider Cap
- 5: Brems
- 6: Slider
- 7: Lastprofil
- 8: Gummischürze (optional)
- 9: Innenlager



- 1: Soportes Jaraba
- 2: Soporte superior
- 3: Cable inox. 3 mm.
- 4: Casquillo deslizador
- 5: Deslizador
- 6: Perfil de carga
- 7: Goma faldón (opcional)
- 8: Soporte inferior



- 1: Jaraba Supports
- 2: Upper Bracket
- 3: Stainless steel cable 3 mm.
- 4: Slider Cap
- 5: Slider
- 6: Load profile
- 7: Rubber apron (optional)
- 8: Bottom Bracket



- 1: Support Jaraba
- 2: Support Supérieur
- 3: Câble en acier inoxydable de 3 mm.
- 4: Douille glissière
- 5: Glissière
- 6: Profil de charge
- 7: Caoutchouc Jupe (en option)
- 8: Innenlager

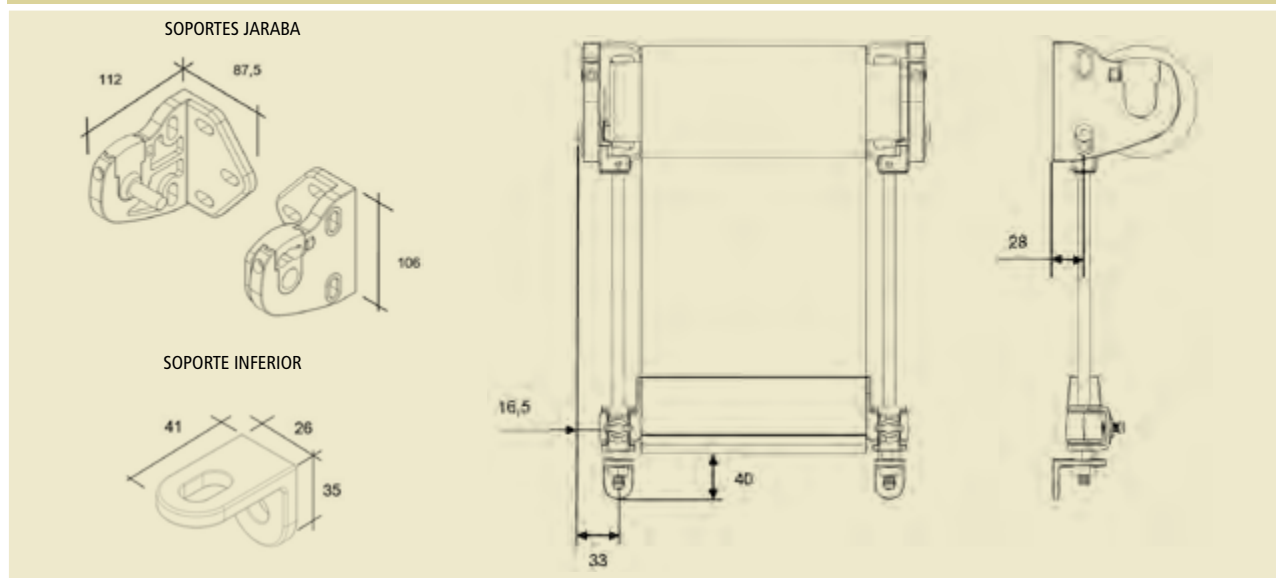


- 1: Jaraba Unterstützung
- 2: Oberes Haltersatz
- 3: Edelstahlseil 3 mm.
- 4: Slider Cap
- 5: Slider
- 6: Lastprofil
- 7: Gummischürze (optional)
- 8: Innenlager

Vertical de varilla/cable

Datos Técnicos - Technical Data - Données techniques - Technische Daten

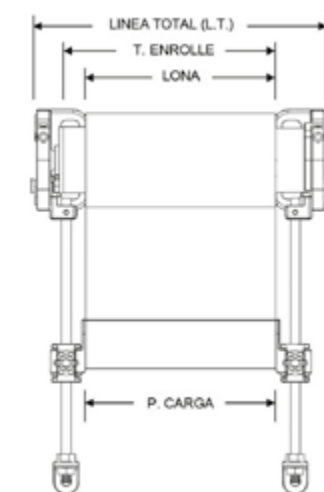
DIMENSIONES - DIMENSIONS - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN



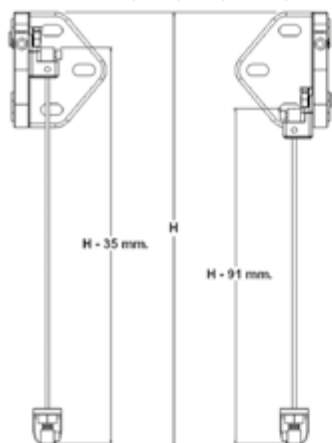
MEDIDAS DEL TUBO DE ENROLLE (no admite holguras) ROLLING TUBE SIZE (not admit roominesses) MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT (ne supporte pas d'habilitations) MASSE DER TUCHWALZE (ohne Spiel)		
	MANUAL MANUEL HANDBETRIEB	MOTOR CON SOPORTE MOTOR WITH SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER
TUBO DE ENROLLE (TE) ROLLING TUBE TUBE D'ENROULEMENT TUCHWALZE	LT-89 mm.	LT-84 mm.
PERFIL LONA (PL) CANVAS PROFILE PROFIL DE LA TOILE TUCHTRAGROHR	LT-112 mm.	LT-112 mm.
PERFIL CARGA (PC) LOAD PROFILE PROFIL CHARGER FALLSTANGE	LT-107 mm.	LT-107 mm.

NOTA: LT= Línea total del toldo (tapas incluidas)
NOTE: LT = Total line of the awning (caps included)

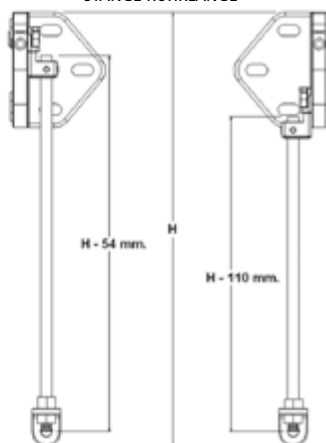
REMARQUE: LT = Total ligne de le store (tapas dont)
NOTE: LT = Gesamtbreite (inkl. Abdeckungen)



LONGITUD CABLE
CABLE LONGITUDE
LONGUEUR DE CÂBLE
EDELSTAHLSEIL ROHRLÄNGE



LONGITUD VARILLA
ROD LONGITUDE
LONGUEUR DE TIGE
STANGE ROHRLÄNGE



RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto
WIND RESISTANCE / Classification of product
RESISTANCE AU VENT / Classification du produit
WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung

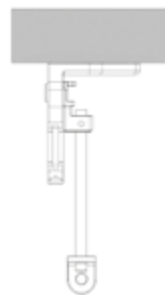
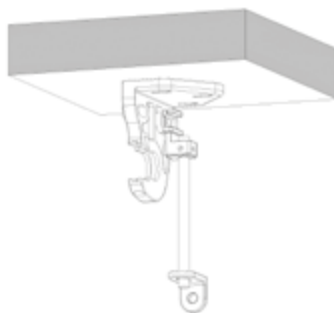
CLASE 1 28 Km/h.

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004
Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004

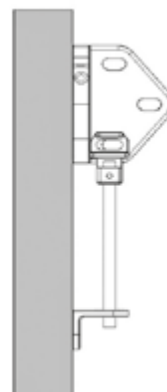
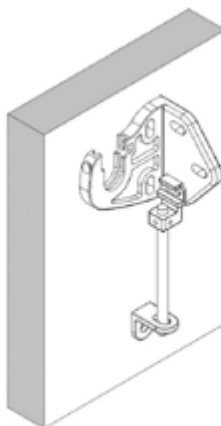
Vertical de varilla/cable

Opciones de montaje - Mounting options - Options de montage - Montagemöglichkeiten

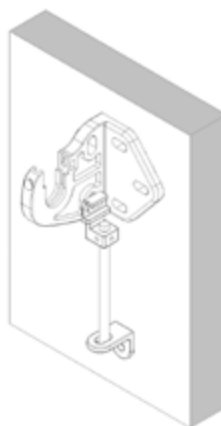
MONTAJE A TECHO
TO CEILING INSTALLATION
INSTALLATION AU TOIT
ZUR DECKE INSTALLATION



MONTAJE ENTRE PAREDES
AMONG WALL INSTALLATION
INSTALLATION ENTRE MURS
INSTALLATION UNTER WAND



MONTAJE FRONTAL
FRONTAL INSTALLATION
FRONTAL INSTALLATION
FRONTMONTAGE



flat awning systems
systèmes stores planes
flache markisensysteme

sistemas de toldo plano

masde
toldo
plano

siste masde toldo plano

Un toldo para todo el año

An awning for the whole year

Un store pour l'année

Eine Markise für das Jahr





PERGO-RAIN
system



Características y aplicaciones



Sistema de toldo plano (pérgola) especialmente diseñado para la protección contra la lluvia, que consigue adaptarse a todas las condiciones climáticas, haciéndolo imprescindible durante todo el año, gracias a sus inmejorables características.

Medidas máximas del sistema PergoRain: línea 12 m. y salida 7 m.

PERGO-RAIN se fabrica con perfiles y piezas de aluminio lacados mediante procesos que garantizan perfectamente la protección contra la corrosión ambiental. Para la lona se utiliza un tejido de PVC opaco e ignífugo, el cual se confecciona de tal manera que toda la evacuación del agua recogida en el toldo caiga en el canalón y posteriormente por el interior de los perfiles soporte, sin riesgo de evacuar agua por los laterales de la pérgola.

Además de su resistencia a la lluvia y el viento, proporciona una gran protección solar, consiguiendo climatizar una estancia, en condiciones climáticas desfavorables, en cualquier época del año.

Characteristics and applications



System of flat awning (pergola) specially designed for protection against rain, getting fit all weather conditions, making it a must all year round, thanks to its excellent features.

Maximum dimensions of PergoRain System: length 12 m. and projection 7 m.

PERGO-RAIN is manufactured from aluminum profiles and parts lacquered by processes which ensure perfect protection from environmental corrosion. To use a canvas fabric opaque and fireproof PVC, which is constructed such that evacuation of all the water collected in the gutter drop awning and subsequently through the inside of the rails without the risk of water evacuate the sides of the pergola.

In addition to its resistance to rain and wind, provides great sun protection, getting heat a room, in bad weather, in any season.

Caractéristiques et les usages



Système de store plat (marquise) est spécialement conçu pour la protection contre la pluie, et s'adapte à toutes les conditions climatiques, ce qui le rend indispensable durant toute l'année, grâce à ses caractéristiques sans égales.

Mesures maximales de PergoRain système : ligne 12 m. et avancée 7 m.

PERGO-RAIN est fabriqué avec des profilés et des pièces en aluminium laqué au moyen de procédés qui garantissent une protection parfaite contre la corrosion de l'environnement. La toile est faite en matériau en PVC opaque et ignifuge, et le tout est conçu de façon à ce que l'eau recueillie sur l'auvent s'écoule d'abord dans la gouttière et ensuite à l'intérieur des profilés des supports, ce qui évite tout déversement sur les côtés de la marquise.

Outre sa grande résistance à la pluie et au vent, le store protège efficacement du soleil et permet une bonne climatisation d'un grand espace même dans des conditions climatiques défavorables, à n'importe quel moment de l'année.

Eigenschaften und Anwendungen



Ein flaches Markisensystem (Pergola), das speziell als Regenschutz konzipiert wurde und sich an alle klimatischen Bedingungen anpasst, so dass es dank seiner hervorragenden Eigenschaften während des ganzen Jahres unverzichtbar ist.

Maximale Maße: 12 m Linie und 7 m Ausfahren.

PERGO-RAIN wird mit Profilen und lackierten Aluminiumteilen in Spezialprozessen hergestellt. Diese Teile bieten einen perfekten Schutz vor Korrosion und Umwelteinflüssen. Für das Tuch wird ein undurchsichtiges und nicht brennbares PVC-Gewebe verwendet, das so verarbeitet ist, dass das vom Tuch aufgefangene Wasser in eine Rinne und anschließend durch das Innere der Profilhalterung abfließt. Damit besteht keine Gefahr, dass das Wasser an den Seiten der Pergola abrinnt.

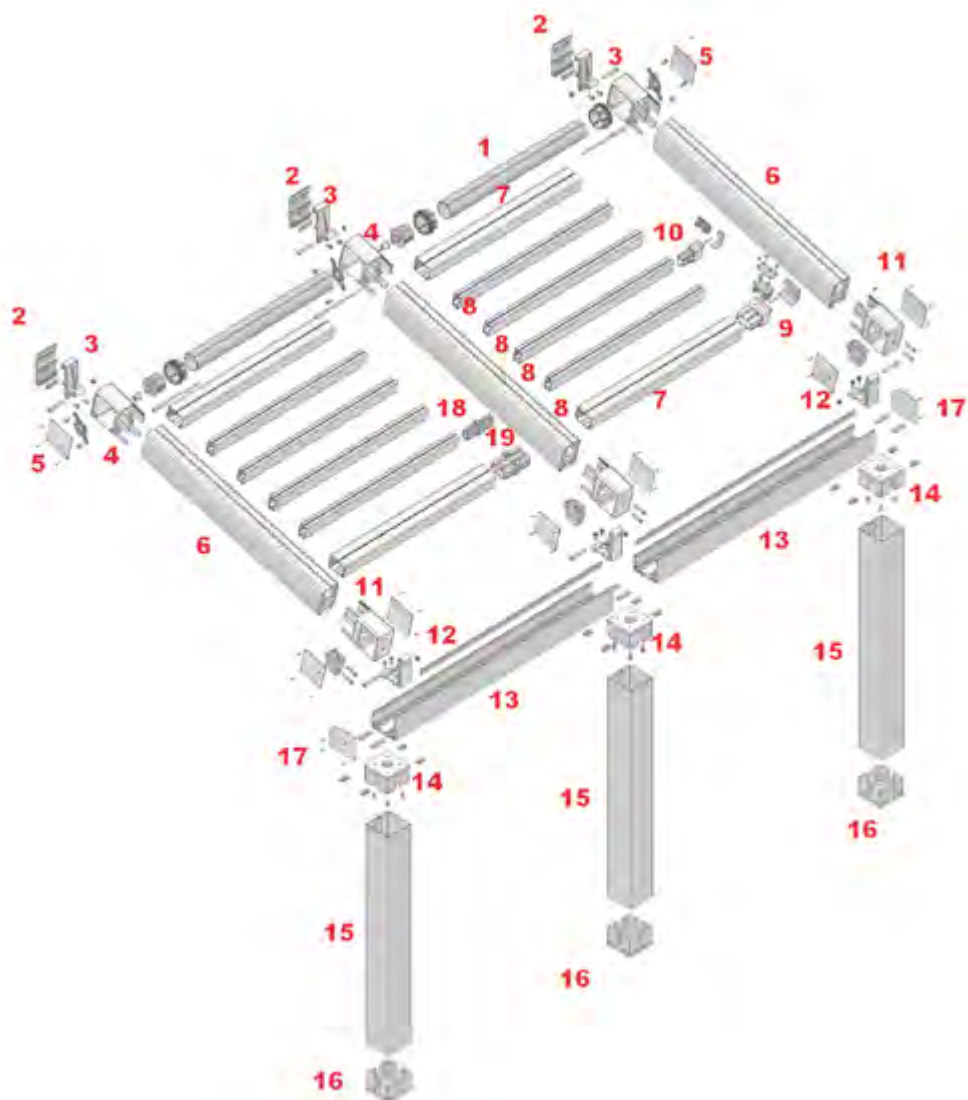
Außer der Regen- und Windbeständigkeit schützt die Markise vor Sonnenlicht und ermöglicht zu allen Jahreszeiten einen angenehmen Aufenthalt im Freien bei schlechtem Wetter.



Pergorain con empalme

Despiece

Pergorain with splice parts - Pièces de Pergorain d'épissage
Komponenten der Pergorain Bogenführung



- 1: Perfil transmisión
- 2: Placa pared
- 3: Soporte cuelgue pared
- 4: Soporte guía pared
- 5: Contratapa
- 6: Guía
- 7: Palillera grande
- 8: Palillera pequeña
- 9: Tapa y tapón palillera grande
- 10: Tapa y tapón palillera pequeña
- 11: Soporte guía canalón
- 12: Soporte cuelgue canalón
- 13: Canalón
- 14: Soporte canal
- 15: Pata
- 16: Soporte pie
- 17: Tapa canalón
- 18: Empalme palillera pequeña
- 19: Empalme palillera grande



- 1: Transmission Profile
- 2: wall plate
- 3: Support wall hanging
- 4: Wall bracket guide
- 5: Back cover
- 6: Guide
- 7: Large little profile
- 8: small little profile
- 9: Top and large cap little profile
- 10: cap and small cap little profile
- 11: Support gutter guide
- 12: Support hang gutter
- 13: Gutter
- 14: Channel Support
- 15: Leg
- 16: Standing Support
- 17: Spout cap
- 18: Splice little profile small
- 19: Splice little profile largest



- 1: Transmission profil
- 2: plaque murale
- 3: Soutien tenture
- 4: guide de support au mur
- 5: Quatrième de couverture
- 6: Glissière
- 7: Grand petit profil
- 8: petit peu le profil
- 9: Haut et grande capitalisation peu profil
- 10: cap et small cap petit profil
- 11: Guide de gouttière Support
- 12: Support coup gouttière
- 13: Gouttière
- 14: Soutenir la Gouttière
- 15: Jambe
- 16: Support Debout
- 17: Cache gouttière
- 18: Splice peu petit profil
- 19: Splice peu plus grand profil



- 1: Übertragungsprofil
- 2: Wandplatte
- 3: Unterstützung Wandbehang
- 4: Wandhalterung Führungs
- 5: Back cover
- 6: Führung
- 7: Große wenig Profil
- 8: Ein klein wenig Profil
- 9: Top und Large-Cap wenig Profil
- 10: Cap und Small Cap wenig Profil
- 11: Unterstützung Rinnenführung
- 12: Unterstützung Dreh Rinne
- 13: Gutter
- 14: Kanal Support
- 15: Leg
- 16: Stehend Unterstützung
- 17: Tülle abdeckung
- 18: Splice wenig Profil klein
- 19: Splice wenig Profil größte

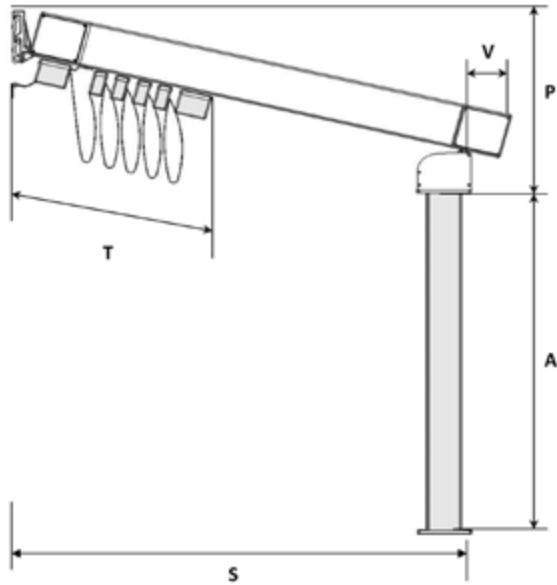


ÁBACO DE MOTORES - ABACO - MOTEUR ABACO - MOTORABAKUS	
SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	7
1 MÓDULO (4 M. LÍNEA) 1 MODULE (6 M. LENGTH) 1 MODULE (6 M. LIGNE) 1 MODUL (6 M. LINIE)	Par 20 Nm mínimo. (2 guías)
2 MÓDULOS (8 M. LÍNEA) 2 MODULES (8 M. LENGTH) 2 MODULES (8 M. LIGNE) 2 MODUL (8 M. LINIE)	Par 35 Nm mínimo. (3 guías)
3 MÓDULOS (12 M. LÍNEA) 3 MODULES (12 M. LENGTH) 3 MODULES (12 M. LIGNE) 3 MODUL (12 M. LINIE)	Par 55 Nm mínimo. (4 guías)

RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto WIND RESISTANCE / Classification of product RESISTANCE AU VENT / Classification du produit WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung		
CLASE 3 49 Km/h.	CLASE 2 38 Km/h.	CLASE 1 28 Km/h.

LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE			
SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSGANG	1 módulo (4 mts)	2 módulos (8 mts)	3 módulos (12 mts)
7			

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004
Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004



S cm.	P mínimo cm.	Nº palillo pequeño Nº small stick Nº petit bâton Nº Stäbchen	Nº palillo grande Nº big stick Nº gros bâton Nº Schläger	T cm. (medida exacta) T cm. (exact measurement) T cm. (mesure exacte) T cm. (genaue Messung)	A	V
200	38	2	2	47	2,5 m.	9 cm.
250	46	3	2	53		
300	53	4	2	59		
350	60	5	2	65		
400	67	6	2	71		
450	75	7	2	77		
500	81	8	2	83		
550	91	9	2	89		
600	100	10	2	95		
650	105	11	2	100		
700	110	12	2	106		

S = Salida total. (Medido desde la pared al borde exterior del canalón).
P = Distancia entre la parte inferior del canalón incluido el espesor del soporte canal y la parte más alta de la placa pared. (Inclinación).
S = total projection. (Measured from the wall to the outer edge of the gutter).
P = distance between the bottom of the gutter channel thickness including the support and the top wall of the plate. (Tilt).

S = projection totale. (Mesurée de la paroi du bord extérieur de la gouttière).
P = distance entre le fond de l'épaisseur du canal de gouttière comprenant le support et la paroi supérieure de la plaque. (Tilt).
S = Gesamtprojektion. (Gemessen von der Wand bis zur Außenkante der Rinne).
P = Abstand zwischen dem Boden der Rinne Kanaldicke einschließlich des Trägers und der oberen Wand der Platte. (Tilt).

siste masde toldo plano



Protección solar y térmica
Solar and thermal protection
Protection solaire et thermique
Sonne- und Wetterschutz



Versiplan



Características y aplicaciones



Sistema diseñado para su aplicación en verandas, cubiertas acristaladas, jardines de invierno, etc.

Su aplicación por encima de los acristalados nos aporta una importante protección solar, mejorando de manera importante el aislamiento térmico, repercutiendo esto directamente en el confort y la economía de la climatización de las estancias.

Characteristics and applications



System designed for use in verandas, glass roofs, conservatories, etc.

Its application on glass coverings provides a great amount of protection from the sun, considerably enhancing the thermal insulation, which has a direct effect on the comfort and savings made in air conditioning the room.

Caractéristiques et les usages



Système conçu pour être appliqué dans des vérandas, des abris vitrés, des jardins d'hiver, etc.

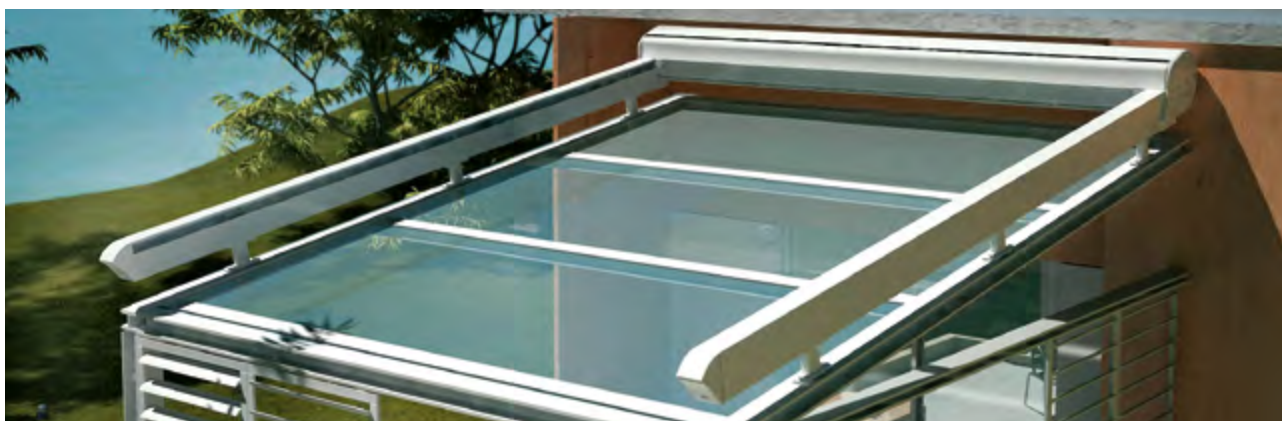
Son application au-dessus des vitrages nous apporte une protection solaire importante, en améliorant de manière importante l'isolation thermique, en répercutant cela directement sur le confort et l'économie de la climatisation des lieux de séjour.

Eigenschaften und Anwendungen



System für den Einsatz auf Wintergärten, verglaste Unterstände, Verandas usw.

Über Verglasungen angebracht ist es ein wichtiger Sonnenschutz, verbessert wesentlich die Wärmeisolierung und damit direkt den Komfort und die Ökonomie der Raumklimatisierung.



Ref.: 850525 _ _

Kit Guía Versiplan 2,5 m. - Versiplan Guide Kit 2,5 m.

Kit Versiplan Glissière 2,5 m. - Kit Führungen Versiplan 2,5 m.

Ref.: 850530 _ _

Kit Guía Versiplan 3 m. - Versiplan Guide Kit 3 m.

Kit Versiplan Glissière 3 m. - Kit Führungen Versiplan 3 m.

Ref.: 850540 _ _

Kit Guía Versiplan 4 m. - Versiplan Guide Kit 4 m.

Kit Versiplan Glissière 4 m. - Kit Führungen Versiplan 4 m.

Ref.: 850543 _ _

Kit Guía Versiplan 4,3 m. - Versiplan Guide Kit 4,3 m.

Kit Versiplan Glissière 4,3 m. - Kit Führungen Versiplan 4,3 m.

Ref.: 850550 _ _

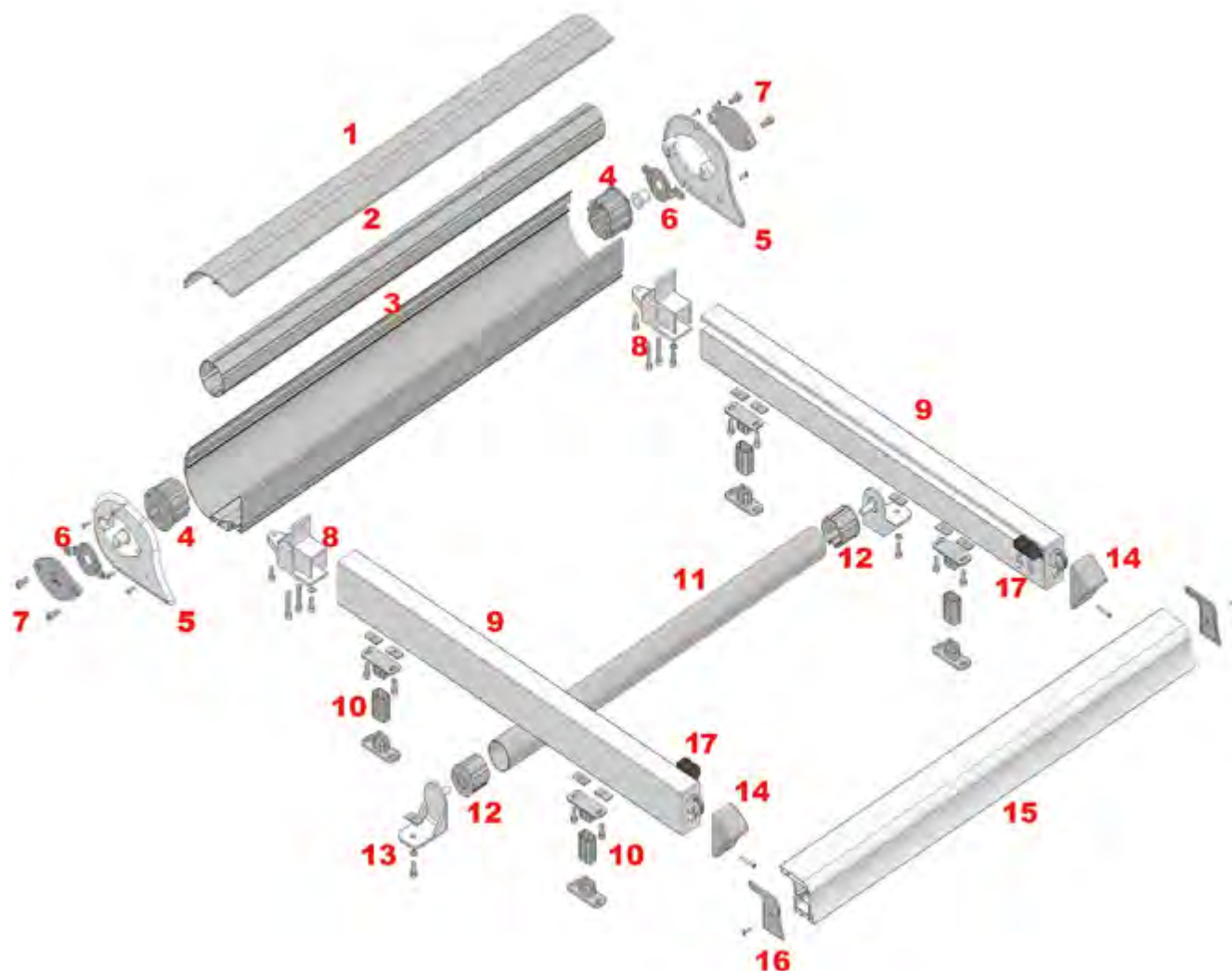
Kit Guía Versiplan 5 m. - Versiplan Guide Kit 5 m.

Kit Versiplan Glissière 5 m. - Kit Führungen Versiplan 5 m.

Ref.: 850560 _ _

Kit Guía Versiplan 6 m. - Versiplan Guide Kit 6 m.

Kit Versiplan Glissière 6 m. - Kit Führungen Versiplan 6 m.



- 1: Perfil visera
- 2: Tubo de enrollle
- 3: Perfil lona
- 4: Casquillo punta con eje 85
- 5: Tapa perfil lona
- 6: Acople
- 7: Tapa registro
- 8: Soporte guía
- 9: Guía
- 10: Kit Pie
- 11: Rodillo
- 12: Casquillo PVC 60
- 13: Escuadra rodillo
- 14: Tapa placa polea
- 15: Perfil carga
- 16: Tapa perfil carga
- 17: Deslizador



- 1: Visor profile
- 2: Rolling tube
- 3: Canvas profile
- 4: Point with Axis 85 Valve Holder
- 5: Canvas profile cap
- 6: Coupling
- 7: Inspection cover
- 8: Guide support
- 9: Guide
- 10: Support kit
- 11: Roller
- 12: PVC 60 valve holder
- 13: Roller squares
- 14: Pulley plate cap
- 15: Load profile
- 16: Load profile cap
- 17: Slider



- 1: Profil visière
- 2: Tube d'enroulement
- 3: Profil toile
- 4: Douille pointe avec axe 85
- 5: Cache profil toile
- 6: Raccord
- 7: Cache registre
- 8: Support guide
- 9: Guide
- 10: Kit Pied
- 11: Rouleau
- 12: Douille PVC 60
- 13: Equerre rouleau
- 14: Cache plaque poulie
- 15: Profil charge
- 16: Cache profil de charge
- 17: Glissière



- 1: Kastenprofile
- 2: Tuchwalze
- 3: Tuchtragrohr
- 4: Walzenzapfen 85
- 5: Endschienen
- 6: Querstrebgarnitur
- 7: Abdeckungen
- 8: Führungshaltern
- 9: Führungen
- 10: Kit Sockel
- 11: Profilwalzenrohr
- 12: PVC-Buchse 60
- 13: Tuchstütze
- 14: Abdeckung Laufrolle
- 15: Endschienel
- 16: Abdeckung Endschiene
- 17: Gleitführung

Ref.: 8555__



Kit de accesorios Versiplan Plus - Versiplan Plus accessories Kit
Kit accessoires Versiplan Plus - Kit Zubehör Versiplan Plus

Ref.: 851100__



Kit pie Versiplan - Versiplan Support Kit
Kit pied Versiplan - Kit sockel Versiplan

Ref.: 851300__



Soporte Versiplan - Versiplan Support
Support Versiplan - Halter Versiplan

Ref.: 523060__



Perfil Pie Versiplan - Versiplan Foot Profile
Pied Profil Versiplan - Profil sockel Versiplan

Ref.: 8550_____



Kit 3 perfiles Versiplan Plus - Versiplan Plus 3 profiles Kit
Kit 3 Profils Versiplan Plus - Kit 3 Profile Versiplan Plus

Ref.: 851200__



Juego Escuadras Versiplan - Versiplan Squares Kit
Kit Escadrons Versiplan - Kit Konsolen Versiplan

Ref.: 8525_____



Rodillo Versiplan Ø60 - Versiplan Roll Ø60
Versiplan Rouleau de Ø60 - Profilwalzenrohr Versiplan Ø60

Ref.: 9085_____



Tubo Enrolle Hierro Ø85 mm.
Iron Rolling Tube Ø85 mm.
Tube d'enroulement fer Ø85 mm.
Einrolleisenrohr Ø85 mm.

Ref.: 851300__



Casquillo Nylon Ø85 Punta con Eje
Nylon Ø85 Point with Axis Valve Holder
Douille Pointe Nylon Ø85 avec Axe
Nylonbuchse Stift mit Achse 85 mm.

Datos Técnicos - Technical Data - Données Techniques - Technische Daten



Medida máxima en superficie de 30 m², con una salida máxima de 6 metros y una línea máxima de 5 metros. (Esta superficie se conseguirá con la combinación entre línea y salida).

Los cartuchos de tensión se entregarán montados dentro de las guías, con lo que se evita al cliente cualquier tipo de manipulación del sistema de tensión, facilitando así su montaje.

Disponibles 3 tamaños de cartuchos de tensión, con los que se cubrirán todos los casos de salida señalados. (Desde 1,5 metros hasta 6 metros según línea).

Posibilidad de poner la guía donde lo requieran los soportes del techo o zona a colocar el toldo.

Posibilidad de instalar una tercera ó cuarta guía cuando las medidas del mismo lo requieran.



Maximum dimensions in the area of 30 m². With a maximum projection of 6 meters and a maximum of 5 m line. (This area will be achieved through the combination of line and projection).

The cartridges will be delivered mounted tension within the guidelines, thus avoiding any kind of customer handling tenseness system, thus facilitating assembly.

There will be 3 cartridge sizes of tension, which cover all identified cases of projection. (From 1.5 meters to 6 meters depending on line).

Possibility to set the directory where the brackets require the ceiling or put the awning area.

Possibility to install third or fourth guide when the same measures as required.



Les dimensions maximales dans la zone de 30 m², d'une puissance maximale de six mètres et un maximum de 5 m de ligne. (Cette zone sera atteint grâce à la combinaison de la ligne et à la sortie).

cartouches de tension seront livrés montés dans les lignes directrices, évitant ainsi tout type de client de manutention voltage du système, facilitant ainsi l'assemblage.

Il ya 3 tailles de cartouche de tension, qui couvrira tous les cas signalés de sortie. (De 1,5 mètres à 6 mètres, selon la ligne).

Possibilité de mettre le guide si nécessaire par des supports de toit ou d'une zone pour mettre le store.

Nous pouvons installer guide troisième ou quatrième quand les mêmes mesures au besoin.



Maximale Fläche: 30 m², max. Ausladung 6 Meter und einer Linie von max. 5 Meter. (Die Fläche erreicht man mit der Kombination von Linie und Ausladung).

Die Gasdruckzylinder werden in den Führungen vormontiert geliefert.

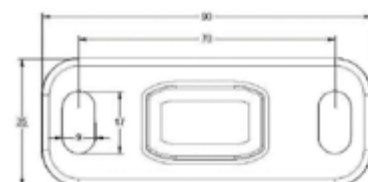
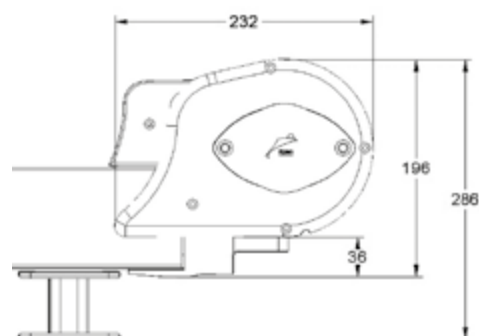
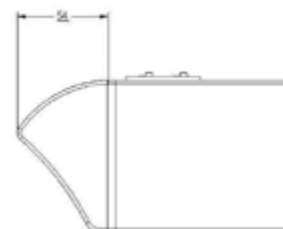
Es sind Zylinder in 3 Größen lieferbar; damit werden alle Ausladungen erreicht. (Je nach von 1,5 Meter bis 6 Meter).

Die Führungsschiene kann dort angebracht werden, wo es die vorhandene Konstruktion erlaubt (Glasprofil)

Je nach Maß kann gegebenenfalls eine dritte oder vierte Führungsschiene installiert werden.

MEDIDAS DE LOS TUBOS (no admite holguras) TUBE SIZES (not admit roominesses) MESURES DU TUBES (ne supporte pas d'habilitations) MASSE DER ROHRE (ohne Spiel)	
	MOTOR CON SOPORTE ENGINE WITH SUPPORT MOTEUR ET DE SOUTIEN MOTORHALTER
TUBO DE ENROLLE (TE) ROLLING TUBE TUBE ROULÉ TUCHWALZE	LT-110 mm.
PERFIL LONA (PL) CANVAS PROFILE PROFIL DE LA TOILE TUCHTRAGROHR	LT-20 mm.
PERFIL CARGA (PC) LOAD PROFILE PROFIL CHARGE FALLSTANGE	LT-40 mm.

MEDIDAS MÁXIMAS MAXIMUM SIZE - MAXIMUM D'ACTION MAXIMALE MABE	
SALIDA PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	1,4 m. hasta 6 m. 1,4 m. up to 6 m. 1,4 m. jusqu'à 6 m. 1,4 m. bis 6 m.
LÍNEA LINE LIGNE LINIE	1m. hasta 5 m. 1m. up to 5 m. 1m. jusqu'à 5 m. 1m. bis 5 m.



RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto
WIND RESISTANCE / Classification of product
RESISTANCE AU VENT / Classification du produit
WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung

CLASE 3 49 Km/h. **CLASE 2** 38 Km/h. **CLASE 1** 28 Km/h.

	LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE	
SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSGANG	4	6
4		
6		

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004
Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004

Llueva, nieve o haga sol
rain, snow or shine
pluie, la neige ou le soleil
regen, Schnee oder Sonnenschein

siste
masde
toldo
plano



PERGO-GLAM
system



Características y aplicaciones



Es la última generación en sistemas de estructura de toldo plano, diseñado para crear coberturas horizontales rígidas con resistencia a todos los factores atmosféricos (sol, agua, viento y nieve).

La cobertura se compone de lamas de aluminio de 163 mm oscilantes y con opción de ser retractables, sobre una estructura perimetral de perfiles de 160x90mm.

Un producto de alto nivel y a la vanguardia del sector, de fácil preparación y montaje rápido, que nos proporciona un acabado con gran presencia y funcionalidad.

Las medidas máximas por módulo son de 3 mts de línea por 6 de proyección, ensamblables modularmente.

Characteristics and applications



It is the latest generation of flat awning systems structure, designed to create rigid horizontal coverage with resistance to all atmospheric factors (sun, water, wind and snow).

The coverage consists of aluminum louvers of 163 mm oscillating with option to be retractable, on a perimeter structure profiles 160x90mm.

A high-level and industry-leading, easy to prepare and quick assembly, which provides a finish with great presence and functionality.

Maximum measurements per module: line 3 meters by 6 meters projection, assemblable per module.

Caractéristiques et les usages



Ce est la dernière génération de la structure des systèmes d'auvent plat, conçu pour créer la couverture horizontale rigide, résistant à tous les facteurs atmosphériques (soleil, eau, vent et neige).

La couverture se compose de lamelles en aluminium de 163 mm oscillant avec option d'être rétractable, sur un 160x90mm des profils de structure de périmètre.

Un niveau élevé et leader de l'industrie, faciles à préparer et montage rapide, qui fournit une finition avec une grande présence et fonctionnalité.

Mesures maximales par module: ligne 3 mètres par 6 mètres projection, juxtaposée à par module.

Eigenschaften und Anwendungen



Es ist die neueste Generation von Flachmarkisensysteme Struktur, entworfen, um starre horizontale Abdeckung mit Resistenz gegen alle Witterungseinflüssen (Sonne, Wasser, Wind und Schnee) erstellen.

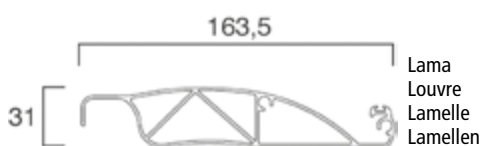
Die Abdeckung besteht aus Aluminiumlamellen von 163 mm Schwing mit Option versenkbar zu sein, auf einem Umfang Struktur Profile 160x90mm.

Eine hochrangige und branchenführende, einfach zuzubereiten und schnelle Montage, die eine Oberfläche mit großer Präsenz und Funktionalität bietet.

Maximale Messungen pro Modul: Linie 3 Meter mal 6 Meter Projektion, zusammensetzbaren pro Modul.



Opciones de montaje - Mounting options - Options de montage - Montagemöglichkeiten



RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto
WIND RESISTANCE / Classification of product
RESISTANCE AU VENT / Classification du produit
WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung

CLASE 4

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004
Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004

AGUA
RAIN
PLUIE
REGEN
NIEVE
SNOW
NEIGE
SNOW

6mm/h

75kg/m²

Conforme a la norma EN 13659
According to standard EN 13659
Conformément à la norme EN 13659
Nach Norm EN 13659



Lama de 163,5mm de longitud.
Manual y motorizado.
Pendiente mínima para evacuación del agua 5%.
Medidas máximas por módulo: 3 metros de línea por 6,17 metros de salida.
Opción solapar módulos.
Lamas orientables de 0° a 95°.



Louvre 163,5mm long.
Manual and motorized.
Minimum slope for water evacuation by 5%.
Maximum measurements per module: 3 meters length by 6,17 meters projection.
Option modules overlap.
Louvres from 0° to 95°.



Lamelle 163,5mm de long.
Manuel et motorisé.
Pente minimale pour évacuation de l'eau de 5%.
Mesures maximales par module: 3 mètres de longueur par 6,17 mètres projection.
Les modules d'option se chevauchent.
Lamelles de 0° à 95°.



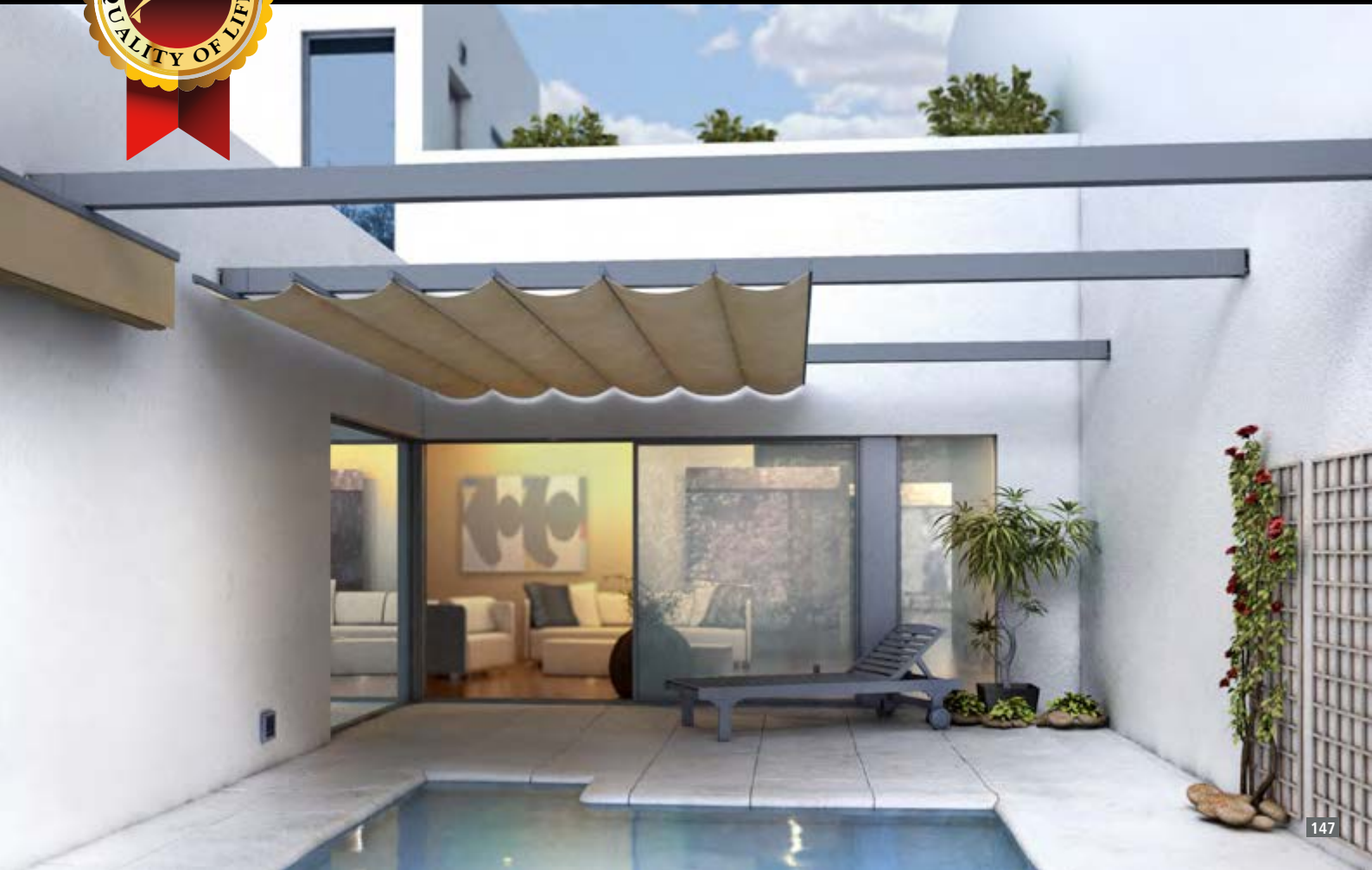
Lamellen 163,5mm lang.
Manuelle und motorische.
Mindestneigung für Wasserverdrängung um 5%.
Maximale Messungen pro Modul: 3 Meter linie von 6,17 m Ausladung.
Optionsmodule überlappen.
Lamellen von 0° bis 95°.

siste masde toldo plano

Protección solar y térmica
Solar and thermal protection
Protection solaire et thermique
Sonne- und Wetterschutz



PERGO-SUN
system 



Características y aplicaciones



Sistema con aplicación en el montaje de toldos de dimensiones grandes, para ser montado con perfil de 125x125 y guías de 125x80.

La línea máxima es 7 m.
Salida máxima recomendada: 7 m.

Characteristics and applications



System with application in high dimensions awning assembling, to be mounted with profiles 125x125 and guides 125x80.

Maximum length is 7 m.
Maximum projection recommended: 7 m.

Caractéristiques et les usages



Système avec application pour le montage de stores de grandes dimensions, montés sur un profilé de 125x125 et des tiges de guidage de 125x80.

Ligne maximum: 7 m.
Avancée maximum recommandée: 7 m.

Eigenschaften und Anwendungen



Montagesystem für Markisentuch mit großen Abmessungen, die mit einem Profil von 125x125 und Führungen von 125x80 montiert werden.

Maximale Linie: 7m.
Empfohlenes maximales Ausfahren: 7 m.



PergoSun 125

Ref.: 1462__



Perfil 125x80
Profile 125x80
Profil 125x80
Profil 125x80

Ref.: 1463__



Guía 125x80
Guide 125x80
Glissière 125x80
Führung 125x80

Ref.: 1460__



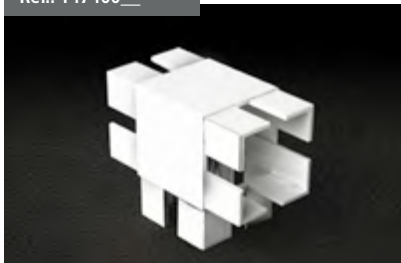
Perfil Regletero 125
Reglet Profile 125
Profil de Réglette 125
Verlängerung profil 125

Ref.: 1466__



Perfil 125x125
Profile 125x125
Profil 125x125
Profil 125x125

Ref.: 147400__



Soporte T 125
T 125 Support
Support T 125
T 125 Halter

Ref.: 147300__



Soporte L 125
L 125 Support
Support L 125
L 125 Halter

Ref.: 147700__



Juego Angular articulado 125x125
Angular Jointed kit 125x125
Jeu Angulaire Articulé 125x125
Kit Gelenkwinkel 125x125

Ref.: 147100__



Pie 125
Foot 125
Pied 125
Sockel 125

Ref.: 147200__



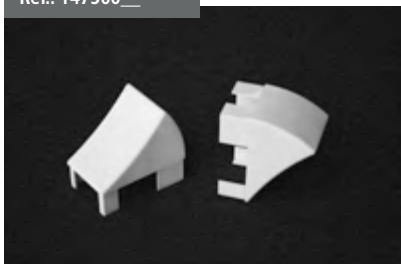
Pie esquinero 125x125
Corner Foot 125x125
Pied Coin 125x125
Ecksocket 125x125

Ref.: 147600__



Soporte pérgola 125 (extrusión)
Pergola Support 125 (extrusion)
Pergola Support 125 (extrusion)
Halterung Pergola 125 (extrusion)

Ref.: 147500__



Pecho paloma 125x80
Chest dove 125x80
Arqué 125x80
Zierleiste 125x80

Ref.: 147000__



Tapón adaptador 125
Adapter Plug 125
Cache Adapter 125
Stopfen Adapter 125

siste masde toldo plano

Dinámico y revolucionario

Dynamic and revolutionary

Dynamique et révolutionnaire

Dynamisch und revolutionär





Sferic 90x96 / Pérgola 90x96



Características y aplicaciones



Completando el sistema Sferic tenemos la variante 90x96 mm., aún más robusta, de perfilera cuadrada.

Esta variante del diseño del sistema aporta un toque extra de solidez visual, manteniendo todas las opciones que nos brinda la esfera.

Con el sistema Sferic se reduce considerablemente el número de piezas en stock necesarias para acometer cualquier proyecto de toldo plano.

La gran versatilidad del sistema supera las limitaciones que plantean otros sistemas.

Medidas máximas por módulo: 7 metros de línea por 7 metros de salida con 3 guías

100% ROBUSTEZ

Characteristics and applications



Completing the Sferic system have the option 90x96 mm., even more robust, square profiles.

This variant of the system design provides an extra touch of visual strength, keeping all that gives us the sphere.

With the spherical system Sferic significantly reduces the number of parts in stock necessary to undertake any project awning plane.

The great versatility of the system overcomes the limitations posed by other systems.

Maximum measurements per module: line 7 meters by 7 meters projection with 3 guides.

100% STRENGTH

Caractéristiques et les usages



Remplir le système Sferic de l'option sphérique 90x96 mm, encore plus robuste, square profil.

Cette variante de la conception du système apporte une touche supplémentaire de force visuelle, en gardant tout ce qui nous donne le sphère.

Avec le système Sferic réduit considérablement le nombre de pièces en stock nécessaire de procéder à n'importe quel projet de store plane.

La grande polyvalence du système permet de surmonter les limites posées par d'autres systèmes.

Mesures maximales par module: ligne 7 mètres par 7 mètres projection avec 3 glissières.

FORCE 100%

Eigenschaften und Anwendungen



Zur Vervollständigung des Systems Sferic haben wir die noch robustere, quadratische 90x96mm Variante gebaut.

Diese Variante des Designs des Systems bringt einen zusätzlichen Hauch von Gediegenheit und hat alle Optionen, die uns die Sphäre bietet.

Mit dem Sferic wird auch das Lagersortiment an Komponenten wesentlich reduziert.

Die Vielseitigkeit des Systems überschreitet die Grenzen, denen andere Systeme gesetzt sind.

Maximale Messungen pro Modul: Linie 7 x 7 Meter Projektion mit 3 führungen.

100% ROBUSTHEIT



Ref.: 171500__
Soporte Articulado Sferic 90x96
Sferic Jointed Support 90x96
Support Articulé Sferic 90x96
Gelenkhalter Sferic 90x96



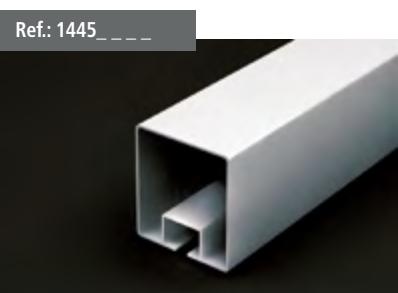
Ref.: 171400__
Pie Sferic 90x96
Sferic Foot 90x96
Pied Sferic 90x96
Sockel Sferic 90x96



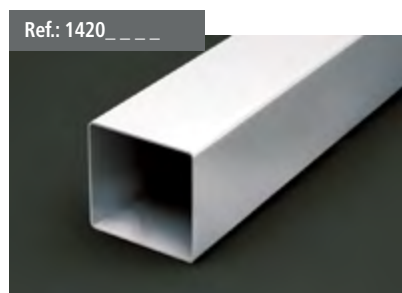
Ref.: 172300__
Soporte Guía 90x96
Guide Support 90x96
Support Glissière 90x96
Führungshalterung 90x96



Ref.: 171600__
Rótula Sferic 90x96
Sferic Toggle 90x96
Rotule Sferic 90x96
Kugelgelenk Sferic 90x96



Ref.: 1445____
Guía Sferic 90x96
Sferic Guide 90x96
Glissière Sferic 90x96
Führung Sferic 90x96



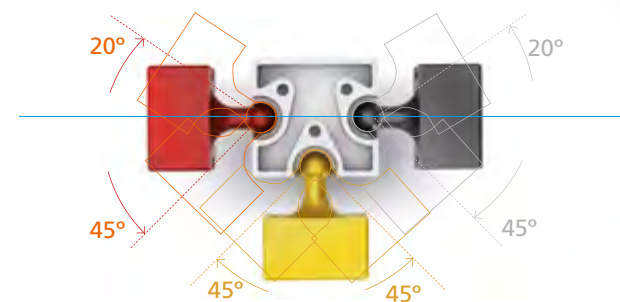
Ref.: 1420____
Perfil Sferic 90x96
Sferic Profile 90x96
Profil Sferic 90x96
Profil Sferic 90x96



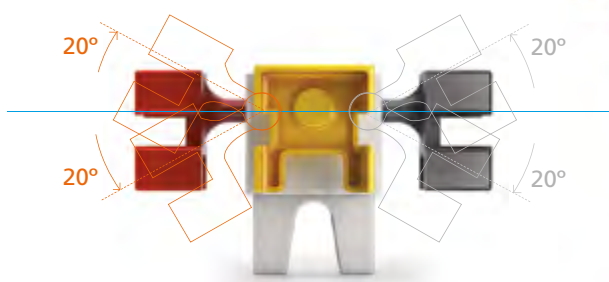
Ref.: 171700__
Tapón Adaptador Sferic 90x96
Sferic Adapter Plug 90x96
Cache Adapter Sferic 90x96
Stopfen Adapter Sferic 90x45



Ref.: 17400050
Empalme Guía y perfil 90x96
Guide Splice and profil 90x96
Raccordement Glissière et profile 90x96
Führungsanschluss und profil 90x96



ÁNGULOS POSIBLES SISTEMA SFERIC 90x96



También se han diseñado nuevos terminales y capiteles para poder montar pérgolas decorativas con esta nueva perfilaría.



Also new terminals and capitals are designed for mounting decorative pergola with these new profiles.



Aussi de nouveaux terminaux et capiteles sont conçus pour le montage de pérgolas décoratifs avec cette nouvelle profils.



Außerdem wurden neue Terminals und Kapitelle für die Montage von dekorativen Pergolen mit diesen neuen Profilen entworfen.

Ref.: 172600_ _



Soporte Capitel Pecho Paloma 90x96
Chest Dove Capital Support 90x96
Support Capital Arqué 90x96
Halterung Kapitell Zierleiste 90x96

Ref.: 172500_ _



Terminal Pecho Paloma 90x96
Chest Dove Terminal 90x96
Terminal Arqué 90x96
Terminal Zierleiste 90x96

Ref.: 172400_ _



Soporte Pérgola 90x96
Pergola Support 90x96
Support Pergola 90x96
Halterung Pergola 90x96



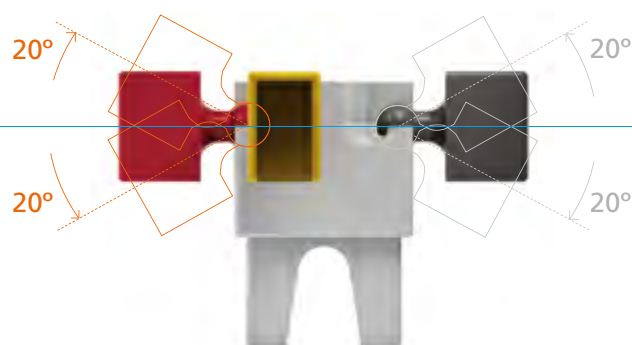
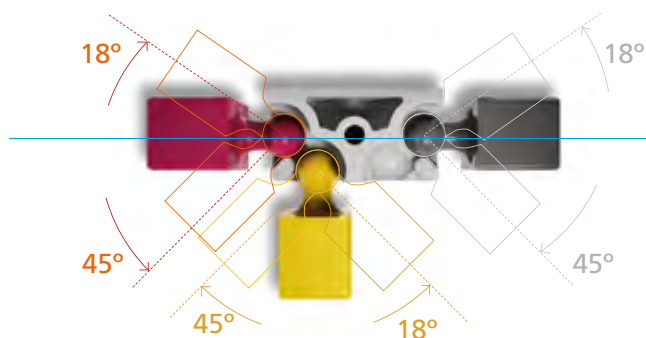
LA REVOLUCIÓN ha llegado al sistema de toldo plano, SIPLAN lo ha hecho posible.

The Revolution has reached the flat awning system, SIPLAN has made it possible.

La Révolution a atteint le système store plane, SIPLAN a rendu cela possible.

DIE REVOLUTION ist bei dem Flachmarkisensystem angekommen. SIPLAN hat es ermöglicht.

Sferic®
by SIPLAN



ÁNGULOS POSIBLES SISTEMA SFERIC 90x45

D I N Á M I C O
R E V O L U C I O N A R I O
DYNAMIC / REVOLUTIONARY
DYNAMIQUE / RÉVOLUTIONNAIRE
DYNAMISCH / REVOLUTIONÄR



Sferic 90x45 / Pérgola 90x45



Características y aplicaciones



El Sistema patentado Sferic viene a cubrir la necesidad del mercado de montar sistemas de toldo plano en lugares que no cuentan con ángulos rectos o que tengan formas poligonales no cuadradas.

Este sistema fabricado completamente en aluminio, unido a su nueva perfilería reforzada de 90x45 mm. de sección, supone un avance en los sistemas de toldo plano.

En los gráficos podemos observar la amplitud de movimientos, tanto en sentido horizontal como vertical, que nos da total libertad para fijar la posición en cualquier ángulo.

Salida máxima recomendada 6 m.

Characteristics and applications



The Sferic patented system comes to meet the market need to mount flat awning systems in places that have no right angles or polygonal shapes having non-square.

This system made entirely of aluminum, together with its new enhanced profiles 90x45 mm. section, is a breakthrough in flat awning systems.

In the charts we can see the range of motion, both horizontally and vertically, which gives us total freedom to set the position at any angle.

Maximun projection recommended 6 m.

Caractéristiques et les usages



Les breveté système Sferic vient à la rencontre du marché doivent monter des systèmes de stores planes dans des endroits qui n'ont pas d'angles droits ou formes polygonales ayant non-carré.

Ce système entièrement en aluminium, avec ses nouveaux profils renforcé 90x45 mm. section, est une percée dans les systèmes de store plane.

Dans les tableaux, nous pouvons voir l'amplitude du mouvement, à la fois horizontalement et verticalement, ce qui nous donne une totale liberté pour définir la position à n'importe quel angle.

Avancée maximum recommandée 6 m.

Eigenschaften und Anwendungen



Das patentierte System Sferic kommt dort zum Zuge wo keine Rechtecken vorhanden sind und-oder polygonale nicht quadratische Flächen beschattet werden müssen.

Dieses vollständig aus Aluminium hergestellte System ist zusammen mit seinem neuen, verstärkten 90x45 mm Sektionsprofil ein Fortschritt bei den Systemen der flachen Markise.

An den Grafiken sieht man die umfangreichen Bewegungen in horizontaler ebenso wie in vertikaler Richtung; damit können wir die Position in jedem Winkel bestimmen.

Empfohlenes maximales Ausfahren: 6 m.

Ref.: 170400 __



Suporte Guia Sferic 90x45
Sferic Guide Support 90x45
Support Glissière Sferic 90x45
Halterung Führung Sferic 90x45

Ref.: 170300 __



Soporte Articulado Sferic 90x45
Sferic Jointed Support 90x45
Support Articulé Sferic 90x45
Gelenkhalter Sferic 90x45

Ref.: 170200 __



Rótula Sferic 90x45
Sferic Toggle 90x45
Rotule Sferic 90x45
Kugelgelenk Sferic 90x45

Ref.: 171900 __



Soporte Guia Recto Sferic 90x45
Sferic Straight Guide Support 90x45
Support Droite Glissière Sferic 90x45
Gerade Führungshalterung Sferic 90x45

Ref.: 170700 __



Soporte Perfil Sferic 90x45
Sferic Profile Support 90x45
Support Profil Sferic 90x45
Halterung Profil Sferic 90x45

Ref.: 172100 __



Soporte Esquina Larguero Sferic 90x55 aluminio
Sferic Crossbar Corner Support 90x55 aluminum
Support Coin de Traverse Sferic 90x55 d'aluminium
Halterung Ecke Holm Sferic 90x55 Aluminium

Ref.: 1405__



Perfil Sferic 90x45
Sferic Profile 90x45
Profil Sferic 90x45
Profil Sferic 90x45

Ref.: 1410__



Guía Sferic 90x45
Sferic Guide 90x45
Glissière Sferic 90x45
Führung Sferic 90x45

Ref.: 1415__



Guía larguero Sferic 90x55
Sferic Stringer guide 90x55
Traverse Glissière Sferic 90x55
Führung Holm Sferic 90x55

Ref.: 172200__



Soporte L Sferic 90x45 Aluminio
Sferic L Support 90x45 Aluminum
Support L Sferic 90x45 d'aluminium
Halterung "L" Sferic 90x45 Aluminium

Ref.: 170100__



Pie Sferic 90x45
Sferic Foot 90x45
Pied Sferic 90x45
Sockel 90x45

Ref.: 171800__



Tapón Adaptador Sferic 90x45
Sferic Adapter Plug 90x45
Cache Adapter Sferic 90x45
Stopfen Adapter Sferic 90x45

Ref.: 170800__



Terminal Pecho Paloma 90x45
Chest Dove Terminal 90x45
Terminal Arqué 90x45
Terminal Zierleiste 90x45

Ref.: 170900__



Soporte Capital Pecho Paloma 90x45
Chest Dove Capital Support 90x45
Support Capital Arqué 90x45
Halterung Kapitell Zierleiste 90x45

Ref.: 1727



Juego angular articulado 90x45
Chest Dove Capital Support 90x45
Support Capital Arqué 90x45
Gelenkwinkel-Set 90x45

Ref.: 1729



Juego angular articulado 90x55
Chest Dove Capital Support 90x45
Support Capital Arqué 90x45
Gelenkwinkel-Set 90x45

Ref.: 17300050__



Empalme Guía motorizada 90x45
Guide Splice 65x35
Raccordement Glissière 65x35
motorisierter Führungsanschluss 90x45

Ref.: 17200050



Empalme perfil 90x45 / Guía larguero 90x55
Guide Splice 90x45
Raccordement Glissière 90x45
Führungsanschluss 90x45



Ideas Creativas

Creative Ideas
Idées Créatives
Kreative Ideen



Combinando los sistemas Sferic, sus elementos y acabados conseguimos estructuras robustas y consistentes, a la vez que aportamos presentaciones visuales novedosas al mercado.



Combining the Sferic systems, elements and finishes get robust and consistent structures, while we bring to market innovative visual presentations.



La combinaison des systèmes Sferic, éléments et de finitions obtenir des structures solides et cohérents, tandis que nous apportons à innovantes sur le marché des présentations visuelles.



Mit der Kombination der Systeme Sferic, ihrer Elemente und Endverarbeitungen erzielen wir robuste und haltbare Strukturen und bringen gleichzeitig neuartige visuelle Präsentationen auf den Markt.



Mezcla de Sistemas

Mixing Systems
Système de mélange
Mischung von Systemen





Escuadra Cardan

Ref.:143063 __



Tubo Escuadra Cardan
Cardan Square Tube
Tube Équerre Cardan
Kardanwinkelrohr

Ref.: 171000 __



Cardan intermedio
Intermediate Cardan
Intermédiaire Cardan
Zwischenkardan

La ESCUADRA CARDAN es un sistema multiposicional de refuerzo, acorde a la filosofía de funcionamiento del sistema Sferic, pero aplicable a cualquier sistema de toldo plano.

CARDAN SQUARE is a multi-positional system booster, according to the philosophy of operation of the Sferic system, but applicable to any system of flat awning.

La ÉQUERRE CARDAN est un multi-système de rappel de position, selon la philosophie de fonctionnement du système Sferic, mais s'applique à tout système de store plane.

Der KARDANWINKEL ist ein verstärktes Multipositionssystem nach der Betriebsphilosophie des Systems Sferic; es ist jedoch auf jedes Flachmarkisen-System anwendbar.

Ref.: 171300 __



Kit Escuadra Cardan
Square Cardan Kit
Jeu Équerre Cardan
Kit Kardanwinkel



Sistema original de Siplan
Siplan's original system
Système original Siplan
Originalsystem von Siplan

Siplano 80x40 / Pérgola 80x40



Características y aplicaciones



Sistema con aplicación en el montaje de toldos de dimensiones grandes y que además queramos darle un toque de elegancia y belleza.

Este sistema solo puede ser montado con perfil de 80x40 y guías de 80x40x2.

Como el modelo estructura 80x40, podremos llegar a la línea que deseamos, aumentando las piezas y perfiles necesarios.

Salida máxima recomendada: 5 m. (Guía 80x40).

Este modelo puede ser motorizado.

Perfiles fabricados con aluminio extrusionado (UNE, L-337).

Accesorios fabricados en aluminio.

Characteristics and applications



System with application in high dimensions awning assembling. Specially designed for projects where aesthetics takes special importance (gives a touch of elegance and beauty).

This system can only be mounted with profiles 80x40 and guides 80x40x2.

Every maximum length is allowed by increasing pieces and profiles as necessary.

Maximum projection recommended: 5 m. (Guide 80x40).

This type of awning could be motorized.

Profiles made of Extruded Aluminium Profiles (UNE L-337).

Accessories made of Aluminium.

Caractéristiques et les usages



Système applicable dans le montage de stores de grandes dimensions et auquel nous voulons donner en plus une touche d'élégance et de beauté.

Ce système peut seulement être monté avec un profil de 80x40 et des glissières de 80x40x2.

Comme le modèle structure 80x40, nous pourrions arriver à la ligne que nous souhaitons, en augmentant les pièces et les profils nécessaires.

Avancée maximum recommandée : 5 m. (Glissière 80x40).

Ce modèle peut être motorisé.

Profils fabriqués en aluminium extrudé (UNE, L-337).

Accessoires fabriqués en aluminium.

Eigenschaften und Anwendungen



System für die Montage von großen Markisen, denen wir außerdem einen Hauch von Eleganz und Schönheit geben wollen.

Dieses System kann nur mit 80x40 Profil und 80x40x2 Führungen montiert werden.

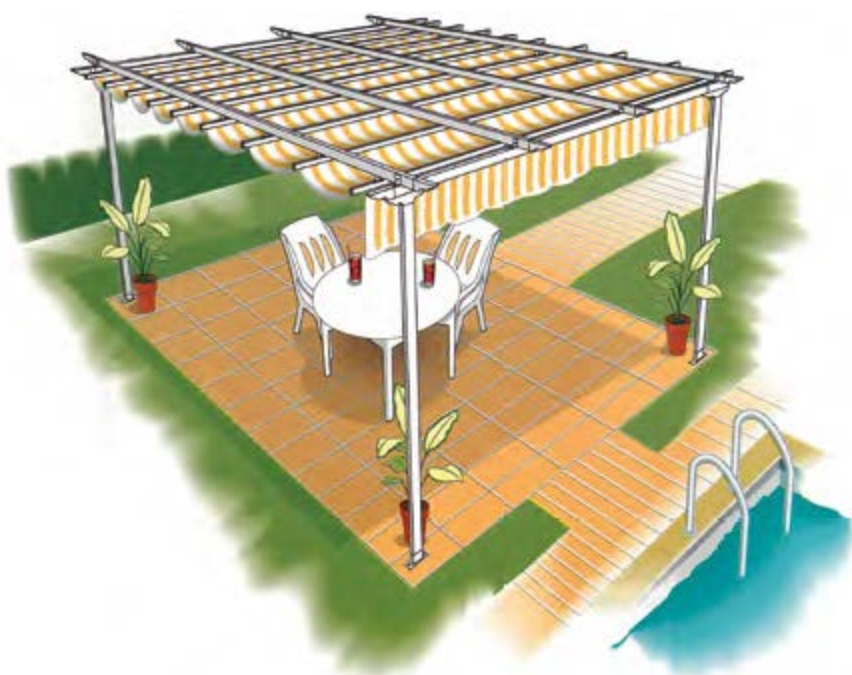
Wir können wir das Strukturmodell 80x40 die Linie erreichen, die wir wünschen, indem wir die nötigen Teile und Profile aufstocken.

Empfohlenes maximales Ausfahren: 5 m. (Führung 80x40).

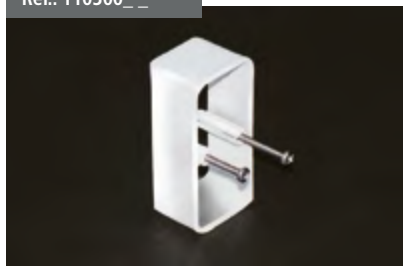
Dieses Modell kann motorisiert werden.

Profile hergestellt mit extrudiertem Aluminium (UNE, L-337).

Zubehör hergestellt aus Aluminium.



Ref.: 110300 __



Acoplamiento Frontal Pecho Paloma
Chest Dove Frontal Connection
Accouplement Frontal Arqué
Frontale Verbindung Zierleiste

Ref.: 110400 __



Pecho Paloma Capitel Aluminio
Aluminium Chest Dove Capital
Chapiteau Aluminium Arqué
Kapitell Zierleiste Aluminium

Ref.: 110200 __



Pecho Paloma Terminal Aluminio
Aluminium Chest Dove Terminal
Terminal Aluminium Arqué
Terminal Zierleiste Aluminium

Ref.: 1305 _ _ _



Guía Larguero 80x40x2
Guide Stringer 80x40x2
Glissière Traverse 80x40x2
Führung Holm 80x40x2

Ref.: 1300 _ _ _



Perfil 80x40x2
Profile 80x40x2
Profil 80x40x2
Profil 80x40x2

Ref.: 1310 _ _ _



Guía 80x40x2
Guide 80x40x2
Glissière 80x40x2
Führung 80x40x2

Ref.: 106100 _ _



Soporte Guía 80x40 Inyección Aluminio
Aluminium Injection Support Guide 80x40
Support Glissière 80x40 Injection Aluminium
Führungshalterung 80x40 Aluminiumverpressung

Ref.: 106400 _ _



Soporte Esquina Aluminio
Corner Aluminium Support
Support Angle Aluminium
Eckenhalter Aluminium

Ref.: 106500 _ _



Soporte Perfil 80x40 Aluminio
Aluminium Profile Support 80x40
Support Profil 80x40 Aluminium
Halierung Profil 80x40 Aluminium

Ref.: 106900 _ _



Soporte Guía Recto 80x40
Straight Support Guide 80x40
Glissière Support Droit 80x40
Gerade Führungshalterung 80x40

Ref.: 106199 _ _



Soporte Guía 80x40 Extrusión Aluminio
Aluminium Extrusion Support Guide 80x40
Support Glissière 80x40 Extrusion Aluminium
Führungshalterung 80x40 Aluminiumextrusion

Ref.: 106600 _ _



Soporte L 80x40 Aluminio
Aluminium L Support 80x40
Support L 80x40 Aluminium
Halierung "L" 80x40 Aluminium

Ref.: 106300 _ _



Pie 80x40 Aluminio
Aluminium Foot 80x40
Pied 80x40 Aluminium
Sockel 80x40 Aluminium

Ref.: 109300 _ _



Soporte Pie 2 Agujeros 80x40
Support Foot 2 Holes 80x40
Support Pied 2 Troues 80x40
Sockelhalter 2 Öffnungen 80x40

Ref.: 109400 _ _



Juego de Soportes Pie Esquinero 80x40
Corner Foot Support Kit 80x40
Kit Support Pieds Coin 80x40
Halterset Ecksockel 80x40

Ref.: 10620000



Soporte U 80x40 Aluminio
Aluminium U Support 80x40
Support U 80x40 Aluminium
Halter U 80x40 Aluminium

Ref.: 106700 __



Soporte T 80x40 Aluminio
Aluminium T Support 80x40
Support T 80x40 Aluminium
Halter T 80x40 Aluminium

Ref.: 112100 __



Juego Angular Articulado 80x40 Aluminio
Aluminium Angular Kit Articulated 80x40
Jeu Angulaire Articulé 80x40 Aluminium
Gelenkwinkel-Set 80x40 Aluminium

Ref.: 110500 __



Brida 80x40 Aluminio
Aluminium 80x40 Flange
Bride 80x40 Aluminium
Aluminiumflansch 80x40

Ref.: 110600 __



Brida Esquina 80x40 Aluminio
Aluminium 80x40 Corner Flange
Bride d'angle 80x40 Aluminium
Aluminium-Eckflansch 80x40

Ref.: 9304000



Regleta Soporte Guía Zamak 80x40
Zamak Guide Support Reglet 80x40
Réglette Support Glissière Zamak 80x40
Leiste Halterung Führung Zamak 80x40

Ref.: 107600 __



Kit soporte pared articulado 80x40 Aluminio
Aluminium wall support articulated kit 80x40
Jeu de supports mur articulé 80x40
Gelenkige Wandhalterung aus Aluminium 80x40

Ref.: 112200 __



Rótula de Estructura 80x40 Aluminio
Aluminium Structure Toggle 80x40
Rotule de Structure 80x40 Aluminium
Aluminium-Strukturgelenk 80x40



Sencillo y funcional
Simple and functional
Simple et fonctionnel
Einfach und funktionsorientiert

Siplano 51 x 51



Características y aplicaciones



Sistema con aplicación en el montaje de toldos de dimensiones grandes que necesitan estructura.

Gran facilidad de montaje de la estructura, gracias a la gran variedad de piezas que posibilitan la adaptación a cualquier tipo de montaje.

En este modelo no recomendamos límite en la línea ya que podremos llegar donde necesitamos solo aumentando las piezas y perfiles necesarios.

Salida máxima recomendada por módulo:
Guía 65x35
Línea 6 m.
Salida 4 m.

Este tipo de toldo no se puede motorizar.

Perfiles fabricados con aluminio extrusionado (UNE L-337).

Accesorios fabricados en aluminio o en poliamida con fibra de vidrio.

Characteristics and applications



System with application in high dimensions awning assembling that needs structure.

Easy assembling of the structure, due to high variety of components that makes possible to use in every mounting type.

There is no limit recommended by line. Every length is possible by adding the necessary profiles and pieces.

Maximum projection recommended for each module:

Guide 65x35
Maximum length 6 m.
Projection 4 m.

This type of awning could not be motorized.

Profiles made of extruded aluminium (UNE L-337).

Accessories made of aluminium, polyamide or glass fibre.

Caractéristiques et les usages



Système applicable dans le montage des store de grandes dimensions qui ont besoin d'une structure.

Structure très facile à monter, grâce à la grande variété des pièces qui permettent l'adaptation à tout type de montage.

Dans ce modèle nous ne recommandons pas une limite dans la ligne car c'est seulement en augmentant les pièces et les profils nécessaires que nous pourrions arriver là où nous voulons.

Avancée maximum recommandée par module:

Glissière 65x35
Ligne 6 m.
Avancée 4 m.

Ce type de store ne peut pas être motorisé.

Profils fabriqués en aluminium extrudé (UNE L-337).

Accessoires fabriqués en aluminium ou polyamide avec fibre de verre.

Eigenschaften und Anwendungen



System für die Montage von großen Markisen, die Struktur Benötigen.

Die Struktur ist dank der Vielfalt an Teilen sehr einfach zu montieren, die sich an jede Art von Montage anpassen.

Bei diesem Modell empfehlen wir kein Limit bei der Linie, da wir nur die Teile und erforderlichen Profile aufstocken müssen, um dahin zu kommen, wo wir hinwollen.

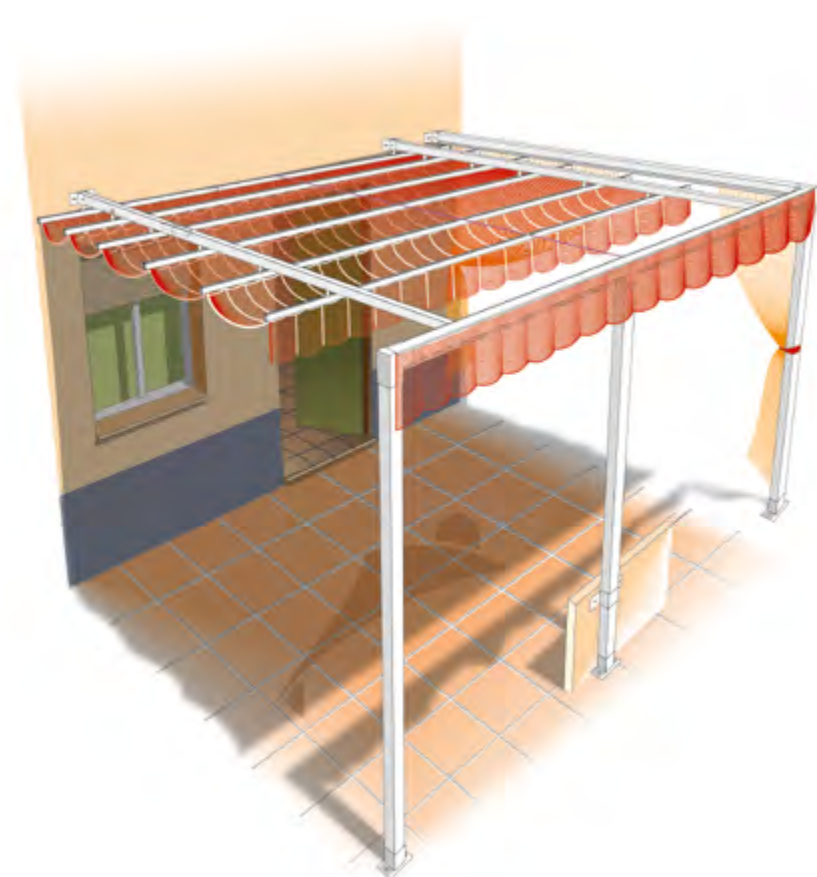
Empfohlenes maximales Ausfahren pro Modul:

65x35: Führung
6 m Linie
Ausfahren 4 m.

Diese Art von Markisen kann man nicht motorisieren.

Profile hergestellt mit extrudiertem Aluminium (UNE, L-337).

Zubehör hergestellt aus Aluminium oder Polyamid mit Glasfaser.



2 agujeros / holes / trous / Öffnungen. Ref.: 116100 __
3 agujeros / holes / trous / Öffnungen. Ref.: 116000 __



Pie 51x51 Aluminio (2 y 3 agujeros)
Aluminium 51x51 Foot (2 and 3 holes)
Pied 51x51 Aluminium (2 et 3 trous)
Aluminiumsocken 51x51 (2 und 3 Öffnungen)

2 agujeros / holes / trous / Öffnungen. Ref.: 117100 __
3 agujeros / holes / trous / Öffnungen. Ref.: 117200 __



Pie 51x51 Poliamida (2 y 3 agujeros)
Polyamide 51x51 Foot (2 and 3 holes)
Pied 51x51 polyamide (2 et 3 trous)
Polyamidsockel 51x51 (2 und 3 Öffnungen)

Aluminio / Aluminium / Aluminium / Aluminium. Ref.: 116400 __
 Poliamida / Polyamide / Polyamide / Polyamid. Ref.: 117400 __



Soporte T Aluminio / Poliamida
 Aluminium / Polyamide T Support
 Supports T Aluminium / Polyamide
 Aluminium-/Polyamidhalterung "T"

Aluminio / Aluminium / Aluminium / Aluminium. Ref.: 116500 __
 Poliamida / Polyamide / Polyamide / Polyamid. Ref.: 117500 __



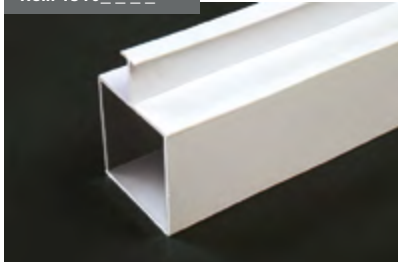
Angular Triple Aluminio / Poliamida
 Aluminium / Polyamide Triple Angular
 Angulaire Triple Aluminium / Polyamide
 Dreifacher Aluminium-/Polyamidwinkel

Ref.: 1500 ____



Perfil 51x51x2
 Profile 51x51x2
 Profil 51x51x2
 Profil 51x51x2

Ref.: 1510 ____



Perfil 51x51x2 Cortinero
 Curtain Profile 51x51x2
 Profil 51x51x2 Tringle
 Oberschienenprofil 51x51x2

Ref.: 117800 __



Brida Poliamida
 Polyamide Flange
 Bride Polyamide
 Polyamidflansch

Ref.: 116600 __



Brida 51x51 Aluminio
 Aluminium Flange 51x51
 Bride 51x51 Aluminium
 Aluminiumflansch 51x51

Ref.: 116700 __



Brida 51x51 Esquina Aluminio
 Corner Aluminium 51x51 Flange
 Bride 51x51 Angle Aluminium
 Aluminium-Eckflansch 51x51

Ref.: 1205 ____



Guía 65x35
 Guide 65x35
 Glissière 65x35
 Führung 65x35

Aluminio / aluminium / aluminium / aluminium. Ref.: 116300 __
 Poliamida / Polyamide / Polyamide / Polyamid. Ref.: 117300 __



Soporte L Aluminio / Poliamida
 Aluminium / Polyamide L Support
 Supports L Aluminium / Polyamide
 Halterung "L" Aluminium/Polyamid

Aluminio / aluminium / aluminium / aluminium. Ref.: 106000 __
 Poliamida / Polyamide / Polyamide / Polyamid. Ref.: 107000 __



Soporte Guía 65x35
 Support Guide 65x35
 Support Glissière 65x35
 Führungshalterung 65x35

Ref.: 100300 __



Tapón 51x51
 Polyamide Plug 51x51
 Cache 51x51
 Stopfen 51x51

flat awning accessories
accessoires stores planes
Zubehör der flachen Markise

accesorios
de toldo
plano

accesorios
de toldo
plano



Palillera
Little Profile
Croisillons
Palillera (Stangenmarkisen)



Palillera Vista Especial
Little Profile Special Sight
Croisillons Vue Spéciale
Palillera spezielle Sicht



Palillera Vista Doble
Double Sight Little Profile
Croisillons Vue Double
Palillera doppelte Sicht



Tapón Palillera
Little Profile Plug
Cache Croisillons
Stopfen Palillera



Tapón Palillera Vista Especial
Little Profile Special Sight Plug
Cache Croisillons Vue Spéciale
Stopfen Palillera Spezielle Sicht



Tapón Palillera Vista Doble
Double Sight Little Profile Plug
Cache Croisillons Vue Double
Stopfen Palillera doppelte Sicht

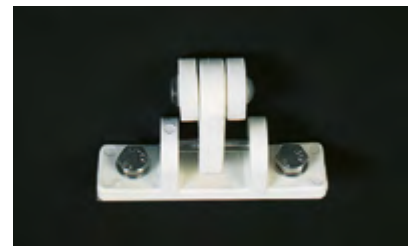


Polea Final
Final Pulley
Poulie Finale
Endlaufrolle



Polea Móvil
Mobile Pulley
Poulie Mobile
Mobile Laufrolle

Polea Móvil con Rodamiento Metálico
Mobile Pulley with Metallic Bearing
Poulie Mobile avec Roulement Métallique
Mobile Laufrolle mit Metallwälzlager



Polea Móvil con Regleta / Mobile Pulley with Reglet
Poulie Mobile avec Réglette / mobile Laufrolle mit Leiste

Ref.: 102800 __ __
Con Rodamiento / with Bearing / avec Roulement / mit Metallwälzlager

Ref.: 105600 __ __

Polea Móvil Doble / Double Mobile Pulley
Poulie Mobile Double / Doppelte Mobile Laufrolle

Ref.: 102900 __ __
Con Rodamiento / with Bearing / avec Roulement / mit Metallwälzlager

Ref.: 105100 __ __



Carrucha Cuerda Simple (1 y 2 agujeros)
Simple String Reel (1 and 2 holes)
Tourniquet Corde Simple (1 et 2 trous)
Einfache Seilrolle (1 und 2 Öffnungen)



Carrucha Cuerda Doble (1 y 2 agujeros)
Double String Reel (1 and 2 holes)
Tourniquet Corde Double (1 et 2 trous)
Doppelte Seilrolle (1 und 2 Öffnungen)



Carrucha Escuadra simple
Simple String Square Reel
Tourniquet Équerre Corde Simple
Einfache Seilrollen



Carrucha Escuadra doble
Double String Square Reel
Tourniquet Équerre Corde Doublé
Doppel Seilrolle



Polea Móvil con Alargador
Mobile Pulley with Prolonger
Poulie Mobile avec Rallonge
mobile Laufrolle mit Verlängerung

Ref.: 105800 __	57,5 mm
Ref.: 103200 __	87,5 mm
Ref.: 103800 __	150 mm

Con Rodamiento / With Bearing
avec Roulement / mit Metallwälzlager

Ref.: 105900 __	57,5 mm
Ref.: 104800 __	87,5 mm
Ref.: 104900 __	150 mm

Polea Móvil con Regleta y Alargador
Mobile Pulley with Reglet and Prolonger
Poulie Mobile avec Réglette et Rallonge
Mobile Laufrolle mit Verlängerung und Leiste

Ref.: 109500 __	57,5 mm
Ref.: 103300 __	87,5 mm
Ref.: 103900 __	150 mm

Con Rodamiento / With Bearing
avec Roulement / mit Metallwälzlager

Ref.: 105400 __	87,5 mm
Ref.: 105500 __	150 mm



Polea Final con Alargador
Final Pulley with Prolonger
Poulie Finale avec Rallonge
Endlaufrolle mit Verlängerung

Ref.: 109700 __	57,5 mm
Ref.: 103500 __	87,5 mm
Ref.: 104100 __	150 mm

Polea Final con Regleta y Alargador
Final Pulley with Reglet and Prolonger
Poulie Finale avec Réglette et Rallonge
Endlaufrolle mit Verlängerung und Leiste

Ref.: 109800 __	57,5 mm
Ref.: 103600 __	87,5 mm
Ref.: 104200 __	150 mm

Ref.: 109100 __



Atacuerdas / String Attaching
Crochet Attache Cordon /
Festbinden der Seile

Ref.: 1425 __



Perfil Cornisa Modelo Triana
Cornice Profile Model Triana
Profil Corniche Modèle Triana
Simsprofil Modell Triana

Ref.: 132060 __



Perfil Volante
Volant Profile
Profil Volant
Schwenkprofil

Ref.: 1325 __



Perfil Volante Plus
Volant Plus Profile
Profil Volant Plus
Schwenk Plus profil

Ref.: 109000 __



Atacuerdas de Pared
Wall String Attaching
Crochet Attache Cordon Mural
Festbinden der Seile

Ref.: 102400 __



Minipolea Móvil
Mini Pulley Mobile
Mini Poulie Mobile
Minilaufrolle Mobile

Ref.: 102500 __



Minipolea Móvil con Gancho Inox.
Mini Pulley Mobile with Stainless Hook
Mini Poulie Mobile avec Crochet Inox.
Minilaufrolle mit rostfreiem Haken

siste masde toldo plano

Motorización innovadora para toldo plano
Innovative flat awning motorization
Innovative plane store motorisation
Innovative flache Markise Motorisierung



PergoSun Eléctrico 125

Características y aplicaciones



Sistema diseñado para motorizar todos planos con el sistema de perfiles de medida 125x80. Producto de confección y montaje fácil y rápido permitiendo un alto acabado estético y funcional del conjunto.

Medidas máximas por módulo: 7 metros de línea por 7 metros de salida con 3 guías.

Ampliable a 9 metros de salida realizando empalmes y creando una soportación para la guía

Guía y palillería de aluminio extrusionado (UNE-L337) la cual se mecaniza con correa dentada y coronas de transmisión y retorno compuestas de poliamida y fibra de vidrio.

Sistema de enganche de la correa a la polea de arrastre de fácil ensamblaje.

Mecanización totalmente oculta al ir por el interior de la guía.

Sistema silencioso al no existir roces mecánicos.

Characteristics and applications



System designed to motorize flat awnings system profiles as 125x80. Product of clothing and quick and easy installation allowing a high aesthetic and functional finish the set.

Maximum measurements per module: line 7 meters by 7 meters projection with 3 guides.

Expandable to 9 meters carrying out joints and creating a support item for guides.

Guide and little profile made of extruded aluminium (UNE L-337) mechanized with dented belt and transmission and return crown made of polyamide and glass fibre.

Easy assembling system for jointing the belt to the pulley to trailing.

The mechanization is totally occult because is covered for the guide.

It's a very silent system to avoid the mechanical friction.

Caractéristiques et les usages



Le système est conçu pour motoriser les profils système auvents plats en 125x80. Produit de vêtements et d'installation rapide et facile Permettre une finition esthétique et fonctionnelle élevée de l'ensemble.

Mesures maximales par module: ligne 7 mètres par 7 mètres projection avec 3 glissière.

Extensible à 9 mètres transportant les joints et la création d'un élément de soutien pour glissières.

Glissière et croisillons en aluminium extrudé (UNE-L337) mécanisée par une courroie dentée et des couronnes de transmission et de retour composées de polyamide et fibre de verre.

Système d'attelage de la courroie à la poulie d'entraînement facile à assembler.

Mécanisation totalement dissimulée à l'intérieur de la glissière.

Système silencieux en raison d'absence de frottements mécaniques.

Eigenschaften und Anwendungen



System entwickelt, um Flachmarkisen Systemprofile wie 125x80 motorisieren. Produkt von Kleidung und schnelle und einfache Montage erlauben eine hohe ästhetische und funktionale Oberfläche das Set.

Maximale Messungen pro Modul: Linie 7 x 7 Meter Projektion mit 3 führungen.

Erweiterbar auf bis zu 9 Meter Durchführung Gelenke und die Schaffung eines Unterstützungspunkt zur führungen.

Führung und Stangen aus extrudiertem Aluminium (UNE-L337), mechanisiert per Pfette, Radkränze und Rücklauf aus Polyamid und Glasfaser.

Die Pfette kann leicht an die Zuglauffrolle angehängt werden.

Die Mechanisierung im Innern der Führung ist vollständig verdeckt.

Lautloses System ohne mechanische Reibungen.

LINEA TOLDO AWNING LINE - AUVENT EN LIGNE - LINIE DER MARKISE		
SALIDA (m) PROJECTION AVANCEE AUSFAHREN	7	9
LÍNEA HASTA 7 m. LINE UP TO 7 m. LIGNE JUSQU'À 7 m. LINIE BIS 7 m.	30/17	40/17
LÍNEA HASTA 12 m. LINE UP TO 12 m. LIGNE JUSQU'À 12 m. LINIE BIS 12 m.	70/17	85/17

Ref.: 148100



Correa Dentada
Dented belt

Courroie Dentée
Pfette

Ref.: 148000



Conjunto Motor 125x80 (incluye escuadras y casquillos)
Kit Motor 125x80 (valve holders included)
Ensemble Moteur 125x80 (comprend équerres et douilles)
Motoreinheit 125x80 (inkl. Winkel und Buchsen)

Ref.: 1463



Guía 125x80
Guide 125x80
Glissière 125x80
Führung 125x80

Ref.: 1463

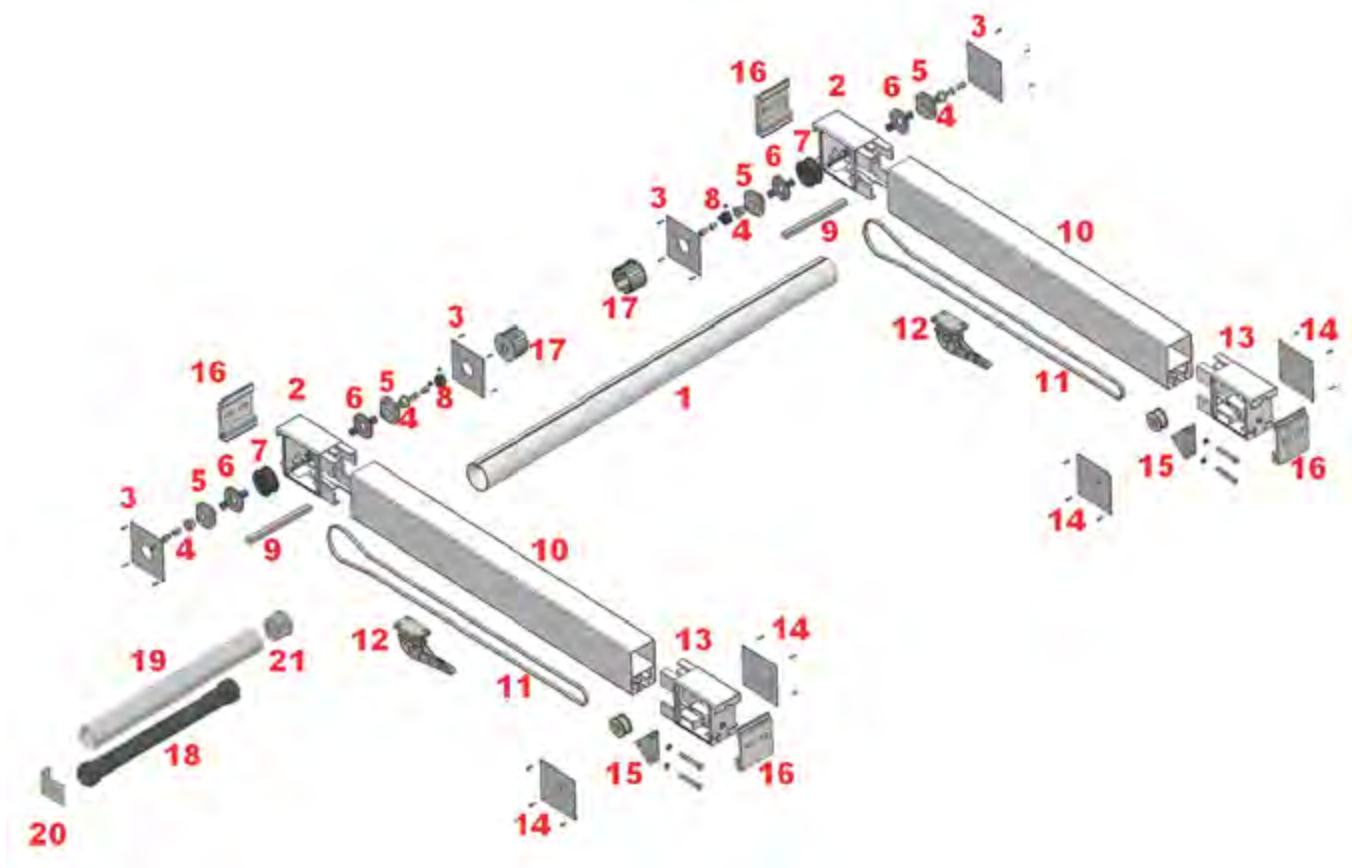


Tubo Transmisión Ø80 mm.
Transmission Tube Ø80 mm.
Tube de transmission Ø80 mm.
Antriebsrohrs Ø80 mm.



PergoSun Eléctrico 125

Despiece - Electric PergoSun parts - Pièces de Pergosun électrique - Komponenten der Elektrisch PergoSun



- 1: Tubo de transmisión 80mm
- 2: Soporte motriz
- 3: Tapa soporte motriz
- 4: Adaptador eje de 13mm
- 5: Rodamiento
- 6: Acople intermedio
- 7: Polea motriz
- 8: Freno eje de 13mm
- 9: Eje cuadrado de 13mm
- 10: Guía 125x80
- 11: Correa
- 12: Polea de arrastre
- 13: Soporte retorno
- 14: Tapa soporte retorno
- 15: Tensor
- 16: Placa pared
- 17: Casquillo tubo de transmisión
- 18: Motor
- 19: Tubo de enrollado 78mm
- 20: Soporte motor
- 21: Casquillo enrollado 78mm



- 1: Transmission tube 80 mm.
- 2: Motor support
- 3: Motor support cap
- 4: Axis Adapter 13 mm.
- 5: Bearing
- 6: Intermediate Coupling
- 7: Motor pulley
- 8: 13mm Axis brake
- 9: 13mm square axis
- 10: Guide 125x80
- 11: Belt
- 12: Trailing pulley
- 13: Return support
- 14: Return support cap
- 15: Tensor
- 16: Wall plate
- 17: Transmission Valve Holder
- 18: Motor
- 19: Rolling tube 78mm
- 20: Motor support
- 21: Rolling Valve holder 78mm



- 1: Tube de transmission 80 mm.
- 2: Support moteur
- 3: Cache support moteur
- 4: Axe Adapter 13 mm.
- 5: Roulement
- 6: Raccord intermédiaire
- 7: Poulie de moteur
- 8: Frein d'axe 13mm
- 9: Axe carré 13mm
- 10: Glissière 125x80
- 11: Courroie
- 12: Poulie d'entraînement
- 13: Support retour
- 14: Cache Support retour
- 15: tenseur
- 16: Plaque mur
- 17: Douille de Transmission
- 18: Moteur
- 19: Profil d'enroulement 78mm
- 20: Support moteur
- 21: Douille d'enroulement 78mm



- 1: Antriebsrohrs 80 mm.
- 2: Antriebshalterung
- 3: Abdeckung der Antriebshalterung
- 4: Achse Adapter 13 mm.
- 5: Metallwälzlager
- 6: Zwischen Querstreben garnitur
- 7: Motorriemenscheibe
- 8: Achse Brems 13mm
- 9: Platz Achse 13mm
- 10: Führung 125x80
- 11: Pfette
- 12: Zuglaufrulle
- 13: Rücklaufhalterung
- 14: Abdeckung der Rücklaufhalterung
- 15: Tensor
- 16: Wandplatte
- 17: Antriebsbuchsen
- 18: Motor
- 19: Tuchwalze 78mm
- 20: Antriebshalterung
- 21: Rollventilhalterung 78mm



Siplano Eléctrico 80x40

Mecanización oculta y silenciosa
Hidden and silent mechanisation
Mécanisme invisible et silencieux
Verdeckte und lautlose Mechanisierung

Características y aplicaciones



Sistema diseñado para motorizar todos planos con el sistema de perfiles de medida 80x40.

Medidas máximas por módulo: 6 metros de línea por 5 metros de salida con 2 guías.

Ampliable a 9 metros de salida realizando empalmes y creando una soportación para la guía

Guía y palillera de aluminio extrusionado (UNE-L337) la cual se mecaniza con correa dentada y coronas de transmisión y retorno compuestas de poliamida y fibra de vidrio.

Sistema de enganche de la correa a la polea de arrastre de fácil ensamblaje. (Patente Siplan).

Mecanización totalmente oculta al ir por el interior de la guía.

Sistema silencioso al no existir roces mecánicos.

Characteristics and applications



System designed to motorize flat awnings system profiles as 80x40. Maximum measurements per module: line 6 meters by 5 meters projection with 2 guides.

Expandable to 9 meters carrying out joints and creating a support item for guides.

Guide and little profile made of extruded aluminium (UNE-L337) mechanized with dented belt and transmission and return crown made of polyamide and glass fibre.

Easy assembling system for jointing the belt to the pulley to trailing (Patented).

The mechanization is totally occult because is covered for the guide.

It's a very silent system to avoid the mechanical friction.

Caractéristiques et les usages



Le système est conçu pour motoriser les profils système auvents plats en 80x40. Mesures maximales par module: ligne 6 mètres par 5 mètres projection avec 2 glissières.

Extensible à 9 mètres transportant les joints et la création d'un élément de soutien pour glissières.

Glissière et croisillons en aluminium extrudé (UNE-L337) mécanisée par une courroie dentée et des couronnes de transmission et de retour composées de polyamide et fibre de verre.

Système d'attelage de la courroie à la poulie d'entraînement facile à assembler. (Brevet).

Mécanisation totalement dissimulée à l'intérieur de la glissière.

Système silencieux en raison d'absence de frottements mécaniques.

Eigenschaften und Anwendungen



System entwickelt, um Flachmarkisen Systemprofile wie 80x40 motorisieren.

Maximale Messungen pro Modul: Linie 6 x 5 Meter Projektion mit 2 führungs.

Erweiterbar auf bis zu 9 Meter Durchführung Gelenke und die Schaffung eines Unterstützungspunkt zur führungs.

Führung und Stangen aus extrudiertem Aluminium (UNE-L337), mechanisiert per Pfette, Radkränze und Rücklauf aus Polyamid und Glasfaser.

Die Pfette kann leicht an die Zuglauffrolle angehängt werden. (Patent Siplan).

Die Mechanisierung im Innern der Führung ist vollständig verdeckt.

Lautloses System ohne mechanische Reibungen.

Ref.: 1400_ _ _ _



Perfil de Transmisión Ø76

Transmission Profile Ø76

Profil de Transmission Ø76

Antriebsprofil Ø76



Ref.: 114000_ _

Conjunto Motor 80 (incluye escuadras y casquillos)

Kit Motor 80 (valve holders included)

Ensemble Moteur 80 (comprend équerres et douilles)

Motoreinheit 80 (inkl. Winkel und Buchsen)

Ref.: 1310_ _ _ _



Guía 80x40x2

Guide 80x40x2

Glissière 80x40x2

Führung 80x40x2

Ref.: 11540000



Correa Dentada
Dented belt

Courroie Dentée
Pfette

LINEA TOLDO AWNING LINE - AUVENT EN LIGNE - LINIE DER MARKISE		
SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN Ø70	5	10
LÍNEA HASTA 7 m. LINE UP TO 7 m. LIGNE JUSQU'À 7 m. LINIE BIS 7 m.	30/17	40/17
LÍNEA HASTA 12 m. LINE UP TO 12 m. LIGNE JUSQU'À 12 m. LINIE BIS 12 m.	70/17	85/17

siste masde toldo plano

El motorizado más robusto y versátil

The most robust and versatile powered version

Le store motorisé le plus robuste et polyvalent

Die robusteste und vielseitigste Motorisierung



Siplano Eléctrico 90x96/90x45/80x40

Características y aplicaciones



Sistema diseñado para motorizar toldos planos con el sistema de perfiles de medida 90x96.

Medidas máximas por módulo: 6 metros de línea por 6 metros de salida con 2 guías.

Ampliable a 9 metros de salida realizando empalmes y creando una soportación para la guía.

Guía y palillera de aluminio extrusionado (UNE-L337) la cual se monta la correa de transmisión dentada con las coronas de transmisión y retorno compuestas de poliamida y fibra de vidrio.

Sistema de enganche de la correa a la polea de arrastre de fácil ensamblaje. (Patente Siplan).

Motorización y mecanización totalmente ocultas al ir por el interior del tubo de transmisión y la guía, montado todo de forma que las guías van en los extremos del toldo.

Sistema silencioso al no existir roces mecánicos.

Characteristics and applications



System designed to motorize flat awnings system profiles as 90X96. Maximum measurements per module: line 6 meters by 6 meters projection with 2 guides.

Expandable to 9 meters carrying out joints and creating a support item for guides.

Output extruded aluminium guide and grid (UNEL337) on which the toothed drive belt is mounted with the drive crowns and return made of polyamide and fibreglass.

Easy-assembly coupling system of the belt to the drive pulley. (Siplan Patent).

Motorisation and mechanisation completely hidden inside the transmission tube and guide, all mounted so that the guides are at the ends of the awning.

Silent system as there is no mechanical friction.

Caractéristiques et les usages



Le système est conçu pour motoriser les profils système auvents plats en 90X96. Mesures maximales par module: ligne 6 mètres par 6 mètres projection avec 2 glissière.

Extensible à 9 mètres transportant les joints et la création d'un élément de soutien pour glissière.

Guide et croisillon en aluminium extrudé (UNEL337) Où se monte la courroie de transmission dentée avec les couronnes de transmission et le retour fabriqués en polyamide et en fibre de verre.

Système d'accrochage de la courroie à la poulie motrice facile à assembler. (Brevet Siplan).

Motorisation et mécanisme entièrement dissimulés le tube de transmission et le guide passent par l'intérieur et l'ensemble est monté de façon à ce que les guides passent par les extrémités du store.

Système silencieux grâce à l'absence de frottements mécaniques.

Eigenschaften und Anwendungen



System entwickelt, um Flachmarkisen Systemprofile wie 90X96 motorisieren.

Maximale Messungen pro Modul: Linie 6 x 6 Meter Projektion mit 2 Führungen.

Erweiterbar auf bis zu 9 Meter Durchführung Gelenke und die Schaffung eines Unterstützungspunkt zur führung.

Führung und Stangen aus extrudiertem Aluminium (UNEL337), mechanisiert per Pfette, Radkränze und Rücklauf aus Polyamid und Glasfaser.

Die Pfette kann leicht an die Zuglaufrolle angehängt werden. (Patent Siplan).

Mechanisierung und Motorisierung vollständig im Innern des Antriebsrohrs verdeckt; die Führungen verlaufen an den äußeren Enden der Markise.

Lautloses System ohne mechanische Reibungen.

LINEA TOLDOS AWNING LINE - AUVENT EN LIGNE - LINIE DER MARKISE			
SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	6	9	
LÍNEA HASTA 7 m. LINE UP TO 7 m. LIGNE JUSQU'À 7 m. LINIE BIS 7 m.	30/17	40/17	
LÍNEA HASTA 12 m. LINE UP TO 12 m. LIGNE JUSQU'À 12 m. LINIE BIS 12 m.	70/17	85/17	



Ref.: 1168 ____
Kit Adaptadores 80x40
80x40 Adapters kit
Jeu Adaptateurs 80x40
Kit Adapter 40x80



Ref.: 1169 ____
Kit Adaptadores 90x45
90x45 Adapters kit
Jeu Adaptateurs 90x45
Kit Adapter 45x90

Ref.: 1170 ____



Conjunto Motor 90x96 (incluye escuadras y casquillos)
Kit Motor 90x96 (valve holders included)
Ensemble Moteur 90x96 (comprend équerres et douilles)
Motoreinheit 90x96 (inkl. Winkel und Buchsen)

Ref.: 11540000



Correa Dentada
Dented belt

Courroie Dentée
Pfette



Ref.: 1310 ____
Guía 80x40x2
Guide 80x40x2
Glissière 80x40x2
Führung 80x40x2



Ref.: 1410 ____
Guía Sferic 90x45
Sferic Guide 90x45
Glissière Sferic 90x45
Führung Sferic 90x45



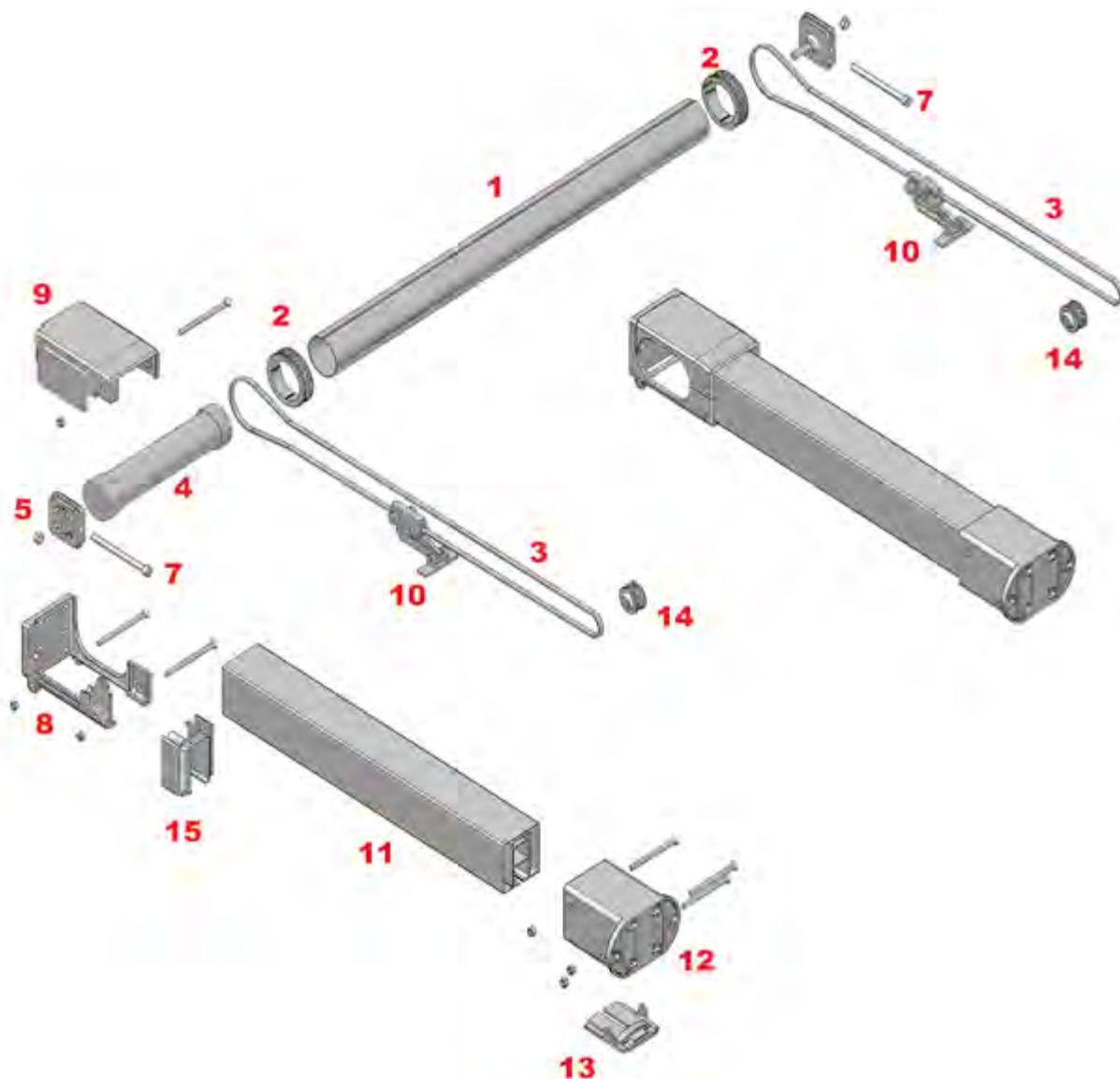
Ref.: 1445 ____
Guía Sferic 90x96
Sferic Guide 90x96
Glissière Sferic 90x96
Führung Sferic 90x96



Ref.: 1400 ____
Perfil de Transmisión Ø76
Transmission Profile Ø76
Profil de Transmission Ø76
Antriebsprofil Ø76

Siplano Eléctrico

Despiece - Siplano parts - Pièces de Siplano - Komponenten der Siplano



- 1: Tubo de transmisión
- 2: Polea de transmisión
- 3: Correa
- 4: Motor
- 5: Acople motor
- 6: Acople punta
- 7: Tornillo para el tensado
- 8: Soporte motriz
- 9: Tapa soporte motriz
- 10: Polea de arrastre
- 11: Guía (90x96, 90x45 y 80x40)
- 12: Soporte retorno
- 13: Tapa soporte retorno
- 14: Polea de retorno
- 15: Embudo (90x45 y 80x40)



- 1: Transmission tube
- 2: Transmission pulley
- 3: Belt
- 4: Motor
- 5: Motor coupling
- 6: Point coupling
- 7: Tensioning screw
- 8: motor support
- 9: Motor support cap
- 10: Trailing pulley
- 11: Guide (90x96, 90x45 and 80x40)
- 12: Return support
- 13: Return support cap
- 14: Return pulley
- 15: Funnel (90x45 and 80x40)

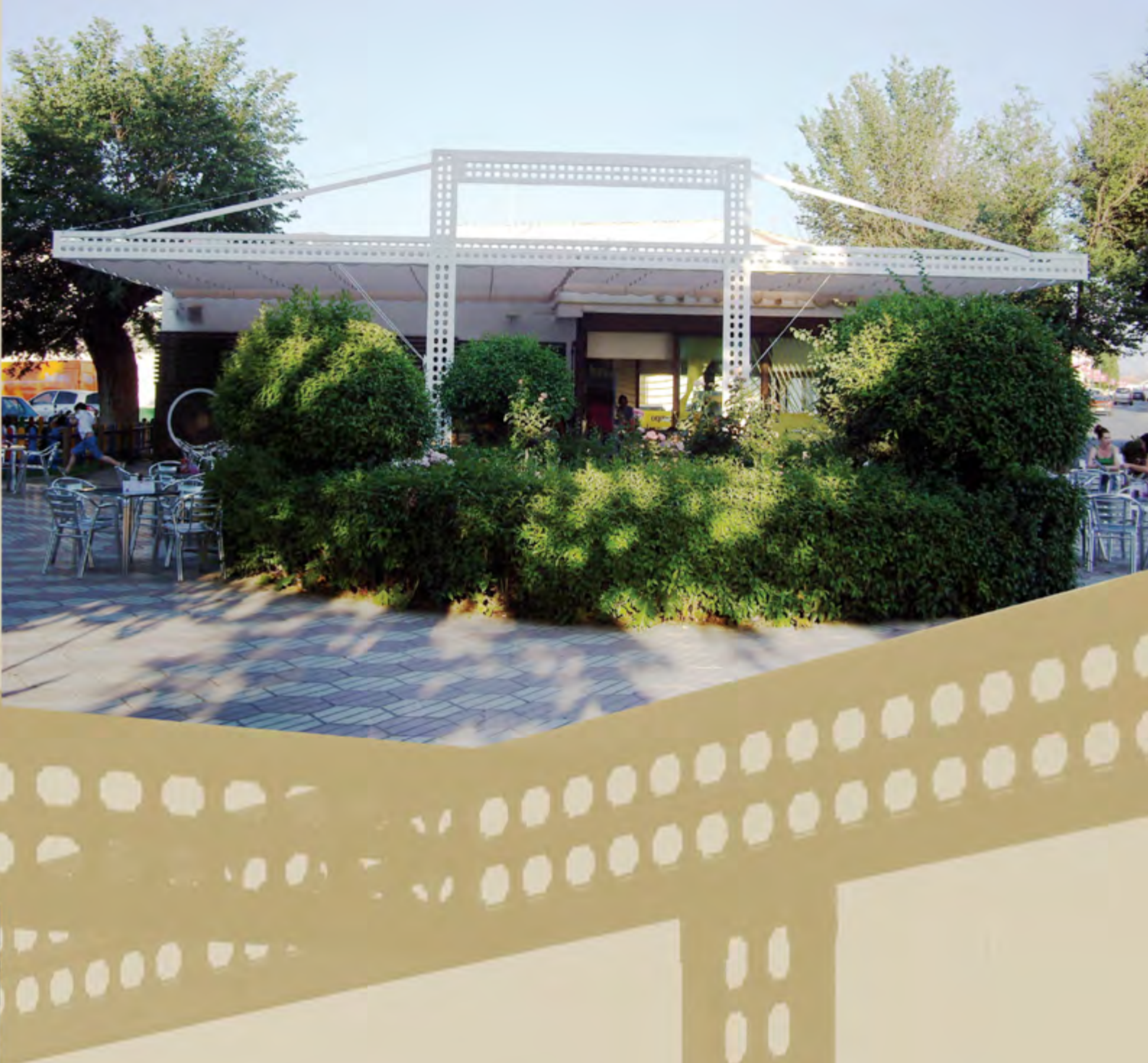


- 1: Tube de transmission
- 2: Poulie de transmission
- 3: Courroie
- 4: Moteur
- 5: Raccord machine
- 6: Raccord pointe
- 7: Vis pour la tension
- 8: Support moteur
- 9: Cache support moteur
- 10: Poulie d'entraînement
- 11: Glissière (90x96, 90x45 et 80x40)
- 12: Support retour
- 13: Cache support retour
- 14: Poulie de retour
- 15: Embout (90x45 et 80x40)



- 1: Antriebsrohrs
- 2: Laufrolle
- 3: Pfette
- 4: Motor
- 5: Motorankopplung
- 6: Stiftankopplung Stift
- 7: Spannschraube
- 8: Antriebshalterung
- 9: Abdeckung der Antriebshalterung
- 10: Zuglaufrolle
- 11: Führung (90x96, 90x45 y 80x40)
- 12: Rücklaufhalterung
- 13: Abdeckung der Rücklaufhalterung
- 14: Rücklaufrolle
- 15: Trichter (90x45 y 80x40)





Cercha Compacta

Pensada para grandes espacios
Designed for large spaces
Conçu pour les grands espaces
Für große Flächen

Características y aplicaciones



Modelo ideal para el montaje de toldos de dimensiones muy grandes (más de 7 mts.) entreparedes y que no se puedan poner pies de sujeción.

Cercha de muy fácil ensamble y montaje.

Medida máxima recomendada por cercha compacta: 14 m.

Este modelo se puede motorizar con nuestro sistema si utilizamos guía y perfil 80x40 con una salida máxima de 9 m..

Characteristics and applications



Specially designed for very high dimension awnings assembling (more than 7 m.) among wall, where it's not possible to use subjection feet.

Very easy assembling and mounting joist.

Maximum dimension recommended compact joist: 14 m.

This model can be motorized with our system by using guide and profile 80x40 up to 9 m. of maximum projection.

Caractéristiques et les usages



Modèle idéal pour le montage des stores de très grandes dimensions (plus de 7 m.) entre murs et auxquels on ne peut pas mettre de pieds de fixation.

Cintre très facile à assembler et à monter.

Dimension maximum recommandée pour cintre compacte: 14 m.

Ce modèle peut être motorisé si nous utilisons une glissière et un profil 80x40.

Eigenschaften und Anwendungen

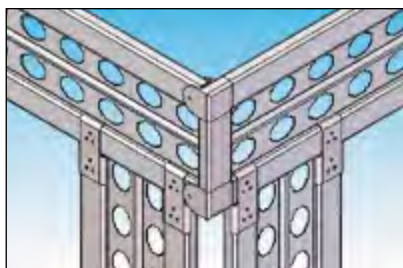


Ideal für die Realisierung von sehr grossen Beschattungen von über 7m freie Fläche und dort wo keine Zwischenstützen möglich oder erwünscht sind.

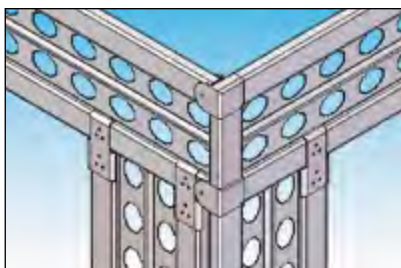
Einfach zu montieren.

Empfohlenes maximales Maß für kompakten Bogen: 14 m.

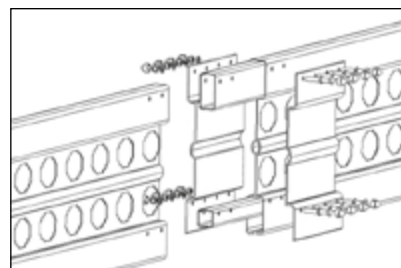
Dieses Modell kann man mit unserem System motorisieren, wenn wir Führung und Profil 80x40 mit einem maximalen Ausfahren von 9 m anwenden.



Opción de montaje 1
Assembly option 1
Option de montage 1
Montageoption 1



Opción de montaje 1
Assembly option 1
Option de montage 1
Montageoption 1



Empalme
Truss
Raccordement
Verbindung

Ref.: 2790 _ _ _ _



Cercha Compacta Guía
Compact Joist Guide
Cintre Glissière Compacte
Kompakte Bogenführung

Ref.: 2791 _ _ _ _



Cercha Compacta Perfil
Joist Compact Profile
Cintre Profil Compacte
Kompaktes Bogenprofil

Ref.: 279200 _ _



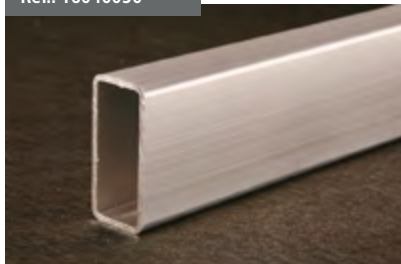
Juego Placas Laterales Cercha Compacta 80x40
Lateral Plates Kit for Compact Joist 80x40
Jeu Plaques Latérales Cintre Compacte 80x40
Set Seitenplatten kompakter Bogen 80x40

Ref.: 279300 _ _



Juego Adaptadores Verticales Cercha Compacta
Vertical Adapters Kit for Compact Joist
Jeu Adaptateurs Verticaux Cintre Compacte
Set vertikale Adapter kompakter Bogen

Ref.: 16040050



Empalme Cercha Compacta Perfil
Compact Truss Splice Profile
Treillis Compact Épissage Profil
Verbindung Profil Kompakter Bogen

Ref.: 16010050



Empalme Cercha Compacta Guía
Compact Truss Splice Guide
Treillis Compact Glissière d'épissage
Verbindung Kompakte Bogenführung



miscellaneous accessories
accessoires divers
verschiedenes zubehör

accesorios
varios

acco
eso
rios

Ref.: 200000__



Soporte Carril Colgantín
Hanging Rail Support
Support Rail Suspendu
Hängeschienenhalterung

Ref.: 790500__



Regleta Cazorla Zamak (con tornillo) bolsa 20 uds.
Zamak Cazorla Reglet (with screw) pack 20 uds.
Réglette Cazorla Zamak (avec vis) sac 20 unités.
Leiste Cazorla Zamak (mit Schraube) Tüte 20 Einheiten

Ref.: 9304000__



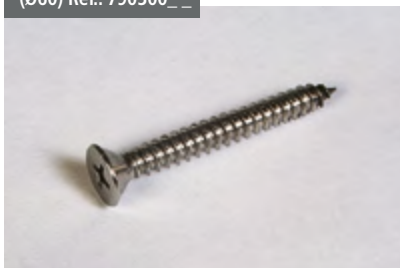
Regleta Soporte Guía Zamak 80x40
Zamak Guide Support Reglet 80x40
Réglette Support Glissière Zamak 80x40
Leiste Halterung Führung Zamak 80x40

Ref.: 790400__



Regleta SP Zamak (con tornillos)
Zamak SP Reglet (with screws)
Réglette SP Zamak (avec vis)
SP-Leiste Zamak (mit Schrauben)

(Ø60) Ref.: 790300__



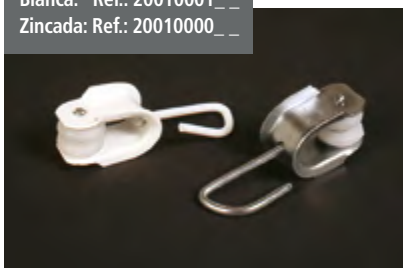
Tornillo Sujetalonas
Screw Fixes Canvas
Vis Fixation Toile
Planenbefestigungsschraube

Ref.: 480600__



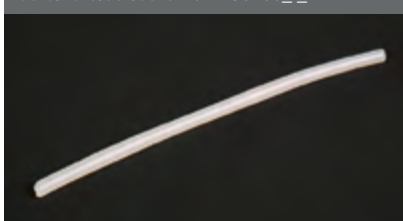
Juego Soportes Techo T-VI
T-VI Ceiling Supports Kit
Kit Jeu de Supports de Toit T-VI
Set Dachhalterungen T-VI

Blanca: Ref.: 20010001__
Zincada: Ref.: 20010000__



Polea Carril Cortina
Curtain Rail Pulley
Poulie Rail Rideau
Laufrolle Oberschiene

blanda/soft/romali/mole Ref.: 790100__
dura/hard/dur/duro Ref.: 790200__

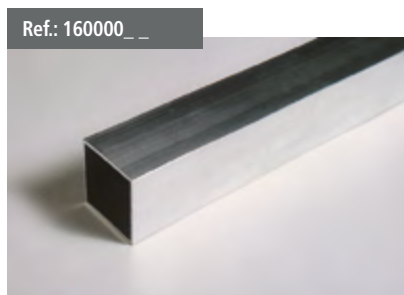


Varilla Vaina
Wand Sheat
Tige Gaine
Stange

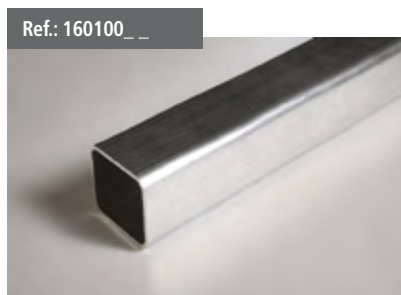
Ref.: 160200__



Empalme Palillaría
Splice
Raccordement Croisillons
Verbindung Palillaría



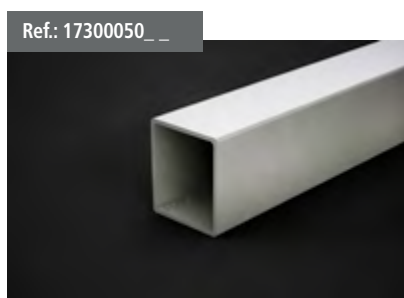
Empalme Guía 65x35
Guide Splice 65x35
Raccordement Glissière 65x35
Führungsanschluss 65x35



Empalme Guía 80x40x2 / 95x40
Guide Splice 80x40x2 / 95x40
Raccordement Glissière 80x40x2 / 95x40
Führungsanschluss 80x40x2 / 95x40



Carril Cortina
Curtain Rail
Rail Rideau
Oberschiene



Empalme Guía motorizada 90x45
Guide Splice 65x35
Raccordement Glissière 65x35
Motorisierter Führungsanschluss 90x45



Empalme Guía y perfil 90x96
Guide Splice and profil 90x96
Raccordement Glissière et profile 90x96
Führungsanschluss und Profil 90x96



Empalme perfil 90x45 / Guía larguero 90x55
Guide Splice 90x45
Raccordement Glissière 90x45
Führungsanschluss 90x45

novec

dades

novelties
nouveauautés
neuheiten



Colección Perfiles Delfín



Características y aplicaciones



La colección de Perfiles DELFÍN es la más genérica de nuestro catálogo, pudiendo utilizarse con la mayoría de nuestros sistemas retráctiles sin cofre.

Se ha utilizado la última tecnología en producción y endurecimiento de perfiles, diseñando un perfil que a la par que moderno, refleja la esencia de la marca SIPLAN y su logo.

Esta colección nos proporciona la máxima versatilidad, permitiendo la producción de toldos de hasta 7,00 metros de línea sin necesidad de empalmes.

Characteristics and applications



DELFIN collection Profiles is the most generic of our catalog and can be used with most systems without our retractable hood.

We used the latest technology in production and hardening of profiles, designing a profile that at the same time modern, reflects the essence of the brand and its logo SIPLAN.

This collection provides maximum versatility, allowing the production of awnings up to 7.00 meters online without joints.

Caractéristiques et les usages



collection DELFIN Profils est le plus générique de notre catalogue et peut être utilisé avec la plupart des systèmes sans notre hotte rétractable.

Nous avons utilisé les dernières technologies dans la production et le durcissement des profils, la conception d'un profil à la fois moderne, reflète l'essence de la marque et son logo SIPLAN.

Cette collection offre une polyvalence maximale, permettant la production de stores jusqu'à 7.00 mètres en ligne sans joints.

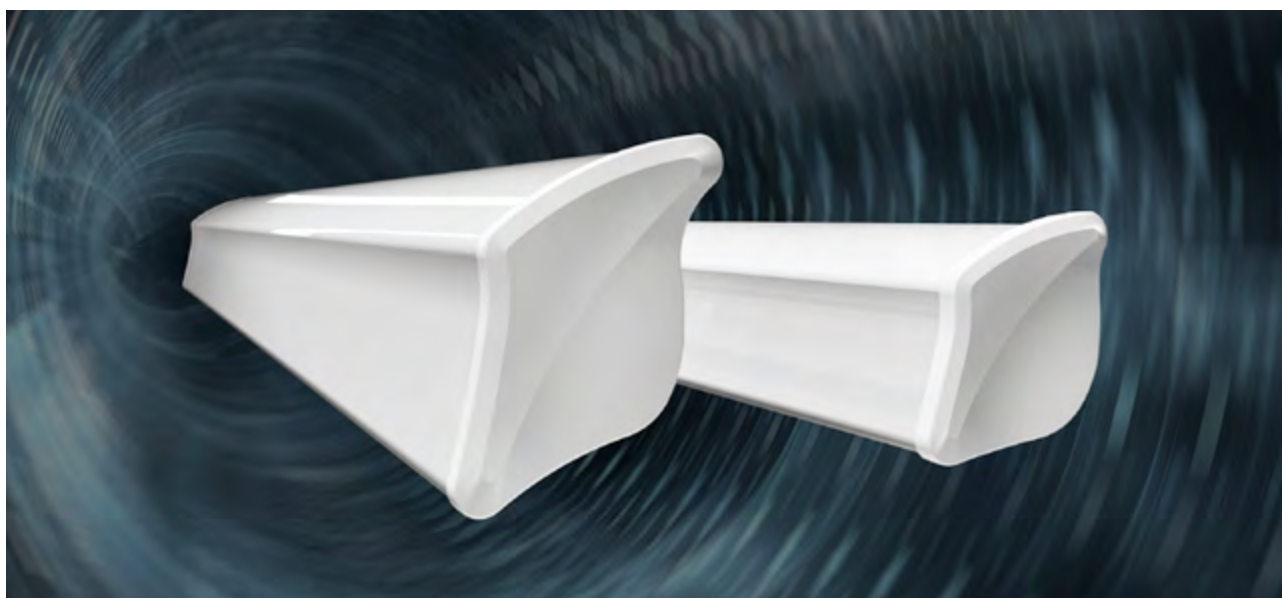
Eigenschaften und Anwendungen



DELFIN Sammlung Profiles ist das Generikum unserem Katalog und kann mit den meisten Systemen ohne unsere versenkbare Haube verwendet werden.

Wir haben die neueste Technologie in der Produktion und Härten von Profilen, um ein Profil zu entwerfen, die gleichzeitig modern, das Wesen der Marke und das Logo SIPLAN widerspiegelt.

Diese Sammlung bietet ein Maximum an Flexibilität und ermöglicht die Herstellung von Markisen bis 7,00 Meter online ohne Gelenke.



Ref.: 3499__



Perfil Delfin 100 - Delfin profile 100
Delfin profil 100 - Delfin profile 100

Ref.: 300799__



Tapas Perfil Delfin 100 - Delfin 75 profile caps
Cache profil Delfin 75 -

Ref.: 3475_____



Perfil Delfin 75 - Delfin profile 75
Delfin profil 75 - Delfin profile 75

Ref.: 300775__



Tapas Perfil Delfin 75 - Delfin 75 profile caps
Cache profil Delfin 75 -

siste masde brazos

Eficacia Compacta
Compact efficiency
efficacité Compact
Kompakte Effizienz





Sistema Compac



Características y aplicaciones



Sistema con aplicación en el montaje de toldos que no superen una línea máxima de 4 m. y una salida de 2,50 m.

Se podrá llegar hasta una línea máxima de 5m. limitando la salida a 2m.

En los soportes COMPAC, la línea máxima quedará limitada a 4,5 m.

Characteristics and applications



Designed to be used in awning assembling with a 4 meters maximum length and 2,50 meters .

It could reach a maximum 5m length limiting projection to 2m.

In COMPAC supports, the maximum length is limited to 4.5 m.

Caractéristiques et les usages



Système avec application dans le montage des stores qui ne dépassent pas une ligne maximum de 4 m. et une avancée de 2,50 m.

Il pourrait atteindre 5m maximale longueur limitant la projection à 2m.

Dans COMPAC soutient, la longueur maximale est limitée à 4,5 m.

Eigenschaften und Anwendungen



System von Markisen, bis eine Linie von maximal 4 m und eine Ausladung von 2,50 m.

Es konnte maximal 5m erreichen Länge Vorsprung auf 2m begrenzt.

In COMPAC unterstützt wird die maximale Länge auf 4,5 m begrenzt.



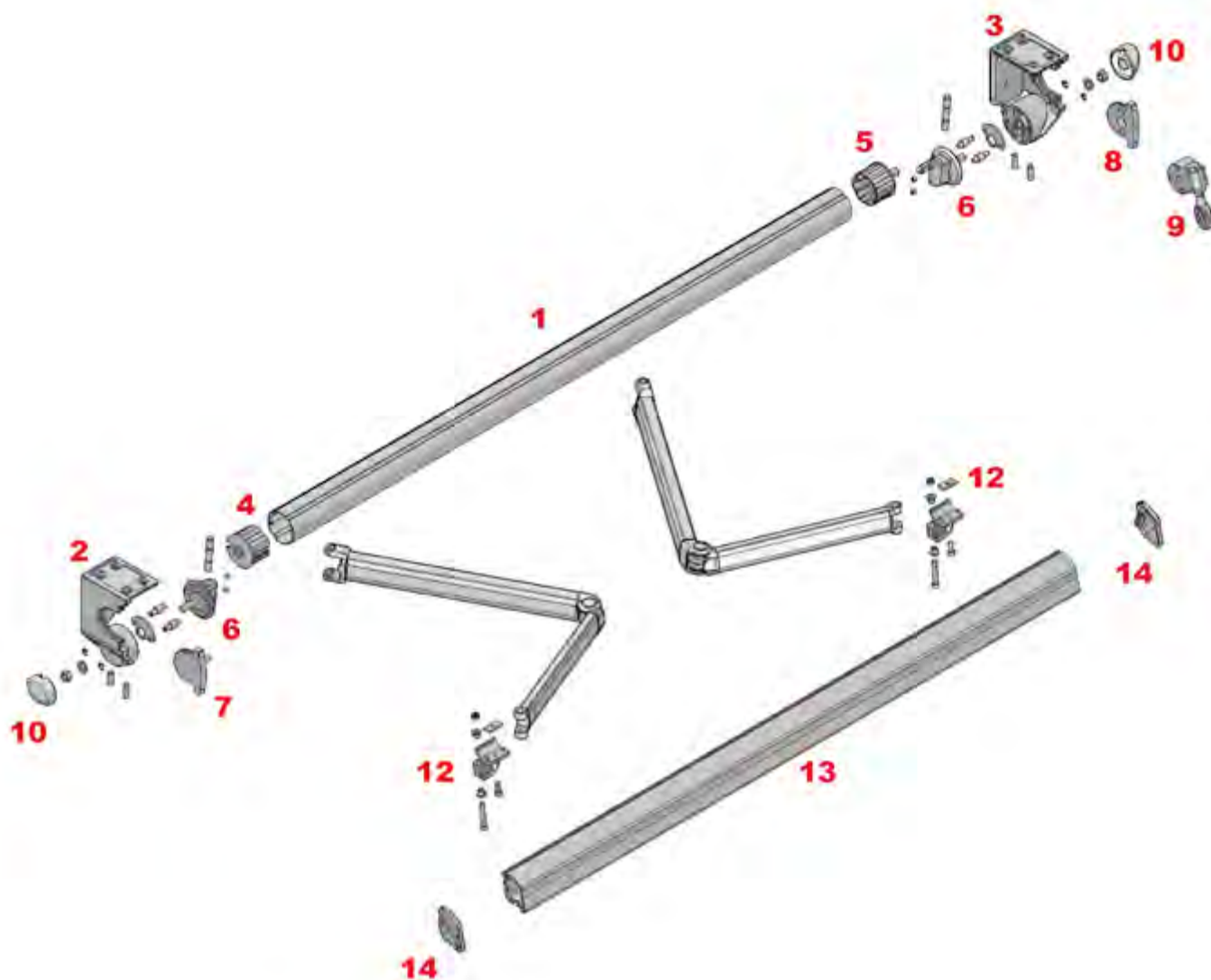
EL MÁS MODERNO, COMPACTO, LIGERO Y RESISTENTE DE SU CATEGORÍA THE MOST MODERN, COMPACT, LIGHTWEIGHT AND RESISTANT CLASS LE PLUS MODERNE, COMPACT, CLASS LÉGER ET RÉSISTANT DIE MODERNSTE, KOMPAKT, LEICHT UND WIDERSTANDSKLASSE

El Sistema COMPAC se ha diseñado bajo los estándares de última generación que equilibran perfectamente las equivalencias entre perfiles, piezas, grosores y resistencias, de manera que consigue ser el sistema de brazo articulado más compacto, ligero y resistente de su gama en el mercado.

The COMPAC system is designed under the standards setting at the cutting edge that perfectly balance equivalences between profiles, parts, thicknesses and strengths, so that manages to be articulated arm system more compact, lightweight and rugged in its class on the market.

Le système CIPC est conçu selon les normes de réglage au niveau du bord de coupe qui équilibre parfaitement les équivalences entre les profils, les pièces, les épaisseurs et les points forts, de sorte que parvient à articuler système de bras plus compact, léger et robuste de sa catégorie sur le marché.

Das COMPAC System wird unter den Standards entwickelt an der Schneidkante Einstellung, die perfekt Äquivalenzen zwischen den Profilen, Teilen, Stärken und Stärken ausgleichen, so dass schafft kompakter Arm-System artikuliert werden, leicht und robust in seiner Klasse auf dem Markt.



- 1: Tubo de enrollle
- 2: Soporte Compac izquierdo
- 3: Soporte Compac derecho
- 4: Casquillo punta sin eje
- 5: Casquillo máquina
- 6: Rótula Compac
- 7: Acople punta
- 8: Acople máquina
- 9: Máquina
- 10: Tapón soporte
- 11: Juego brazos Compac
- 12: Terminal Cazorla
- 13: Perfil de carga Delfin
- 14: Tapón perfil de carga



- 1: Rolling tube
- 2: Compac left support
- 3: Compac right support
- 4: Point valve holder without axis
- 5: Machine valve holder
- 6: Compac Toggle
- 7: End coupling
- 8: Machine coupling
- 9: Machine
- 10: Compac support plug
- 11: Compac arm kit
- 12: Cazorla terminal
- 13: Delfin Load profile
- 14: Load profile plug



- 1: Tube d'enroulement
- 2: Support Compac gauche
- 3: Support Compac droit
- 4: Boulons de réglage
- 5: Douille pointe/machine
- 6: Rotule Compac
- 7: Raccord pointe
- 8: Raccord machine
- 9: Machine
- 10: Cache support Compac
- 11: Jeu bras Compac
- 12: Terminaux Cazorla
- 13: Profil de charge Delfin
- 14: Cache profil de charge



- 1: Tuchwalze
- 2: linker Armlager Vinci
- 3: Rechter Armlager Vinci
- 4: Buchse Stift ohne Achse
- 5: Maschinenbeschlag
- 6: Kugelgelenk
- 7: Buchse Stift ohne Achse
- 8: Maschinenbeschlag
- 9: Getriebe
- 10: Armlagerdeckung
- 11: Kit Armlager
- 12: Terminalsatz Cazorla
- 13: Fallstange Delfin
- 14: Fallstangelabdeckung

Ref.: 304200__



Juego Soportes Compac
Compac Support Kit
Jeu de Supports Compac
Haltersatz Compac

Ref.: 300500__



Juego Terminales SP
SP Terminal Kit
Jeu Terminaux SP
Terminalsatz SP

Ref.: 302500__



Juego Soportes Vinci
Vinci Support Kit
Jeu de Supports Vinci
Haltersatz Vinci

Ref.: 304100__

Juego Soportes Compac + Juego Terminales SP
Compac Support Kit + SP Terminal Kit
Jeu Supports Compac + Jeu Terminaux SP
Haltersatz Compac + Terminalsatz SP

Ref.: 300400__



Juego Terminales Cazorla
Cazorla Terminal Kit
Jeu Terminaux Cazorla
Terminalsatz Cazorla

Ref.: 301900__

Juego Soportes Vinci + Juego Terminales SP
Vinci Support Kit + SP Terminal Kit
Jeu Supports Vinci + Jeu Terminaux SP
Haltersatz Vinci + Terminalsatz SP

Ref.: 304000__

Juego Soportes Compac + Juego Terminales Cazorla
Compac Support Kit + Cazorla Terminal Kit
Jeu Supports Compac + Jeu Terminaux Cazorla
Haltersatz Compac + Terminalsatz Cazorla

Ref.: 301800__

Juego Soportes Vinci + Juego Terminales Cazorla
Vinci Support Kit + Cazorla Terminal Kit
Jeu Supports Vinci + Jeu Terminaux Cazorla
Haltersatz Vinci + Terminalsatz Cazorla

Ref.: 3125__

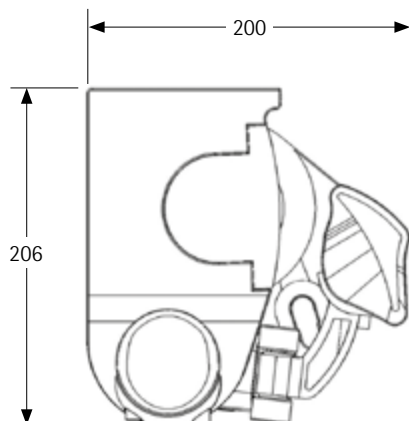


Juego Brazo Compac
Compac Arm Kit

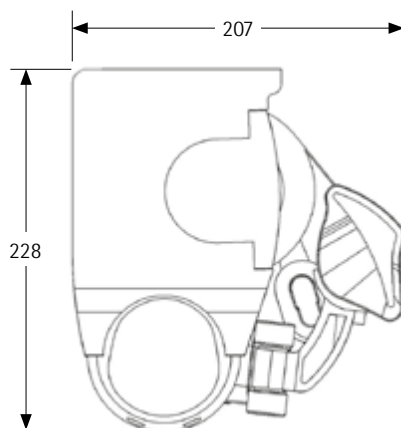
Jeu Bras Compac
Armsatz Compac

Sistema Compac

Datos Técnicos - Technical Data - Données Techniques - Technische Daten



SOPORTE COMPAC
COMPAC SUPPORT
SUPPORT COMPAC
HALTER COMPAC



SOPORTE VINCI
VINCI SUPPORT
SUPPORT VINCI
HALTER VINCI

SOPORTE COMPAC y VINCI COMPAC AND VINCI SUPPORT - SUPPORT COMPAC ET VINCI HALTER COMPAC UND VINCI		
MEDIDAS DEL TUBO DE ENROLLE ROLLING TUBE SIZE - MESURES DU TUBE D'ENROULEMENT MASSE DER TUCHWALZE		
MÁQUINA 1:11 MACHINE MACHINE GETRIEBE	MOTOR CON SOPORTE MOTOR SUPPORT MOTEUR AVEC SUPPORT MOTORHALTER	MOTOR SIN SOPORTE MOTOR WITHOUT SUPPORT MOTEUR SANS SUPPORT MOTOR OHNE HALTER
LT-85 mm.	LT-70 mm.	LT-60 mm.

NOTA: LT= Línea total
NOTE: LT = Total lenght
REMARQUE: LT = Total longueur
NOTE: LT = Gesamtlänge

SOPORTE COMPAC COMPAC SUPPORT - SUPPORT COMPAC - HALTER COMPAC		
SALIDA MÁXIMA MAXIMUM PROJECTION MAXIMUM AVANCÉE MAXIMALES AUSLADUNG	LÍNEA MÁXIMA MAXIMUM LENGHT MAXIMUM LONGUEUR MAXIMALE LÄNGE	ENROLLE MÁXIMO MAXIMUM ROLLING MAXIMUM ENROULEMENT MAX. AUFROLLEN
2,5 m.	4 m.	TUBO / TUBE Ø 70 mm. = 2,5 metros
2 m.	4,5 m.	TUBO / TUBE Ø 80 mm. = 2 metros

SOPORTE VINCI VINCI SUPPORT - SUPPORT VINCI - HALTER VINCI	
SALIDA MÁXIMA MAXIMUM PROJECTION MAXIMUM AVANCÉE MAXIMALES AUSLADUNG	LÍNEA MÁXIMA MAXIMUM LENGHT MAXIMUM LONGUEUR MAXIMALE LÄNGE
2,5 m.	5 m.

LINEAS MÍNIMAS (tapas incluidas) MINIMUM LENGHT (caps included) - LONGUEUR MINIMUM (tapas dont) MINDESTLÄNGE (inkl. Abdeckungen)						
SALIDA BRAZO (m) ARM PROJECTION AVANCÉE BRAS ARMAUSGANG	1,25	1,5	1,75	2	2,25	2,5
LINEAS MÍNIMAS (m) MINIMUM LENGHT LONGUEUR MINIMUM MINDESTLÄNGE	1,67	1,92	2,17	2,42	2,69	2,92

ÁBACO DE MOTOR (salida hasta 2,5 m) MOTOR ABACO (Even Projection 2,5 m.) - ABACO MOTEUR (avancée jusqu'à 2,5 m.) MOTORABAKUS (ausfahren bis zu 2,5 m.)						
* Ejes de enrollamiento diámetro 70 mm Rolling axis diameter 70 mm. - Diamètre axe d'enroulement 70 mm. Tuchwalze Durchmesser 70 mm.						
Ø70 SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	1,5	1,75	2	2,25	2,50	
LÍNEA HASTA 5 m. 2 BRAZOS LENGHT UP TO 5 m. 2 arms LONGUEUR JUSQU'À 5 m. 2 bras LÄNGE BIS 6 m. 2 arms	30/17	30/17	35/17	35/17	40/17	

RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto
WIND RESISTANCE / Classification of product
RESISTANCE AU VENT / Classification du produit
WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung

CLASE 3 49 Km/h. **CLASE 2** 38 Km/h. **CLASE 1** 28 Km/h.

I.M.: Imposibilidad de montaje
impossibility to mount
impossibilité de monter
Unmöglichkeit zu montieren

SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSGANG	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
1,25								
1,5								
1,75								
2								
2,25							I.M.	I.M.
2,5							I.M.	I.M.

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2015
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2015
Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2015
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2015

siste masde toldo plano



Funcional y competitivo

Functional and competitive

Fonctionnelle et compétitive

Funktionale und wettbewerbsfähig



Teras



Características y aplicaciones



Sistema diseñado para su aplicación en verandas y cubiertas acristaladas, similar a Versiplan, pero con menores dimensiones.

Medida máxima en superficie de 18 m², con una línea máxima de 4,5 m. y una salida máxima de 4 m (hasta 5 m. opcionales siempre que no se superen los 18 m² de superficie máxima).

Instalación con tejidos acrílicos, con una inclinación mínima de 0° y máxima de 45°.

Cumple la normativa actual para toldos (EN 13561:2004+A1) en sus apartados de seguridad frente al viento (clase 1) y durabilidad (clase 1).

Characteristics and applications



System designed for use in verandas and glass roofs, similar to Versiplan, but with smaller dimensions.

Maximum dimensions in the area of 18 m², with a maximum length of 4,5 m. and a maximum projection of 4 m. (up to 5 m. optional, provided that not exceed the maximum area of 18 m²).

Installation with acrylic fabrics, with a minimum and maximum inclination of 0° to 45°.

Fulfills the norm (EN 13561:2004+A1), regarding wind resistance and durability (class 1).

Caractéristiques et les usages



Le système est conçu pour une utilisation dans les conservatoires et les toits de verre, semblables à Versiplan, mais avec des dimensions plus petites.

Les dimensions maximales de la zone de 18 m²., Avec une longueur maximale de 4,5 m. et une projection maximale de 4 m. (jusqu'à 5 m. en option, non prévue qui dépassent la surface maximale de 18 m²).

Installation avec des tissus acryliques, avec un minimum et un maximum inclinaison de 0° a 45°.

Satisfait à la norme (EN 13561:2004 + A1) En ce qui concerne de la résistance au vent et la durabilité (classe 1).

Eigenschaften und Anwendungen



System für den Einsatz in Wintergärten und Glasdächer, ähnlich Versiplan, aber mit kleineren Abmessungen ausgelegt.

Maximale Abmessungen im Bereich von 18 m²., Mit einem Maximum von 4,5 m Leitung. und eine maximale Projektionsfläche von 4 m. (Bis zu 5 m. Optional, nicht vorgesehen ist, dass die maximale Fläche von 18 m² überschreiten).

Installation mit Acrylgewebe, mit einer minimalen und maximalen Neigung 0° bis 45°.

Erfüllt die Norm (EN 13561:2004 + A1) In Bezug auf den Luftwiderstand und Haltbarkeit (Klasse 1).



UNA SOLUCIÓN FUNCIONAL Y COMPETITIVA

A functional and competitive solution

Une solution fonctionnelle et compétitive

Eine funktionelle und wettbewerbsfähige Lösung

TERAS



Tensión por sistema interno de muelles y poleas

Tension by internal springs and pulleys system

Tension par système de ressorts et poulies interne

Durch interne Quellen und Riemenscheiben-System Spannung



- 1: Perfil visera
- 2: Tubo de enrollle
- 3: Perfil lona
- 4: Tapa cofre
- 5: Polea de enrollle
- 6: Motor
- 7: Casquillo punta con eje
- 8: Casquillo acople punta
- 9: Soporte tubo de enrollle
- 10: Guía
- 11: Perfil tapa superior carga
- 12: Perfil carga
- 13: Tapa lateral carga
- 14: Muelle
- 15: Tapa guía
- 16: Pie Teras



- 1: Visor Profile
- 2: Rolling tube
- 3: Canvas Profile
- 4: Chest cap
- 5: Rolling pulley
- 6: Motor
- 7: Axis valve holder
- 8: Coupling point valve holder
- 9: Support rolling tube
- 10: Guide
- 11: Load Profile top cover
- 12: Load Profile
- 13: Cap lateral load
- 14: Spring
- 15: Cap guide
- 16: Support Teras



- 1: Profil visière
- 2: Tube d'enroulement
- 3: Profil toile
- 4: cap Chest
- 5: poulie roulant
- 6: Motor
- 7: Douille pointe avec axe
- 8: Couplage support de soupape point
- 9: Support tube d'enroulement
- 10: Guide
- 11: Profil de charge cache supérieur
- 12: Profil de charge
- 13: Cache charge latérale
- 14: Quai
- 15: guide de Cap
- 16: Pied Teras



- 1: Kastenprofile
- 2: Tuchwalze
- 3: Tuchtragrohr
- 4: Brustkappe
- 5: Rollscheibe
- 6: Motor
- 7: Achse Ventilhalter
- 8: Kopplung Punkt Ventilhalter
- 9: Unterstützung Rollrohr
- 10: Leitfaden
- 11: Lastprofil obere Abdeckung
- 12: Lastprofil
- 13: Cap seitliche Belastung
- 14: Frühling
- 15: Führungskappe
- 16: Fuß Teras

Ref.: 8600__



Kit de accesorios Teras - Teras accessories Kit
Kit accessoires Teras - Kit Zubehör Teras

Ref.: 8650__



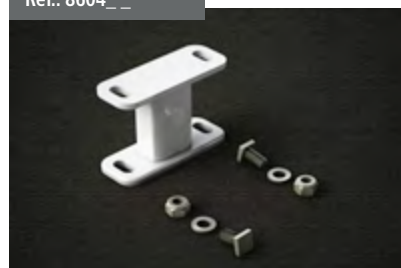
Kit 4 perfiles Teras - Teras 4 profiles kit
Kit 4 profils Teras - Kit 4 Profile Teras

Ref.: 8651__



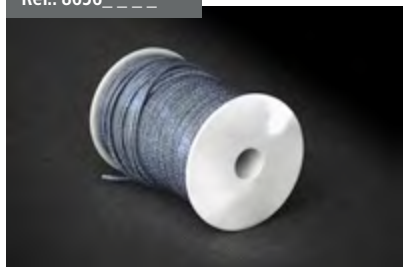
Guía lateral Teras - Teras side guide
Guide latéral Teras - Teras Seitenführung

Ref.: 8604__



Pie Teras - Support Teras
Pied Teras - Fuß Teras

Ref.: 8656__



Cuerda Teras - Teras rope
Teras corde - Teras seil

Ref.: 8602__ / 8603__



Muelle Teras 40/80 cms. - Teras 40/80 cms. spring
Teras 40/80 cms. Ressort - Teras 40/80 cms. Sprungfeder

Datos Técnicos - Technical Data - Données Techniques - Technische Daten

MEDIDAS DE LOS TUBOS (no admite holguras) TUBE SIZES (not admit roominesses) MESURES DU TUBES (ne supporte pas d'habilitations) MASSE DER ROHRE (ohne Spiel)	
	MOTOR CON SOPORTE ENGINE WITH SUPPORT MOTEUR ET DE SOUTIEN MOTORHALTER
TUBO DE ENROLLE (TE) ROLLING TUBE TUBE ROULÉ TUCHWALZE	LT-73 mm.
PERFIL LONA (PL) CANVAS PROFILE PROFIL DE LA TOILE TUCHTRAGROHR	LT-10 mm.
PERFIL CARGA (PC) LOAD PROFILE PROFIL CHARGE FALLSTANGE	LT-158 mm.
GUÍA GUIDE GLISSIÈRE FÜHRUNG	ST-145 mm.

MEDIDAS MÁXIMAS MAXIMUM SIZE - MAXIMUM D'ACTION MAXIMALE MABE	
SALIDA PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	1,5 m. hasta 5 m.
LINEA LENGHT LONGUEUR LÄNGE	2m. hasta 4,5 m.

SUPERFICIE MÁXIMA
MAXIMUM AREA
SUPERFICIE MAXIMALE
HÖCHSTFLÄCHE

18 M²

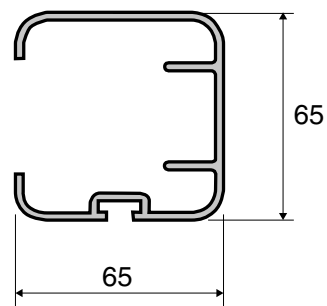
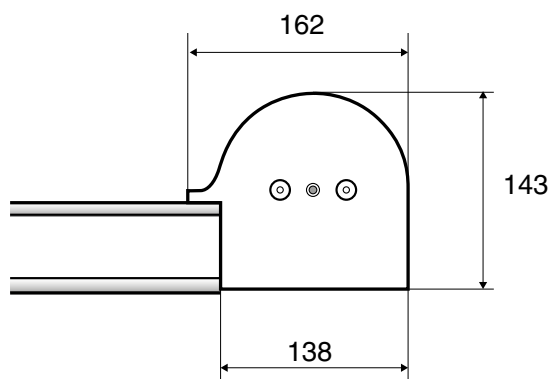
SALIDA PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	MUELLE SPRING QUAI FRÜHJAHR
hasta 2 m.	40 cm.
2 a 5 m.	80 cm.

ÁBACO DE MOTOR MOTOR ABACO ABACO MOTEUR MOTORABAKUS
40-50Nw

RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto
WIND RESISTANCE / Classification of product
RESISTANCE AU VENT / Classification du produit
WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung

CLASE 1 28 Km/h.

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004
Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004



siste masde toldo plano

Pensando en la arquitectura

Thinking of Architecture

Enpensant à l'architecture

Mit Rücksicht auf die Architektur





PERGO-RAIN
built-in
ENTREPREDES



Características y aplicaciones



El nuevo sistema de toldo plano (pérgola) especialmente diseñado para la integración arquitectónica.

Su perfecto equilibrio de diseño, funcionalidad e integración, lo hacen el más deseado por arquitectos y decoradores del más alto nivel.

Un sistema que además de proporcionar la máxima resistencia a la radiación solar, está pensado para combatir el viento y la lluvia, pudiendo climatizar una estancia en condiciones climáticas desfavorables, en cualquier época del año.

Al igual que la versión estándar, este sistema está preparado para la protección contra la lluvia, consiguiendo adaptarse a todas las condiciones climáticas que lo hace muy atractivo para su uso durante todo el año, pero con el añadido de poder integrarse completamente en la estructura arquitectónica de edificios y otras construcciones o estructuras.

Las medidas máximas disponibles para este sistema PERGO-RAIN Built-In son de 12 metros de línea por 7 metros de proyección con una sola lona.

Además, está disponible para lacar la estructura en diferentes colores, facilitando así las posibilidades de integración, igualando el color de la carpintería de aluminio, de alguno de los colores estructurales o incluso buscar el color que combine de la mejor forma para encontrar el aspecto deseado en cada diseño arquitectónico.

El sistema PERGO-RAIN Built-In se fabrica con perfiles y piezas de aluminio lacados mediante procesos que garantizan perfectamente la protección contra la corrosión ambiental. Para la lona se utiliza un tejido de PVC opaco e ignífugo, que le permite cumplir con todas las normativas estándar al respecto, exigidas en la arquitectura y restauración.

Characteristics and applications



The new system of flat awning (pérgola) is specially designed for architectural integration.

Its perfect balance of design, functionality and integration, make it the most desired by architects and decorators of the highest level.

This system as well as providing maximum resistance against solar radiation, it also prevents from wind and rain and in addition, it also can weatherize a place with unfavorable weather conditions, at any season.

As the standard version, this system is prepared for protecting against rain, and adapted to all weather conditions what makes it very attractive at any season throughout the year, with the added value of being completely integrated into the architectural structure of buildings or any other structures.

The maximum dimensions available for PERGO-RAIN Built-In system are: 12 meters line and 7 meters projection for a single fabric.

In addition, the structure is available for lacquering in different colors facilitating the integration possibilities by matching the color of the aluminum carpentry, of any of the structural colors or even finding the color that matches the best way to find the right look in every architectural design.

PERGO-RAIN Built-In system is manufactured with aluminium components and profiles what guarantee protection against environmental corrosion. The fabric is made of a PVC tissue opaque and fireproof according with all the regulations in architecture and hospitality sectors.

Caractéristiques et les usages



Le nouveau système auvents-pérgolas a été spécialement conçu pour l'intégration architecturale.

Son équilibre parfait entre design, fonctionnalité et intégration, le font le plus désiré parmi les architectes et les décorateurs du plus haut standing.

Ce système en plus d'offrir une résistance maximale au rayonnement solaire est destiné pour lutter contre le vent et la pluie et il peut aussi climatiser une pièce pendant toute l'année même quand la météo n'est pas favorable.

Comme la version standard, ce système est préparé pour la protection contre la pluie, il réussit à s'adapter à toutes les conditions météorologiques, ce qui le rend très attractif pour une utilisation tout au long de l'année, mais avec la valeur ajoutée de pouvoir être intégré dans la structure architecturale des bâtiments.

Les dimensions maximales disponibles du système PERGO-RAIN intégré sont de 12 mètres de largeur par 7 mètres d'avancée avec une seule toile.

Et en plus, il est possible de laquer la structure en différentes couleurs à fin de faciliter les possibilités d'intégration pour égaler la couleur de la charpente d'aluminium avec les couleurs de la structure ou même de trouver la couleur qui correspond mieux à l'aspect désiré pour chaque dessin architectonique.

Le système PERGO-RAIN intègre fabrique avec des profils et des pièces en aluminium laqués par des processus qui garantissent parfaitement la protection contre la corrosion environnementale. Pour l'atole on utilise un tissu en PVC opaque et ignifuge, ce qui permet de se conformer aux tous les règlements exigés dans l'architecture et dans la restauration.

Eigenschaften und Anwendungen



Dieses neue System flacher Markisen (Pérgolas) ist speziell für die architektonische Anpassung gedacht.

Architekten und anspruchsvolle Dekorateure sind von diesem perfekten Ausgleich zwischen Design, Zweckmäßigkeit und Anpassungsfähigkeit begeistert.

Das System bietet neben maximalem Schutz vor Sonneneinstrahlung auch Schutz vor Wind und Regen, sodass die Räume das ganze Jahr über bei schlechten Witterungsbedingungen klimatisieren kann.

Wie auch die Standardausführung ist dieses System zum Schutz vor Regen vorbereitet. Aufgrund seiner Anpassungsfähigkeit ist es besonders für den ganzjährigen Einsatz geeignet. Dazu kommt der Vorteil, dass es komplett in die architektonische Gestaltung von Gebäuden wie auch anderer Bauten oder Aufbauten integriert werden kann.

Die größten erhältlichen Abmessungen des PERGO-RAIN Built-In Systems sind 12 Längsmeter mal 7 Meter Ausfall mit nur einem Tuch.

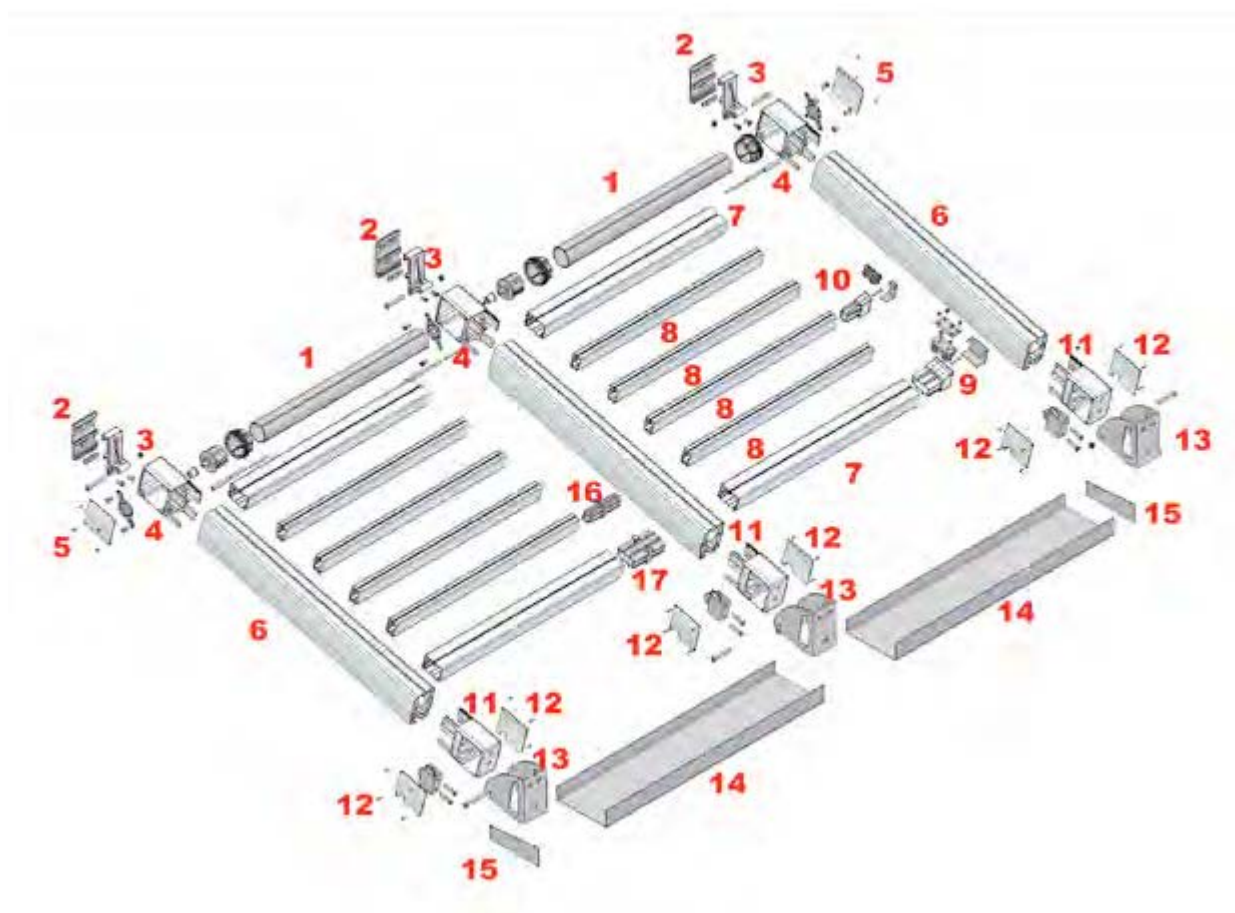
Der Aufbau kann zusätzlich in verschiedenen Farben lackiert werden, sodass die Anpassungsmöglichkeiten noch besser sind. Man kann die Farbe an die Aluminiumfensterrahmen oder an die Gebäudestruktur anpassen oder sogar eine Farbe aussuchen, die sich bestmöglich an die unterschiedlichen architektonischen Gestaltungen anpasst.

Das PERGO-RAIN Built-In System ist aus Profilen und Teilen aus Aluminium hergestellt, deren Lackierungsvorgang perfekten Schutz vor Umwelteinflüssen bietet. Das Tuch ist aus blickdichtem und feuerfestem PVC-Gewebe, mit dem alle Standardanforderungen der Architektur oder Restaurierung erfüllt werden können.



Pergorain Built-in/Entreparedes con empalme

Despiece Pergorain Built-in/Entreparedes with splice parts - Pièces de Pergorain Built-in (intégré)
Komponenten der Pergorain Built-in/Entreparedes



- 1: Perfil transmisión
- 2: Placa pared
- 3: Soporte cuelgue pared
- 4: Soporte guía pared
- 5: Contratapa
- 6: Guía
- 7: Palillera grande
- 8: Palillera pequeña
- 9: Tapa y tapón palillera grande
- 10: Tapa y tapón palillera pequeña
- 11: Soporte guía canalón
- 12: Soporte cuelgue canalón
- 13: Canalón
- 14: Soporte canal
- 15: Pata
- 16: Soporte pie
- 17: Tapa canalón
- 18: Empalme palillera pequeña
- 19: Empalme palillera grande



- 1: Transmission Profile
- 2: wall plate
- 3: Support wall hanging
- 4: Wall bracket guide
- 5: Back cover
- 6: Guide
- 7: Large little profile
- 8: small little profile
- 9: Top and large cap little profile
- 10: cap and small cap little profile
- 11: Support gutter guide
- 12: Support hang gutter
- 13: Gutter
- 14: Channel Support
- 15: Leg
- 16: Standing Support
- 17: Spout cap
- 18: Splice little profile small
- 19: Splice little profile largest



- 1: Transmission profil
- 2: plaque murale
- 3: Soutien tenture
- 4: guide de support au mur
- 5: Quatrième de couverture
- 6: Glissière
- 7: Grand petit profil
- 8: petit peu le profil
- 9: Haut et grande capitalisation peu profil
- 10: cap et small cap petit profil
- 11: Guide de gouttière Support
- 12: Support coup gouttière
- 13: Gouttière
- 14: Soutenir la Gouttière
- 15: Jambe
- 16: Support Debout
- 17: Cache gouttière
- 18: Splice peu petit profil
- 19: Splice peu plus grand profil



- 1: Übertragungsprofil
- 2: Wandplatte
- 3: Unterstützung Wandbehang
- 4: Wandhalterung Führungs
- 5: Back cover
- 6: Führung
- 7: Große wenig Profil
- 8: Ein klein wenig Profil
- 9: Top und Large-Cap wenig Profil
- 10: Cap und Small Cap wenig Profil
- 11: Unterstützung Rinnenführung
- 12: Unterstützung Dreh Rinne
- 13: Gutter
- 14: Kanal Support
- 15: Leg
- 16: Stehend Unterstützung
- 17: Tülle abdeckung
- 18: Splice wenig Profil klein
- 19: Splice wenig Profil größte



IMPRESINDIBLE PARA ARQUITECTOS Y DECORADORES

Essential for architects and decorators

Indispensable pour les architectes et les décorateurs

Wesentlich für architekten und dekorateure



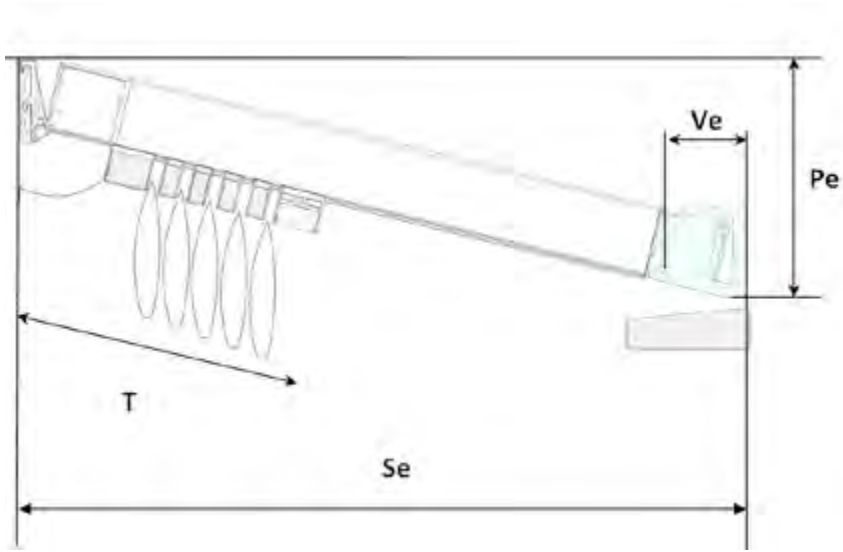
ÁBACO DE MOTORES - ABACO - MOTEUR ABACO - MOTORABAKUS	
SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSFAHREN	7
1 MÓDULO (4 M. LÍNEA) 1 MODULE (6 M. LENGH) 1 MODULE (6 M. LIGNE) 1 MODUL (6 M. LINIE)	Par 20 Nm mínimo. (2 guías)
2 MÓDULOS (8 M. LÍNEA) 2 MODULES (8 M. LENGH) 2 MODULES (8 M. LIGNE) 2 MODUL (8 M. LINIE)	Par 35 Nm mínimo. (3 guías)
3 MÓDULOS (12 M. LÍNEA) 3 MODULES (12 M. LENGH) 3 MODULES (12 M. LIGNE) 3 MODUL (12 M. LINIE)	Par 55 Nm mínimo. (4 guías)

RESISTENCIA AL VIENTO / Clasificación de producto
WIND RESISTANCE / Classification of product
RESISTANCE AU VENT / Classification du produit
WINDFESTIGKEIT / Produktklassifizierung

CLASE 3 49 Km/h. **CLASE 2** 38 Km/h. **CLASE 1** 28 Km/h.

LÍNEA - LINE - LIGNE - LINIE			
SALIDA (m) PROJECTION AVANCÉE AUSGANG	1 módulo (4 mts)	2 módulos (8 mts)	3 módulos (12 mts)
7			

Ensayo de resistencia al viento, realizado conforme a la norma EN 13561:2004
Wind resistance test conducted according to standard EN 13561:2004
Vent du test de résistance menée conformément à la norme EN 13561:2004
Windfestigkeit geprüft nach Norm EN 13561:2004



Se cm.	Pe mínimo cm.	Nº palillo pequeño Nº small stick Nº petit bâton Nº Stäbchen	Nº palillo grande Nº big stick Nº gros bâton Nº Schläger	T cm. (medida exacta) T cm. (exact measurement) T cm. (mesure exacte) T cm. (genaue Messung)	Ve
200	21	2	2	47	16 cm.
250	26	3	2	53	
300	31	4	2	59	
350	36	5	2	65	
400	42	6	2	71	
450	47	7	2	77	
500	52	8	2	83	
550	57	9	2	89	
600	63	10	2	95	
650	86	11	2	100	
700	92	12	2	106	

S = Salida total. (Medido desde la pared al borde exterior del canalón).
P = Distancia entre la parte inferior del canalón incluido el espesor del soporte canal y la parte más alta de la placa pared. (Inclinación).

S = total projection. (Measured from the wall to the outer edge of the gutter).
P = distance between the bottom of the gutter channel thickness including the support and the top wall of the plate. (Tilt).

S = projection totale. (Mesurée de la paroi du bord extérieur de la gouttière).
P = distance entre le fond de l'épaisseur du canal de gouttière comprenant le support et la paroi supérieure de la plaque. (Tilt).

S = Gesamtprojektion. (Gemessen von der Wand bis zur Außenkante der Rinne).
P = Abstand zwischen dem Boden der Rinne Kanaldicke einschließlich des Trägers und der oberen Wand der Platte. (Tilt).

Pe: Medida desde la parte superior de la placa pared hasta la parte inferior del soporte entre paredes. (Inclinación). Dato facilitado en la tabla siguiente.

NOTA IMPORTANTE:
Cuando la salida requerida se encuentre entre dos medidas en la tabla adjunta, el número de palillos pequeños será el correspondiente a la salida inmediatamente superior a la del toldo, de tal forma que el espacio entre los palillos esté dentro del rango 50/60 cms.

Pe: Medida desde la parte superior de la placa pared hasta la parte inferior del soporte entre paredes. (Inclinación). Dato facilitado en la tabla siguiente.

NOTA IMPORTANTE:
Cuando la salida requerida se encuentre entre dos medidas en la tabla adjunta, el número de palillos pequeños será el correspondiente a la salida inmediatamente superior a la del toldo, de tal forma que el espacio entre los palillos esté dentro del rango 50/60 cms.

Pe: Medida desde la parte superior de la placa pared hasta la parte inferior del soporte entre paredes. (Inclinación). Dato facilitado en la tabla siguiente.

NOTA IMPORTANTE:
Cuando la salida requerida se encuentre entre dos medidas en la tabla adjunta, el número de palillos pequeños será el correspondiente a la salida inmediatamente superior a la del toldo, de tal forma que el espacio entre los palillos esté dentro del rango 50/60 cms.

Pe: Medida desde la parte superior de la placa pared hasta la parte inferior del soporte entre paredes. (Inclinación). Dato facilitado en la tabla siguiente.

NOTA IMPORTANTE:
Cuando la salida requerida se encuentre entre dos medidas en la tabla adjunta, el número de palillos pequeños será el correspondiente a la salida inmediatamente superior a la del toldo, de tal forma que el espacio entre los palillos esté dentro del rango 50/60 cms.

